

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

21 maja 1999 r., nr 21 (424)

Cena 1 zł

Czas pokaże, jak sprawdzi się nowy system finansowania

## SANATORIA

Reforma służby zdrowia zmieniła zasady przyznawania i finansowania leczenia sanatoryjnego. Kasy Chorych kupują usługi w poszczególnych sanatoriach, finansując koszty leczenia w ramach wynegocjowanej ceny, pokrywając także częściowo koszty żywienia i zakwaterowania. Leczenie w szpitalach uzdrowiskowych jest dla pacjentów całkowicie bezpłatne. Jak twierdzi rzecznik prasowy Małopolskiej Kasy Chorych Paweł Zieliński w naszym województwie zawarto umowy z 45 uzdrowiskami w całej Polsce, leczącymi wszystkie schorzenia. Zawarte umowy powinny zaspokoić potrzeby potencjalnych kuracjuszy z Małopolski na dotychczasowym poziomie. Jak zatem załatwiamy obecnie sanatorium i ile za nie będziemy zmuszeni zapłacić?

(Ciąg dalszy na str. 8)

VII Festiwal i Targi Ezoteryczne 21-23.05 w NCK

## CZŁOWIEK • NATURA • ZDROWIE EKOLOGIA • NIEZWYKŁE ZJAWISKA

Już w najbliższy weekend 21-23 bm. w Nowohuckim Centrum Kultury odbędzie się VII Festiwal i Targi Ezoteryczne. Jest to jedna z największych tego typu imprez w Europie. Tegoroczny festiwal będzie poświęcony przede wszystkim naturalnym metodom leczenia.

(Szczegóły na str. 11)

**HURTOWNIA MARAX S.C.** - ROWERY  
- KOSIARKI Szczegóły str. III TV

## WYSOKIEJ JAKOŚCI PALIWA

EUROSUPER PŁ 95 2,25 zł/l

E-94 2,25 zł/l ON 1,80 zł/l

gaz 0,80 zł/l

Czytaj  
na str. 19

„SPAC-TANK” al. Jana Pawła II 37  
obok Politechniki, tel. 648-62-96

**MCP**  
PRZEDSIĘBIORSTWO  
HANDLOWO -  
INFORMATYCZNE

31-831 KRAKÓW  
ul. Fatimska 41 A  
(os. Złota Jesień)  
tel./fax (012) 647-53-65,  
647-68-37

http://www.mcp.pl/  
e-mail: mcp@mcp.pl

**System Komputerowy dla Przedsiębiorstw**

**PRONET**

FK - finanse-księgowość,  
K - kadry,  
P - płace,  
GM - gospodarka materiałowa,  
ST - środki trwałe.

**Zapraszamy  
na bezpłatne prezentacje !!!**

**Sprzedaż sprzętu komputerowego,  
instalacje sieci NOVELL**

**TAXI KIM**  
423-62-62

**NABÓR TAKSÓWKARZY  
BEZ WPISOWEGO  
ABONAMENT 100zł**

**RADIO 96-22 TAXI**  
422-22-22  
tel. kom. 0601-88-96-22  
NAJTANIEJ W KRAKOWIE  
ZADZWOŃ SKORZYSTAJ PORÓWNAJ

**MICROART**  
OPROGRAMOWANIE  
DLA FIRM - CDN  
INTERNETOWY SKLEP  
KOMPUTEROWY  
NAPRAWA KOMPUTERÓW  
NA TELEFON  
www.microart.com.pl

**WESELNE  
PRZYJĘCIA**  
TEL. 648-36-04

Do tej pory w hucie królowała pro-  
wizorka albo mistyfikacja. O budżet-  
owanie zwracaliśmy się w ostatnich  
latach wielokrotnie. Występowali-  
śmy o konkretne programy oszczęd-  
nościowe, zwłaszcza w zakresie re-  
montowej działalności huty (przypo-  
minam, że w latach 1995-97 na re-

## NAPRAWIĆ HTS

monty HTS przeznaczała kwoty rzę-  
du 5 bilionów starych złotych rocz-  
nie). Występowaliśmy o kontrolę  
tych wydatków. Bezszyfrowanie jed-  
nak. Skutek, tj. gwałtowny spadek  
funduszy remontowych nastąpił w  
roku obecnym, co odbija się na eg-  
zystencji Belmeru i HPR. A przypo-  
minę, że w poprzednich latach Bel-  
mer i wszystkie spółki z HTS zajmu-  
jące się remontami przerabiałły rocz-  
nie tylko 10% funduszu remontowe-  
go huty. Pozostała część szła w Pol-  
skę do najprzeróżniejszych firm i fi-  
remek - mówi Władysław Kielian,  
przewodniczący KRH NSZZ „Soli-  
darność”, poseł RP w rozmowie z  
„Głosem”.

Pełny tekst rozmowy publikujemy  
na str. 3.

**Linea**

Wojtaszka w Krakowie  
Przedsiębiorstwo  
Usług Reklamowych  
LINEA  
31-957 Kraków,  
os. Słoneczne 11  
tel./fax (012) 644-34-64  
425-95-25  
e-mail: linea@kr.onet.pl

UPOMINKI  
I ARTYKUŁY  
REKLAMOWE  
TORBY  
REKLAMOWE  
T-SHIRTS  
z nadrukiem  
USŁUGI  
REKLAMOWE  
I POLIGRAFICZNE

**DELIKATESY  
ZIKO**

✓ Kiebasa zwyczajna 1 kg - 5,80  
✓ Masło Mazurskie Extra - 1,99  
✓ Mąka Poznańska  
- Młyn 1 kg - 1,15  
✓ Ser Gouda 1 kg - 9,45  
✓ Płyty - orzechy 1,5 l - 1,45

**os. Piastów 60**

**KOMPUTERY  
OPTIMUS**

oblachowanie,  
części, akcesoria  
do samochodów  
zachodnich

**BAJMOT**  
największy sklep  
w Krakowie

os. Szklane Domy 1,  
tel./fax 644 17 26

**Raty!**

części zamienne:  
ŁADA, ŁADA SAMARA,  
TAVRIA, WOŁGA,  
SKODA FAVORIT,  
ZAPOROŻEC,  
UAZ, FIAT 126p,  
CINQUECENTO,  
POLONEZ, ŻUK,  
FSO 1500, NIVA



## JEDEN DORADCA DLA TRZECH HUT

W ubiegłym tygodniu minister skarbu ogłosił zapowiadany przetarg  
na doradcę dla prywatyzacji kolejnych trzech polskich hut. Zadaniem  
doradcy będzie sporządzenie analiz przedprywatyzacyjnych tych spółek,  
w tym również oszacowanie przynajmniej dwoma metodami ich warto-  
ści oraz przygotowanie memorandumów informacyjnych firm. Czytaj na  
str. 4.

## WYPISANE NA SKÓRZE

Każdy nowotwór wcześniej  
wykryty jest wyleczalny - tak  
twierdzi większość onkologów  
i nie tylko onkologów. Problem  
zdaje się więc tkwić we wcze-  
snej diagnozie i jak najszybszym  
rozpoczęciu właściwego lecze-  
nia. Wiele w tym przekonaniu  
nadziei dla osób, dla których  
„nowotwór” brzmi jak wyrok.  
Czas jest ogromnie ważnym  
czynnikiem w walce z wszelki-  
mi schorzeniami, a szczególnie  
w zmaganiach z rakiem. Tym-  
czasem i lekarze, i pacjenci  
przeżywają na co dzień wiele

dramatów, gdy choroba jest w  
stanie zaawansowanym.

Alarmowym dzwonkiem są na  
przykład między innymi pa-  
tologiczne zmiany na skórze. Im  
wcześniej zostaną one zauwa-  
żone i poważnie potraktowane,  
tym większa szansa, że uniknie-  
my najgorszego. Nawet czer-  
niak w początkowym stadium  
jest stuprocentowo uleczalny -  
zapewnia dr Elżbieta Bodza-  
nowska, ordynator Oddziału  
Dermatologicznego Szpitala  
im. L. Rydygiera.

(Ciąg dalszy na str. 9)

**FIRMA PRYWATNA  
Akman**

Zaopatrzenie firm i instytucji w:  
✓ artykuły biurowe, piśmienne i papiernicze,  
✓ papier kserograficzny i komputerowy,  
✓ druki akcydensowe (również na zamówienie), akcesoria  
komputerowe i środki antystatyczne (pianki, płyny),  
✓ taśmy barwiące, cartridge, tonery,  
✓ środki czystości i dezynfekujące firmy Steridial (atest),  
✓ artykuły spożywcze (soki, napoje, słodczy itp.).

Służymy doradztwem przy zakupach

Oferujemy usługi:  
✓ poligraficzne: wizytówki, papier i koperty firmowe,  
ulotki, katalogi, foldery, kalendarze listkowe, ...  
✓ kserograficzne oraz laminowanie i bindowanie,  
✓ stemplarskie: pieczętki, stemple,  
✓ reklamowe: tłoczenie, nadruki, gadzety reklamowe.

Zamówienia przyjmujemy telefonicznie.  
Towar dostarczamy bezpłatnie.

**Naprawdę liczy się Klient!**

os. Oświecenia 21  
31-635 Kraków  
tel./fax 648 77 52

ul. Na Kozłowiec 25  
30-664 Kraków  
tel. 0501 43 42 23

**TAXI BARBAKAN**  
http://www.taxi.barbakan.krakow.pl  
423-80-00, 96-61,  
0602-238-000,  
0501-13-96-61  
**NAJTANIEJ!**

**ZAKUPY NA TELEFON**  
**BAGAŻÓWKI**  
**POMOC DROGOWA**

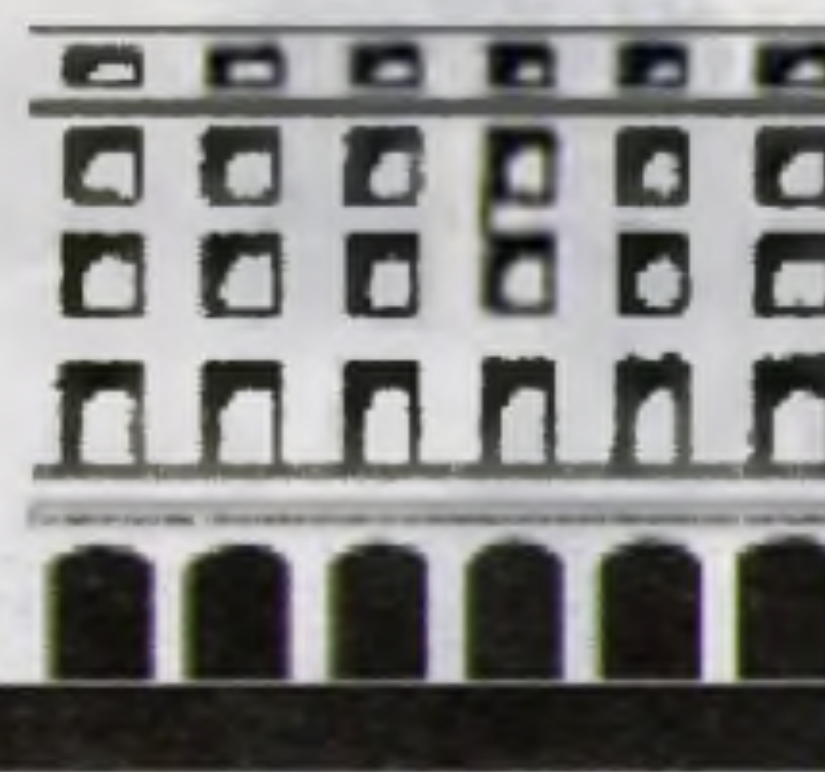
**F.H. SKRZAT (Świat Dziecka)**  
os. Zgody 7. Tel. 644-39-53.

\* gry komputerowe \* drukarki \* akcesoria  
**STOLIKI KOMPUTEROWE**





# CENTRUM I OKOLICE



**AGROTURYSTYKA**

**wczasy  
u gospodarzy  
na polskich wsiach**

„AGRO-TUR”, os. Teatralne 19  
tel. (012) 644-52-36, wew. 12

## KRÓTKO O DZIELNICY

W tym roku należy pochwalić tych, którzy przystąpili szybko do strzyżenia trawy w pasach drogowych nowohuckich jezdni i torowisk. (p)

## VIII DNI NIEPOŁOMIC

W dniach 3-6 czerwca br. odbędą się VIII Dni Niepołomic. Ich program jest bardzo bogaty. Uroczyste otwarcie nastąpi w czwartek o godz. 17.00 na dziedzińcu zamkowym, które uświetni występ chórów „Cantata” i „Organum”. O godz. 18.00 odbędzie się wernisaż 12 wystaw eksponowanych w komnatach zamkowych. W piątek, o godz. 12.00 na dziedzińcu zamkowym odbędzie się parada postaci historycznych i pokaz walk w wykonaniu Krakowskiego Bractwa Rycerskiego. Po południu i wieczorem na estradzie parkowej odbędą się koncerty. W sobotę polecamy Mistrzostwa Polski w Szachach Aktywnych, zawody strzeleckie, pokazy tury psów i wystawę psów nierasowych, pokazy walki wręcz żołnierzy JW 4115. Wieczorem zabawa taneczna i widowisko plenerowe „Tańczące fontanny”. W niedzielę będzie dużo ciekawych koncertów i odbędzie się losowanie nagrody w postaci Fiata Sieny. Impreza zakończy się zabawą taneczną i pokazem sztucznych ogni. Dniom towarzyszyć będą kiermasze twórców, stoiska handlowe i pyszna mała gastronomia m.in. wędzony łosos z fińskiej wędzarni. Warto się zatem wybrać do Niepołomic w następny przedłużony weekend. (p)

## OBRONA CYWILNA

Pełny zakres realizacji zadań dla firm: • dokumentacja • szkolenia • organizowanie formacji OC

P.W. JASPOL 0602/190307  
e-mail: ljaspol@kr.onet.pl

## KSERO KOLOR LASER

A-4, A-3

Pomniejszanie, powiększanie  
25 - 400%

Kraków, os. Handlowe 7  
644-09-72

## ZMARLI

### KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Czesław BEDNARSKI, lat 74  
Stanisław BOBULA, lat 67  
Gertruda GEDIGA, lat 77  
Józefa MIETŁA, lat 64  
Jolanta TRĄBKA, lat 71  
Michał URBANOWICZ, lat 79

## Przystanki MPK

# STARE I NOWE



Stary przystanek pozostał jeszcze przy ul. M. Dąbrowskiej.

Ostatnio jesteśmy świadkami wymiany starych przystanków MPK na nowe. Nie ulega wątpliwości, że nowe wiaty są estetyczniejsze. Ponadto oczekujący pasażerowie mają nie tylko osłonę przed opadami, lecz boczne ściany chronią także przed wiatrami i zacinającym deszczem. Jest także okazały kosz na śmieci. Rozkłady jazdy są umieszczone za specjalną osłoną. Mal-kontenci narzekają jedynie na zbyt mało miejsc do siedzenia, a dużo na reklamy.

(SP) Fot. autor



Nowy przystanek przy al. Przyjaźni.

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„CORDIA” SC

- os. Na Skarpie 35, tel. 643-72-22, 8<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>

- os. Jagiellońskie 7, tel. 647-31-82, 8<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>

### POLECA

### KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

◆ sprzedaż trumien ◆ obsługa żałobników ◆ transport  
◆ kremacja ◆ wieńce ◆ nekrologi ◆ formalności w USC

### BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE

w ramach zasiłków ZUS, KRUS i inne

**BEZPŁATNY całodobowy przewóz**

**z mieszkań do chłodzi**

Tel. 648-40-35, 090-692-021

## Mieszkańcom Nowej Huty na jubileusz 50-lecia Dzielnice XV, XVI i XVIII

# SPOTKANIA BIEŃCZYCKIE

Rada Dzielnicy XVI Bieńczyce m. Krakowa, Centrum Kultury Katolickiej „Mistrzejowice” oraz „Caritas” Archidiecezji Krakowskiej zapraszają za rodzinną imprezę plenerową „SPOTKANIA BIEŃCZYCKIE”. Impreza odbędzie się w niedzielę, 23 maja, na plantach Bieńczyckich (alejka między osiedlami Kazimierzowskim i Jagiellońskim). Początek o

godz. 14.30. W programie: bieg dla serca, warsztaty MDK Korczak, zawody sprawnościowe, konkursy plastyczne, wielkie grillowanie oraz występy zespołów **Tomasz Mars & Gromy** i **Trebnie Tutki**. Prowadzenie – **Jan Pospieszalski**.

Przyjdź koniecznie z całą rodziną – do wygrania kilkaset atrakcyjnych nagród!

## BURGER KING ZAPRASZA

Burger King przy os. Dywizjonu 303 (ul. Andersa) zaprasza w **piątek 21 maja na Wielki Festyn**. W programie mistrzostwa w jedzeniu hamburgerów, mnóstwo zabawy oraz superkonkursy. Przyjdź, a pysznie się ubawisz.

Ilościowo duża, ale jakościowo niezbyt interesująca

## OFERTA PRZETARGOWA

Kolejny przetarg na komunalne lokale użytkowe odbędzie się 31 maja br. W Nowej Hucie „pod młotek” trafi 18 lokali. W większości będą to lokale, które już były na przetargu i nie znalazły chętnych najemców. Tak jak np. w os. Jagiellońskim 7 (pawilon) o pow. 328 m kw. poprzednio oferent wysoką stawką wywoławczą zablokował innych, a sam nie podjął licytacji. Wracają także na przetarg lokale: w os. Zielonym 15 w wolno stojącym budynku o pow. 431 m kw. (w tym piwnic 276 m kw.), w os. Centrum A 111 o pow. 16,25 m kw. położony w piwnicy, w os. Sportowym 22 o pow. 6 m kw. na parterze w przełączce, w os. Teatralnym 24 o pow. 242 m kw. na I piętrze, os. Zielonym 1 o pow. 57 m kw. os. Górali 15 o pow. 105 m kw. (w tym piwnic 90 m kw.), miejsce postojowe o pow. 21,70 m kw. w boksie garażowym w os. Albertyńskim 27 kl. II. Dodatkowo są oferowane jeszcze dwa takie miejsca postojowe w os. Albertyńskim 22 kl. I i 29 kl. VII. Ul. Kantorowicka 173 lokal o pow. 63,50 m kw., os. Centrum C 10 o pow. 120 m kw (do rozdziału), os. Uroczym 8 kl. III o pow. 92,23 m kw. (w tym piwnic 64 m kw). Z nowych ofert zainteresowanie mogą wzbudzić dwa lokale w os. Handlowym 7 o pow. 38,49 m kw. i o pow. 30,61 m kw. i piwnica w os. Na Stoku 18 o pow. 43 m kw. Natomiast nie rokuje zbyt dużego zainteresowania garażem podziemnym w os. Centrum A 7 a o pow. 1538,96 m kw. Wadium i oferty są przyjmowane do godzin rannych w dniu 28 maja. (sp)

## WYGRANA DZIELNICY XVI

Z wielką satysfakcją informujemy Szanownych Państwa, że w tegorocznym konkursie dla Rad Dzielnicy odnieśliśmy zwycięstwo. Nasz projekt złożony do konkursu pod nazwą „Zagospodarowanie terenu sportowo-rekreacyjnego w os. Na Lotnisku” jednoznacznie zajął pierwsze miejsce i zdobył nagrodę w wysokości 130 tysięcy zł. Jest to w dotychczasowej historii bieńczyckiej dzielnicy bez wątpienia największy sukces.

Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVI Ireneusz Raś

## W MISTRZEJOWICACH O UNII EUROPEJSKIEJ

Koło przyjaciół „Radia Maryja” przy parafii św. Maksymiliana w Krakowie-Mistrzejowicach zaprasza w niedzielę 23 V 99 o godz. 15.00 na wykład doktora Mieczysława Ryby z Instytutu Edukacji Narodowej na temat: „Unia Europejska jako realizacja ideałów socjalizmu”.

Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta, Galeria Klubu „Jędrus”, os. Centrum A, bl. 6a, zapraszają na wystawę prac plastycznych zgłoszonych na konkurs pt. „Od narodzin do współczesności: 50 lat istnienia Nowej Huty”. Otwarcie wystawy nastąpi 21 bm., o godz. 17.00.

## OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.



**JUNKERS**  
Grupa Bosch

**PROMOCJA!**  
montaż + transport  
GRATIS

**WYKONUJEMY INSTALACJE WOD.-KAN, GAZ-C.O.**

**SPRZEDAŻ ★ MONTAŻ ★ RATY ★ UPUSTY**

ZAMÓWIENIA:  
tel. 647-83-44,  
pon.-pt. 9-19, sob. 9-13

F.H.U. „Le-Mar” M.L. Furman  
os. Jagiellońskie 19 (paw. hand.-usł.)  
naprzeciw kościoła Arka

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.

Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.





**FHU Auto-Renolak**

SKLEPY PATRONACKIE:

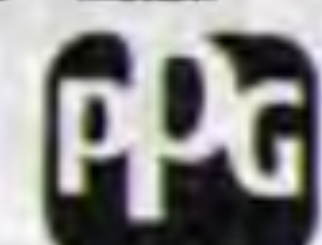
★ Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55

★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13



**FARBY EMULSJE**

DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH



SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

**PROMOCJA!!! EMULSJE: „Salon”, „Pokój”, „Klasycznie biała” PROMOCJA!!!**

## Notatka ze spotkania przewodniczących Związków Zawodowych działających w HTS S.A. z panem Piotrem Janeczkiem

**Przedmiot spotkania:** uzgodnienie stanowisk w sprawie koniecznych działań zmierzających do naprawy przedsiębiorstwa.

**W wyniku dyskusji ustalono co następuje:** Mając na uwadze przyszłość przedsiębiorstwa i zabezpieczenie bytu większości załogi, przedstawiciele Związków Zawodowych deklarują współpracę w głębokiej restrukturyzacji naprawczej HTS S.A., funkcjonującej w pełnym cyklu produkcyjnym, oraz w dokonaniu zasadniczej zmiany sposobu zarządzania.

**W sprawie: I. Systemu płac** – Uczestnicy spotkania akceptują konieczność dążenia do wprowadzenia motywacyjnego systemu płac. Jego wprowadzenie będzie wymagało: oparcia systemu płac na wynagrodzeniu zasadniczym; wprowadzenia systemu premiowania zależnego od uzyskiwanych wyników ekonomicznych i finansowych w centrach zysków oraz wykonania budżetów w centrach kosztów. Premia będzie w dyspozycji kierowników służb i wydziałów. Termin wprowadzenia do 31 grudnia 1999 roku; wprowadzenia 1150 kontraktów menedżerskich, opartych na wynagrodzeniach ustalanych jako krotność średniej płacy w HTS S.A. z poprzedniego miesiąca. Premia będzie uzależniona od oceny realizacji wyników kwartalnych i pozostanie w dyspozycji Zarządu. Termin wprowadzenia – 31 lipca 1999 r.

**II. Restrukturyzacji zatrudnienia** – Uczestnicy spotkania deklarują w dobrej wierze współpracę w procesie głębokiej restrukturyzacji przedsiębiorstwa, obejmującej również głęboką restrukturyzację zatrudnienia. Stopień i sposób restrukturyzacji zatrudnienia zostanie uzgodniony do 31 lipca 1999 r.

Uczestnicy spotkania: **Piotr Janeczek**, **Hubert Brągiel** – MZZ Prac. HTS S.A., **Władysław Kielian** – NSZZ „Solidarność”, **Mieczysław Kucharski** – NSZZ „Solidarność 80”, **Antoni Kwater** – ZZLiT, **Janusz Lemański** – NSZZ Prac. HTS S.A., **Mieczysław Łagosz** – AHZZ.

Notatkę sporządził **Marian Kania** – przewodniczący Rady Nadzorczej HTS S.A.

● **Panie Pośle, 17 maja siedem związków zawodowych działających w HTS uzgodniło z panem Piotrem Janeczkiem stanowisko w sprawie koniecznych działań zmierzających do naprawy HTS. Co to oznacza?**

– Spotkanie z panem Piotrem Janeczkiem, prezesem Stalproduktu, oraz podpisane porozumienie oznaczają: po pierwsze – że Piotr Janeczek jest kandydatem na stanowisko prezesa Zarządu HTS S.A. w kadencji, która rozpocznie się w czerwcu br.; po drugie – związki uzgodniły ogólną strategię postępowania w HTS i z HTS oraz zdecydowały się na ratowanie huty przede wszystkim własnymi siłami i, po trzecie wreszcie – że huta nadaje się do powtórzonego postępowania naprawczego.

● **Porozumienie mówi też o sprawach systemu płac i restrukturyzacji zatrudnienia...**

– Na wstępie porozumienia jest mowa o „dokonaniu zasadniczej zmiany sposobu zarządzania”. Temu właśnie ma służyć i restrukturyzacja zatrudnienia i zmiana systemu płac. Na spotkaniach mówiliśmy również, a może nawet przede wszystkim, o koniecznych ograniczeniach kosztowych – zarówno w produkcji, jak i w remontach. Od czego jednak – czyli od zmiany sposobu zarządzania hutą – zacząć trzeba. Stąd właśnie takie a nie inne zapisy porozumienia. Zaznaczam, że porozumienie mówi także o wprowadzeniu premiowania zależnego od uzyskiwanych zysków i wykonania budżetu przez zakłady, wydziały i węzłowe komórki organizacyjne.

● **Czy tych rozwiązań nie było do tej pory?**

– Do tej pory w hucie królowała prowizorka albo mistyfikacja. O budżetowanie zwracaliśmy się w ostatnich latach wielokrotnie. Występowaliśmy o konkretne programy oszczędnościowe, zwłaszcza w za-

## DLACZEGO JANECZEK?

Z Władysławem Kielianem, przewodniczącym KRH NSZZ „Solidarność”, posłem RP rozmawia Jan L. Franczyk.

kresie remontowej działalności huty (przypominam, że w latach 1995–97 na remonty HTS przeznaczano kwoty rzędu 5 bilionów starych złotych rocznie). Występowaliśmy o kontrolę tych wydatków. Bezskutecznie jednak. Skutek, tj. gwałtowny spadek funduszy remontowych nastąpił w roku obecnym, co odbija się na egzystencji Belmeru i HPR. A przypomnę, że w poprzednich latach Belmer i wszystkie spółki z HTS zajmujące się remontami przerabiałły rocznie tylko 10% funduszu remontowego huty. Pozostała część szła w Polskę do najprzeróżniejszych firm i firmerek. Obecne załamanie jest wynikiem braku możliwości zapłacenia wykonawcom.

A wracając do uzgodnień – Piotr Janeczek uważa za konieczne wprowadzenie osobistej finansowej odpowiedzialności kadry zarządzającej za wyniki. I związki na takie rozwiązanie przyszłościowe się zgodziły.

● **Porozumienie, o którym rozmawiamy, od razu wzbudziło ataki. „Gazeta Krakowska” (z 18 maja) obarczyła Pana częścią odpowiedzialności za „nieuniknioną obecnie szokową terapię huty”. Gazeta ta pisze też, że swoją przyszłość widzi Pan w RS AWS, a nie w KRH NSZZ „Solidarność”?**

– Pan redaktor Jerzy Pałosz (notabene rzecznik Unii Pracy) od dłuższego czasu zajmuje się pisaniem przepowiedni. Trzy miesiące temu napisał, że w hucie zostanie trzy tysiące ludzi, teraz zaś obarcza mnie odpowiedzialnością za stan HTS. To nieuczciwość. Tym większa, że pan Pałosz doskonale wie, jaka odpowie-

dzialność spoczywa na każdym zarządzie firmy. W żadnym ze swoich tekstów nie zająknął się nawet na temat odpowiedzialności obecnego Zarządu HTS, mimo że jest zorientowany zarówno w sytuacji huty po uzyskaniu w roku 1995 układowie z wierzycielami, jak i w obecnym stanie finansów, a zwłaszcza zadłużeniu huty. Jerzy Pałosz wie także, że od lat staraliśmy się o skłonienie zarządu do inwestowania w część przetwórczą (czyli w walcownię) i wie, że było to działanie słuszne. Obciążanie mnie i Solidarność odpowiedzialnością za stan ekonomiczno-finansowy HTS jest nieuczciwością.

● **Dlaczego więc, już na samym wstępie, atakowane jest i samo porozumienie, i kandydat na prezesa i Pan?**

– Przecież Unia Pracy już jest w koalicji z SLD i bez pardonu atakuje wszystkich przedstawicieli Solidarności – w tym oczywiście i mnie. Okazja jest niewątpliwa, bo huta ma kłopoty. Pardonu od aktywistów Unii Pracy, którzy obecnie przeszli do SLD, nie oczekuję, ale myślę, że elementarna uczciwość nakazuje podawać choćby takie informacje jak wysokość przewidywanych przez obecny Zarząd HTS funduszy na inwestycje w bieżącym, kryzysowym roku – na część surowcową 170 mln zł, a na część przetwórczą (pasywacja blach w ZB) 17 mln zł. Obciążanie mnie za taką politykę inwestycyjną przy istniejącym spadku sprzedaży wyrobów huty to przecież bzdura. Tak samo jak sugerowanie, że nie interesuje mnie przyszłość Solidarności HTS.

● **Jaka przyszłość czeka hutę i jej pracowników, jeśli zapisane porozumienie zostanie ukoronowane wyborem Piotra Janeczka na prezesa Zarządu HTS?**

– Jeśli nastąpią zmiany w Zarządzie, to, po pierwsze, musi zostać doinwestowana część przetwórcza (walcownia), bo dzisiaj coraz bardziej kurczy się rynek na wyroby huty. Mówi o tym zresztą również kandydat KRH w wyborach na członka Zarządu inż. Adam Roman. HTS musi produkować wyroby, które może sprzedać. Inaczej upadnie, a ludzie stracą pracę. W hucie musi nastać system odpowiedzialności za powierzone zadanie, a zniknąć musi obecna zbiorowa nieodpowiedzialność.

O restrukturyzacji zatrudnienia możemy rozmawiać, jak zapisano w porozumieniu, w lipcu br. Na dzisiaj można powiedzieć, że tylko w tym roku na świadczenia przedemerytalne i emerytury może odejść z huty 1300 osób (ok. 500 emerytów i ok. 800 na świadczenia przedemerytalne). W latach obowiązywania Hutniczego Paktu Socjalnego (1999–2001) będzie podobnie. Porozumienie na temat restrukturyzacji zatrudnienia może nastąpić po przedstawieniu przez nowy Zarząd HTS konkretnych projektów w tej kwestii. Dzisiaj wiemy też, że program restrukturyzacji zatrudnienia jest jednym z elementów programu oszczędnościowego koniecznego dla przetrwania huty. Myślę, że w trakcie spotkań z mgr. inż. Piotrem Janeczkiem wszyscy zdali sobie sprawę i uprzytomnili sobie, że z obecnymi kłopotami musimy w hucie poradzić sobie sami, nie oglądając się na górę.

Wierzę, że Piotr Janeczek, o ile zostanie prezesem Zarządu HTS, będzie w stanie poprowadzić hutę i doprowadzić ją do naprawy. W Stalprodukcji dał dowody sprawnego kierowania i zarządzania tą giełdową spółką.

● **Dziękuję za rozmowę.**

Środowe „Życie” przyniosło bulwersujący materiał o niezrozumiałej dla przeciętnego mieszkańca Polski decyzji warszawskiego prokuratora uchylającego areszt dwóm groźnym bandytom, kierującym osławionym gangiem pruszkowskim i podejrzanym o popełnienie zbrodni. Świętą rację ma publicysta tego dziennika, zauważając, że „przyszła pora szukać odpowiedzi na pytanie, jak żyć w państwie, gdzie prawo nie ma nic wspólnego ze sprawiedli-

## Tydzień

### Nietykalność dla bandziorów

wością, gdzie informacje z policji wyciekają jak z beczki przestrzelonej przez żołnierzy któregoś z polskich gangów, a prokuratura działa wedle nowych kryteriów (całkiem zgodnych z prawem): najbardziej podejrzany jest porządny człowiek, który bronił się przed bandziorom, najmniej – sam bandzior. Najlepiej wypuścić go jak najszybciej na wolność, żeby się nie zmęczył i nie zdeenerwował”.

A co na to Hanna Suchocka, minister sprawiedliwości i prokurator generalny zarazem? Jak zwykle nie poczuwa się do odpowiedzialności za pracę podległych jej prokuratorów. Tak przynajmniej można domniemywać, słuchając jej wyjaśnień, że rolą prokuratury generalnej jest „wyznaczanie ogólnych dyrektyw”, a nie nadzór nad poszczególnymi śledztwami.

Pod adresem minister Suchockiej poważne zarzuty padają coraz częściej. Problem w tym, czy Unia Wolności, która delegowała ją na to stanowisko, będzie skłonna brać je pod uwagę.

Jan L. FRANCZYK

## FUNDACJA „MATIO” INFORMUJE

Fundacja Pomocy Rodzinom i Chorym na Mukowiscydozę „Matio” z siedzibą w Krakowie, os. Słoneczne 11, informuje, że w trakcie przeprowadzonej zbiórki publicznej w dniu 25 kwietnia br. na rzecz dzieci chorych na mukowiscydozę zebrano 824,24 zł. Sumę tę podzielono następująco: 412,12 zł przekazano Polskiemu Towarzystwu Walki z Mukowiscydozą na pomoc chorym dzieciom, natomiast kolejne 412,12 zł przeznaczono na dofinansowanie programu Dzień Dziecka 99” prowadzonego przez Fundację.




**BOMBOWO NISKIE CENY!!!**

**FACHOWA I MIŁA OBSŁUGA**

**SKLEP „WOLTEL”**  
OS. NIEPODLEGŁOŚCI 3  
(PAWILON)  
TEL. 649-90-20

★ KUCHNIE ★ LODÓWKI  
★ PRALKI

**OSZCZĘDNE PIECE ŁAZIENKOWE:**  
VAILLANT; JUNKERS

**SPRZĘT DO ZABUDOWY I WOLNOSTOJĄCY.**  
**MONTAŻ KUCHNI, TRANSPORT – GRATIS!!!**



**Ministerstwo Skarbu Państwa ogłosiło przetarg na doradcę prywatyzacyjnego trzech hut: „Sendzimira”, „Cedler” i „Florian”.**

## JEDEN DORADCA DLA TRZECH HUT

W ubiegłym tygodniu minister skarbu ogłosił zapowiadany przetarg na doradcę dla prywatyzacji kolejnych trzech polskich hut.

Zadaniem doradcy będzie sporządzenie analiz przedprywatyzacyjnych tych spółek, w tym również oszacowanie przynajmniej dwoma metodami ich wartości oraz przygotowanie memorandumów informacyjnych firm. Doradca zajmie się także opracowaniem strategii przekształceń własnościowych z uwzględnieniem możliwości i celowości połączeń Huty im. T. Sendzimira z Hutą Florian oraz Huty Katowice z Hutą Cedler i ich wpływu na kształt polskiego sektora stalowego. Ministerstwo będzie przyjmowało oferty od kandydatów na doradców prywatyzacyjnych do 21 czerwca br.

Z ogłoszenia MSP wynika, że prywatyzacja hut Florian i Cedler będzie polegała na zbyciu ich akcji, natomiast o ostatecznym sposobie przekształceń HTS zadecydują wyniki prac wylanianego właśnie doradcy.

Jak podała Polska Agencja Prasowa – w Hucie Katowice już od ponad tygodnia pracują specjaliści konsorcjum, którego liderem jest Chase Manhattan Bank. Konsorcjum to zostało wybrane przez MSP na doradcę w prywatyzacji Huty Katowice S.A. Konsorcjum powinno zakończyć swoją działalność do połowy listopada br. Zgodnie z wcześniejszymi zapowiedziami resortu skarbu huta w Dąbrowie Górniczej ma zostać sprywatyzowana do końca roku.

## JANECZEK KANDYDATEM

**Wkrótce dobiega końca kadencja obecnego zarządu huty. Wygasa ona w dniu Walnego Zgromadzenia Spółki, które odbędzie się w czerwcu br. Wybór członków nowego Zarządu HTS S.A., oprócz jednego wybranego przez pracowników, nastąpi z inicjatywy Rady Nadzorczej lub na wniosek Walnego Zgromadzenia.**

W związku z ubiegającą kadencją zarządu huty, w gronie kandydatów na nowego prezesa Zarządu HTS S.A. wymieniany jest **Piotr Janeczek**, obecnie prezes bocheńskiej spółki „Stalprodukt S.A.”.

Na razie – z inicjatywy **Mariana Kani**, przewodniczącego Rady Nadzorczej HTS S.A. – Piotr Janeczek spotkał się z przewodniczącymi sześciu hutniczych związków zawodowych (NSZZ Pracowników HTS S.A., NSZZ KRH „Solidarność”, „Solidarność 80”, Związku Zawodowego Inżynierów i Techników, Młodzieżowego Związku Zawodowego Pracowników HTS S.A. oraz Autonomicznego Hutniczego Związku Zawodowego). Przedmiotem spotkania miało być uzgodnienie stanowisk w

sprawie koniecznych działań zmierzających do naprawy przedsiębiorstwa.

Spotkanie zakończyło się sporządzeniem notatki, w której obie strony odniosły się do systemu płac i restrukturyzacji zatrudnienia.

Uczestnicy spotkania zaakceptowali „konieczność dążenia do wprowadzenia motywacyjnego systemu płac”, m.in. wprowadzenia 150 kontraktów menedżerskich.

Uczestnicy spotkania deklarują w dobrej wierze współpracę w procesie głębokiej restrukturyzacji przedsiębiorstwa, obejmującej również głęboką restrukturyzację zatrudnienia. Stopień i sposób restrukturyzacji zatrudnienia zostaną uzgodnione do 31 lipca br. – napisano w notatce.

## UNIA DYSTRYBUTORÓW KONTRA HTS?

Złożenie wniosku o wszczęcie postępowania antymonopolowego wobec HTS zapowiedzieli przedstawiciele powołanej tydzień temu w Katowicach Polskiej Unii Dystrybutorów Stali.

Zarzucają oni „Sendzimirowi” praktyki monopolistyczne, ze względu na ustanowienie wyłączności na dystrybucję swoich wyrobów dla dwóch spółek Stalexportu i Centrostatu i zaferowanie im upustów cenowych, inne firmy nie mogą kupować w hucie bez pośrednictwa.

– To nieprawda, że podpisaliśmy umowy wyłącznie ze Stalexportem i Centrostatem. Podpisaliśmy 14 umów z formami handlowymi z około 60 firmami produkcyjnymi na dostawę naszych wyrobów. Nic nie stoi na przeszkodzie, by stal kupować także bezpośrednio w hucie. Wiele firm korzysta z takich możliwości – powiedział nam **Wojciech Siekierko** dyrektor sprzedaży HTS.

Akces do PUDS zgłosiły 83 firmy.

# KTO DO ZARZĄDU

Zbliża się do końca kadencja obecnego Zarządu HTS S.A. Zgodnie z obowiązującymi normami prawa handlowego jeden z członków przyszłego zarządu zostanie wybrany przez załogę.

Wybory zostaną przeprowadzone według miejsca zatrudnienia od dnia 25 maja, godz. 20.00 do dnia 26 maja br., godz. 16.00 bez przerwy, a komisje wyborcze ustalą godziny otwarcia lokali, w sposób umożliwiający wszystkim pracownikom udział w głosowaniu. Hutnicy będą musieli wybrać jednego z dwóch zgłoszonych kandydatów:

**Adam Roman** – kandydat na członka Zarządu HTS S.A., rekomendowany przez KRH NSZZ „SOLIDARNOŚĆ”



Urodzony w 1945 r. w Krakowie. Absolwent Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie. Po ukończeniu AGH od 13.04.1970 r. pracownik Huty. Po odbyciu stażu w Walcowni Zimnej Blach pracował kolejno na stanowiskach: technologia w pionie

Głównego Technologa Huty, mistrza zmianowego w Walcowni Zimnej Blach ZB-1, st. mistrza zast. kier. Oddz. Walcownia Walcowni Zimnej Blach ZB-1, kierownika zmiany Walcowni Zimnej Blach ZB-1, technologa wydziału Walcowni Zimnej Blach ZB-1, kierownika Ocynkowni Ogniowej Walcowni Zimnej Blach ZB-1, od 1991 r. zast. kierownika Zakładu Walcownie Zimne Blach, początkowo ds. produkcyjno-pracowniczych, a po zmianach organizacyjnych ds. ekonomiczno-handlowych.

Cały czas starał się podnosić swoje kwalifikacje.

\*\*\*

– *Przed wszystkim chciałbym zmienić system zarządzania produkcją i handlem, a także system rachunku kosztów produkcji z wykorzystaniem do podejmowania bieżących decyzji handlowych oraz do podejmowania decyzji strategicznych.*

*Celem, jakim powinien kierować się nie tylko wybrany przedstawiciel pracowników, jest nastawienie całej działalności na rozszerzenie sprzedaży i wyrobienie trwałej, pozytywnej opinii o HTS S.A. u klientów.*

*Jestem zwolennikiem spłaszczenia struktur organizacyjnych, wprowadzenia systemu budżetowania zakładów HTS S.A., zwiększenia kompetencji, ale również odpowiedzialności kierowników zakładów, wprowadzenia motywacyjnych systemów płac (odniesionych do efektów ekonomicznych działalności) oraz jednoosobowej, czytelnej odpowiedzialności za każdy zakres działania.*

*Widzę konieczność dokonania przemieszczeń części Załogi. Więcej wysiłku musimy poświęcić rozszerzeniu działalności HTS S.A. niż wyprowadzeniu części Załogi poza obszar tej działalności. Żaden pracownik HTS S.A. nie może być pozbawiony środków do życia.*

*Uważam także, że zakończone inwestycje w rejonie Koksowni, Stalowni, dają możliwość działania Huty w długiej perspektywie jako Zakładu o pełnym cyklu produkcyjnym.*

*Obecnie cały wysiłek Zarządu Huty powinien być skierowany na stworzenie warunków do dokończenia modernizacji Walcowni Gorącej Blach, dającej możliwość dostawy kęgów gorącowalcowanych o masie do 30 ton dla Walcowni Zimnej i Taśm, dla Walcowni Rur Zgrzewanych oraz na kompleksową modernizację Zakładu Walcownie Zimne Blach. Od sukcesu w tym obszarze działalności zależy przyszłość Huty i jej załogi – napisał w swoim programie wyborczym Adam Roman.*

**Stanisław Olszowski** – kandydat na członka Zarządu HTS S.A. rekomendowany przez „Solidarność 80” NSZZ Pracowników HTS S.A.



Ma 51 lat i od 26 lat związany jest zawodowo z Zakładem Stalowniczym krawkowskiej huty.

Po ukończeniu metalurgii na AGH 1 sierpnia 1973 roku rozpoczął pracę w Zakładzie Stalowniczym. W czasie pracy w hucie był mistrzem zmianowym Wy-

działu Wsadu, mistrzem zmianowym Wydziału Konwerterów, zast. kierownika Wydziału Wsadu, kierownikiem Wydziału Konwerterów, a obecnie pełni funkcję zast. kierownika Zakładu Stalowniczego do spraw produkcji.

W 1984 roku ukończył studia podyplomowe na AGH z zakresu stalownictwa, uzyskując specjalizację zawodową pierwszego stopnia.

\*\*\*

– *Przed wszystkim leży mi na sercu przyszłość mojego zakładu pracy. Huta o pełnym cyklu produkcyjnym, interes pracowniczy i nic o załodze bez załogi to moje główne hasła wyborcze. Za tym pierwszym hasłem kryją się przede wszystkim jasne i przejrzyste (mogą być alternatywne) decyzje o pracy remontach Wielkich Pieców, równoczesny rozwój wysokojakościowej produkcji wyrobów płaskich oraz gruntowna modernizacja zakładów walcowniczych.*

*Byt załogi – z kolei – związany jest ściśle z przyszłym kształtem huty wielkością produkcji i możliwościami sprzedaży wyrobów. Nikogo jednak nie trzeba przekonywać, że jeżeli huta ma produkować 1,8 mln ton stali rocznie to nie może zatrudniać 16–17 tys. ludzi. Jest to po prostu niemożliwe. W swojej działalności chciałbym się więc skupić na jak najmniej bolesnym egzekwowaniu podpisanych już ustaleń w sprawie restrukturyzacji hutnictwa. Nikogo już przecież nie trzeba przekonywać, że w obecnej sytuacji ta restrukturyzacja jest niezbędna. Ale tu także należy pomyśleć o godziwym wynagrodzeniu za pracę w hutnictwie, opiece zdrowotnej, zabezpieczeniach emerytalnych, a także odpowiednich warunkach pracy.*

*Wiele niepokoju wśród pracowników huty powodują działania przygotowywane przez pracodawców w tajemnicy przed załogą. Z własnego doświadczenia wiem, że „tajemnicze działania” są najczęściej nie akceptowane przez pracowników. I odwrotnie – włączenie do przygotowywanych decyzji przedstawicieli załóg, np. związków zawodowych, przynosi określone korzyści: lepsze zrozumienie zamierzeń, większą ich akceptację i mniej szary niepokój o próbę „wykołegowania”. Lubię pokonywać trudności, które dodatkowo mobilizują mnie do działania, nie boję się ryzykownych decyzji, gdyż wiem, że jeżeli będą słuszne, załoga przyjmie je ze zrozumieniem – zapowiada Stanisław Olszowski.*

# GŁOS

## HTS SA

W ostatnim czasie na renty i emerytury odeszli następujący pracownicy Zakładu Stalowniczego: Jan Petlarski, Jan Ślęzak, Teresa Kostuch, Józef Kot, Stanisław Samborek, Mieczysław Skotnicki, Stani-

## DZIĘKUJEMY ZA PRACĘ

sław Głowacz, Tadeusz Ciępka, Włodzimierz Tyrała, Józef Łosiowski, Wacław Barski, Marian Jabłoński, Renata Brągiel, Maran Sza-

rek, Kazimierz Krzywicki, Edward Seniawski, Anna Łobodziec, Jolanta Sieniawska, Marian Buras, Piotr Gębala, Stefan Farys, Józef Cygan, Józef Duszyk, Józef Włodarski, Roman Biernat, Józef Wywiał.



**W tym roku mija 50 lat od podjęcia decyzji o utworzeniu przedsiębiorstwa „Nowa Huta”. Dzisiaj trudno mówić o entuzjzmie, jaki towarzyszył powstawaniu hutniczego kombinatu. Jubileuszowym obchodom towarzyszy niepokój o przyszłość „Sendzimira”.**

25 lutego 1949 roku teren Mogiła-Pleszów został zatwierdzony przez rząd, jako miejsce budowy Nowej Huty.

Podstawą prawną utworzenia i działania nowego przedsiębiorstwa hutniczego było zarządzenie ministra przemysłu i handlu z 29 marca 1949 roku, wydane w porozumieniu z ministrem skarbu i prezesem Centralnego Urzędu Planowania, o utworzeniu Przedsiębiorstwa Państwowego Wyodrębnionego „Nowa Huta”. 1 kwietnia przystąpiono do prac pomiarowych,

czego było zarządzenie ministra przemysłu i handlu z 29 marca 1949 roku, wydane w porozumieniu z ministrem skarbu i prezesem Centralnego Urzędu Planowania, o utworzeniu Przedsiębiorstwa Państwowego Wyodrębnionego „Nowa Huta”. 1 kwietnia przystąpiono do prac pomiarowych,

W latach osiemdziesiątych dotknął hutę kryzys ekonomiczno-społeczny. Zator płatniczy, brak zdolności kredytowej i kłopoty z zatrudnieniem towarzyszyły hucie przez całą dekadę. Dopiero program naprawczy przedstawiony w 1992 roku przez zarządcę komisarycznego Jerzego Knapika Minister-

# 50 LAT I CO DALEJ?

W Polsce przed II wojną światową było 15 hut produkujących stal, przy czym produkcja żadnej z nich nie przekroczyła 250 tys. ton rocznie. Największe piece martenowskie miały pojemność 100 ton, a średnie ok. 40 ton. Objętość największego wielkiego pieca w Hucie „Kościuszkowski” wybudowanego w 1936 roku wynosiła 480 m sześć, podczas gdy średnia objętość wielkich pieców nie przekraczała 200 m sześć. W ciągu całego międzywojennego dwudziestolecia, w hutnictwie żelaza zbudowano jedynie jeden wielki piec, 4 piece martenowskie, 6 pieców elektrycznych, 7 zespołów walcowniczych. Powstała Huta Stalowa Wola o zdolności produkcyjnej odpowiadającej produkcji współczesnego 100-tonowego pieca martenowskiego.

Po drugiej wojnie światowej hutnictwo polskie zostało zniszczone bądź zdewastowane. Zniszczenia wojenne w hutnictwie wynosiły ok. 40 proc. Produkcja surowców w pierwszym powojennym roku wyniosła 292 tys. ton, a stali – 650 tys. t. A przecież niszczony kraj potrzebował jej do odbudowy.

Toteż już w trakcie 3-letniego planu odbudowy rozpoczęto przygotowania do rozbudowy hutnictwa żelaza i stali. 17 maja 1947 roku przy Centralnym Zarządzie Przemysłu Hutniczego powołano komisję do spraw budowy Nowej Huty. Głównym zadaniem tej komisji było ustalenie wielkości programu produkcyjnego nowych zakładów metalurgicznych oraz ich lokalizacji. Huta ta, według założeń komisji, miała być wybudowana na terenach w okolicy Dzierżna nad Kanalem Gliwickim.

23 grudnia 1947 roku Ministerstwo Przemysłu i Handlu wydało zarządzenie o zorganizowaniu Działu Projektowania Nowej Huty przy Biurze Projektowania Urządzeń przemysłu Hutniczego „Biprohut” w Zabrze i Gliwicach. Nowy dział, którego kie-



rownictwo powierzono Janowi Aniole miał za zadanie ustalenie lokalizacji nowej huty, opracowanie jej wstępnego projektu i kosztorysu budowy.

W styczniu 1948 r. zdecydowano, że Związek Radziecki udzieli Polsce niezbędnej pomocy przy projektowaniu Nowej Huty oraz dostarczy podstawowe agregaty i urządzenia hutnicze. Głównym inżynierem projektu Nowej Huty został Chryzant Dmitrijewicz Zybin z „Gipromezu”.

a 26 kwietnia następnego roku rozpoczęto prace budowlane.

16 maja 1952 roku rozpoczęto wykopy pod fundament pierwszego wielkiego pieca. Projektowana zdolność produkcyjna huty miała wynosić 1,5 mln ton stali rocznie.

21 lipca 1954 roku dokonano pierwszego spustu surowca z wielkiego pieca.

W latach 1956–57 postanowiono rozbudować hutę do zdolności produkcyjnej 3,3–3,5 mln ton stali. Wiązało się to z budową dwóch nowych wielkich pieców, rozbudową wszystkich istniejących wydziałów i zakładów, a także budową stalowni konwertorowo-tlenowej, walcowni taśm, ocynowni elektrolitycznej i walcowni profili giętych.

O dalszej rozbudowie huty – do zdolności produkcyjnej 5,5 mln ton stali rocznie – zdecydowano w roku 1966. Wybudowano wtedy walcownię slabing, walcownię gorącą taśm, walcownię zimną i drugą ocynkownię blach. Stalownię konwertorowo-tlenową wyposażono w trzeci konwertor, martenowską w piec tandem, a walcownię zimną w walcarkę Sendzimira. W 1975 roku uruchomiono walcownię karoseryjną. Na lata siedemdziesiąte przypada szczyt zatrudnienia w hucie (ok. 40 tys. pracowników) i rekord produkcji (6,7 mln ton stali rocznie).

stwu Przemysłu i Handlu, wdrażany przez trzy kolejne lata, pozwolił przedsiębiorstwu odzyskać rentowość. Pomoc budżetu państwa polegała głównie na odroczeniu terminów płatności zaległych należności.

Integralną częścią programu naprawczego była modernizacja techniczna huty. Zgodnie z tymi planami w hucie dokończono budowę linii elektrolitycznego cynkowania blach (1993), wybudowano instalację do ciągłego odlewania stali (1996) i szereg towarzyszących jej inwestycji, a także zmodernizowano wielki piec nr 5 (1997).

W latach dziewięćdziesiątych dokonano restrukturyzacji własnościowej HTS: z majątku huty wydzielono kilkanaście spółek z jej udziałem. 1 maja 1997 roku dotychczasowe przedsiębiorstwo państwowe przekształcono w spółkę akcyjną z jednoosobowym udziałem Skarbu Państwa. Ustanowiono Zarząd i Radę Nadzorczą. Wkrótce po tym przystąpiono do wyboru inwestora strategicznego dla HTS S.A. Ostatecznego wyniku przetargu – ogłoszonego w lutym 1998 roku – jeszcze nie ma.

W latach 1954–1990 huta nosiła imię Lenina, natomiast od 4 maja 1990 roku patronem przedsiębiorstwa jest Tadeusz Sendzimir, światowej sławy wynalazca i konstruktor.

(vk, kryś)

## MISJA – '99

**Inne cele i zadania związane były z pierwszymi latami działalności huty: przede wszystkim produkcja stali dla odbudowywanego z ruin kraju i tworzenie miejsc pracy dla ludzi. Nieco inne wymagania stoją przed przedsiębiorstwem w dniu dzisiejszym. Zapisano je w misji firmy:**

*Chcemy być przedsiębiorstwem prowadzącym akceptowaną przez środowisko działalność gospodarczą, przynoszącą korzyści właścicielowi, satysfakcję pracownikom, stwarzającą podstawy bytu materialnego znaczącej części mieszkańców regionu krakowskiego.*

**Aby to osiągnąć:**

- będziemy efektywnym, nowoczesnym, bezpiecznym dla środowiska przedsiębiorstwem hutniczym o pełnym cyklu technologicznym wytwarzającym szeroki asortyment wyrobów, spełniającym oczekiwania klientów, dominującym na krajowym rynku wyrobów płaskich, rozszerzającym sprzedaż na rynkach zagranicznych;
- będziemy wykorzystywać posiadane zasoby i możliwości poprzez prowadzenie działalności gospodarczej w innych dziedzinach, pogłębianie przerobu, także z udziałem partnerów i kapitału zewnętrznego.

## Hutnictwo w Polsce

### POŁOWA DROGI

W wyniku przyjętej przez rząd RP w 1992 roku strategii restrukturyzacji sektora dokonano w latach 1992–98 znacznej modernizacji technologii stosowanej w polskich hutach, ograniczono szkodliwy wpływ hutnictwa na środowisko, zmniejszono zatrudnienie w sektorze.

Zlikwidowano m.in. 5 wielkich pieców, 47 pieców martenowskich, 7 taśm spiekalniczych, 7 walcowni wyrobów długich, 3 walcownie blach i wiele innych obiektów. Zredukowano produkcję surowców o 1,8 mln ton, wyrobów walcowanych o 0,9 mln ton rocznie. W tym czasie wybudowano m.in. 10 maszyn do ciągłego odlewania stali, 3 walcownie wyrobów długich oraz wiele urządzeń ochrony środowiska, co znacznie zmniejszyło emisję pyłów i gazów do atmosfery. Huty wydały na realizację tych przedsięwzięć ponad 2 mld USD z własnych środków, ale to dopiero połowa drogi. Zdaniem ekspertów potrzeba przynajmniej jeszcze 2,5 mld USD na realizację dalszych etapów restrukturyzacji hutnictwa. Ta jednak przebiega zbyt wolno, przy niedostatecznej koordynacji i wsparciu ze strony kolejnych rządów.

W czerwcu 1998 r. rząd przyjął kolejny program, który kosztował ponad 12 mld zł ma umożliwić restrukturyzację polskiego hutnictwa. Huty mają stać się przedsiębiorstwami prywatnymi.

W latach 70. i 80. Państwa Europy Zachodniej wpompuwały w restrukturyzację i modernizację swojego hutnictwa ponad 150 mld marek. Tymczasem rząd polski zakłada, że 70 proc. wydatków związanych z restrukturyzacją własno-

ściową i modernizacją naszych hut pokryją kredyty bankowe obligacje, 15 proc. – środki własne, a pozostałe 15 proc. zapewnią inwestorzy strategiczni. Przy obecnej sytuacji finansowej hut ten model finansowania jest mało realistyczny.

Plan redukcji zatrudnienia w sektorze stalowym zakłada odejście z hutnictwa 40 tys. osób. Koszty tej operacji oceniono na kwotę 0,8 do 1 mld zł. Państwo ma wyłożyć z tego 200 mln, wsparcie z europejskich funduszy pomocowych wyniesie 10 mln euro, a resztę muszą pokryć huty z własnych środków i uczestniczący w prywatyzacji inwestorzy strategiczni.

W latach 1998–2003 kilkadziesiąt tysięcy hutników przejdzie na emerytury. 20 tys. – ma znaleźć zatrudnienie w spółkach tworzonych na bazie majątku zbędnego hutom, a 15–17 tys. – skorzystać z osłon socjalnych. Rząd i związki zawodowe podpisały hutniczy pakiet socjalny, ale dopiero 20 kwietnia br. ukazało się rozporządzenie Rady Ministrów wprowadzające osłony hutnicze.

Z kolei doświadczenia ostatnich miesięcy udowodniły, że zatrudnienie ludzi w spółkach okołohutniczych może być problematyczne.

Natomiast polskiego hutnictwa nie udało się skonsolidować. Prowadzi to do licznych negatywnych zjawisk m.in. niezdrowej konkurencji pomiędzy hutami i trudności w znalezieniu inwestorów strategicznych.

Rząd polski skłania się do koncepcji prywatyzacji hut przez wprowadzenie zagranicznych inwestorów strategicznych, którzy sfinalizują niezbędne inwestycje i podzielią pomiędzy siebie polski rynek stali. Prywatyzacja przebiega jednak niekonsekwentnie i opieszale. Przeciaga się sprawę wyboru inwestorów dla największych polskich hut.

## WOLNE MIEJSCA NA KOLONIACH

Są jeszcze wolne miejsca na koloniach, a na decyzję pozostało już niewiele czasu.

Biuro Turystyki „HUT-PUS” oferuje jeszcze możliwość wykupienia miejsc kolonijnych w Szczawnicy (I i III turnus), w Niedźwiedziu (I i II turnus), Dziemianach (I i III), Świnoujściu (I i III turnus), Kołobrzegu (III), Pobierowie (turnus IV), Bartkowej (I i II turnus), a także miejsca w Pucku i Łidzbar-ku.

Pozostały także jeszcze pojedyncze miejsca na obozach zagranicznych w Hiszpanii, Francji, Grecji i na Majorce.



„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.



# GŁOS video

„TRUMAN SHOW” – reż. Peter Weir, wyst. Jim Carrey, Laura Linney, Noah Emmerich, Ed Harris.

Truman Burbank mieszka w małym, uroczym, nadmorskim miasteczku i wiecie dość szczęśliwe, chociaż przeciętne życie. Jest bohaterem telewizyjnego serialu, emitowanego przez 24 godziny na dobę. O każdym jego kroku decyduje reżyser serialu. Okazuje się jednak, że nawet facet, który „rozda te karty”, nie przewidzi, że wykreowany przez niego bohater zacznie domyślać się istnienia innego świata, spoza telewizyjnego studia. Wspaniały film reżysera „Pikniku pod wiszącą skałą” i „Sto warzyszenia umarłych poetów”.



1. (2) Oczy węża
2. (1) Morderstwo doskonałe
3. (5) Jackie Brown
4. (9) Co z oczu to z serca
5. (4) Miasto aniołów
6. (N) Truman show
7. (3) Za ciosem
8. (6) Zaklinacz koni
9. (8) Przypadkowa dziewczyna
10. (7) Maska Zorro

Nowohucka  
**ZŁOTA**  
**10**

**HITY**  
**'99**

- |                            |    |
|----------------------------|----|
| 1. Zabójcza broń 4         | 57 |
| 2. Armageddon              | 53 |
| 3. Zaklinacz koni          | 53 |
| 4. Blues Brothers 2000     | 49 |
| 5. Titanic                 | 47 |
| 6. Maska Zorro             | 47 |
| 7. Kod Merkury             | 46 |
| 8. Godzilla                | 46 |
| 9. Dzień zagłady           | 45 |
| 10. Sześć dni, siedem nocy | 44 |



PlayStation SEGA Nintendo 64 SEGA Saturn

„Caesars palace” – W „Pałacu Cezara” można zagrać w jedną z pięciu popularnych w kasynach gier – ruletkę, oczko, kości, jednorekiego bandytę i bakarata. Tak więc jest to propozycja dla tych, którym znudziły się „przygodówki”, wyścigi samochodowe i mecze futbolowe.



#### HITY WŚRÓD GIER:

1. T'ai Fu: die rache des tigers
2. Ridge racer type4
3. Kensei sacred fist
4. Sports car GT
5. Racing simulation 2
6. Gex: deep cover gecko
7. Oddworld: Abe's exodus
8. A Bug's life
9. UEFA Champions league
10. V tennis

„FLIP I FLAP” (Tysiąclecia 42, tel. 647-75-36) poleca konsole do gier: Sony PlayStation, Nintendo 64, Saturn, Super Nintendo i Sega 16. Duży wybór gier i akcesoriów.

**SPRZEDAŻ  
i WYMIANA!**

**WESELA  
ZE ZNAKIEM Q!**

WODZIREJ I DISC JOCKEY,  
WSZYSTKIE RODZAJE MUZYKI.  
TEL. 0602 625-059.

#### Notowania cenowe

## WĘDLINY

Co prawda na rynku coraz więcej zieloniny, ale szlachetne wędliny zawsze przydają się na naszym stole. Szczególnie jeżeli okazją są imieniny, urodziny, pierwsza komunika czy inne uroczystości. Tym razem podajemy ceny z niedużego pawilonu handlowego nr 467 na placu Tomex, gdzie naprawdę jest duży wybór smacznych wędlin od różnych producentów. Ceny podajemy za 1 kg. Szynek jest tutaj kilka gatunków: szynka gotowana z Krakowskich Zakładów Mięsnych kosztuje 16,30, szynka prasowana 18,90 zł, szynka cygańska i „babuni” 19,80 zł, najdroższa jest (nomen omen) szynka teściowej po 21 zł. Za polędwicę sopocką płacimy 21,50 zł, a za polędwicę cygańską 22,80 zł. Za kabanosy wp. płacimy 17,90 zł, a z indyka 22 zł. Nowością jest salami z żółtym serem po 19,50 zł. To są najszlachetniejsze wędliny i dlatego najdroższe. Tańsze są inne wędzonki i tak: baleron kosztuje 16,90 zł, bekon prasowany 14,90 zł, „ogonówka” (orzeszek) 16,80 zł, polędwica drobiowa i boczek prasowany extra jest w tej samej cenie, tylko 10 groszy droższy jest filet z indyka lub drobiu. Z wyrobów drobiowych są jeszcze kielbasa siedlecka (podsuszana) po 20,50 zł, kielbasa galicyjska po 15,90 zł, polędwica z indyka i rolada drobiowa po 14,50 zł, indyk w galarecie po 10,50 zł. Ostatnią rewelacją okazał się salceson cielęcy w galarecie po 8,70 zł. Zresztą są tutaj inne salcesony wieprzowe (mięsne) po 9,70 zł. Z kielbas rekomendujemy oryginalną kielbasę małopolską z KZM po 17,20 zł. Z innych kielbas są: wiejska 14,90 zł, żywiecka (oryginalna podsuszana) 14,80 zł, „złota” z indyka 12,90 zł, toruńska po 9,60 zł i najtańsza zwyczajna po 7,80 zł. Parówkę cielęcą kupimy za 6,50 zł, a wiedeńską za 8,50 zł. Pakowane frankfurterki są po 18,50 zł. Tania jest mortadela cielęcą po 7,20 zł oraz smaczna kiszka po 4,50 zł i pasztetowa po 6,50 zł. Osobna oferta jest na grilla; kielbasy grillowej i białej po 9,50 zł oraz hamburgerów pakowanych po 6 szt. za 5 zł. Ofertę uzupełniają pasztety po 9,50 zł oraz pakowane mielone mięso po 4 zł za 0,5 kg. To tylko niektóre wędliny do nabycia w paw. 467 na pl. „Tomex” prowadzonym przez Halinę Nieckarz, która z uśmiechem i sprawnie obsługuje klientów. (SP)

## WALUTA

W minionym tygodniu znów wzmocniła się złotówka, a obniżyły się kursy walut zachodnich.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 425-87-81, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 3,89–3,93 zł, DEM: 2,11–2,14 zł, ATS: 0,300–0,304 zł.

## BIURO OGŁOSZEŃ

**DO WSZYSTKICH  
GAZET  
KRAKOWSKICH**

Tel. 643-44-33,  
pon.–pt. 9.00–15.00

## piast PLAC TARGOWY

os. Piastów 60a, tel. centrali 648-01-16

**ZAPRASZA  
NA UDANE ZAKUPY**

- PARKING STRZEŻONY CAŁODOBOWO – DO WYNAJĘCIA
- PARKING DLA KLIENTÓW

**DOGODNY DOJAZD** tramwajami linii: 10, 17, 21 oraz autobusami linii 153 i 159

## RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

*zaprasza codziennie w godz. 9<sup>00</sup>–21<sup>00</sup>*

- ★ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety;
- ★ oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- ★ tanie obiady po 4,00 zł.

## ORGANIZACJA WESEL, BANKIETÓW I PRZYJĘĆ OKOLICZNOŚCIOWYCH

(zarówno dużych, jak i kameralnych)  
w pięknych salach dawnego DMR,

## „REDA”

Kraków, os. Stalowe 16,  
tel. 644-57-38.

Przyjmujemy zamówienia garmazeryjne bankietowej. Zorganizujemy przyjęcie w miejscu wskazanym przez klienta. Zapraszamy także na pyszną smażoną rybkę.

**Uwaga! Znakomity amerykański program odżywiania. Chcesz przytyć, schudnąć lub utrzymać swoją wagę, dostarczyć organizmowi niezbędnych składników – zadzwoń 012/643-76-92.**

## LARYNGOLOG dzieci i dorośli INTERNISTA MEDYCyna WSCHODU

STRUSIA 6 „IZAMED”  
rej.: 649-85-83 – (8–10), (15–17)

## WESOŁE MIASTECZKO

przy pl. Centralnym  
zaprasza codziennie  
w godz. 10–20.

## TELEFON + WCZASY Z Liberty GSM

Przy zakupie telefonu z aktywacją otrzymasz dwuosobowy bon na wczasy\* w dowolnie wybrane miejsce w Polsce, Czechach lub Słowacji wykorzystując do tego bogatą ofertę dołączonego do bonu katalogu informacyjnego.



**Liberty GSM**

31-933 Kraków os. Centrum D7  
tel: 644-19-67, fax: 644-27-42

Liberty NAIWIĘKSZA SIĘ SPRZEDAŻY TELEFONÓW KOMÓRKOWYCH PLUS GSM

**Plus  
GSM**

Trzymaj  
rękę  
na Plusie



# 50 LAT NOWEJ HUTY



Dzisiaj prezentujemy zdjęcie z archiwum Klubu Sportowego HUTNIK. Drużyna piłkarzy, lata sześćdziesiąte, wtedy grali w II lidze. Oj, może zakręcić się łza w oku niejednego kibica, bo kiedyś w tym klubie była mistrzowska drużyna bokserska, mistrzowska drużyna piłkarzy ręcznych i siatkarzy, pierwszoligowe drużyny koszykówki i brydżystów, wspaniali motocrossowcy, szachiści, a jeszcze

wcześniej drużyna pingponga. A dzisiaj? Może lepiej przemilczeć...

A teraz opinie uczniów zwiedzających wystawę fotograficzną 50 LAT NOWEJ HUTY:

...prawie każde zdjęcie posiada tajemnicę, którą staramy się odkryć, wystawa pomaga nam spojrzeć oczami naszych rodziców i dziadków jak powstała Nowa Huta...

SP 88, klasa VIIIA

...nam najbardziej podobają się zdjęcia z lotu ptaka, a wystawę polecamy wszystkim tym, którzy nie znają jeszcze historii Nowej Huty...

Liceum Administracyjne przy Zespole Szkół Ekonomicznych nr 2

...wystawa uświadomiła nam, że Nowa Huta ma bardzo ciekawą historię, odegrała i odgrywa bardzo ważną rolę w historii Krakowa...

Zespół Szkół Mechanicznych nr 3

Odpowiedź na pytanie minikonkursu: fioletowo-czerwony neon BOMBONIERKA świecił nad cukiernią BAMBO w os. Centrum D. Upominki ufundowane przez PKO Bank Państwowy VI o/Kraków, os. Centrum E 13, otrzymuje Zofia Różanek.

Kolejne pytanie w naszym minikonkursie, zadane przez czytelnika po prezentacji drużyny zuchowej w poprzednim "Głosie". GDZIE W NOWEJ HUCIE ZNAJDUJE SIĘ ULICA ZUCHÓW? Tradycyjnie proszę o odpowiedzi telefoniczne (644-02-66) lub osobistą wizytę w Nowohuckim Centrum Kultury – w poniedziałek, godz. 17.00–19.00.

JUREK KUJAWSKI SZPINAK

## OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

### OŚRODEK KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA OS. ZGODY 1

• Galeria dziecięca – wystawa pokonkursowa "Legenda Krakowa" – od poniedziałku do piątku w godzinach od 8 do 19.

### KLUB JĘDRUSZ OS. CENTRUM A BL. 6 A

• Galeria sztuki amatorskiej czynna od poniedziałku do piątku w godzinach od 15 do 21.

• 21.05. godz. 17 – Wernisaż – Wystawa prac biorących udział w konkursie plastycznym "Od narodzin do współczesności – 50 lat istnienia Nowej Huty".

• 25.05. godz. 17 – Spotkanie z cyklu „Zdrowie i uroda” – porady kosmetyczne, prezentacja kosmetyków, pokaz makijażu.

### KLUB „WERSALIK” OS. OGRODOWE 15

VII Przegląd Twórczości Artystycznej Ludzi „Trzeciego” Wieku – „Wiosna w jesieni życia”:

- 21.05. godz. 16.30 – występ zespołu „Wrzós” z Niepołomic
- 26.05. godz. 16.30 – występ zespołu esperanckiego „Kamea”.

### KLUB „MIRAGE” OS. BOHATERÓW WRZEŚNIA 26

- 21.05. godz. 16 – turniej tańca dyskotekowego i minilista przebojów,
- 27.05. godz. 16 – koncert muzyki klezmerskiej z okazji Dnia Matki.

**Stanisław Grzybek**

30-716 Kraków,  
ul. Przewóz 34a

Salon: tel. 653-20-04,  
0601 403-800,  
fax 653-18-58.

Serwis gwarancyjny  
i pogwarancyjny: tel. 653-21-53.

TICO	19 950	LANOS	29 500
MATIZ	23 900	LEGANZA	56 500
POLONEZ	21 600	NEXIA	27 100
NUBIRA	39 300		

## OFERTA SPECJALNA

- UPUSTY
- NAJNIŻSZY PAKIET UBEZPIECZEŃ
- KREDYT DO 6 LAT

## KASIA PIETROŃ MISS MAŁOPOLSKI



W Nowohuckim Centrum Kultury odbyły się w ub. tygodniu pierwsze w nowej formule wybory Miss Małopolski 99'. Wśród dorosłych panien koronę zdobyła Katarzyna Pietroń Miss Krakowa, a wśród nastolatek Małgorzata Książek z Chrzanowa.

I wicemiss Małopolski została Anna Gawlik z Dębicy, drugą wicemiss Joana Lichoń z Nowego Targu, trzecią Marta Biernath z Krakowa. Tytuł Miss Gracji przypadł Edycie Przybyło, a Miss Cosmetics została Kinga Chmura z Tarnowa. Wśród nastolatek tytuł pierwszej wicemiss przypadł w udziale Dominice Dudzie z Nowego Targu, drugiej Ewie Czurlowskiej z Krakowa, trzeciej – Magdalenie Barcik z Wadowic (zdobyła też miss publiczności). Miss Foto została Joanna Odrowąż ze Stryszowa. Życzymy powodzenia w ogólnopolskim finale. Z akcentów nowohuckich należy odnotować, że przewodniczącym jury był Jerzy Fedorowicz dyr. Teatru Ludowego. Jedynymi reprezentantkami Nowej Huty w finale małopolskim była Ania Badowska (Miss „Głosu”) i Ania Domagała (II Wicemiss Krakowa) w kategorii nastolatek. Nagrody dla Miss Małopolski i Miss Foto w postaci sesji zdjęciowej ufundowało atelier Foto Kodak z os. Centrum B 3, piękne bukiety kwiatów dla finalistek konkursu ufundowała kwaciarnia „KALINA”.

(SP) Fot. autor

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8–15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 644-08-43, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61.

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.  
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dywidzów 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.  
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.  
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

### DYŻURY SZPITALI

- 21. 05 (piątek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- 22. 05 (sobota): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 211, tel. 421-37-43, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- 23. 05 (niedziela): chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynarska 11, tel. 656-00-55, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, laryngologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- 24. 05 (poniedziałek): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- 25. 05 (wtorek): chirurgia ogólna, urazowa i dziecięca oraz laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44.
- 26. 05 (środa): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 211, tel. 421-37-43, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- 27. 05 (czwartek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.

### DYŻURY APTEK

- Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i ul. Ujaśtek 3 (HTS), tel. 644-95-00 wewn. 48-82.
- Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Tysiąclecia 42, tel. 648-33-36.

### PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- Codziennie w godz. 19.00–7.00 (w soboty, niedziele i święta przez całą dobę): Centralne ambulatorium w Przychodni Rejonowej nr 6, os. Jagiellońskie 1, tel. 648-00-44.
- W soboty w godz. 7.00–19.00: Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, tel. 644-19-00 i 644-19-30; Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, tel. 645-27-77, Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, tel. 648-00-44 i Przychodnia Rejonowa nr 11, os. Piastów 40, tel. 647-31-57.
- W niedziele i święta w godz. 7.00–14.00: Przychodnia nr 1, os. Na Skarpie i Przychodnia nr 6, os. Jagiellońskie 1.

### KINA

- ŚWIT Duża Sala: • od 21.05 (od piątku): godz. 16.30, 18.30, 20.30 – „Operacja Samum” (pol., 15 lat).
- Mała Sala: • od 21.05 (od piątku): godz. 16.15, 18.15 – „Kariera frajera” (USA, 15 lat), godz. 20.00 – „Poniedziałek” (pol., 18 lat).
- SEINKS • 21.05 (piątek): godz. 17.00 – „Lulu na moście” (USA, 15 lat), godz. 19.00 – „Szeregowiec Ryan” (USA, 15 lat). • 22.05 i 23.05 (sobota i niedziela): godz. 15.15 – „Babe – świnka w mieście” (austral.-USA, b.o.), godz. 17.00 – „Lulu na moście”, godz. 19.00 – „Szeregowiec Ryan”. • 25, 26 i 27.05 (wtorek, środa i czwartek): godz. 17.00 – „Lulu na moście”, godz. 19.00 – „Szeregowiec Ryan”.
- DKE „ZGAGA” Nowohuckie Centrum Kultury • 26.05 (środa): godz. 18.00 – „Kiler-ów 2-óch” (pol., 1999 r.), reż. J. Machulski.

## W TEATRZE LUDOWYM

### Duża Scena, os. Teatralne 34

- 24. 05 (poniedziałek), godz. 9 i 11.30 – Macbeth. • 25. 05 (wtorek), godz. 18 – Macbeth. • 26. 05 (środa), godz. 11 i 18 – Macbeth. • 27. 05 (czwartek), godz. 18 – Macbeth.

### Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1

- 21, 22 i 23. 05 (piątek, sobota i niedziela), godz. 19.30 – Pterodactyle.
- 27. 05 (czwartek), godz. 19.30 – Nie brookliński most.



# SANATORIA

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Wszystko, co nowe, rodzi się w pewnych bólach i wzbudza kontrowersje. W tym tekście postaramy się wyjaśnić wszelkie wątpliwości i przybliżyć Czytelnikom zasady korzystania z leczenia sanatoryjnego w świetle obowiązujących aktualnie przepisów prawa.

Niejasności i niedomówienia wzięły się najprawdopodobniej stąd, że – zanim wprowadzono nowe rozwiązanie – były różne projekty rozwiązania tego problemu.

## JAK BYŁO?

Do końca ub. roku kuracjusze pokrywali część kosztów wyżywienia i mieszkania oraz płacili za zabiegi ponad obowiązujący limit. Pierwsza część opłaty była stosunkowo niska i z reguły wynosiła kilkadziesiąt złotych. Opłata była zróżnicowana w zależności od standardu pokoju oraz okresu pobytu w sanatorium. W sezonie letnim opłaty były wyższe. O opłatach za dodatkowe zabiegi decydował sam kuracjusz i w zasadzie w większości mieścił się on w przyznawanych limitach. Pozostałe pieniądze refundowało Ministerstwo Zdrowia z budżetu państwa. Z reguły zwrot pieniędzy następował „z dołu” (po kwartale) na podstawie przesyłanych przez sanatoria statystyk wykorzystanych miejsc i zabiegów.

W pierwszym kwartale tego roku ze względu na protesty kuracjuszy zaskoczonych nowym systemem opłat, jak również zmianami organizacyjnymi, wszystko funkcjonowało tak jak w ub. roku. Chociaż Kasy Chorych zawierały umowy z sanatoriami oraz zaczęły przyjmować wnioski od pacjentów. Jednak dopiero od II kwartału nowy system zaczął funkcjonować w pełni.

## PIERWSZE PROJEKTY...

...nowych rozwiązań były bardziej niekorzystne dla pacjentów. Jedną z pierwszych wersji ustawy o powszechnym ubezpieczeniu zakładała, że koszty wyżywienia i zamieszkania w sanatorium kuracjusze mieli pokrywać w 100 procentach. Jedynie koszty leczenia miały być „za darmo”. Wzbudziło to jednak wielką wrzawę i już jesienią zapowiadano nowelizację tego zapisu. Tak też się stało. Rozporządzenie ministra zdrowia i opieki społecznej z dnia 30 grudnia 1998 r. w sprawie wysokości częściowej odpłatności ubezpieczonego za koszty wyżywienia i zakwaterowania w sanatorium uzdrowiskowym określiło to inaczej i korzystniej dla kuracjuszy. Pokrywają oni nadal część kosztów wyżywienia i zakwaterowania, choć wzrost tej opłaty jest wyraźny w stosunku do obowiązującej w poprzednich latach.

## ZASADY PRYZNAWANIA SANATORIÓW

Zanim przejdę do omówienia opłat obowiązujących w sanatoriach, przybliżę zasady ich przyznawania. Leczenie uzdrowskie przysługuje ubezpieczonemu na podstawie skierowania wystawionego przez lekarza ubezpieczenia zdrowotnego (może to być lekarz pierwszego kontaktu, lekarz rodzinny lub leczący pacjenta lekarz specjalista) przekazanego drogą pocztową do kasy lub jej oddziałów w Tarnowie, Nowym Sączu i Nowym Targu. Można też skierowania dostarczać osobiście na dziennik podawczy w kasie. Skierowania mają być rozpatrzone w terminie do 45 dni od daty jego wpływu do Kasy. Lekarz specjalista w dziedzinie balneoklimatologii i medycyny fizykalnej stwierdza zasadność skierowania. Następnie, jeżeli są wolne miejsca w uzdrowisku, leczącym dane schorzenie, z którym kasa zawarła umowę, Kasa Chorych potwierdza skierowanie na leczenie według kolejności składania. Potwierdzone skierowanie kasa doręcza ubezpieczonemu nie później niż w terminie 14 dni przed datą rozpoczęcia leczenia.

## REZYGNACJA Z LECZENIA

Ubezpieczony może zrezygnować z przyznanego leczenia uzdrowskiego, przy czym:

- przy pierwszej rezygnacji – zostaje umieszczony na ostatniej pozycji listy osób, które nie uzyskały potwierdzenia z powodu wyczerpania limitu miejsc;
- przy drugiej rezygnacji – kasa zwraca skierowanie lekarzowi ubezpieczenia zdrowotnego, który je wystawił; w przypadku zwrotu skierowania z powodu dwukrotnej rezygnacji – kolejne skierowanie może być przyjęte przez kasę chorych po upływie 6 miesięcy od daty jego zwrotu.

## ODMOWA

Skierowanie, którego Kasa nie potwierdzi z powodu braków merytorycznych (np. schorzenie będące podstawą skierowania jest źle uzasadnione), jest zwracane lekarzowi ubezpieczenia zdrowotnego, który je wystawił, z równoczesną informacją dla ubezpieczonego o przyczynie odmowy. Podobnie dzieje się w sytuacji, gdy rodzaj choroby uniemożliwia leczenie sanatoryjne, np. choroby nowotworowe lub psychiczne.

## OPLATY ZA ZABIEGI

Kasa chorych pokrywa jedynie koszty trzech zabiegów zleconych przez lekarza. Za resztę zabiegów pacjent powinien zapłacić zgodnie z obowiązującym w danym sanatorium cennikiem. Ceny zabiegów kształtują się różnie, przede wszystkim w zależności od ich rodzaju. Najdroższe są zabiegi typu borowina lub hydroterapia. Borowina, masaż podwodny, bicze szkockie kosztują np. w Krynicy (stan z kwietnia 99 r.) 8–9 zł. Nieco tańsza jest kąpiel mineralna i perełkowa – 6 zł. Stosunkowo tańsze są zabiegi fizykoterapeutyczne. We wspomnianej Krynicy diadynamik, inerdyn, magnetronik kosztowały 4–5 zł. Jontoforeza kosztowała nawet 3,50 zł. Stosunkowo drogie są masaże klasyczne. Ich cena w zależności od uzdrowiska sięga kilkunastu, a nawet powyżej 20 zł. Prywatny masaż całociowy może kosztować jednorazowo 30–40 zł. Tańsza jest gimnastyka indywidualna i zbiorowa kosztująca kilka złotych. Wyjeżdżając jednak do sanatorium trzeba być przygotowanym, że średnio za dodatkowy zabieg zapłacimy ok. 7–8 zł.

## ODPŁATNOŚĆ ZA WYŻYWIENIE I ZAKWATEROWANIE

Jest to podstawowa odpłatność za pobyt w sanatorium. Jest ona uzależniona od standardu pokoju, w którym przebywamy, oraz okresu leczenia. Ceny w czasie od 1 października do 30 kwietnia są niższe, a od 1 maja do 30 września (w sezonie) wyższe. Wysokość opłat obrazuje poniższa tabela.

### Wysokość częściowej odpłatności ubezpieczonego za koszty wyżywienia i zakwaterowania w sanatorium uzdrowskim

Standard pokoju	od 1 X do 30 IV	od 1 V do 30 IX
pokój 1-osobowy z pełnym węzłem sanitarnym	312	432
pokój 1-osobowy bez pełnego węzła sanitarnego	264	360
pokój 2-osobowy z pełnym węzłem sanitarnym	216	312
pokój 2-osobowy bez pełnego węzła sanitarnego	192	240
pokój wieloosobowy z pełnym węzłem sanitarnym	144	192
pokój wieloosobowy bez pełnego węzła sanitarnego	120	168

Jeżeli pobyt ubezpieczonego w sanatorium przypada w okresie obowiązywania różnych stawek odpłatności, to płacimy proporcjonalnie cenę za poszczególne dni pobytu według stawek obowiązujących w danym okresie. Kwotę opłaty dobowej uzyskujemy z podziału globalnej stawki przez 24 dni (tj. liczbę dni leczenia sanatoryjnego). Przykładowo obecnie (w sezonie) opłata dzienna w pokoju jednoosobowym z pełnym węzłem sanitarnym wynosi 18 zł, a w pokoju wieloosobowym bez pełnego węzła sanitarnego 7 zł.

## SPORY WYDATEK DLA RENCISTY I EMERYTY

Jak z tego wynika, opłaty za pobyt w sanatorium dość wyraźnie wzrosły. Obecnie wielu emerytów i rencistów musi specjalnie oszczędzać, aby było ich stać na leczenie sanatoryjne. Za-



Tego sanatorium w Krynicy już nie ma.

płacenie za pokój średniej klasy, czyli 2-osobowy z pełnym węzłem, wynosi 312 zł. Jeżeli kuracjusz dostanie skierowanie do odległego sanatorium i dojdą do tego koszty przejazdu, to jest już spory wydatek dla emeryta z 500–600-złotową emeryturą. Ponadto trzeba jeszcze ze sobą zabrać parę groszy na ewentualne dodatkowe zabiegi lub kupno napoju czy owoców. Pobyt w sanatorium trwa 24 dni, ale i tak czynsz i inne stałe opłaty trzeba w miejscu zamieszkania ponieść. Skąd na to wziąć?

## KOŚĆ NIEZGODY

Opłaty sanatoryjne są także pewną kością niezgody pomiędzy dyrekcjami sanatoriów a kasami chorych. Różnicę pomiędzy tym, co płaci kuracjusz, a tym, co chciałoby uzyskać sanatorium płaci kasa. I tu istnieje sprzeczność interesów. Kasa chorych chciałaby płacić jak najmniej, a zarządzający sanatoriami oczekują przynajmniej pokrycia realnych kosztów z minimalnym zyskiem. Dyrektorzy sanatoriów twierdzą, że koszty prowadzenia obiektów sanatoryjnych rosną, i chcą przynajmniej opłaty 45–55 zł od osoby w zależności od pokoju. Przedstawiciele kas chorych oczekują odpowiedniej jakości usług za jak najniższą cenę. Osiągnięcie konsensusu będzie trudne, no bo jak świadczyć wysokiej jakości usługi, gdy obiekt powinien już dawno „przeżyć” remont. Zmniejszanie kosztów to zwalnianie pracowników, a to także może rzutować na jakość usług. Dyrektorzy Państwowych Przedsiębiorstw Uzdrowskich oraz przedstawiciele władz samorządowych w gminach uzdrowskich twierdzą, że jest to początek końca sanatoriów. Kasy chorych mówią, że nastąpi naturalna selekcja i pozostaną na rynku dobre PPU, które prowadzą racjonalną działalność gospodarczą, a nie tylko patrzą jak „obłupić” kuracjusza.

## CZARNE CHMURY

Przebywałem kilka tygodni temu w Krynicy, opłacając dwutygodniowy pobyt w cenach komercyjnych. Jeden dzień z wykupionymi zabiegami kosztował mnie 100 zł. Orientowałem się w cenach w poszczególnych sanatoriach o dobrym standardzie i trudno było znaleźć stawki dzienne poniżej 60–70 zł. Jedynie w Starym Domu Zdrojowym ceny oscylowały wokół 50 zł. Standard tego domu, który już dawno powinien być poddany reanimacji, odbiega jednak od jakichkolwiek norm. Zatem ceny w sanatoriach różnią się dość wyraźnie od tego, co chcą płacić Kasy Chorych. Zauważyłem kolejne niepokojące zjawisko – masowe zwolnienia personelu pomocniczego. Wiele osób, które jeszcze miały zatrudnienie, z niepokojem mówiło o przyszłości. Szczególnie napiętą atmosferę wyczuwałem w Zakładzie Przyrodolecznictwa, gdzie zapowiadano daleko idące redukcje. Wszystko to nie wróży nic dobrego i zwiastuje „czarne chmury” nadciągające nad uzdrowiska sanatoryjne.

## OPTYMISTYCZNE SPOJRZENIE

Rzecznik Prasowy Małopolskiej Kasy Chorych Paweł Zieliński w rozmowie ze mną wskazywał na zalety przeprowadzanych zmian. Obecnie przy rozdzielnictwie sanatoriów w całym województwie małopolskim pracuje 10 osób, gdy w dawnych trzech województwach pracowało ich kilkakrotnie więcej. Aktualnie potencjalny kuracjusz nie ma w ogóle kontaktu z tymi pracownikami, co gwarantuje obiektywność i bezstronność w przyznawaniu skierowań. Prowadzony jest dokładny komputerowy rejestr przyznawanych skierowań, co uniemożliwi wyjazd częściej niż raz w roku. Jak na razie mimo przejścia kolejki ok. 1000 oczekujących z byłych Wojewódzkich Komisji Lecznictwa Uzdrowskiego wszystkie skierowania są załatwiane zgodnie z obowiązującymi terminami. Na moje pytanie, czy w drugiej połowie roku może zabraknąć pieniędzy na wykup miejsc w sanatoriach w związku z innymi ważnymi potrzebami, Paweł Zieliński odpowiedział, że nie powinno to nastąpić. No cóż, czas pokaże, jak w praktyce sprawdzi się nowy system finansowania leczenia sanatoryjnego. Postaram się powrócić do tej sprawy.

Małopolska Kasa Chorych informuje, że od piątku, 21.05 Biuro Obsługi Ubezpieczonych zostało przeniesione z ul. Ciemnej 6 na ul. Józefa 21.

**SŁAWOMIR PIETRZYK** Fot. autor



Zapewnienie to daje nadzieję na wygraną w pojedynku na śmierć i życie z bardzo agresywnym nowotworem. Czerniak także w encyklopediach i popularnych wydawnictwach medycznych określany jest mianem jednego z najzłośliwszych nowotworów. Dermatolodzy, mówiąc o zagrożeniach wypisanych na skórze, o chorobach nowotworowych zdecydowanie klasyfikują: czerniak i nowotwory.

Genezę i rolę aktywującą w przypadku nowotworów skóry przypisu-

tem biologicznego działania promieni UV jest rumień posłoneczny. Należy zaznaczyć, że każda postać rumienia jest oparzeniem, czyli zjawiskiem niekorzystnym dla skóry. Kolejnym niekorzystnym efektem, tym razem przewlekłego działania słońca, jest przyspieszone starzenie się skóry. Skóra zmieniona pod wpływem słońca różni się w istotny sposób od zwyczajnie postarzałej. Jest sucha, pomarszczona, zwiotczała i szorstka. Występują na niej plamiste przebarwienia i odbarwienia. Winę za proces fotostarzenia się skóry przypisywano początkowo głównie

my słońca zwłaszcza w godzinach jego intensywnego działania. Korzystajmy z życiodajnego słońca nader umiarkowanie.

Beztraska może okazać się wielce niebezpieczna, może prowokować zły los. Na szczęście jednak wszelkie zmiany i zagrożenia wypisane na skórze są widoczne. Mogą być w porę zauważone, jeśli baczniej popatrzymy na naszą twarz i w ogóle całe ciało. Są to zmiany uzewnętrznione. Naszej systematycznej samokontroli nie powinny umknąć wszelkie znamiona, popularne „pieprzyki”, „myszki”. Niejednokrotnie mogą one

cie-biopsję do badania histopatologicznego. Później, gdy wynik badania jest niekorzystny, docina się marginesy. Badanie histopatologiczne jest rozstrzygające.

Częstotliwość czerniaka – jak słyszę – w ostatnich latach wzrosła dwukrotnie. Sprawiają to między innymi wyjazdy do krajów o gorącym klimacie, solaria. Tylko wcześniej rozpoznany czerniak i jak najszybciej usunięty chirurgicznie jest wyleczalny.

Skoro mówimy o czerniaku, dr Bodzanowska jeszcze raz ku przestrodze wraca do ciemnych stron słońca.

być leczony, to zajmujemy się nim do końca. Wykonujemy niezbędne badania i leczymy. Jeśli wymaga tego proces chorobowy, hospitalizujemy.

Oddział Dermatologiczny u „Rydygiera” istnieje już od dziesięciu lat. Sprawnie kieruje nim od początku kobieta, doświadczony lekarz dermatolog, dr Elżbieta Bodzanowska. Wcześniej jeszcze przed uruchomieniem oddziału dostępna była chirurgia dermatologiczna w ramach tzw. Centrum Szybkiej Diagnostyki. Wynikało to z decyzji dyrekcji budownego bardzo długo kompleksu szpitalnego. Postanowiono, w miarę moż-

# WYPISANE NA SKÓRZE

je się słońcu. Przed nami piękne, słoneczne, a zapewne i upalne dni. Lato tuż-tuż. Warto więc nieco miejsca i czasu poświęcić temu tematowi. Być może profilaktycznie skłoni to niejedną osobę do większej czujności, do większej troski o zdrowie? Być może uchroni przed groźnym dla zdrowia i życia czerniakiem i innymi nowotworami skóry.

## SŁOŃCE NIE TYLKO ŻYCIODAJNE

Słońce ma dobroczynny wpływ na organizm człowieka, na naszą vitalność. Pod wpływem promieni słonecznych dochodzi w organizmie do syntezy witaminy D, niezbędnej do wzrostu i rozwoju. Słońce wzmacnia siły obronne organizmu, podnosi wydolność fizyczną, usprawnia krążenie krwi, pomaga w gojeniu wielu ran, wpływa na równowagę endokrynologiczną, poprawia ogólnie samopoczucie. Słońce może więc być lekiem, jeśli rozsądnie z niego korzystamy. Słońce jednak może także szkodzić. Wpływa na powstawanie nowotworów skóry, dodaje nam zmarszczek, powoduje udary mózgu. Dr Bodzanowska mówi o tych niekorzystnych efektach, zależnych głównie od promieniowania UV.

– Najczęstszym i najbardziej znaczącym bezpośrednim końcowym efek-

tem promieniowania UVB. Istnieją jednak bezsporne dane, że w tym procesie istotną rolę odgrywają również promienie UVA.

Promieniowanie słoneczne jest także podstawową przyczyną rozwoju zmian typu rogowacenia posłonecznego. Jest to najczęstszy stan przednowotworowy w obrębie skóry. Światło słoneczne ma również ogromny wpływ na rozwój niebarwnikowych nowotworów skóry – raków podstawno- i kolczystokomórkowych.

Rak podstawnokomórkowy rośnie wolno, ale systematycznie. Każdy guzek nie gojący się powinien nas zaniepokoić. Guzek ze strupkiem bez tendencji do zagojenia zmusza konieczność do pójścia do dermatologa. Rak kolczystokomórkowy klinicznie jest podobny. Rozwija się jednak szybciej i daje przerzuty...

## NIEMINNE ZNAMIONA, PLAMY „PIEPRIKY”

Warto przypomnieć staropolskie porzekadło – „Na zimne dmuchać”. Odnosi się ono w tym przypadku do ciepłego słońca i symbolizuje najwyższą ostrożność. Ostrożnie ze słońcem, nie smażyć się na plażach. Używajmy do opalania preparatów z filtrem ochronnym dostosowanym indywidualnie do naszej skóry. Unikaj-

być sygnałem ostrzegającym przed nowotworem skóry.

– W populacji białej – uogólnia problem dr Piotr Kanas, chirurg-dermatolog – każdy człowiek ma jakieś znamiona barwnikowe, co może, ale oczywiście nie musi, być czynnikiem ryzyka, prekursorem czerniaka. Powstaje on z tkanki barwnikotwórczej (z melanoblastów) w skórze, rzadziej w błonach śluzowych lub siatkówce oka.

Zmiany mogą powstawać na bazie „pieprzyków” i znamion. Jeśli znamię zmienia kolor, zmienia kształt, zaczyna swędzić, trzeba bezzwłocznie skontaktować się z dermatologiem. Nie wolno tych symptomów bagatelizować. Każda zresztą zmiana na skórze, która powiększa się lub daje jakiegokolwiek dolegliwości, powinna być skonsultowana. „Pieprzyki” płaskie lub wzniesłe, jasno- lub ciemnobrunatne albo czarne powinny być co jakiś czas kontrolowane przez lekarza specjalistę.

Żółto-brunatne plamy; nawarstwienia rogowe zwłaszcza narażone na drażnienie mechaniczne, na twarzy; rękach, stopach, przeważnie się usuwa chirurgicznie, bo trzeba tu na zimne dmuchać. A już na pewno trzeba szybko wyciąć rozdrażniony, skaleczony „pieprzyk”.

– Na oko oceniając, nie ma się pewności. Dlatego wykonuje się wycię-

– Nie ma obecnie wątpliwości, że ostre oparzeniowe odczyny posłoneczne mogą prowokować występowanie w obrębie skóry nie tylko piegów, ale również zmian barwnikowych. Wiadomo, że liczne znamiona barwnikowe są czynnikiem rozwoju czerniaka złośliwego, jednego z najgroźniejszych nowotworów u ludzi.

Dr Bodzanowska zwraca uwagę na oparzenia słoneczne w dzieciństwie. Oparzenia te, szczególnie do 12 roku życia, są istotnym czynnikiem ryzyka w tym nowotworze. Kumulują się, dają o sobie znać po latach.

## OD A DO Z U „RYDYGIERA”

Rozsądek nakazuje, by wszelkich znamion nie usuwać u kosmetyczki. Nie wolno ryzykować! Taką decyzję może pojąć dermatolog, onkolog.

Na terenie Nowej Huty w Szpitalu im. Rydygiera, przy Oddziale Dermatologicznym istnieje przychodnia. Do tej przychodni przychodzi się bez skierowania od lekarza podstawowej opieki zdrowotnej. Jest to wielkie ułatwienie i skrócona droga do lekarzy specjalistów. Tutaj także działa dobrze wyposażony gabinet chirurgii dermatologicznej. Z dermatologii u „Rydygiera” korzystają pacjenci z całego Krakowa i Małopolski.

– Już od przychodni począwszy, jeśli okazuje się, że pacjent powinien

liwości przyspieszyć w ten sposób kontakt z pacjentami. Dermatologiczne choroby to bardzo rozległa tematyka. Koncentrujemy się więc na najbardziej newralgicznym odcinku – nowotworach skóry.

W ostatnich latach wykonuje się około 2 tysięcy zabiegów o podłożu przednowotworowym rocznie. Zwraca się też uwagę na wszelkie zmiany patologiczne, które uwidaczniają się na skórze, a nie są bezpośrednio chorobami skóry. Istnieje szereg objawów, zespół zmian paraneoplastycznych, widocznych na skórze, za którymi kryje się nowotwór narządów wewnętrznych. W takiej sytuacji zaczyna się poszukiwanie schorzenia wewnątrz. Każdą budzącą niepokój zmianę na skórze – może to być dobroczynny sygnał – najlepiej wyjaśnić w gabinecie dermatologicznym. Dobrze, że o badaniu dermatologicznym można zdecydować osobiście. Nie musimy korzystać z pośrednictwa, ze skierowania lekarza podstawowego. Czas może być sprzymierzeńcem w walce z rakiem. Nawet przecież czerniak, złośliwy nowotwór skóry, wcześniej i właściwie leczony może być zupełnie wyleczony. Natomiast do tragedii prowadzą zaniedbania zmian skórnych albo też nieumiejętne ich leczenie.

HENRYKA ROSIEK



(012) 644-81-44, (012) 644-81-50  
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

**Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe  
„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA**  
31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 70  
tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

**Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:**

- ✱ Zarządzania budynkami
- ✱ Administrowania budynkami
- ✱ Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15, prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

**Zakład Remontowy i Transportu  
ul. Makuszyńskiego 19**

tel. (012) 644-12-37  
(012) 644-83-71

**oferuje usługi:**

- ✱ budowlano-murarskie
- ✱ stolarskie
- ✱ ślusarskie
- ✱ malarskie
- ✱ dekarские
- ✱ posadzkarskie
- ✱ drogowe
- ✱ wod.-kan.-gaz-co
- ✱ elektryczne
- ✱ konserwacji terenów zielonych
- ✱ wymiana i montaż okien
- ✱ suche tynki i ocieplenia
- ✱ transportowe, łącznie z wywozem nieczystości



Elżbieta Krajewska, żona znanego muzyka i współtwórcy „Czerwonych Gitar” Seweryna Krajewskiego, była przez długie lata szczęśliwą osobą. Wspaniałe dzieciństwo u boku kochających rodziców. Od najmłodszych lat interesowała się sztuką. Chciała zostać aktorką. Ale mąż znający blaski i cienie życia artystycznego namówił ją, by stała się panią ciepłego rodzinnego domu. Na świat przyszedł pierwszy syn Sebastian, potem w 8 lat później drugi syn Maksymilian, który był oczkiem w głowie mamy. Jego tragiczna śmierć w wypadku samochodowym w wieku 6 i pół roku doprowadziła do załamania pani Elżbiety. Nie chciała żyć, dopadły ją różne choroby. Lekarze zalecali operacje serca... Teraz znów znalazła sens życia i pomaga innym ludziom.

bardzo szybko poczuć na sobie jego dobroczynne działanie.

#### WARSZTATY UZDRAWIAJĄCEGO ODDECHU

Kurs Sztuki Życia umożliwia osobiste, bezpośrednie doświadczenie, dające dużo radości i światła w umyśle i w sercu. Przechodząc przez proste i naturalne procesy, mamy sposobność wejść w głąb, poza powierzchnię my-

nym, które gromadzą się w ciele w postaci toksyn. Każda komórka oczyszcza się i wypełnia życiodajną energią. Daje to poczucie odrodzenia się cieleśnie, umysłowo i emocjonalnie, poczucie wzniesienia się na wyższy poziom duchowy. Znowu potrafimy uśmiechać się z głębi serca.

Sudrashan Kriya pobudza rozwój wewnętrzny, wymagając jedynie kilkunastu minut codziennej praktyki. Praktykowanie jej sprawia, że powrót

#### CIESZYĆ SIĘ KAŻDĄ CHWILĄ

Sztuka życia polega na tym, żeby akceptować wszystko, co nam się zdarza. Ważna prawda brzmi: to, czemu się opierasz, bardziej napiera. Jeśli do czegoś przywiązujemy szczególną wagę, kładziemy nacisk – to zdaje się większe, ważniejsze, rośnie. Zarówno zło, jak i dobro. Dlatego należy powstrzymać się od formułowania ocen, pozwolić na zmienność ota-

### Sposób na życie Elżbiety Krajewskiej

# OBUDZONA DUCHOWO

W Nowohuckim Centrum Kultury kilka tygodni temu odbyło się spotkanie z Elżbietą Krajewską. Ci, co na nie przybyli, zobaczyli uśmiechniętą kobietę promieniującą optymizmem i radością życia. Jak do tego doszło, że potrafiła pozbyć się po tak ciężkim ciosie, którym doświadczyło ją życie? Co spowodowało, że z kobiety posiwalej w ciągu 2 tygodni, schorowanej i leżącej bezwładnie w łóżku bez woli życia stała się kobietą tryskającą energią, zdrowiem i optymizmem, który teraz przekazuje innym?

#### SZTUKA ŻYCIA

Zaczął się od tego, że prof. Jerzy Woy-Wojciechowski zaprowadził ją na kurs medytacji transcendentalnej. Tak rozpoczęła się jej przygoda z medytacją. Tak zaczęło się nawiązywanie kontaktu z tymi pokładami życia, o których często mało zdajemy sobie sprawę. Zaczęła zagłębiać się w ten poziom istnienia. Sama twierdzi, że nie było to łatwe. Szczególnie pierwszy rok był bardzo trudny. Potem swoją wiedzę poszerzyła w Collegium Psychotronicznym w Warszawie. Poznała różne metody docierania do naszej wewnętrznej świadomości. Jednak dopiero poznanie „Sztuki Życia” uświadomiło jej, że urodziła się na nowo, że jej dusza powróciła do domu. Dziś należy do grona 16 nauczycieli Internationale Art of Living Foundation i popularyzuje idee tego charytatywnego stowarzyszenia posiadającego status międzynarodowej organizacji pozarządowej oraz status konsultanta Rady Gospodarczo-Społecznej Organizacji Narodów Zjednoczonych. Kursy i programy Sztuki Życia prowadzone są w ponad 80 krajach świata. Założycielem ruchu jest hinduski mistrz Sri, Sri Ravi Shanker, który jest jedną z wybitnych postaci propagujących idee światowego pokoju, współistnienia różnych kultur, religii i narodów.

#### TU I TERAZ

O jakości naszego życia decyduje stan umysłu, w jakim się znajdujemy. Gdy przyglądamy się temu, jak działa umysł, często dostrzegamy, że wklęka się on albo w tym, co już przeszło, albo w tym, co ma nadejść. Im większa jest ta oscylacja między przeszłością a przyszłością, tym więcej stresu gromadzi się w systemie nerwowym.

Dzięki znajomości Sztuki Życia umysł może działać bez reszty w chwili obecnej i to nie na poziomie pojęć, intelektu, ale w świadomości przeżywanego rzeczywistości. Chwila, w której to doświadczenie zaczyna w nas świtać, uwalnia nas tak, że odtąd możemy bez przeszkód rozwijać pełną gamę swoich możliwości.

#### STRESY ŹRÓDŁEM CHOROŚ

Ludzie w procesie cywilizacji oddalili się od swoich źródeł, od harmonij-



Elżbieta Krajewska na spotkaniu w NCK.

nego kontaktu z naturą, której są częścią. To powoduje stresy, które mogą być przyczyną chorób. W każdym z nas tkwią ogromne możliwości samooczyszczenia się, osiągnięcia wewnętrznego spokoju, życia w zgodzie z biologicznymi rytmem. To wszystko jest nam dane, ale nie wszyscy potrafimy odnaleźć w sobie te możliwości. Nie zawsze zdajemy sobie sprawę, że nie wolno w nieskończoność lekceważyć naturalnych potrzeb naszego organizmu. Umysł i ciało, żeby mogły należycie funkcjonować, muszą być odpowiednio odżywiane i poddawane procesowi oczyszczenia.

#### PRAWIDŁOWE ODDYCHANIE

Ogromnie ważna jest umiejętność prawidłowego oddychania. Wdychamy życiodajną energię, a z wydechem pozbywamy się toksyn. Większość ludzi nie znających sztuki prawidłowego oddechu wykorzystuje tylko 30 proc. powierzchni swoich płuc. To za mało. Zaczynają w nas zalegać różne trucizny i toksyny. Brak dostatecznej ilości tlenu w naszym organizmie aż w 90 proc. staje się przyczyną chorób. Odpowiedniego oddychania można nauczyć się na kursach Uzdrowiającego Oddechu i

ślenia i emocji, zanurzając się w samej istocie naszego prawdziwego wewnętrznego Ja.

Kurs ten uczy korzystać z ogromnego zasobu energii i entuzjazmu, który ukryty jest w głębi każdego z nas. Uczestnicy kursów relacjonują, że wyciszenie i spokój wewnętrzny, jakiego zaznają, jest doświadczeniem niepowtarzalnym i wzbogacającym wszystkie dziedziny życia. Program kursu obejmuje wykłady, elementy purna jogi, pranajamy i technikę oddechową zwaną Sudarshan Kriya.

#### SUDARSHAN KRIYA

Sudarshan – znaczy lepsze lub właściwe widzenie tego, kim się jest. Kriya – to oczyszczające działanie. Wszystko we wszechświecie podlega pewnym rytmom. Ciało i oddech rządzą się pewnymi rytmemi, również nasze emocje i myśli pojawiają się cyklicznie. W dzisiejszych czasach nie wszyscy jesteśmy w stanie uświadomić sobie te naturalne wzorce wewnętrzne, dopuścić je do głosu. Sudarshan Kriya na nowo ożywia w nas naturalne, cykliczne rytmy, dzięki którym ciało, umysł i emocje pozostają ze sobą w harmonii. Pozbywamy się emocji o zabarwieniu ujem-

do wewnętrznej równowagi po wszelkich wstrząsach życia jest niemal natychmiastowy, a napotykaną trudność stają się okazją do wzrostu i samodoskonalenia.

#### POŻYWIE

Elżbieta Krajewska podkreśla, że innym ważnym czynnikiem decydującym o jakości naszego życia jest pożywienie. Jesteśmy tylko tym, co zjadamy. Od nas samych zależy, kim się stajemy, z czego zbudowane są nasze komórki. Czy dostarczamy ciału nośników zharmonizowanej energii, czy nieodpowiednią żywnością zatruwamy i powodujemy narastanie negatywnych emocji. Spożywanie mięsa sprawia, że stajemy się podniekcy, agresywni. Odczuwamy złość i otepienie. Naszemu organizmowi służą owoce, warzywa, kasze, ziarna, nawet słodkie spożywane w rozsądnych ilościach. Nie przeciążony układ trawienny korzystnie wpływa na stan naszego umysłu. Dieta wegetariańska plus produkty mleczne sprawiają, że czujemy się lekko, jesteśmy zdrowsi i życzliwie nastawieni do świata. Nie można również zapominać o wodzie, która wypłucze wszelkie zanieczyszczenia. Potrzebujemy jej dziennie co najmniej dwa litry. Najlepiej jeżeli jest to czysta woda nie gazowana.

#### ODPOCZYNEK I SEN

Kolejnym źródłem dobrego samopoczucia są odpoczynek i sen. Powinniśmy uczyć się słuchać swojego organizmu. Sam najlepiej wie, czego mu potrzeba. Życie wbrew naturalnemu rytmowi, przeciążenia, kumulujące się zmęczenie są bardzo niedobrym zjawiskiem. Wymaganie od siebie więcej i więcej, bez umiejętności korzystania ze zgmagazynowanych pokładów energii, jest dla nas bardzo niekorzystne.

#### OBCOWAĆ Z PIĘKNEM NATURY

Umieć dobrze żyć to nie tylko troszczyć się o swoje ciało, ale przede wszystkim dążyć do pozytywnych stanów umysłu. Nie każdy potrafi medytować, ale jest wiele prostych sposobów poprawiania samopoczucia. Są dostępne każdemu, wystarczy wyciągnąć rękę. Zamiast wracać do domu zatłoczonym autobusem lub wystawać w korkach samochodem, można wrócić pieszo, idąc przez park. Kontakt z przyrodą, z jej pięknem, sprawia, że wyciszamy się, odprężamy, uspokajamy swoje emocje, odmieniamy bieg swoich myśli. Wiele jest rodzajów piękna, z którym możemy obcować, może to być widok ośnieżonych lub zielonych drzew, ulubiony obraz, kompozycja z kwiatów, muzyka, poezja. To wszystko uwalnia nas od niepokoju, dręczących problemów, męczącego napięcia.

Utrzymanie w harmonii ciała i umysłu jest najlepszą receptą na zdrowie. Spokojni, szczęśliwi, pogodzeni z losem nie poddają się chorobom.

czającego świata. Nie opierać mu się. Nie zatruwać siebie niezadowoleniem, narzekaniem. Sztuka życia polega na tym, żeby nauczyć się cieszyć każdą chwilą, która została nam dana. Skupić się na przeżywaniu tu i teraz. To nie jest łatwe, żeby nie dać się wciągnąć w różne negatywne zachowania, nie odpowiadać na krytykę.

#### ZACZAĆ OD SIEBIE

Uczyć się żyć trzeba zacząć od siebie. Nie oceniać i poprawiać innych, ale samemu zdobyć się na uwolnienie od stereotypowego zachowania. Spójrzeć inaczej na świat, który nas otacza. Uśmiech, pogodny ton głosu to tak niewiele, a zarazem tak dużo. Emocje, które przekazujemy ludziom, wracają do nas. Wystarczy to sobie uświadomić, żeby spokojnie, bez walki, bez napięć realizować ideał szczęścia. Gdy wracamy po całym dniu zmęczeniu, a w domu zastajemy dziecko zdenerwowane bo dostało złą ocenę w szkole lub współmałżonka w złym nastroju, bo coś tam nie poszło tak jak należy w pracy, to łatwo można podsyć ich zły nastrój ostrym słowem i kłótnią gotową. Można jednak zachować się inaczej. Trzeba rozładować ciężką atmosferę, mówiąc coś miłego, proponując posłuchanie muzyki lub obejrzenie ciekawego i pogodnego filmu. Elżbieta Krajewska podkreśla, że jakość życia zależy od nas samych.

#### ŚMIECH TO ZDROWIE

Niestety najczęściej reagujemy jak maszyny. Ktoś naciska guzik, a my reagujemy, tracąc często kontrolę. Świadomość takiego mechanizmu działania pomoże nam uwolnić się od niego. Przyglądamy się za każdym razem, jak to działa. Spokojnie obserwujemy swoje reakcje. Kiedy zaakceptujemy zaistniałą sytuację, to na pewno nam się uda. Można wtedy kontrolować, nabrać dystansu i zacząć zmieniać się na lepsze. W ten sposób uchronimy się od stereotypowego myślenia i mechanistycznego zachowania, którym często ulegamy. Elżbieta Krajewska podkreśla, że wszystko jest ze sobą połączone. Jesteśmy połączeni ze wszystkim i ze wszystkimi. Masz w ten sposób wpływ na wszystko, co się dzieje. I jeszcze jedno. Uśmiech przy dzieciach, jest zaraźliwy w pozytywnym tego słowa znaczeniu. Pogodna osoba staje się atrakcyjna dla innych. Nie bez powodu mówi się że „Śmiech to zdrowie”.

Elżbieta Krajewska będzie uczestniczyć w najbliższym Festiwalu Ezoterycznym w NCK. Jej wykład „Jak cieszyć się każdą chwilą życia” odbędzie się w pierwszym dniu festiwalu, tj. w piątek 21.05 o godz. 13.00 w sali 203 bud. A.

ŚLAWOMIR PIETRZYK  
Fot. autor



# CZŁOWIEK • NATURA • ZDROWIE EKOLOGIA • NIEZWYKŁE ZJAWISKA

Swoją przyjazd do Nowej Huty zapowiedzieli wybitni polscy i zagraniczni bioenergoterapeuci i lekarze zajmujący się medycyną alternatywną m.in.: Johannes Rongen (magnetyzer leczący polskie elity), Franciszek Fellman (specjalizujący się w leczeniu gronkowca), Halina Ceglińska-Forystek (uznana w plebiscycie miesięcznika „Uzdrowiciel” za najlepszego polskiego bioterapeuta), Paweł Polonecki, Jerzy Mrugała, Jan Wróbel, Zbigniew Filek, Tomasz Ćwiek, Jan Pawlik, Jerzy Strączyński, Andrzej Pelka, Wacław Różalski, Roman Janiszewski, Saulius Monkauskas (lito-terapeuta), Bożena Figarska (hipnoza, regresing), Aleksander Ożarowski (ziołolecznictwo), Paweł Theus (kręgarz), Olek Nadaszkiewicz (zioła syberyjskie), Lidia Padberg-Ściobłowska (leczy głodem, urynoterapią), Michał Tombak (zdrowe odżywianie, diety), Maria Wolniewicz (jasnowidz, bioenergoterapeuta), Teresa Wierzbna, Andrzej Szerla (radiestezja), Bronisław Kozłowski (ryodorak), Świętłana Dworzak (chiromantka, bioterapeuta), Natalia Świtko (leczenie roślinami), Zbigniew Drobner (kręgarz), Eugeniusz Kulig (chiropraktyk), Marta Gawęda (medycyna ludowa), Halina Szejak vel Żeak (terapia sztuką), Jerzy Tulik, Bogusław Mikołajczak (świecowanie),

Marek Pysznik (Feng Shui), Grażyna Trzeciak-Stojanow (reiki), Genowefa i Dariusz Ungier (bioterapia), Elżbieta Malik, Henryk i Zbigniew Wiśniewscy (energoterapeuci), Regina Sidorkiewicz (aura człowieka), Józef Rawicz-Popławski (psychoenergoterapeuta), Miriam Nadżarian (Syu Dżok), oraz uzdrowiciel z Filipin Pedro Demosen. Rzadko udaje się w jednym miejscu zgromadzić tylu zakomitych uzdrowicieli. Wszyscy oni w czasie festiwalu będą uczestniczyć w wykładach, seansach zbiorowych, dyskusjach, seminariach, pokazach, a także będą indywidualnie przyjmować szukających pomocy. Dyrektor festiwalu red. Zbigniew Latała na konferencji prasowej, mówiąc o leczeniu alternatywnym, zaznaczał, że w festiwalu biorą udział ci bioenergoterapeuci, którzy współpracują z lekarzami i medycyną konwencjonalną. Chodzi przede wszystkim o skuteczną terapię. Polecamy spotkanie z gośćmi „UZDRAWIACZA”: Haliną Ceglińską-Forystek, lek. med. Wacławem Różalskim, Janem Pawlikiem, Pawłem Theusem, Marianną Kofmaanem i Pawłem Glugłą, które poprowadzi red. Zbigniew Latała, a następnie wykład prof. Aleksandra Ożarowskiego „Sposoby odtruwania organizmu jako ważne działanie prozdrowotne”.

Uczestnicząca w konferencji praso-

wej Elżbieta Borek z „Dziennika Polskiego”, żywo zareagowała, gdy mówiono o Feng Shui. Podchodziła kiedyś sceptycznie do tej metody, lecz spróbowała jej i okazało się, że od tej pory uśmiechnęło się do niej szczęście. Okazuje się bowiem, że w każdym z nas tkwi bioenergia, tylko nie potrafimy jej wykorzystać. Red. Zbigniew Latała powiedział bardzo trafne zdanie, które powinno trafić do wielu niedowiarków „Jeśli czegoś nie rozumiesz, to nie oceniaj, nie wszystko bowiem jest na poziomie naszej świadomości”.

Ważnym nurtem tegorocznego festiwalu – jak podkreślił red. Zbigniew Latała – będzie astrologia i przepowiednie przyszłości, co ma tak istotne znaczenie na przełomie wieków. Dr Krystyna Konaszewska, astrolog, opowie o tym, co czeka nas w nowym tysiącleciu, natomiast Andrzej Donimirski – autor wielu książek popularizujących parapsychologię – wygłosi referat „Czy istnieją naukowe podstawy końca świata”. Organizatorzy zamierzają poprosić o przepowiednie na najbliższe miesiące, które zweryfikowane biegiem wydarzeń będą porównywane w październiku br. Będzie także mowa o przepowiedniach najwybitniejszego astrologa Nostradamusa.

Ostatnio na ołtarze wyniesiony został ojciec Pio, jeden z najsłynniejszych stygmatyków, czyli posiadają-

cy za życia rany w miejscu wbicia gwoździ u ukrzyżowanego Chrystusa. Kościół po okresach krytycznego oceniania ojca Pio docenił go, a warto wiedzieć, że był on także uzdrowicielem i przepowiadał przyszłość. Ponoć gdy odwiedził go młody Karol Wojtyła, dał mu do zrozumienia, że obejmie najwyższą funkcję w Kościele katolickim. Janusz Zagórski omówi i zaprezentuje film na temat fenomenu stygmatów Giovanni Bongiovanniego, żyjącego stygmatyka we Włoszech.

Ważnym nurtem festiwalu będzie artterapia, czyli leczenie za pomocą sztuki. Zatem festiwalowi będą towarzyszyć wystawy Haliny Szejak (obrazy), Anny Sobotyry („Mandale”), Anny Szpecht („Tarot i 4 żywioły” i obrazy), Elżbiety Doniec („Zdążyć za zachodzącym słońcem”), Teresy Wierzbny („Kwiaty energetyzujące”), Doroty Niwińskiej („Moje i Twoje anioły”) i Reginy Sidorkiewicz („Aura – Kjobraz duszy ludzkiej”).

Wydarzeniem nie tylko kulturalnym będzie wizyta na festiwalu pierwszej Sceny Ezoterycznej w Polsce „Teatr Vite” ze spektaklem Stephanie de Ratul „KTO ?” („Qui donc?”). Jest to dramat dotykający transcendencji. Wychodzący na spotkanie wielkiej literackiej osobowości XX wieku, mistrza Michała Bułhakowa. Uczący pokory, promieniujący niezwykłą wprost życzliwością do każ-

dego człowieka z osobna. Afirmujący dobroć, miłość, pomoc drugiemu człowiekowi, bycie sobą, a zarazem częścią Boga! Spektakl przygotowali Henryk i Zbigniew Wiśniewscy, bioenergoterapeuci i ezoterycy. Muzykę skomponował Tadeusz Woźniak, a kostiumy przygotował Bernard Hanaoka.

Nie sposób wymienić wszystkich uczestników i wydarzeń VII Festiwalu Ezoterycznego. Trzeba się po prostu na niego wybrać. Wspomnę jeszcze, że będzie możliwość chodzenia po ogniu.

Festiwalowi towarzyszą Targi Ezoteryczne, w których udział bierze 120 firm. Na stoiskach będzie można kupić wydawnictwa o zdrowiu, leczeniu, bioterapii, ziołolecznictwie, będzie zdrowa żywność, przeróżne paralele, amulety, talizmany, szlachetne kamienie o właściwościach leczniczych, proste przyrządy służące do leczenia różnych schorzeń, a nawet słynne cylindry faraonów mające dobroczynny wpływ na organizm ludzki.

Organizatorzy zapewniają karnety na cały festiwal lub bilety na jeden dzień. Na naszych Czytelników, którzy pierwsi zgłoszą się w piątek, o godz. 12.00 do naszej redakcji czeka 5 bezpłatnych biletów na piątek i 9 biletów kiermaszowych (po 3 na każdy dzień).

(SP)

## 55 lat 6 Pomorskiej Dywizji Piechoty

# ŻOŁNIERSKIE SPOTKANIE

Oddali swe młode życie, abyśmy mogli bezpiecznie żyć, budować, mieszkać, uczyć się i pracować dla Ojczyzny – taki napis znalazł się na tablicy wmurowanej 8 maja br. w kościele św. Brata Alberta upamiętniającej tragiczną śmierć 11 saperów, którzy zginęli 31 maja 1946 roku na lotnisku rakowickim nieopodal tego kościoła i znajdujących się w pobliżu osiedli mieszkaniowych. Na tablicy umieszczono imiona i nazwiska poległych na służbie saperów: ppor. Józefa Bębna i szeregowców Mieczysława Chmielewskiego, Mariana Herca, Jana Filipeckiego, Jana Kurzei, Stanisława Pawlika, Jana Sycza, Czesława Szwabowicza, Witolda Ulasia, Józefa Zdanowicza oraz Jana Żołądka.

Z tej okazji odbyła się uroczysta zbiórka Klubu Żołnierzy Frontowych 6. Pomorskiej Dywizji Piechoty oraz msza-koncert w kościele św. Brata Alberta. Uroczystości odbyły się w asyście kompanii honorowych: 6. Brygady Desantowo-Szturmowej, 3. Pułku Saperów z Dębicy, Szkoły Aspirantów PSP oraz pocztów sztandarowych: 6 BDSzt., 3 Pułku Saperów, Klubu 6 PDP, Koła Związku



Od lewej stoją: płk Józef Siwak, gen. Ryszard Żuchowski, gen. Zbigniew Zieleniewski, gen. Mieczysław Karus, gen. Bronisław Kwiatkowski, płk dypl. Mieczysław Placek dowódca 3. Pułku Saperów z Dębicy.

Kombatantów HTS, Oddziału ZIW Nowa Huta, Koła 12 Pułku Piechoty, Szkoły Podstawowej nr 52 w os. Dywizjonu 303. Swoją obecnością uroczystość uświetniła Orkiestra Reprezentacyjna Krakowskiego Korpusu. Uroczystość poprowadził prezes Klubu 6 PDP mjr Antoni Dałkowski

witając licznie przybyłych gości, m.in. szefa Wojsk Inżynieryjnych gen. bryg. Mieczysława Żukowskiego, zast. dowódcy Krakowskiego Korpusu gen. brygady Mieczysława Karusa i Dowódcę 6. Brygady Desantowo-Szturmowej gen. bryg. Bronisława Kwiatkowskiego. Na uroczy-

stość stawili się żołnierze frontowi 6. DP z całego kraju z gen. dyw. w stanie spoczynku Zbigniewem Zieleniewskim, przedstawiciele organizacji kombatanckich, Wojewody Małopolskiego, Prezydenta M. Krakowa, rajcowie miejscy i Rady Dzielnicy XIV oraz mieszkańcy i młodzież szkolna. Podczas uroczystości wręczono medale i odznaki. Medalami Zasłużonych dla Wojsk Inżynieryjnych odznaczonych zostali: gen. Bronisław Kwiatkowski, płk Marian Pajor, mjr Antoni Dmochowski. Medalami za Rozminowywanie Kraju pośmiertnie: Mieczysław Chmielewski, Jan Żołądek, Ryszard Dmochowski – odznaczenia odbierali bracia, siostry i żona śp. saperów, ponadto te medale odebrali weterani walk frontowych: Jan Czekajło, Roman Czortkowski, Ludwik Księżyna, Waldemar Miotła, Józef Cieślak, Władysław Oraczewski, Adam Opiel, Stanisław Urych, Józef Socha, Stanisław Głowacz, Antoni Michałek, Klemens Kielian, Stanisław Kielkowski, Stanisław Sułek, Jan Kulik, Dymitr Kalinowski. Medale wręczał gen. Ryszard Żukowski.

Gen. Bronisław Kwiatkowski wręczył natomiast Odznaki Honorowe 6. Brygady Desantowo-Szturmowej.

Otrzymali je oficerowie rezerwy: kpt. Leon Łyczkowski, por. Tadeusz Łaba, kpt. Zbigniew Kubicki oraz ppłk Zbigniew Kuzemko, mjr. Kazimierz Kubas, płk Bronisław Pawlikowski, płk Bronisław Pllimon, mjr Tadeusz Sosiński, sierż. Władysław Raniowski oraz sponsor dyr. HPR Józef Janus. Odznaką wyróżniono także gen. brygady Stanisława Nałęcz-Komornickiego – kanclerza Orderu Virtuti Militari.

Uroczystą zbiórkę poprowadził mjr Krzysztof Miękinia z 6. BD-Szt.

Duże wrażenie wywarła Msza św. – koncert z udziałem Reprezentacyjnej Orkiestry Krakowskiego Korpusu, Chóru Parafialnego „Albertinum” i aktora Teatru Ludowego Piotra Piechy. Mszę poprowadzili ks. infułat Kazimierz Suder, proboszcz Jan Gwizdoń, ksiądz Tadeusz Bogdoń i kapelan ksiądz Dariusz Strzelcyk.

Spotkanie koleżeńskie kombatantów odbyło się w Szkole Aspirantów PSP. Organizatorzy serdecznie dziękują wszystkim, którzy przyczynili się do sprawnego przeprowadzenia uroczystości, a w szczególności Żandarmerii Wojskowej i policjantom z Komisariatu Mistrzejowice-Czyżyny.

Druga część jubileuszu 55-lecia 6. Pomorskiej Dywizji Piechoty odbędzie się we wrześniu br. w ramach święta 6. Brygady. Swoją przyjazd zapowiedzieli żołnierze frontowi, jeńcy obozów w ZSRR, sybiracy i wywiezieni jako dzieci do ZSRR. Trzecia i ostatnia część uroczystości odbędzie się w październiku w Przemyślu, gdzie przed 55 laty w dniach 17–19 X 1944 r. odbyła się żołnierska przysięga 6. PDP.

(SP)



# Zarób na swoje wakacje z HBO

HBO - AMERYKAŃSKI, KODOWANY KANAŁ FILMOWY  
I TELEWIZJA KABLOWA AUTOCOM POSZUKUJĄ  
PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH  
KOORDYNATORÓW SPRZEDAŻY

## **OFERUJEMY:**

- bardzo atrakcyjne wynagrodzenie
- bezpłatne szkolenie
- możliwość stałego zatrudnienia

## **OCZEKUJEMY:**

- dyspozycyjności w godz. 16.00 - 21.00,  
przez 4 tygodnie czerwca
- łatwości w nawiązywaniu kontaktów
- entuzjazmu

Wszystkich zainteresowanych zapraszamy na prezentację  
25.05.1999 r. godz. 18:00, Hotel Cracovia, Al. Marszałka Focha 1, Kraków

***Najlepszym fundujemy wakacje !***



# Telewizja

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

**PIĄTEK**

**21.05**

**TVP1**

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.55 „Karine i Ari” – francuski serial komediowy 8.20 „Gielda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Agent Z” – angielski serial przygodowy 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Kolory” 10.00 „Ekstradycja 3” – polski serial sensacyjny 11.00 „O co chodzi?” – teleturniej 11.20 „Na ziemskim globie” – „Singapur – brama do Azji” – francuski serial dok. 11.30 „U progu XXI wieku” – „Sex appeal” – angielski serial dok. 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn notowań” 12.50 „Klan” – polski serial obyczajowy 13.20 „Serce Tybetu” (1) – film dok. 13.50 „Szansa nie bez ryzyka” 14.15 „Z Polski rodem” – magazyn polonijny 14.35 „Po prostu życie” – kanadyjski serial obyczajowy 15.05 „Iwarą w twarz z Europą” – program publicystyczny 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Rower Błażeja” 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „Gość Jedynki” 18.05 „Randka w ciemno” 18.50 „Tata, a Marcin powiedział...” – „Obraz” 19.00 „Wieczorynka” – „Smerfy” 19.30 Wiadomości 20.10 „Szalony detektyw Fox” – komedia sensacyjna USA (1987), reż. Paul Krasny, wyk.: Jack Warden, Graham Chapman, John Rubinstein 21.55 „W centrum uwagi” – program publicystyczny 22.20 „Mdm” 22.50 „Wieczory pod śledzikiem” – „Śledztwo” 23.00 „Wiadomości” 23.15 „Phil Collins w Paryżu” – koncert 0.20 „Przeznaczenie” – polski film biograficzny (1983), reż. Jacek Koprowicz, wyk.: Mariusz Benoit, Michał Bajor, Anna Dymna 1.55 „Frankenstein musi zginąć” – horror angielski (1970), reż. Terence Fisher, wyk.: Peter Cushing, Veronica Carlson

**TVP 2**

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” – serwis informacyjny 7.50 „Studio urody” – program sportowo-rekreacyjny 8.00 Program TV Kraków 8.25 „Radio Romans” – polski serial obyczajowy 9.00 Transmisja obrad Sejmu 13.00 „Panorama” (w przerwie obrad) 14.50 „Ojczyzna polszczyzna” – „Trzebież, łagiew, krokiew” 15.10 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial komediowy USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Teledawokat” – teleturniej 16.40 „Cyberprzestrzeń” – serial dok. 17.05 „Nagroda literacka Nike 99” 17.10 „Weekend kulturalny w Dwójce” 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.05 „Ekspres reporterów” 19.35 „Mogę wszystko” – program dla młodych widzów 20.05 „Noce i dnie” – polski serial obyczajowy 21.00 „Już 35 lat – Znamy się tylko z widzenia” – benefis „Trubadurów” 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.45 „Patrioci” – francusko-izraelski film sensacyjny (1994), reż. Eric Rochant, wyk.: Yvan Attal, Yossi Banai Toren 1.05 „Jaromir Nohavica i jego kapela” – koncert

**TV POLONIA**

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dom” 7.50 „Grajmy w szachy” 8.00 „Małe musicale” 8.25 „Trzy dni, aby wygrać” – serial 9.00 „Wiadomości” 9.10 „Zaproszenie” – „Elk” 9.30 „Matki, żony i kochanki” – serial 10.30 „Przez łądy i morza” – „Od Sany do Adenu” 11.00 „Złotopolscy” – serial 12.00 Wiadomości 12.10 „Ludzie listy piszą” 12.30 „Gościńiec” 13.05 „Polska piosenka” 13.25 „Dialogi z przeszłością” 13.55 „Pegaz” 14.20 „Frona” – „Satanizm” 14.50 „Danie na weekend” – „Pieczeń z sarny” 15.00 „Panorama” 15.30 „Credo” – magazyn katolicki 16.00 „Gościńiec” 16.30 „Ala i As” – „Czyj to grosik?” 16.50 „Kolorowe nutki” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Hity z satelity” 17.35 „Pater” 18.00 „Fitness Club” – serial obyczajowy 18.30 „Maska” – magazyn teatralny 19.00 „Tata, a Marcin powiedział...” 19.10 „Danie na weekend” 19.20 „Dobranocka” – „Kasztaniaki” 19.30 Wiadomości 20.05 „Matki, żony i kochanki” – serial 21.05 „Zdziebelko ciepelka” (1) – koncert jubileuszowy 22.00 „Przełęcz publicystyczny” 22.30 „Panorama” 23.05 „Ze sztuką na ty” – „Kronikarz – rzecz o Bolesławie Prusie” 23.55 „Akademii wiersza” – „Powrót prokonsula” 0.05 „Porozmawiajmy” 0.50 „W labiryncie” – serial 1.20 „Kasztaniaki” 1.30 Wiadomości 2.00 „Matki, żony i kochanki” – serial 3.00 „Zdziebelko ciepelka” (1) – koncert jubileuszowy 4.00 „Przełęcz publicystyczny” 4.30 „Panorama” 5.00 „Fitness Club” – serial 5.25 „Maska” – magazyn teatralny 5.55 „W centrum uwagi” 6.10 „W labiryncie” – serial 6.40 „Hity satelity”



**TELEWIZJA  
KRAKÓW**

7.00 „Układanka” – serial kukielkowy USA 7.30 „Był sobie człowiek” – serial popularnonaukowy 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” – magazyn rolniczy 8.35 „Marimar” – meksykański serial obyczajowy 9.25 „Czy wiecie, że...” 9.30 „To jest temat” – reportaż 10.05 „Gwiazdy srebrnego ekranu” – francuski serial dok. 10.30 „Wiek dwudziesty – stulecie odkryć” – serial dok. USA 11.00 „Coronation Street” – angielski serial obyczajowy 12.00 „Zwierzęta w obiektywie” – francuski serial dok. 12.30 „Przychodnia w Cardale” – angielski serial obyczajowy 13.20 „Mity Babilonu” – niemiecki film dok. 14.10 „Na granicy ryzyka” – serial dok. USA 14.35 „Serce Klaryty” – meksykański serial obyczajowy 15.40 „Kronika” 15.45 „Euromagazyn” – program publicystyczny 16.15 „Impreza na 5+” 16.30 „Msza św. dla chorych” 17.30 „Rekomendacje kulturalne” 17.50 „Ludzie i wydarzenia” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” 18.30 „Autostrada” – magazyn 18.45 „Z medycyną na ty” – magazyn 19.00 „Marimar” – meksykański serial obyczajowy 20.00 „Coronation Street” – angielski serial obyczajowy 21.00 „Wieża” – teleturniej 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Serce Klaryty” – meksykański serial obyczajowy 22.50 „Życiorys z refrenem” 23.15 „Portrety” 23.45 „Siostry” – serial obyczajowy USA 0.30 „Sfinks – zagadki historii” – niemiecki serial dok.



**POLSAT**

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Kto się boi wstać?” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Zwierzęta z Zielonego Lasu” 8.30 „Dziedziczna nienawiść” – telenowela 9.30 „Zar młodości” – serial 10.30 „Legenda kung-fu” – serial 11.30 „Najemnicy” – serial 12.30 „Tok Szok w Polsce” 13.30 „4x4” – magazyn 14.00 „Talent za talent” 14.30 „Kalambr” 15.00 „Magiczny kapelusz” – serial anim. 15.30 „Strzał w dziesiątkę” – gra 16.00 Informacje 16.15 „Ja się zastrzele!” – serial komediowy 16.45 „Dziedziczna nienawiść” – telenowela 17.40 „Życie jak poker” – telenowela 18.10 „Allo, allo” – serial komediowy 18.45 Informacje 19.05 „Legenda kung-fu” – serial sensacyjny 20.00 „13. posterunek” – serial komediowy 20.35 „Przygody rabin Jakuba” – komedia francuska 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 22.30 „Real TV” – „Z życia wzięte” (2) – cykl reportaży 23.00 „Lotto” 23.00 Informacje 23.20 „Biznes tygodnia” 23.35 „Polityczne graffiti” 23.45 „Komisarz Rex” – serial sensacyjny 0.40 „Prawnik z Manhattanu” – serial sensacyjny 1.35 „Anna Nicole Smith – dziewczyna 1993 roku” – film erotyczny USA 2.40 „Muzyka na bis”

**POLSAT 2**

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Disco Polo Live” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Sally czarownica” 9.00 „Skrzydła” 9.30 „Real TV” 10.35 „Domek na preri” 11.30 „Zar młodości” 12.30 „Micaela” 13.30 „Link New Look” 14.00 „Na topie” 14.30 „Magazyn Motoryzacyjny Młodych” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Micaela” 17.00 Informacje 17.15 „Kapitan Jastrząb” – serial 17.40 „Drużyna A” – serial 18.35 „Skrzydła” – serial 19.00 „Domek na preri” – serial 19.50 Informacje 20.05 „Sekrety gwiazd – Carol Burnett” 21.05 „Idź na całość” 22.05 „Mistrz szantażu” – angielski film kryminalny 23.45 „Trzy kroki w szaleństwo” – francusko-włoski film obyczajowy 1.50 „Przytul mnie” 2.50 „Piosenka na życzenie”

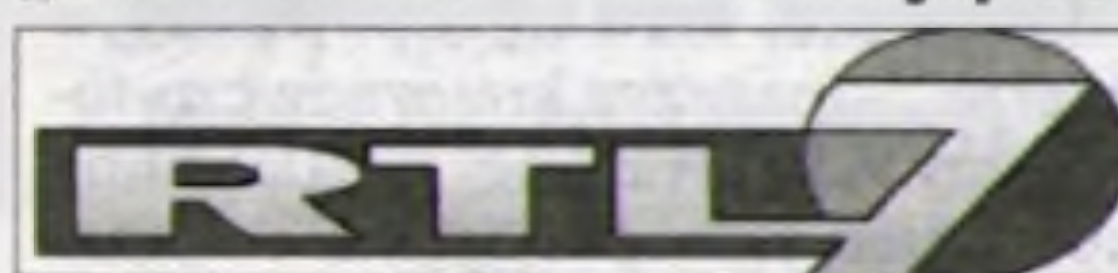


**Telewizja  
Nowa**

6.40 „Telesklep” 6.55 „Kropka nad i” 7.15 „Opowieści z Zielonego Lasu” 7.45 „Troskliwie misie” 8.10 „Kucyki i przyjaciele” 8.35 „Bosco” 9.00 „Paulina” 9.50 „Maria de Nadie” – serial argentyński 10.40 „Rozwinąć skrzydła” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00 „Maria Izabela” – serial 12.30 „Automaniak” 13.00 „Gotuj z Kuriem” 13.35 „Opowieści z Zielonego Lasu” – serial anim. 14.00 „Troskliwie misie” – serial anim. 14.25 „Kucyki i przyjaciele” – serial anim. 14.45 „Bosco” – serial anim. 15.15 „Szkoła złamanych serc” – serial dla młodzieży 15.45 „W naszym kręgu” – serial dla młodzieży 16.15 „Bajer w Bel-Air” – serial dla młodzieży 16.45 „Zwariowana forsa” – program rozrywkowy 17.15 „Fakty regionalne” 17.30 „Telewizjer” 18.00 „Paulina” – serial obyczajowy 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Maria Izabela” – serial obyczajowy 20.00 „Karate Kid 2” – film sensacyjny USA 22.15 „Mr Majestek” – film sensacyjny USA 0.10 „Telewizjer” 0.40 „Magazyn NBA” 1.00 „Mecz koszykówki NBA”



7.00 „Och la la” – magazyn mody 7.30 „Statek miłości” – serial 8.30 „Mieszkanie dla dwojga” – serial 9.00 „Dallas” – serial 9.55 „Oprah Winfrey przedstawia” 10.45 „Inny świat” – serial 11.35 „Port Charles” – serial 12.00 „Drogie świętoszki” – serial dla młodzieży 12.30 „Sąsiedzi” – serial obyczajowy 12.55 „Skalpel proszę” – serial 13.25 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.15 „Wakacje miłości” – serial 15.15 „Mieszkanie dla dwojga” – serial 15.45 „Latający lekarze” – serial 16.45 „Dallas” – serial obyczajowy 17.40 „Och la la” 18.10 „Drogie świętoszki” – serial 18.40 „Oprah Winfrey przedstawia” 19.30 „Skalpel proszę” – serial 20.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy 20.30 „Grace w opałach” – serial 21.00 „Strzelec” – film akcji USA 22.35 „Nieśmiertelny – biały Ninja” – serial 23.35 „Gra słów” – angielsko-francuska czarna komedia 1.30 „Gość z chmur” – film familijny USA



6.00 „Świat pana trenera” – serial 6.25 „Autostrada do nieba” – serial 7.15 „Sunset Beach” – serial 8.00 „Odjazdowe kreskówki” 9.10 „Piękna i Bestia” – serial 10.05 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 10.30 „Policjanci z Miami” – serial 11.20 „Komando Małolat” – serial kryminalny 12.10 „Telezakupy” 12.50 „Zoom” 13.20 „Autostrada do nieba” – serial familijny 14.15 „Piękna i Bestia” – serial przygodowy 15.10 „Odjazdowe kreskówki” 16.20 „Dziewczyna z komputera” – serial komediowy 16.45 „Potwór z bagien” – serial przygodowy 17.10 „Rodzina Potwornickich” – serial komediowy 17.35 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy 18.00 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” – magazyn 19.30 „Świat pana trenera” – serial komediowy 20.00 „Powrót Różowej Pantery” – komedia angielska 22.00 „W cudzej skórze” – serial sensacyjny 22.50 „7 minut” 23.05 „Podwójne wcielenie” – thriller USA 0.50 „Zoom” 1.20 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial sf. 2.00 „Poziom Zero” – thriller australijski 3.40 „Telezakupy”

**Nasza TV**

7.30 „Voltron – obrońca wszechświata” 7.55 „Studio Agnes” 8.15 „Lekarz domowy” – serial 9.20 „Dwa oblicza miłości” – serial 10.05 „Pogromcy zła” – serial 10.55 „Detektyw” – serial 11.45 „Nasz sklep” 12.45 „Cudowny świat magii i czarów” – serial 13.10 „Przygody sir Lancelota” – serial 13.40 „City” – serial 14.10 „Pułapki losu” – serial 15.00 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial 15.30 „Wili, czarownice i wielkoludy” – serial 15.50 „Przygody sir Lancelota” – serial 16.20 „Cudowny świat magii i czarów” – serial 16.50 „Detektyw” – serial 17.45 „Pogromcy zła” – serial sensacyjny 18.40 „Nasze wiadomości” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Świat pana trenera” – serial komediowy USA 20.00 „Powrót Różowej Pantery” – komedia angielska 22.00 „W cudzej skórze” – serial sensacyjny 22.50 „Nasze wiadomości” 23.10 „W cztery oczy” 23.30 „Lęk przed przyszłością” – film sensacyjny USA

**PROPOZYCJE  
NA PIĄTEK**

**RTL 7, GODZ. 20.00**

● **POWRÓT RÓŻOWEJ PANTE-  
RY** – Angielska komedia z 1974 roku. Diament Różowa Pantera zostaje skradziony, a sprawca zostawia na miejscu jedwabną rękawiczkę. Słynny złodziej, który na każdym miejscu kradzieży zostawiał takie właśnie „wizytówki”, jest oburzony, że ktoś się pod niego podszywa.

**TVN, GODZ. 20.00**

● **KARATE KID 2** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1986 roku. Pan Miyagi z rodzinnej wyspy otrzymuje wiadomość o chorobie ojca. Na Okinawie Miyagi musi stanąć do pojedynku z dawnym przyjacielem, z którym niedgdy rywalizował o rękę pięknej Sato.

**PROGRAM I, GODZ. 20.10**

● **SZALONY DETEKTYW FOX** – Amerykańska komedia z 1987 roku. Detektyw Harry Fox z San Francisco spędza wakacje w Londynie. Już pierwszego dnia stróż prawa wpada w tarapaty. Zaskakuje w hotelowym pokoju nieznanego mężczyznę, który przeszukuje jego bagaże. Fox rusza w pościg za złodziejaskiem. Nie wie, że ściga szanowanego arystokratę, samego księcia Trentu.

**TV POLSAT, GODZ. 20.35**

● **PRZYGODY RABINA JAKUBA** – Francuska komedia z 1973 roku z Louis'em de Funes w roli głównej. Nowojorski rabin wraz z przyjacielem przylatuje do Paryża. W stolicy Francji rabin Jakub pogania swego kierowcę Salomona, by ten dowiózł go w porę na ślub córki. Tymczasem w dzielnicy żydowsko-arabskiej panuje wielkie zamieszanie. Dwaj terrorysty przygotowują się do wykonania wyroku na szefie grupy rewolucyjnej, Slimanie.

**PROGRAM II, GODZ. 22.45**

● **PATRIOCI** – Francusko-izraelski film sensacyjny z 1994 roku. Ariel Brenner, francuski Żyd z mieszczańskie rodziny, pragnie zostać agentem izraelskiego wywiadu. W dniu swoich osiemnastych urodzin opuszcza Paryż i wyjeżdża do Tel Awiwu. Tam przechodzi szereg testów i szkoleń. Uczy się zawodu szpiega. W końcu młody mężczyzna zostaje wysłany z tajną misją do Paryża. Ma zdobyć informacje o francuskich badaniach naukowych.

**LOMBARD  
TEATRALNE 10  
Budynek kina ŚWIT  
644-58-44**



SOBOTA

22.05

TVP1

TV POLONIA

7.00 „Samo życie” – reportaż 7.15 „Agrolinia” 7.45 „Wszystko o działce i ogrodzie” 8.10 „Rynek” 8.30 Wiadomości 8.45 „Niezwykła Siódemka” – teleturniej 9.05 „Ziarno” 9.30 „5-10-15” 9.55 „Wizje na wizji” 10.25 „Walt Disney przedstawia” – „Timon i Tumba” – serial anim., „Kochanie, zmniejszylem dzieciaki” – serial komediowy 11.40 „NATO bez ograniczeń” 12.00 Wiadomości 12.10 „Falszywy kadr” – „Aleksander Nowski” – film dok. 12.40 „Jeśli nie Oxford, to co?” 13.05 „Ala R-M” – talk show 13.35 „Podróżnik” – teleturniej 14.10 „Twoja gwiazda – Agnieszka Chylińska” 14.55 „Studio Sport” – mecz I ligi piłki nożnej (Lech Poznań – Stomil Olsztyn) 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „To jest telewizja” 18.05 „Napoleon i Józefina” – serial historyczny 19.00 „Wieczorynka” – „Mapeciątko” 19.30 Wiadomości 20.05 „Klatka dla ptaków” – komedia USA (1996), reż. Mike Nichols, wyk.: Robin Williams, Gene Hackman 22.10 „Droзда show-show” 22.55 „Sportowa sobota” – kronika Grand Prix Polski w kolarstwie górskim 23.20 „Dillinger i Capone” – film kryminalny USA (1995), reż. Jon Purdy, wyk.: Martin Sheen, F. Murray Abraham 1.00 „Klan” – serial obyczajowy 2.15 „Przygoda na Trynidadzie” – film kryminalny USA (1952), reż. Vincent Sherman, wyk.: Rita Hayworth, Glenn Ford

TVP 2

7.00 „Przygoda z wojskiem” – magazyn 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Tacy sami w świecie ciszy” 8.00 „Sando kan” – serial anim. 8.30 Program TV Kraków 9.35 „Życie obok nas” – „Przed wszystkim natura” – „Imperium orłów” – angielski serial dok. 10.05 „Świat pełen muzyki” – portret Zubina Mehty – film dok. 11.00 „Morskie pasje” – „Karaibskie podróże” – francusko-polski film dok. 12.00 „Kino bez rodziców” – „Spotkanie z Hanna Barbera” – filmy anim. 12.25 „Cudowne lata” – serial dla młodzieży 13.05 „Ballykissangel” – angielski serial obyczajowy 13.55 „Telewizyjne wiadomości literackie” 14.25 „Animals” 14.50 „Nagroda literacka Nike ’99” 15.00 „Familiada” 15.30 „Złotopolscy” – serial obyczajowy 16.00 „Nagroda literacka Nike ’99” 16.05 „Dozwolone od lat 40” 16.55 „Opowieści weekendowe” – „Ostatni krąg” (1997) – polski film obyczajowy (1996), reż. Krzysztof Zanussi, wyk.: Daniel Olbrychski, Olga Sawicka, Romuald Szejd 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Duety do mety” 19.05 „M.A.S.H.” – serial komediowy USA 19.35 „Ale heca!” 20.00 „A to historia” (1) – Wielka Gala Polskiego Kabaretu 21.25 „Projekt X” – „Wielbłąd” – reportaż 21.50 „Słowo na niedzielę” – program katolicki 22.00 „Panorama” 22.40 „Czarna suknia” – kanadyjsko-australijski dramat historyczno-kostiumowy (1991), reż. Bruce Beresford, wyk.: Lothaire Bluteau, Aden Young, Sandrine Holt 0.20 „Total bałajka show” – program muzyczny 1.10 „Doktor Fritz: Być kimś” – „Wielka manipulacja” – angielski serial obyczajowy 2.00 „Studio Sport” – eliminacje do ME w rugby (Polska-Rosja)

7.05 „Klan” – serial obyczajowy 8.20 „Liga przebojów – Szczęśliwa trzynastka” 9.00 Wiadomości 9.10 „Zaczarowany olówek” – serial anim. 9.15 „Dixie” – serial anim. 9.30 „Ala i As” 9.50 „Szafiki” 10.20 „Zwierzolut” – program poradnikowy 10.40 „Brawo, bis” – magazyn 12.00 Film na życzenie: „Dziewczyna z hotelu Excelsior”, „Karate po polsku” lub „Włóczęgi” 13.30 „Skarbiec” – magazyn historyczno-kulturalny 14.00 „Molly” – serial angielsko-polski 14.30 „Piraci” – teleturniej 15.00 „Magazyn polonijny z Litwy” 15.30 „Muzyka łagodzi obyczaje” – „Sekrety nut staropolskich” (1) 16.00 „Więści polonijne” 16.15 „Mówi się...” 16.35 „Ludzie listy piszą” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Sport z satelity” – eliminacje ME w piłce ręcznej mężczyzn (Polska-Luksemburg) 18.15 „Złotopolscy” – serial obyczajowy 19.05 „Teledyski na życzenie” 19.15 „Dobranoc” – „Pampalini, łowca zwierząt” 19.30 Wiadomości 20.05 „Droзда show-show” – program rozrywkowy 20.55 „Farba” – polski film obyczajowy 22.30 „Panorama” 23.05 „Twoja gwiazda – Zygmunt Staszczuk” 23.45 „Nasz pan Janek” – reportaż 0.20 „Złotopolscy” – serial obyczajowy 1.10 „Teledyski na życzenie” 1.20 „Pampalini, łowca zwierząt” 1.30 Wiadomości 2.00 „Droзда show-show” – program rozrywkowy 3.00 „Farba” – polski film obyczajowy 4.30 „Panorama” 5.00 „Twoja gwiazda – Zygmunt Staszczuk” 5.40 „Plaster miodu” – reportaż 6.00 „Sport z satelity”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Rysujemy z Donem” – irlandzki serial edukacyjny 7.15 „Skrzydłaci tancerze” – serial anim. USA 7.40 „Bla-gusie” – holenderski serial anim. 8.00 „Podróż z małą gwiazdką” – kanadyjski serial kucielkowy 8.30 „Kronika” 8.40 „Wiara i życie” – program redakcji katolickiej 9.10 „Podpowiedzi w plenerze” – magazyn krajoznawczo-turystyczny 9.30 „Ivanhoe” – serial anim. 10.00 „Niebezpieczna zatoka” – kanadyjski serial przygodowy 10.30 „Świat ogrodów” – angielski serial dokumentalno-poradnikowy 11.00 „Rajd Pekin-Paryż” – francuski serial dok. 11.25 „Zawody zwykłe i niezwykle” – francuski serial dok. 11.40 „Morze wiary” – angielski serial dok. 12.30 „Portrety – Elżbieta Armatys” – program publicystyczny 13.00 „Pan Butler podróżuje” – angielski program krajoznawczo-turystyczny 13.30 „Polska Orkiestra Radiowa” – koncert 14.30 „Piraci” – teleturniej 15.00 „Nasz świat” – reportaż z koncertu 15.20 „Sztuka patrzenia” – program Wiktora Zina 15.30 „Wyprawy do królestwa zwierząt” – niemiecki serial popularnonaukowy 16.05 „Browar Jacobsenów” – duński serial obyczajowy 17.00 „Pasaż – magazyn całkiem kulturalny” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” 18.30 „Pełna kultura – Kasia Kowalska” – magazyn 19.00 „Marginalki” – program kabaretowy 19.15 „Mały jazz” – program muzyczny 19.30 „Czerwony karzeł” – angielski serial komediowy 20.00 „Siedlisko” – polski serial obyczajowy 21.00 „Sport” 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Świat ogrodu” – angielski serial dokumentalno-poradnikowy 22.30 „Brazil” – czarna komedia USA 0.45 „Głos stulecia – Kristen Flagstadt” – norweski film dok.



POLSAT

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Oskar” 7.30 „W drodze” – program redakcji katolickiej 8.00 „Rupert” – serial anim. 8.25 „Power Rangers” – serial anim. USA 8.50 „Kalambr” – program dla dzieci 9.20 „Talent za talent” – teleturniej 9.50 „Owocmocna lista przebojów” – program muzyczny 10.00 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny USA 11.00 „Czwartkowe dziecko” – film obyczajowy USA 12.50 „Życie zamku” – francuska komedia wojenna 14.30 „Sekrety rodzinne” 15.00 „Gospodarz” 15.30 „Oskar” – magazyn filmowy 16.00 Informacje 16.10 „Żepter Sport Magazyn” 16.20 „Człowiek, którego nie ma” – serial sensacyjny USA 17.15 „Młody Indiana Jones” – serial przygodowy 18.10 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial przygodowy USA 19.05 „Disco Polo Live” 20.00 „Idź na całość” – show z nagrodami 20.50 „Lotto – szczęśliwy numer” 21.00 „Macie, co chcecie, czyli najlepsi na świecie” – program rozrywkowy 21.30 „Ned i Stacey” – serial komediowy USA 22.00 „Dzieci triady” – thriller hongkoński 0.00 „Wyniki Lotto” 0.05 „Opowieści z krypty” – serial grozy USA 0.35 „Playboy” 1.35 „21 najpiękniejszych z pięknych” – film erotyczny USA 3.05 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 6.30 „Dyżurny satyryk kraju” – program satyryczny 7.00 „Życie jak poker” – telenowela polska 7.30 „100% dla stu” – telenowela 8.00 „Kojak” – serial kryminalny USA 8.55 „Bonanza” – serial przygodowy USA 9.55 „Jedenastka marzeń” – serial 10.35 „Kaskaderzy” – serial anim. USA 11.00 „Tajemnicza wyspa” – serial przygodowy USA 11.30 „Pacific Blue” – serial sensacyjny USA 12.35 „Micaela” – włoski serial obyczajowy 13.30 „Magazyn Motoryzacyjny Młodych” 14.00 „Junior Show” 14.30 „Superstar” 15.00 „Disco Polo Live” 16.15 „Kłopoty z zaświatami” – komedia angielska 18.00 „Kojak” – serial kryminalny USA 19.00 „Pacific Blue” – serial sensacyjny USA 19.50 Informacje 20.05 „Mistrz szantażu” – angielski film kryminalny 21.55 „Idź na całość” 22.55 „Letnie marzenia” – dramat obyczajowy USA 0.35 „Trzy kroki w szaleństwo” – francuski film fantastyczny 2.25 „Disco Relax”

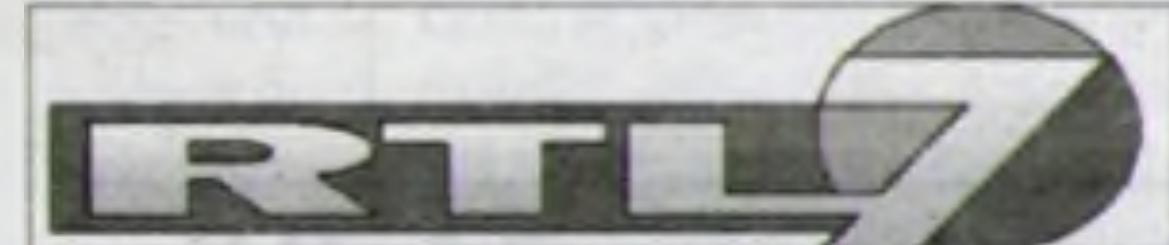


Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Omer” – serial anim. 8.30 „Latarnia Solusia” – serial anim. 8.45 „De reporter” – program dla dzieci 9.00 „Twój problem – nasza głowa” – program dla dzieci 10.00 „Mecz koszykówki NBA” 10.50 „Tarzan” – serial przygodowy USA 11.45 „Babilon V” – serial sf. USA 12.35 „Kid Galahad” – musical USA 14.20 „Big Star Party” – superlista 15.10 „Conan” – serial anim. USA 16.05 „Multikino” – magazyn filmowy 16.35 „Ale plama!” – program rozrywkowy 16.50 „Mecz piłki nożnej Wisła Kraków – ŁKS Półka Łódź” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Mówią na mnie Bruce” – komedia USA 21.35 „Maraton uśmiechu” 22.00 „Buffy, postrach wampirów” – serial grozy USA 23.00 „Męskie sprawy” – film obyczajowy USA 0.00 „Żywot Briana” – komedia angielska 1.45 „Inspektor Knight” – serial sensacyjny USA 2.40 „Big Star Party” 3.30 „Głanie na zawołanie” 6.00 „Głanie na ekranie”



7.00 „Urodziny Ziemi” – film dla dzieci 7.30 „Jack i Beanstalk” – film anim. 8.00 „Klown Bozo przedstawia” – serial anim. 8.30 „Opowieści z mórz południowych” – serial przygodowy 9.30 „Madison” – serial dla młodzieży 10.00 „Przymierzalnia” 10.30 „Aby do jutra” – serial komediowy 11.00 „Statek miłości” – serial obyczajowy 12.00 „Drogi świętoszki” – serial dla młodzieży 14.30 „Piłkarska gorączka” 16.00 „Magazyn kolarski” 16.30 „Żużel na żywo” 17.00 „Motowizja” 18.00 „Gorący tydzień na lodzie” 19.00 „Znad krawędzi” – magazyn 19.30 „Powiklane historie” – serial sensacyjny 20.00 „Lexx” – kanadyjski serial sf. 21.00 „Big Cat” – dramat psychologiczny USA 22.20 „Za dużo słońca” – komedia USA 0.05 „Kamasutra” – indyjski film erotyczny 2.10 „Nie osobistego” – angielsko-irlandzki dramat społeczny



6.00 „Telezakupy” 7.00 „Świat pana trenera” – serial komediowy USA 7.25 „Sunset Beach” – serial obyczajowy USA 8.10 „Piękna i Bestia” – serial przygodowy USA 9.00 „Odjazdowe kreskówki” 11.15 „W cudzej skórze” – serial sensacyjny USA 12.05 „Powrót Różowej Pantery” – komedia angielska 14.00 „Legenda Wilhelma Tella” – serial przygodowy 14.55 „Ukryta kamera” 15.20 „Detektywi” – serial komediowy 15.50 „Lano i Woodley” – angielski serial komediowy 16.20 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial fantastyczny 17.10 „Strażnik czasu” – serial sf. 18.00 „Czynnik PSI 2” – kanadyjski serial sf. 18.50 „7 minut” 19.00 „Extra Zoom” – magazyn sensacji 19.35 „Świat pana trenera” – serial komediowy USA 20.00 „Poziom Zero” – thriller australijski 21.50 „Apetyt na zabijanie” – thriller USA 23.25 „Ludzie pod schodami” – horror USA 1.10 „Czynnik PSI 2” – kanadyjski serial sf. 1.55 „Apetyt na zabijanie” – thriller USA 3.20 „Ludzie pod schodami” – horror USA

Nasza TV

7.00 „Nasz sklep” 8.00 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial anim. 8.25 „Baśnie braci Grimm” – serial anim. 8.50 „Chris Cross” – angielsko-kanadyjski serial dla młodzieży 9.15 „Wygraj! Wyśpijaj!” – program muzyczny dla dzieci 10.00 „Przemyślenia Lancelota” – serial przygodowy USA 10.30 „Pogromcy zła” – kanadyjski serial sensacyjny 11.20 „Ziela, ziola, ziołka” – magazyn 11.45 „Dwa oblicza miłości” – włoski serial obyczajowy 12.30 „Melanzeria” – program muzyczny 13.00 „Gillette Sport” – magazyn sportowy 13.30 „Pułapki losu” – serial obyczajowy USA 14.30 „Polacy od kuchni” – magazyn kulinarny 14.45 „Klub 101 podróży” – magazyn turystyczny 15.15 „Popeye” – serial anim. 15.45 „Historie niesamowite” – serial grozy USA 16.15 „Komputerowy świat” – serial sf. USA 17.15 „Sekrety Indii” – serial dok. 17.45 „Philip Marlowe” – serial kryminalny USA 18.40 „VIP” – magazyn 19.00 „Extra Zoom” – magazyn sensacji 19.35 „Świat pana trenera” – serial komediowy USA 20.00 „Poziom Zero” – thriller australijski 21.50 „Nasze wiadomości” 22.10 „Wydanie specjalne” – „Narkotyki” 23.30 „Nieznajomi” – serial obyczajowy USA 23.55 „Dylemat” – film sensacyjny USA 1.30 „Adax Techno Party”

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

RTL 7, GODZ. 12.05

● **POWRÓT RÓŻOWEJ PANTE-  
RY** – angielska komedia z 1974 roku. Z Galerii Narodowej w Lugaszu zostaje skradziony słynny diament Różowa Pantera. Sułtan sprowadza z Francji znanego inspektora policji, Jacques'a Clouseau, aby ten odnalazł sprawcę kradzieży...

\*\*\*

TVN, GODZ. 19.30

● **MÓWIĄ NA MNIE BRUCE** – Amerykańska komedia z 1986 roku. Koreański piosenkarz Bruce Won przybywa do Ameryki, by odnaleźć Earnego Browna. Żołnierz ten uratował mu życie w czasie wojny koreańskiej i Bruce chce mu się odwzajemnić.

\*\*\*

RTL 7, GODZ. 20.00

● **POZIOM ZERO** – Australijski film grozy z 1987 roku. Operator filmowy znajduje dowody na to, że jego ojciec widział – i fotografował – próbną eksplozję jądrową, przeprowadzaną w latach 50. przez wojska brytyjskie na poligonie w Australii. Odkrycie to sprowadza na niego poważne niebezpieczeństwo.

\*\*\*

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **KLATKA DLA PTAKÓW** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Armand, szef nocnego klubu „Klatka dla Ptaków”, wie, że spokojne życie ze swoim wieloletnim towarzyszem i współnikiem, transwestytą Albertem. I byłoby tak nadal, gdyby nie syn Armanda. Młodzieniec zapragnął poślubić córkę senatora. Rodzice Barbary, przekonani, że dziewczyna wchodzi do znakomitej rodziny, chcą poznać jej przyszłych teściów. Albertowi nie pozostaje nic innego, jak wystąpić w roli matki chłopaka.

\*\*\*

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **DZIECI TRIADY** – Film grozy produkcji Hongkongu i USA z 1992 roku. Policja jest na tropie przemytników broni. Dwóch funkcjonariuszy przygotowuje na nich zasadzkę. W wyniku strzelaniny jeden z nich ginie. Drugi, detektyw „Tequilla”, poprzysięga zemstę zabójcy. Nie podejrzewa nawet, że on również jest policjantem – tajnym funkcjonariuszem, który przeniknął do organizacji, by rozpracować wielki gang.

\*\*\*

PROGRAM I, GODZ. 23.20

● **DILLINGER I CAPONE** – Amerykański film kryminalny z 1995 roku. Spotkanie dwóch słynnych postaci amerykańskiego świata przestępczego, do którego w rzeczywistości nigdy nie doszło. Al Capone wie, że uznany za zmarłego John Dillinger żyje pod przybranym nazwiskiem. Zmusza go do współpracy w odzyskaniu swoich ukrytych 15 milionów dolarów.

BIURO OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH  
GAZET KRAKOWSKICH

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

TEL. 643-44-33, pon.-pt. w godz. 9-15

ROTUNDA  
RADIO TAXI  
633-33-33  
KRAKÓWtaxi osobowe  
taxi bagażowe  
LOTERIA  
FANTOWAtel. kom. 0604-412-333  
z telefonu i abonamentu  
TANIEJ

96-62



## TVP1

7.00 „Rolnictwo na świecie” 7.10 „Nasza gmina” 7.20 „Proszę o odpowiedź” 7.30 „Notowania” 8.00 „Poranek filmowy” 8.20 „Niespodzianka Teleranka” – „Wszystko dla mamy” 8.50 „Trzy dni Guliwera” – film przygodowy USA 9.45 „Wiadomości naukowe” 10.00 W starym kinie: „Kwiat kaktusa” – komedia obyczajowa USA (1969), reż. Gene Saks, wyk.: Walter Matthau, Ingrid Bergman, Goldie Hawn, Jack Weston 11.40 „Eurowizja przed finałem” 12.00 „Anioł Pański” 12.15 „Czasy” – magazyn katolicki 12.25 „Salomon” – teleturniej wiedzy religijnej 12.50 „Tańce polskie” – „Tańce górali żywieckich” 13.00 Wiadomości 13.10 „Tydzień” – magazyn rolniczy 13.45 „Moc” – magazyn motoryzacyjny 14.05 „O co chodzi?” – teleturniej dla dzieci 14.30 „Przygody Sindbada” – serial przygodowy USA 15.30 „Zwierzęta świata” – „Żyjąca Europa” – „Mieszkańcy miast” (2) – angielski serial dok. 16.00 „Studio Sport” – Grand Prix Polski w kolarstwie górskim 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Śmiechu warte” – program rozrywkowy 17.50 „Dziennik TV” – program satyryczny 18.05 „Supergrupa” – angielski serial kryminalny 19.00 „Wieczorynka” – „Gumisie” 19.30 Wiadomości 20.05 „Fort Saganne” (3) – francuski dramat historyczny (1984), reż. A. Corneau, wyk.: Gérard Depardieu, Philippe Noiret, Catherine Deneuve, Sophie Marceau 21.00 „Dzień Trzeciego Tysiąclecia – przed przyjazdem Papieża” – widowisko publicystyczne 22.00 „Rozwiązanie audiotek” 22.05 „Jak kochać dziecko” – podsumowanie 22.25 „Sportowa niedziela” – kronika Grand Prix Polski w kolarstwie górskim 23.00 „Szulery” – francusko-niemiecki dramat psychologiczny (1983), reż. Barbet Schroeder, wyk.: Jacques Dufron, Bulle Ogier, Kurt Raab 0.30 „Wiolin i basen” – program muzyczny 1.05 „Joel-Peter Witkin” – francuski film dok.

## TVP 2

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 Film dla niesłyszących: „Fort Saganne” (3) – francuski dramat historyczny 8.25 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.30 Program TV Kraków 9.35 „Korzenie jedności” – „Bekonowy ksiądz” 10.00 „Szalone liczby” – teleturniej 10.30 „Krećcioła” 11.00 „Stulecie zwykłych ludzi” – „W stronę Boga” – angielski serial dok. 12.00 „Asterix w Brytanii” – francuski film anim. 13.20 „Studio Sport” – „Żużlowy memoriał im. Jana Ciszewskiego” 13.55 „Ulica Sezamkowa” – program dla dzieci 14.35 „30 ton! – lista, lista” – lista przebojów 15.10 „Familiada” – teleturniej 15.40 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 16.10 „Bezludna wyspa” 17.05 „Chłopi” – „Wielka noc” – polski serial obyczajowy 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Duety do mety” – teleturniej 19.05 „7 dni – świat” – program publicystyczny 19.35 „Dlaczego to my” – program dla dzieci 20.00 „A to historia” (2) – Wielka Gala Polskiego Kabaretu i Estrady 21.00 „Nowojorscy gliniarze” – serial kryminalny USA 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.30 „Audiotek” 22.35 „Chopin, jakiego nie znamy” – „Cudowne dzieciństwo” 23.05 Rewelacja Miesiąca: Giacomo Puccini – „Manon Lescaut” – opera w 4 aktach, reż. Humphrey Burton, wyk.: Kiri Te Kanawa, Plácido Domingo, Thomas Allen, Royal Opera House Covent Garden

## TV POLONIA

7.05 „Wyplatany świat” – reportaż 7.35 „Słowo na niedzielę” 7.40 „Złotopolscy” – serial 8.30 „Przez łąki i morza” – „Przez Amerykę Południową” 8.50 „Dzień dobry na dzień dobry” 9.50 „Panteon” 10.05 „W labiryncie” – serial 11.05 „Hulaj dusza” 11.35 „Mała księżniczka” 12.00 „Polskie ABC” 12.30 „Magazyn polonijny ze Skandynawii” 13.00 „Msza św.” 14.05 Teatr Familijny: Joanna Olech – „Diabelski patrol” 14.50 „Jestem” – Sława Przybylska 15.35 „Biografie” – „Znak pokoju” – Andrzej Drawicz 16.30 „Tak jak w kinie” 16.50 „Teledyski” 17.00

„Teleexpress” 17.15 „Hrabia Kaczula” 17.40 „Kobiety nad przepaścią” – polski dramat archiwalny 19.15 „Do-branocka” – „Przygody Bolka i Lolka” 19.30 Wiadomości 20.00 „Słodkie oczy” – komedia polska 21.00 „Dzień Trzeciego Tysiąclecia – przed przyjazdem Papieża” 22.00 „Cygańska noc na bis” – koncert 22.30 „Panorama” 23.05 „Dzieje kultury polskiej” – „Jagiello-nowie” (4) 0.05 „Teledyski” 0.20 „Matki, żony i kochanki” – serial 1.20 „Przygody Bolka i Lolka” 1.30 Wiadomości 1.55 „Dzień Trzeciego Tysiąclecia” 2.55 „Słodkie oczy” – komedia polska 3.55 „Cygańska noc na bis” – koncert 4.30 „Panorama” 5.00 „Kobiety nad przepaścią” – polski dramat archiwalny 6.15 „Co by tu jeszcze...” 6.30 „Hulaj dusza”



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Ja i moje zwierzęta” – cykl reportaży 7.15 „Miś Rupert” – serial anim. 7.40 „Księżniczka Szeherazada” – serial anim. 8.05 „Animaniacy” – serial anim. 8.30 „Klub działkowiczów” 8.45 „Przeboje TV Kraków” 9.05 „Kaleidoskop sportowy” 9.30 „Wielki świat piłki nożnej” 10.00 „Grillowanie na ekranie” 10.30 „Wyprawa nad rzekę” – australijski serial dok. 10.55 „Świat bliski i daleki” – kanadyjski serial dok. 11.20 „Tajniki niemieckiego tenisa” – serial dok. 11.35 „Dzikie skarby Europy” – francuski serial przyrodniczy 12.30 „Rola” – magazyn publicystyczny 12.50 „Gazdówka” – magazyn zakopiański 13.10 „Z plecakiem i walizką” 13.35 „Kino-mania” 14.10 „Kufel babci Aliny” 14.30 „Budujemy mosty” – teleturniej 15.00 „Był sobie człowiek” – serial popularnonaukowy 15.30 „Komisarz Szympani” – pilot – niemiecka komedia sensacyjna 17.00 „Best of Bobby Jones Gospel” – koncert 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” 18.30 „Sport” 20.00 „Sport” – rozgrywy żużlowe 21.00 „Sprawozdawczy magazyn sportowy 21.30 „Kronika” 21.45 „Gość TV Kraków” 22.00 „Platynowa blondynka” – melodramat USA 23.25 „Na ratunek” – australijski serial sensacyjny 0.15 „Gwiazdy raz jeszcze” – „Republika marzeń”



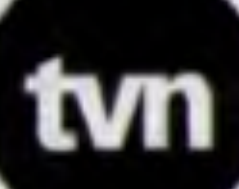
## POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Ręce, które leczą” 7.30 „Jesteśmy” – magazyn katolicki 8.00 „Rupert” – serial anim. 8.30 „Power Rangers” – serial 9.00 „Kalambury” 9.30 „Dyżurny satyryk kraju” 10.00 „Disco Relax” 11.00 „Oni, ona i pizzeria” – serial komedii 11.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial dla młodzieży 12.00 „Zapytaj Harriet” – serial komedii USA 12.30 „Kosmiczni buntownicy” – film sf. USA 14.25 „Klub Polsatu” 14.35 „Młody Indiana Jones” – serial przygodowy USA 15.30 „Rekiny kart” 16.00 Informacje 16.10 „Zepter Sport Magazyn” 16.20 „100% dla stu” – gra 16.45 „Miłość od pierwszego wejrzenia” 17.20 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial fantasy USA 18.15 „W słońcu Kalifornii” – serial obyczajowy USA 19.05 „Idź na całość” – show z nagrodami 20.05 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny USA 20.50 „Lotto” 21.00 „Scarface – człowiek z blizną” – dramat sensacyjny USA 0.05 „Wyniki Lotto” 0.10 „Magazyn sportowy” 1.40 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „Talent za talent” – teleturniej 6.30 „Oskar” – magazyn filmowy 7.00 „Życie jak poker” – telenowela polska 7.30 „Rekiny kart” – gra 8.00 „Kojak” – serial kryminalny 8.55 „Bonanza” – serial przygodowy 9.50 „Jedenastka marzeń” – serial anim. 10.35 „Kaskaderzy” – serial anim. 11.00 „Tajemnicza wyspa” – serial przygodowy 11.30 „Pacific Blue” – serial sensacyjny 12.35 „Miasteczko Evening Shade” – serial obyczajowy 13.00 „Dajcie nam święty spokój” – serial sensacyjny 14.15 „Kłopoty z zaświatami” – komedia angielska 16.00 „Kosmiczni strażnicy” – serial sf. 17.00 „Co piszczy w sporcie?” – serial dla młodzieży 17.30 „Benny Hill” – serial komedii 18.00 „Kojak” – serial kryminalny 19.00 „Pacific Blue” – serial obyczajowy 19.50 Informacje 20.05 „Real TV” – serial dok.

USA 21.00 „Matlock” – serial sensacyjny 21.50 „Diagnoza: morderstwo” – serial sensacyjny 22.45 „Szczęśliwy 3” – horror USA 0.30 „Makafonia” 1.00 „Aficionado” 1.30 „Soundtrack” 2.00 „DJ Club” 2.30 „Disco Polo Live”

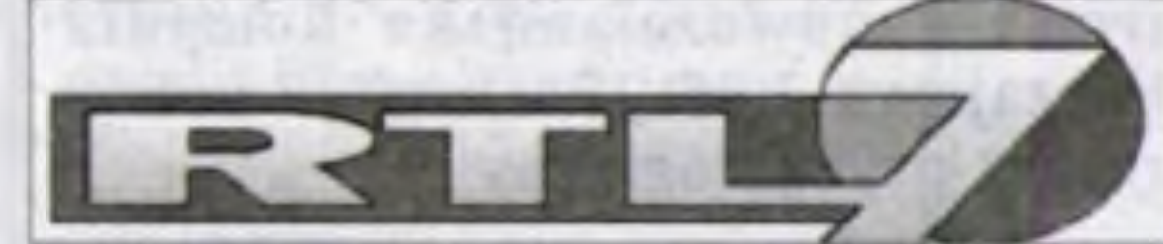


## Telewizja Nowa

7.00 „Telesklep” 8.00 „Nudnik” – serial anim. 8.30 „Feniks i dywan” – serial dla dzieci 9.00 „Twój problem, nasza głowa” 10.00 „Szalony świat” – serial dla młodzieży 10.30 „Pepsi Chart” – program muzyczny 11.00 „Mówią na mnie Bruce” – komedia USA 12.45 „Studio Tramwaj” 13.15 „Gotuj z Kuronem” 13.45 „Irian Jaya – Oblicza raj” – film dok. 14.15 „Vera Cruz” – western USA 16.15 „Teleplotki” 16.45 „Czas to pieniądz” – teleturniej 17.15 „Zwariowana forsa” – program rozrywkowy 17.45 „Zostań gwiazdą” – program rozrywkowy 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Katastrofa” – film sensacyjny USA 21.20 „Kreć Sony” – program rozrywkowy 21.55 „Pod napięciem” – talk show 22.25 „Ogniem i mieczem w Cannes” – reportaż 22.55 „Ale plama!” 23.10 „Pepsi Chart” 23.40 „Mecz koszykówki NBA” 2.00 „Granie na zawołanie” 4.30 „Granie na ekranie”

## WIZJATV

7.00 „Nowe szaty króla” – film dla dzieci 7.30 „Śpiąca Królowa” – film anim. 8.00 „Kłown Bozo przedstawia” – serial anim. 8.30 „Prawo ziemi” – serial obyczajowy 9.30 „Czarownica z osłej ławki” – serial 10.00 „Madison” – serial dla młodzieży 10.30 „Grace w opałach” – serial 11.00 „Lot 001” – serial komedii 11.30 „Bajeczne fortuny” – serial dok. 12.30 „Nie do wiary” – serial dok. 13.30 „Znad krawędzi” – magazyn sportów ekstremalnych 14.00 „Motowizja” 15.00 „Transworld Sport” 16.00 „Żużel na żywo” (Polonia Piła – Stal Rzeszów) 18.30 „Powikłane historie” – serial 19.00 „Nie do wiary” – serial dok. 20.00 „Nocny rycearz” – serial 21.00 „Cpuni” – dramat sensacyjny USA 22.35 „Rytmy życia” – dramat USA 0.15 „Prawdziwy błękit” – dramat włoski 2.15 „Krzyk” – polski film obyczajowy



6.10 „Telezakupy” 7.10 „Ukryta kamera” 7.30 „Świat pana trenera” – serial komedii USA 7.55 „Detektywi” – serial komedii 8.25 „Lano i Woodley” – angielski serial komedii 9.00 „Odjazdowe kreskówki” 11.30 „Wyprawy z National Geographic” – serial dok. 12.20 „Wdowa z Wagon Gap” – komedia USA 13.40 „Alfred Hitchcock przedstawia” – serial kryminalny 14.05 „Autostrada do nieba” – serial familijny 15.00 „Ukryta kamera” 15.20 „Zbawca ludzkości” – serial komedii USA 15.45 „Zróbmy sobie dobrze” – serial komedii 16.10 „Detektywi z wyższych sfer” – angielski serial sensacyjny 17.05 „Siódme niebo” – serial kryminalny USA 18.00 „Savannah” – serial obyczajowy 18.50 „7 minut” 19.05 „McCall” – serial sensacyjny USA 20.00 „Ocean ognia” – film sensacyjny USA 22.05 „Wieczór z wampirem” 23.00 „Oblicza Nowego Jorku” – serial sensacyjny USA 23.45 „Seks, cenzura i srebrny ekran” (3) – serial dok. 0.45 „Alfred Hitchcock przedstawia” – serial kryminalny USA 1.10 „Kariera maklera” – kanadyjski serial obyczajowy 1.55 „Oblicza Nowego Jorku” – serial sensacyjny

## Nasza TV

7.00 „Nasz sklep” 8.00 „Popeye” – serial anim. 8.30 „Wygraj! Wygraj!” 9.15 „Popeye” – serial anim. 9.45 „Gillette Sport” 10.15 „Komputerowy świat” – serial sf. USA 11.00 „Szczęśliwa Ósemka” 11.30 „Philip Marlowe” – serial kryminalny 12.30 „Muzyczny regał” 13.00 „Cinema” 13.30 „Lista przebojów podwórkowych Bohdana Łazuki” 14.00 „Anna Karenina” – dramat kostiumowy ZSRR 15.45 „Ręce do góry” 16.30 „Wielcy reżyserzy” – serial dok. 17.25 „Niesamowite opowieści wg Edgara A. Poe” – serial USA 17.45 „Lucky Luke” – western USA 18.45 „VIP” 19.05 „McCall” – serial sensacyjny USA 20.00 „Ocean ognia” – film sensacyjny USA 22.05 „Wieczór z wampirem” – talk show 23.20 „Horoskop na tydzień” 23.25 „Noc w Casablance” – komedia USA

## PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

RTL 7, GODZ. 12.20

• **WDOWA Z WAGON GAP** – komedia USA. Do miasteczka na Dzikim Zachodzie przyjeżdża para komiwożerów: Duke i Chester. Ich zamiary są najzupełniej pokojowe, ale...

★★★

TV POLSAT, GODZ. 12.30

• **KOSMICZNI BUNTOWNICY** – Amerykański film science-fiction z 1988 roku. Na krążowniku kosmicznym wybucha bunt inspirowany przez złowrogię Kalgana. Zamierza on opanować statek, a z pasażerów uczynić niewolników. Jedynie dzielny Dave Rider, który w ostatniej chwili dołączył do załogi, może powstrzymać buntowników.

★★★

TVN, GODZ. 14.15

• **VERA CRUZ** – western USA z 1953 roku. Jest rok 1866. W Meksyku trwa wojna domowa. W rewolucyjnej zawierusze spotyka się dwóch awanturników: były major wojsk Południa, Benjamin Trane i zuchwały amoralny bandyta Joe Erin... W rolach głównych Gary Cooper i Burt Lancaster.

★★★

TVN, GODZ. 19.30

• **KATASTROFA** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1990 roku. Pilot Greg Halstead jest jedynym, który ocalał z katastrofy samolotu. Kiedy jego żona Diane dociera na miejsce wypadku, widzi, że przedstawiciele powietrznych sił zbrojnych USA, zamiast ratować ludzi, wynoszą z wraku samolotu jakiś dziwny ładunek. To dopiero początek koszmaru, jaki czeka ją i Grega.

★★★

RTL 7, GODZ. 20.00

• **OCEAN OGNI** – Amerykański film sensacyjny z 1986 roku. Ben Laforche zatrudnia do pracy na platformie

mie wiertniczej byłych więźniów, bezwzględnych i gotowych na wszystko. W tym samym czasie na platformie przebywa ekipa filmowców mających nakręcić film dokumentalny. Nagle na platformie wybuchają pożar.

★★★

TV POLONIA, GODZ. 20.00

• **SŁODKIE OCZY** – Polska komedia z 1979 roku z Witoldem Pyrkoszem w roli głównej. Będąc w delegacji żonaty inżynier nieopatrznie podarował swoją wizytówkę przypadkowo poznanej dziewczynie. Jakież było jego zdziwienie, gdy ta pewnego dnia pojawiła się w jego domu, powodując spore zamieszanie.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 21.00

• **SCARFACE – CZŁOWIEK Z BLIZNĄ** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1983 roku. Dwaj kubańscy uchodźcy: Tony Montana i jego wierny przyjaciel Manolo, przybywają do Ameryki. W zamian za kartę stałego pobytu oddają przysługę pewnemu handlarzowi narkotyków – tak rozpoczyna się ich kariera w przestępczym świecie. Montana ma wielkie ambicje. Nie przebiegając w środkach buduje własne narkotykowe imperium.

★★★

PROGRAM I, GODZ. 23.00

• **SZULERZY** – Dramat produkcji francusko-niemieckiej z 1983 roku. Elric jest hazardzistą. Codziennie bywa w kasynie, gdzie na przemian wygrywa i traci ogromne sumy. Pewnego dnia zauważa na ulicy blondynkę, Suzie, w bluzce z wypisaną na plecach wielką cyfrą 7. Elric uznaje to zdarzenie za wskazówkę losu. Prosi dziewczynę, by przez tydzień towarzyszyła mu w kasynie jako przynosząca szczęście maskotka.

KUPUJ TAM, GDZIE NAJTANIEJ  
- W HURTOWNI

- KOSIARKI – elektryczne i spalinowe (50 modeli!!!)
- ROWERY GÓRSKIE – już od 360 zł (30 modeli)
- URZĄDZENIA GRZEWCZE – grzejniki c.o., kotły

**HURTOWNIA: F.H.U. MARAX S.C.**  
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel. 643-66-01; 644-13-12; 0601 45-81-53

## Przychodnia Lekarska

Przychodnia czynna w godz. 7.00–17.00

Wizyty domowe do 21.00

"PROMOS" ul. Ujastek 7, w budynku MOSTOSTALU

Rejestracja: tel. 643-31-09

Oferujemy między innymi:

- leczenie oraz orzekanie o niezdolności do pracy (L4)
- badania okresowe i wstępne (dla pracowników)
- badania kierowców

Lekarze:

- internista
- neurolog
- laryngolog
- okulista
- stomatolog

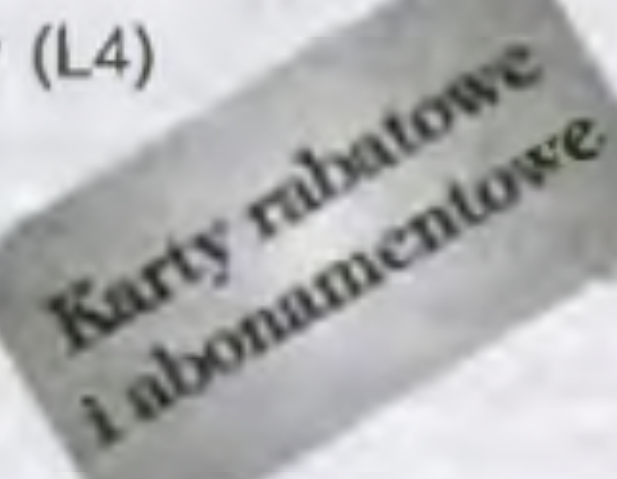
Pracownia analityczna

EKG komputerowe

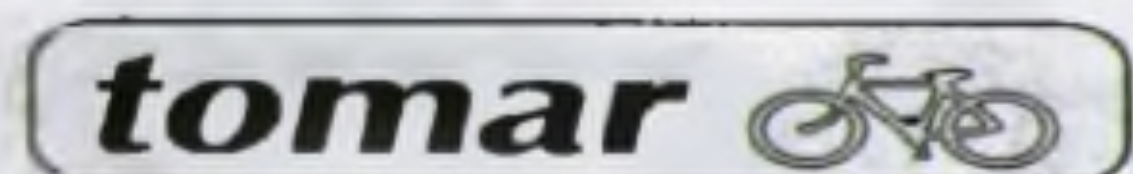
Rehabilitacja

Wystawiamy rachunki uproszczone

(możliwość odliczenia od podatku dochodowego)



## CENTRUM ROWEROWE

TOMAR - Kraków, ul. Klasztorna 31  
Tel. (012) 644 47 53, 644 40 05, 425 84 30, fax 425 84 31200 modeli rowerów  
150 m2 ekspozycji

fachowe doradztwo  
autoryzowany serwis  
bezpłatny transport  
korzystne raty

2 - 5 %  
RABATU  
LUB PREZENT

zaskakujące ceny



# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Pan Złota Rączka” – serial USA 8.20 „Giel-  
da” 8.30 Wiadomości 8.45 „Bajki dla  
Jasia i innych dzieci” 9.15 „Mama i ja”  
9.30 „Domowe przedszkole” 9.55 „Po-  
rozmańmy o dzieciach” 10.05 „Ra-  
ven” – serial sensacyjny USA 11.00  
„Śmiechu warte” 11.25 „Providence to  
ja. Opowieść o H. P. Lovecraftie i jego  
mieście” – film dok. 12.00 Wiadomo-  
ści 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontra-  
sty – świat, ludzie, pieniądze” 12.30  
„Wielkie sprzątanie” 12.40 „Chcemy  
pomóc” 12.50 „Taksówka Jedyńki” –  
„Wydało się” 13.05 „Telewizyjna Szko-  
ła Teatralna” 13.10 „Ja i moje życie”  
13.30 „Ja i moje życie” – „Chciałbym  
być strażakiem” 13.45 „Sto lat” 13.55  
„Reformy emerytalne na świecie i w  
Polsce” 14.10 „Szatnia” 14.35 „Po pro-  
stu życie” – kanadyjski serial obycza-  
jowy 15.05 „Czas na komputer” 15.30  
„Teleexpress Junior” 15.40 „Rower  
Błażeja” 16.30 „Moda na sukces” – se-  
rial 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan”  
– serial 17.50 „Gość Jedyńki” 18.00  
„Forum” 18.50 „Reporter” 19.00 „Wie-  
czorny” – „Zwierzęta-cudaki” 19.30  
Wiadomości 20.10 „Gliniarz z dżungli”  
– serial sensacyjny USA 21.00 Teatr Te-  
lewizyjny: Neil Simon – „Zagubieni w  
Yonkers” (1998), reż. Ryszard Bugaj-  
ski, wyk.: Halina Winiarska, Joanna  
Szczepkowska, Marian Wołek 22.35  
„Goniec kulturalny” 22.50 „W centrum  
uwagi” 23.05 Wiadomości 23.25 „Re-  
wizja nadzwyczajna” – „Tajemnica  
Śmigłego” (2) 23.50 Mistrzowie kina:  
Fritz Lang – „Na krawędzi” – dra-  
mat USA (1952), wyk.: Barbara Stan-  
wyck, Paul Douglas, Robert Ryan  
1.20 „Mistrzowie” – Maria Janion

# TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio  
urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30  
„Złotopolscy” – serial 9.00 „Świat ko-  
biet” 9.35 „Krok za krokiem” – serial  
sensacyjny 10.00 „Zwierzęta rodzina”  
– „Dzieci” – angielski serial dok. 10.30  
„Duety do mety” 11.00 „Korsykański  
Biskup” – serial dla młodzieży 12.00  
„Studio Sport” – Motocyklowe Mi-  
strzostwa Świata o Grand Prix Francji  
12.30 „Familiada” – teleturniej 13.00  
„Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy”  
13.40 „W kramie Władcy Smoków” –  
polsko-australijski serial przygodowy  
14.15 Scena Młodego Widza: Maria  
Buyno-Arctowa – „Słoneczko”, reż.  
Igor Mołodecki, wyk.: Dominika Mro-  
czek, Małgorzata Borkowska, Weroni-  
ka Głowacka 15.10 „Doogie Howser,  
lekarz medycyny” – serial komediowy  
16.00 „Panorama” 16.10 „Krzyżówka  
szczęścia” – teleturniej 16.40 „Gol” –  
magazyn 17.05 „Małe ojczyzny” –  
„Nasze miejsce” 17.30 Program TV  
Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kro-  
nika” (TV Kraków) 18.30 „Va banque”  
– teleturniej 19.05 „Wydarzenie tygo-  
dnia” 19.35 „Wehikuł czasu” 20.05  
„Vabank II, czyli riposta” – komedia  
polska (1983), reż. Juliusz Machulski,  
wyk.: Jan Machulski, Leonard Pie-  
truszek, Bronisław Wrocławski 21.45  
„Nagroda literacka Nike '99” 21.50  
„Dwójkomania” 22.00 „Panorama”  
22.35 „Sport telegram” 22.40 „Latają-  
cy cyrk Monty Pythona” – angielski se-  
rial komediowy 23.15 „Ogród sztuk” –  
„Wbrew pozorom” 23.45 „Encyklope-  
dia sztuki XX wieku” – „Aktorzy” –  
„Aktor całkowity” – wspomnienie o  
Ryszardzie Cieślaku” – film dok. 1.20  
„Przez ciebie oszałeje!” – komedio-  
dramat austriacki (1996), reż. Wol-  
fram Paulus, wyk.: August Zimer,  
Gabriela Benesch, Katja Flint

# TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.30 „Nie  
tylko w koszarach” 8.00 „Szafiki” 8.30  
„Molly” – serial 9.00 Wiadomości 9.10  
„Czasy” 9.30 „Słodkie oczy” – kome-  
dia polska 10.30 „Taksówka Jedyńki”  
10.50 „Alma Mater” – magazyn 11.05  
„Zdziebelko ciepłota” (1) – koncert  
Janusza Stróbla 12.00 Wiadomości  
12.15 „Więści polonijne” 12.30 „Klan”  
– serial 12.55 „Panteon” 13.10 „Tak jak  
w kinie” 13.30 „Magazyn polonijny z  
Litwy” 14.00 „Fitness Club” – serial  
14.30 „Maska” – magazyn teatralny  
15.00 „Panorama” 15.30 „Auto-moto-

klub” 15.40 „Spojrzenia na Polskę”  
16.00 „Klan” – serial obyczajowy 16.30  
„Teleprzegląd” 17.00 „Teleexpress”  
17.15 „Sportowy tydzień” 19.00  
„Dziennik Telewizyjny” – program sa-  
tyryczny 19.10 „Gość Jedyńki” 19.20  
„Dobranocka” – „Pomysłowy Dobro-  
mir” 19.30 Wiadomości 20.00 „Kto-  
kolwiek wie...” – dramat polski 21.40  
„Mała rzecz, a cieszy” 22.00 „Wieczór  
reporterski” – „Polski Ikar” 22.30 „Pa-  
norama” 23.05 „Gość w dom” – „Ję-  
drzejów” 23.30 „Rok Chopinowski” –  
„Chopim, jakiego nie znamy” – repor-  
taż 0.05 „W centrum uwagi” 0.25  
„Klan” – serial 0.55 „Przed pielgrzym-  
ką Ojca Świętego” 1.20 „Pomysłowy  
Dobromir” – film anim. 1.30 Wiadomo-  
ści 2.00 „Ktokolwiek wie...” – dramat  
polski 3.35 „Mała rzecz, a cieszy” 3.55  
„Wieczór reporterski” – „Polski Ikar”  
4.30 „Panorama” 5.00 „Biografie” –  
„Znak pokoju” – Andrzej Drawicz” –  
film dok. 5.40 „Alma Mater” 6.00 „W  
centrum uwagi” 6.15 „Klan” – serial  
6.35 „Przysiółek” – reportaż

# TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Kapitan Sen” – serial anim. 7.25  
„Przygód kilka wróbla Cwirka” 7.35  
„Niebezpieczna zatoka” – serial 8.00  
„Kronika” 8.10 „Z medycyną na ty”  
8.35 „Marimar” – serial 9.25 „Czy wie-  
cie, że...” 9.30 „Hobby” 9.45 „To jest  
temat” 10.00 „Wojny, bitwy, żołnierze”  
– „Inwazja rzymska na Brytanię” – se-  
rial dok. 11.00 „Coronation Street” –  
angielski serial obyczajowy 12.00 „Siła  
ognia” – „Czołgi” – serial dok. USA  
12.30 „Rzeka kłamstw” – serial histo-  
ryczny 14.00 „Szlakiem odkrywców” –  
hiszpański serial dok. 14.35 „Serce  
Klarity” – serial obyczajowy 15.40  
„Kronika” 15.45 „Raz, dwa, trzy” –  
koncert 16.40 „Kundel bury i kocury”  
16.55 „Magazyn rodzinny” 17.15 „Te-  
mat dnia” 17.30 „Załatwmy to razem”  
17.50 „Ludzie i wydarzenia” 18.00 „Pa-  
norama” 18.10 „Kronika” 18.30 „ABC  
reformy” 18.45 „Krakowskie legendy”  
19.00 „Marimar” – serial 20.00 „Coro-  
nation Street” – angielski serial obycza-  
jowy 21.00 „To jest temat” 21.15 „Hob-  
by” – magazyn z pasją 21.30 „Kronika”  
21.45 „Sport” 22.00 „Serce Klarity” –  
serial meksykański 23.00 „Rokendrol i  
inni” 23.30 „Alma Mater” 23.45 „SziK,  
czyli Sztuka i Kultura” 0.00 „Siła ognia”  
– „Czołgi” – serial dok. USA 0.30 „Rzeka  
kłamstw” – polski serial historyczny

# POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00  
„Kto się boi wstać” 7.45 „Polityczne  
graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00  
„Czarodziejka z Księżyca” 8.30 „Dzie-  
dziczna nienawiść” – serial 9.30 „Zar  
młodości” – serial 10.30 „Legendy kung-  
fu” – serial 11.30 „Młody Indiana  
Jones” – serial 12.30 „Życie jak poker”  
13.00 „Idź na całość” 14.00 „Disco Polo  
Live” 15.00 „Magiczny kapelus” – se-  
rial 15.30 „Twój lekarz” 15.45 „Wystar-  
czy cię” 16.00 Informacje 16.15 „Ja  
się zastrzele!” – serial komediowy 16.45  
„Dziedziczna nienawiść” – serial 17.40  
„Roseanne” – serial 18.10 „Allo, allo” –  
serial 18.45 „Informacje” 19.05 „Legen-  
dy kung-fu” – serial 20.00 „Uliczny  
wojownik” – film sensacyjny USA  
20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 21.55  
„Ally McBeal” – serial obyczajowy  
22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 „Informa-  
cje i biznes informacje” 23.20 „Politycz-  
ne graffiti” 23.35 „Życie jak poker” –  
telenowela 0.05 „Magazyn Teatru  
Otwartego” 1.15 „Muzyka na bis”

# POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Na topie”  
7.30 „Link New Look” 8.00 „TV Shop”  
8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00 „Skrzydła”  
– serial 9.30 „Real TV” – serial dok.  
10.35 „Domek na preri” – serial 11.30  
„Zar młodości” – serial 12.30 „Disco Re-  
laks” 13.30 „Superstar” 14.00 „Szkol-  
ny blok” 14.30 „Dżana Music” 15.00 „Pio-  
senka na życzenie” 16.00 „Micaela” –  
serial obyczajowy 17.00 Informacje  
17.15 „Kapitan Jastrząb” – serial 17.45  
„Drużyna A” – serial komediowy USA  
18.35 „Skrzydła” – serial 19.00 „Do-  
mek na preri” – serial 19.50 „Informa-  
cje” 20.05 „Gliniarz i prokurator” – se-  
rial kryminalny 21.00 „Ośmiornica” –  
serial kryminalny 21.55 „Szczęśliwa 3” –  
horror USA 23.40 „Drużyna A” – se-  
rial komediowy 0.35 „Przytul mnie”  
1.35 „Piosenka na życzenie”

# Telewizja Nova

6.40 „Telesklep” 6.55 „Magazyn  
NBA” 7.15 „Opowieści z Zielonego  
Lasu” 7.45 „Troskliwe misie” 8.10 „Ku-  
cyki i przyjaciele” 8.35 „He-Man” 9.00  
„Paulina” 9.50 „Maria de Nadie” 10.40  
„Rozwinać skrzydła” – serial 11.30 „Te-  
lesklep” 12.00 „Maria Izabela” – serial  
12.30 „Maraton uśmiechu” 13.00 „Pepsi  
Chart” 13.35 „Opowieści z Zielonego  
Lasu” 14.00 „Troskliwe misie” 14.25  
„Kucyki i przyjaciele” – serial anim.  
14.45 „He-Man” – serial anim. 15.15  
„Szkolne złamanych serc” – serial dla  
młodzieży 15.45 „W naszym kręgu” –  
serial dla młodzieży 16.15 „Mecz ko-  
szykówki NBA” (skróty) 17.15 „TVN  
Fakty Regionalne” 17.30 „Telewizjer”  
18.00 „Paulina” – serial 19.00 „TVN  
Fakty” 19.30 „Maria Izabela” – meksy-  
kański serial obyczajowy 20.00  
„Gwiezdne wrota” – serial sensacyjny  
21.00 „Portret zabójcy” – serial sensa-  
cyjny 22.00 „Supergliny” 22.30 „Fak-  
ty, ludzie, pieniądze” 23.00 „Fakty”  
23.05 „Kropka nad i” 23.30 „Telewi-  
zjer” 0.00 „Prawnicy z Miasta Anio-  
łów” – serial 0.50 „Apartament Zero”  
– film obyczajowy USA 3.10 „Granie  
na zawołanie” 5.40 „Granie na ekranie”

# WIZJATV

7.00 „Stylowe wnętrza” 7.30 „Szpi-  
tal Wszystkich Świętych” – serial 8.30  
„The Main Floor” 9.00 „Dallas” – se-  
rial 9.55 „Oprah Winfrey przedstawia”  
10.45 „Inny świat” 11.35 „Port  
Charles” – serial 12.00 „Drogi święto-  
szki” – serial 12.30 „Sąsiedzi” – serial  
12.55 „Skalpel prozę” – serial 13.25  
„Wszystkie moje dzieci” – serial 14.15  
„Wakacje miłości” – serial 15.15 „The  
Main Floor” 15.45 „Latający lekarze”  
– serial 16.45 „Dallas” – serial 17.40  
„Stylowe wnętrza” 18.10 „Drogi świę-  
toszki” – serial 18.40 „Oprah Winfrey  
przedstawia” 19.30 „Skalpel prozę” –  
serial 20.00 „Trzecia planeta od Słoń-  
ca” – serial 20.30 „Grace w opałach” –  
serial komediowy 21.00 „Sieciowi za-  
bójcy” – serial sensacyjny 23.00 „Ta-  
kie jest życie” – serial obyczajowy 0.00  
„Och, la la” 0.30 „Połączenie sateli-  
tarne” – nowozelandzka komedia  
obyczajowa 2.05 „Poślizg” – polski  
dramat psychologiczny

# RTL 7

6.00 „Telezakupy” 6.15 „Zbawca ludz-  
kości” – serial 6.40 „Zrobmy sobie do-  
brze” – serial 7.00 „Autostrada do nie-  
ba” – serial 7.50 „Siódme niebo” 8.35  
„Savannah” – serial obyczajowy 9.25  
„Ocean ognia” – film sensacyjny  
USA 11.05 „Wieczór z wampirem”  
12.15 „Telezakupy” 12.50 „Zoom”  
13.20 „Autostrada do nieba” – serial  
14.15 „Piękna i bestia” – serial 15.10  
„Odjazdowe kreskówki” 16.20 „Dzie-  
wczyna z komputera” – serial 16.45 „Po-  
twór z bagien” – serial 17.10 „Rodzina  
Potwornickich” – serial 17.35 „Trzecia  
planeta od Słońca” – serial 18.00 „Sun-  
set Beach” – serial 18.50 „7 minut” 19.00  
„Zoom” 19.30 „Świat pana trenera” –  
serial 20.00 „Chicago Joe” – film sen-  
sacyjny USA 21.50 „Prawnicy” – se-  
rial 22.50 „7 minut” 23.00 „Złodziej-  
ski kwadrat” – film kryminalny USA  
0.35 „Zoom” 1.00 „Policjanci z Miami”  
– serial 1.45 „Chicago Joe” – film sen-  
sacyjny USA 3.30 „Telezakupy”

# Nasza TV

7.30 „Popeye” – serial anim. 7.55 „Stu-  
dio Agnes” 8.15 „Ziela, ziola, ziółka”  
8.40 „Anna Karenina” – dramat ko-  
stiumowy ZSRR 10.35 „VIP” – maga-  
zyn 11.40 „Nasz sklep” 12.40 „Lista  
przebojów podwórkowych Bohdana  
Łazuki” 13.10 „Na ryby” – magazyn  
13.40 „City” – serial 14.05 „Szczęśliwa  
Osemka” 14.10 „Pułapki losu” – serial  
15.00 „Voltron – obrońca wszechcza-  
sów” – serial anim. 15.30 „Wilki, cza-  
rownice i wielkoludy” – serial anim.  
15.50 „Przygody sir Lancelota” – serial  
16.20 „Cudowny świat magii i czarów”  
– serial dok. 16.50 „Detektyw” – serial  
17.45 „Pogromcy zła” – serial 18.40 „Na-  
sze wiadomości” 19.00 „Zoom” 19.30  
„Świat pana trenera” – serial komedio-  
wy USA 20.00 „Chicago Joe” – film  
sensacyjny USA 21.50 „Prawnicy” –  
angielski serial obyczajowy 22.50 „Na-  
sze wiadomości” 23.10 „Ręce do góry”  
– talk show 23.40 „Noc w Casablance”  
– komedia USA

# Rzut oka

## Kto agent, a kto ofiara?

Wojna w Kosowie wstrząsa opinią publiczną już od kilku tygodni. Są jednak takie lokalne polskie sprawy, które co prawda nie mają w sobie tyle dramatyzmu, pokazują jednak też, jak łatwo skrzywdzić człowieka w wolnym, demokratycznym kraju. Widać to chociażby po lustracyjnej krucjacie wytoczonej przez polityków KPN-Ojczyzna i po przypadku łodzianina, który spędził w areszcie 9 miesięcy za obronę przed złodziejami, którzy w celi nie byli nawet godziny.

Jak ktoś nie może zaistnieć na politycznym forum, to wykonuje przynajmniej ruchy, które pomagają mu zwrócić na siebie uwagę. Takie rozwiązanie przyjął niejaki Adam Słomka i jego partyjni koledzy. Najpierw ów pan o nieciekawym wyglądzie grzyzoną dokonał rozłamu w partii stworzonej przez Leszka Moczulskiego. Następnie, ambitnie pracując nad tym, postanowił zastosować technikę sprawdzoną przez niejakiego Antoniego Macierewicza, oskarżając wszystkich o współprace z służbami specjalnymi. Potem jego kolega Karwowski (nie mający nic wspólnego z sympatycznym „czterdziestolatkiem”), „ujawnił” przeszłość premiera Buzka, domagając się natychmiastowego zlustrowania prezesa Rady Ministrów. Kiedy ów zamach na władzę średnio się powiódł, jego pryncypał wyszedł z nowymi pomysłami i przypuszczeniami.

Ostatnie odkrycia pana Słomki zdają się świadczyć o pewnych problemach psychicznych. Jego twierdzenia, że już nie jeden, ale siedmiu członków rządu współpracowało z SB i tym właśnie prezydent Kwaśniewski ma szantażować premiera Buzka, potwierdzają to dobitnie. Jak zwykle politycy KPN-Ojczyzna niewiele mają na ten temat do powiedzenia, oprócz snucia przypuszczeń. Założony cel jednak osiągają, bo chodzi w tym wszystkim o zdeprecjonowanie władzy, którą oni tak bardzo chcieliby posiadać.

Okazuje się, że w Polsce nadal bardzo łatwo kogoś oszaleć, oczernić bez dania racji. Tak po prostu zniszczyć. Pokazuje to już wiele przypadków i poszlakowe postępowania, które rzadko kiedy kończą się udowodnieniem winy. Tak jak było chociażby w głośną sprawą oskarżenia premiera Oleksego o współpracę z obcym wywiadem. Jednak nie tylko politycy muszą się liczyć z możliwością kłopotów. Świadczy o tym przypadek kolejnej ofiary tzw. obrony koniecznej – mieszkańca Łodzi, który za to, że zranił nożem włamywacza, spędził kilka miesięcy za kratkami, gdy złodziej, przed którym się bronił, jest cały czas na wolności, a co więcej nie skierowano przeciwko niemu na razie żadnej sprawy karnej.

Kiedy w lutym ubiegłego roku Roman W. usłyszał brzęk wybijanej w mieszkaniu szyby, chwycił za finkę i zaczął się na przestępców. Kiedy złodzieje zaczęli wywalać drzwi, wybiegł na klatkę schodową. Gdy ci rzucili się do ucieczki, dogonił jednego z nich i ranił w szyję. Obronę przed bandytami prokuratura uznała za usiłowanie zabójstwa i aresztowała łodzianina. Odbyła się rozprawa i dopiero skład sędziowski uznał, że co prawda Roman W. przekroczył granicę obrony koniecznej, ale ponieważ działał pod wpływem strachu, odstąpiono od wymierzenia kary.

Istną ghenę musiała przejść ofiara napadu, aby zostać zwolniona. Prokuratura miesiącami stawała po stronie przestępców, potwierdzając, że w Polsce nadal przestępcy stoją ponad prawem, a uczciwi ludzie, którzy się przed nimi bronią, muszą się bać wymiaru sprawiedliwości. Podobnie bezzadanie jest państwo wobec polityków usiłujących zbliżyć swój partyjny kapitał.

MAREK OGAREK

# Prawa wolna

## KANDYDAT PRAWICY

Chociaż od wyborów prezydenckich w Polsce dzieli nas jeszcze ponad rok, opinia publiczna z coraz większym zainteresowaniem śledzi przedwstępne potyczki, z których wyłoni się grupa kandydatów, usiłujących stanąć do rywalizacji z Aleksandrem Kwaśniewskim, obecnym prezydentem RP. Marian Krzaklewski, lider AWS i przewodniczący „Solidarności”, zapowiedział niedawno w TV, że już wkrótce odbędzie się poważna debata na temat kandydata prawicy, który powinien być jeden, ponieważ tylko wówczas ma szansę zagrozić reelekcji Kwaśniewskiego. Nie jest jeszcze pewne, czy sam Krzaklewski zamierza ubiegać się o zaszczyt reprezentowania ugrupowań prawicowych, ale jak wynika z wypowiedzi licznych działaczy Ruchu Społecznego, partii utworzonej na bazie związku zawodowego „S”, nie wyobrażają sobie oni nikogo innego w tej odpowiedzialnej i trudnej roli.

Jak na razie debaty jeszcze nie było, ale – jak to zwykle bywa na polskiej prawicy – pojawiają się już chętni do kandydowania. Jak doniosła prasa, kongres Ruchu Odbudowy Polski (przy okazji okazało się, że taka partia jeszcze wciąż – mimo kolejnych rozłamów – istnieje) poparł kandydaturę mecenasa Jana Olszewskiego, który w pierwszej turze poprzednich wyborów prezydenckich zdołał uzbierać kilka procent głosów. Sam Olszewski na razie decyzyjnie o kandydowaniu nie podjął, powiedział natomiast, że jest zwolennikiem stworzenia bloku patriotyczno-ludowego, złożonego z ROP, Rodziny Polskiej i PSL. Nie wiadomo na czym ewentualny kandydat opiera swoje nadzieje, wiadomo bowiem, że PSL zamierza wystawić własnego kandydata w osobie Józefa Zycha, byłego marszałka Sejmu. Nie jest też jasne, czy Rodzina Polska, znana ze swoich politycznych lęków i fobii, poprze Olszewskiego, o którym wiadomo, że był socjalistą i miał związek z masonerią. Wytrwali tropiciele masonerii w życiu publicznym mieliby głosować na kandydata, który sam do takich związków publicznie się przyznał? Olszewskiemu pozostanie więc ROP, chyba że jeszcze raz zawarty zostanie sojusz z potęgą polityczną sceny, tzn. z KPN-O po sta Słomki. Ale przecież już po ostatnich wyborach parlamentarnych działacze ROP-u narzekali, że ówczesny sojusz ze Słomką spowodował dla nich stratę paru procent głosów.

Może Słomka sam występuje? A może sukcesem zakończą się rozmowy, jakie partia Olszewskiego prowadzi podobno z Lepperem? Natomiast z pewnością własnego kandydata wystawią środowiska narodowych radykałów spod znaku poła Łopuszańskiego. Dziś krytykują NATO i bronią Serbów, a jutro być może będą zachęcać do sojuszu z białoruskim Łukaszenką.

W ostatnim tygodniu pojawił się jeszcze jeden kandydat prawicy. Lech Wałęsa został przez swoją małutką partię wezwany do walki o prezydenturę. Jak zwykle oświadczył, że nie chce, ale musi, a następnie wygłosił kilka zawiłych zdań, z których prawdopodobnie miało wynikać, iż Polska, która jemu wszystko zawdzięcza, teraz ma okazję jeszcze raz postawić na męża opatrnościowego z Gdańska. Dla wszystkich, którzy Wałęsę cenią i szanują za to, co rzeczywiście zrobił dla Polski, byłoby lepiej, gdyby pogodził się raczej z rolą obserwatora i recenzenta polityki, niż znów rzucał się w wir wyborczej kampanii.

Kandydaci drobnych ugrupowań prawicy nie mają szans na zdobycie choćby kilku procent, ale liczą, że opierając się na własnych komitetach wyborczych zdołają wzmocnić swoje partie przed wyborami parlamentarnymi. Mają też nadzieje, że część elektoratu prawicy nie lubi Mariana Krzaklewskiego i zdecyduje się nawet zmarnować swoje głosy oddane na Słomkę czy Olszewskiego, byle tylko nie poprzeć przewodniczącego „Solidarności”. Jest oczywiście, że ten sposób myślenia prowadzi prostą drogą do ponownego sukcesu Kwaśniewskiego.

RYSZARD TERLECKI



## TVP

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Pan Złota Rączka” – serial komediowy USA 8.20 „Gielda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Szmaki” – serial anim. 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.05 „Milagros” – włoski serial obyczajowy 10.55 „Aukcja” – teleturniej 11.20 „Nasz wszechświat” – „W poszukiwaniu życia” – angielski serial dok. 11.30 „Zdrowie i choroba” – „Krew – rodowe dziedzictwo” – angielski film dok. 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn notowań” 12.50 „Klub samotnych serc” 13.15 „Japonia” – „Edukacja” – serial dok. 13.45 „Patrz w serce” – „Granice szaleństwa” 13.55 „Dom pełen zwierząt” 14.10 „Ciuchcia” 14.35 „Po prostu życie” – serial kanadyjski 15.00 „Świąty Franciszka Małuszczyka” – reportaż 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Raj” 16.05 „Rower Błęka” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial obyczajowy 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Miliard w rozumie” – teleturniej 18.30 „360 stopni dookoła ciała” – magazyn medyczny 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczór z...” – „Wieczór ze starym misiem” 19.30 Wiadomości 20.10 „Szpital Dobrej Nadziei” – serial obyczajowy USA 21.00 „Debaty” – program publicystyczny 22.00 „Przed pielgrzymką Ojca Świętego do Polski” – „Sosnowiec, Gliwice” 22.25 „Oblicza mediów” – magazyn 22.50 „Euroexpress” 23.00 Wiadomości 23.20 „Ostatni dzień generała” – film dok. 23.50 „Prosta droga do raju” – thriller hiszpańsko-portorykański (1994), reż. Gerardo Herrero, wyk.: Charles Dance, Assumpta Serna 1.15 „Co orzeknie sąd?” – „Gadulstwo grozi śmiercią”

## TVP 2

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 9.00 „Świat kobiet” 9.35 „Krok za krokiem” – serial komediowy USA 10.00 „Zwierzęta rodziny” – „Dzieci” – angielski serial dok. 10.30 „Duety do mety” – teleturniej 11.00 „Saga rodu Palliserów” – angielski serial obyczajowy 12.00 „Naprawdę jaka jesteś...” – Anna Polony 12.30 „Familiada” – teleturniej 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „W krainie władcy smoków” – polsko-australijski serial fantastyczny 14.15 „Benefis Ireny Kwiatkowskiej” – program artystyczny 15.10 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial komediowy USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Krzyżówka szczęścia” – teleturniej 16.40 „Studio Sport” – „Kolarski Wyścig Solidarności” 17.10 „W okolicy Stwórcy” – program katolicki 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Va banque” – teleturniej 19.05 „Kocham Kino” – „Cannes '99” – magazyn 19.35 „Bądź mistrzem – Grzegorz Łato” – program dla młodych widzów 20.00 „Linia specjalna” 21.00 „Z archiwum X” – serial sensacyjny USA 21.45 „Nagroda literacka Nike '99” 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.45 „Szpital Dzieciątka Jezus” – telenowela polska 23.15 „Pułapki miłosierdzia” – francuski film dok. 0.25 „Kocham Lucy” – serial komediowy USA

## TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Wielka historia małych miast – Opatów” 8.00 „Południe 19.” 8.20 „Z dziecięcej polki” 8.30 „Mała księżniczka” – serial anim. 9.00 Wiadomości 9.10 „Spojrzenia na Polskę” 9.30 „Ktokolwiek wie...” – dramat polski 11.05 „Mała rzecz, a cieszy” 11.25 „Polski Ikar” – reportaż 12.00 Wiadomości 12.10 „Alma Mater” 12.30 „Klan” – serial 12.55 „Auto-motoklub” 13.05 „Liga przebojów” – „Szczęśliwa 13” 13.35 „Magazyn polonijny ze Skandynawii” 14.00 „Tylko muzyka” – „Liga przebojów” 15.00 „Panorama” 15.30 „Swoj” – reportaż 16.00 „Klan” – serial obyczajowy 16.30 „6 milionów sekund” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Polska piosenka”

17.35 „Krzyżówka szczęścia” 18.00 „Pogranicze w ogniu” – serial sensacyjny 19.00 „Wieści polonijne” 19.10 „Gość Jedyński” 19.20 „Dobranocka” – „Reksio” 19.30 Wiadomości 20.05 „Akwarium, czyli samotność szpiega” – serial sensacyjny 21.00 „Słowniki na Dalekim Wschodzie” – reportaż 21.45 „Tajemnice Rosji” – „Zapomniana armia” 22.30 „Panorama” 23.00 „Debaty” 0.00 „Organy katedry wrocławskiej” – reportaż 0.15 „Materia i forma” – reportaż 0.30 „Klan” – serial 1.20 „Reksio” 1.30 Wiadomości 2.00 „Akwarium, czyli samotność szpiega” – serial sensacyjny 2.50 „Słowniki na Dalekim Wschodzie” – reportaż 3.40 „Tajemnice Rosji” – „Zapomniana armia” 4.30 „Panorama” 5.00 „Pogranicze w ogniu” – serial 6.00 „Materia i forma” – reportaż 6.15 „Klan” – serial 6.40 „Polska piosenka”



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Zuzia i jej przyjaciele” – serial kukielkowy 7.30 „Podróże z mamą” – kanadyjski serial dok. 8.00 „Kronika” 8.10 „Cyklomotoabecadło” 8.35 „Marimar” – serial meksykański 9.25 „Czy wiecie, że...” 9.30 „Magazyn żużlowy” 9.45 „To jest temat” 10.00 „Cuda pogody” – serial popularnonaukowy 10.30 „Sto niemieckich lat” – niemiecki serial dok. 11.00 „Coronation Street” – angielski serial obyczajowy 12.00 „Odkrywanie dawnych cywilizacji” – serial popularnonaukowy 12.55 „Stan posiadania” – polski dramat obyczajowy 14.35 „Serce Klarity” – meksykański serial obyczajowy 15.40 „Kronika” 15.45 „Moonlight” – koncert 16.40 „Legendy krakowskiej piłki nożnej” 16.55 „Podpowiedzi w plenerze” 17.15 „Temat dnia” 17.30 „Na celowniku” – magazyn wojskowy 17.50 „Ludzie i wydarzenia” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” 18.30 „Portrety – Dominika Kurdziel” – program publicystyczny 19.00 „Marimar” – serial obyczajowy 20.00 „Coronation Street” – angielski serial obyczajowy 21.00 „To jest temat” – reportaż 21.15 „Magazyn żużlowy” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Serce Klarity” – serial meksykański 22.50 „Stan posiadania” – polski dramat obyczajowy 0.15 „Sentymenty” – „Przeżyjmy to jeszcze raz – Opole '97”



## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Kto się boi wstać?” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Czarodziejka z Księżycą” – serial 8.30 „Dziedziczna nienawiść” – telenowela 9.30 „Zar młodości” – serial obyczajowy 10.30 „Legendy kung-fu” – serial 11.30 „Ally McBeal” – serial 12.30 „Życie jak poker” – telenowela 13.00 „Idź na całość” 14.00 „Link Journal” 14.30 „100% dla stu” 15.00 „ReBoot” – serial anim. 15.30 „Podróżka gorąco poleca” – magazyn 16.00 „Informacje” 16.15 „Ja się zastrzeliłem” – serial komediowy 16.45 „Dziedziczna nienawiść” – telenowela 17.40 „Roseanne” – serial komediowy 18.10 „Przyjaciele” – serial komediowy 18.45 „Informacje” 19.05 „Legendy kung-fu” – serial sensacyjny 20.00 „Miodowe lata” – serial komediowy 20.35 „Żelazny orzeł 2” – kanadyjsko-izraelski film sensacyjny 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 22.30 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 „Informacje i biznes informacje” 23.25 „Polityczne graffiti” 2.35 „Życie jak poker” – telenowela 0.05 „Motowiadomości” 0.35 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Dżana Music” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” – serial 9.00 „Skrzydła” – serial 9.30 „Gliniarz i prokurator” – serial 10.35 „Domek na prerii” – serial 11.30 „Zar młodości” – serial 12.30 „Micaela” 13.30 „Makafonia” 14.00 „Szok-blok” 14.30 „Dżana Music” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Micaela” – serial 17.00 „Informacje” 17.15 „Sally czarownica” – serial 17.40 „Drużyna A” – serial 18.35 „Skrzydła” – serial 19.00 „Domek na prerii” – serial 19.50 „Informacje” 20.05 „Nocny patrol” – serial 21.00 „Drużyna A” – serial 21.55 „Uciec przed strachem” – film sensacyjny USA 23.50 „Drużyna A” – serial 0.45 „Przytul mnie” 1.45 „Piosenka na życzenie”

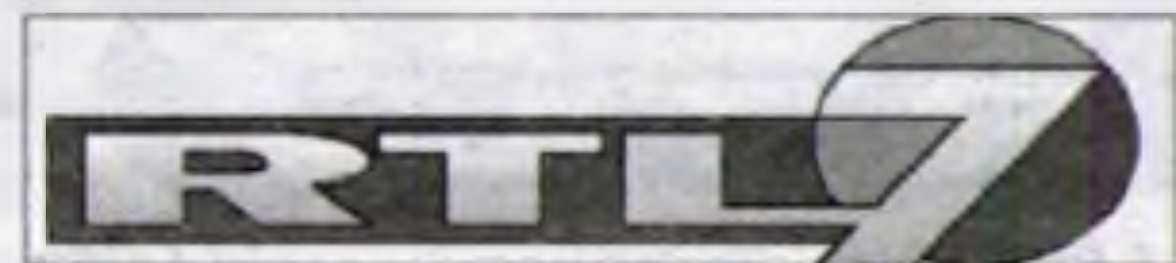


## Telewizja Nowa

6.40 „Telesklep” 6.55 „Kropka nad i” 7.15 „Opowieści z Zielonego Lasu” 7.45 „Troskliwie misie” 8.10 „Kucyki i przyjaciele” 8.35 „He-Man” 9.00 „Paulina” 9.50 „Maria de Nadie” – serial 10.40 „Rozwinąć skrzydła” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00 „Maria Izabela” – serial 12.30 „Fakty, ludzie, pieniądze” 13.00 „Czas to pieniądz” – teleturniej 13.35 „Opowieści z Zielonego Lasu” – serial anim. 14.00 „Troskliwie misie” – serial anim. 14.25 „Kucyki i przyjaciele” – serial anim. 14.45 „He-Man” – serial anim. 15.15 „Szkoła złamanych serc” – serial 15.45 „W naszym kręgu” – serial 16.15 „Bajer w Bel-Air” – serial 16.45 „Nie do wiary – opowieści niesamowite” – serial 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Telewizjer” 18.00 „Paulina” – serial meksykański 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Maria Izabela” – serial obyczajowy 20.00 „Buffy – postrach wampirów” – horror USA 21.55 „Milenium” – serial sensacyjny 22.55 „TVN Fakty” 23.00 „Kropka nad i” 23.25 „Telewizjer” 23.55 „Prawnicy z Miasta Aniołów” – serial obyczajowy 0.45 „Super-gliny” – magazyn 1.15 „Granice na zawołanie” 3.45 „Granice na ekranie”

## WIZJATV

7.00 „Moda TV” 7.30 „Szpital Wszystkich Świętych” – serial 8.30 „The Main Floor” 9.00 „Dallas” 9.55 „Kilroy” 10.45 „Inny świat” – serial 11.35 „Port Charles” – serial 12.00 „Drogi świętoszki” – serial 12.30 „Sąsiedzi” – serial 12.55 „Skalpel prosię” – serial 13.25 „Wszystkie moje dzieci” – serial obyczajowy 14.15 „Wakacje miłości” – serial obyczajowy 15.15 „The Main Floor” 15.45 „Latający lekarze” – serial 16.45 „Dallas” – serial 17.40 „Moda TV” 18.10 „Drogi świętoszki” – serial dla młodzieży 18.40 „Kilroy” 19.30 „Skalpel prosię” – serial 20.00 „Bez przedawnienia” – serial 21.00 „Trudne związki” – serial obyczajowy 22.00 „Lot 001” – serial komediowy 22.30 „Skok” – polski film obyczajowy 0.05 „Cpun” – dramat sensacyjny USA 1.40 „Cyrk odjeżdża” – polski film obyczajowy



6.00 „Świat pana trenera” – serial 6.25 „Autostrada do nieba” – serial 7.15 „Sunset Beach” – serial 8.00 „Odjazdowe kreskówki” 9.10 „Piękna i Bestia” – serial 10.05 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 10.30 „Policjanci z Miami” – serial 11.20 „Prawnicy” – serial 12.10 „Telezakupy” 12.50 „Zoom” 13.20 „Autostrada do nieba” – serial 14.15 „Piękna i Bestia” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” 16.20 „Dziewczyna z komputera” – serial 16.45 „Potwór z bagien” – serial 17.10 „Rodzina Potwornickich” – serial 17.35 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 18.00 „Sunset Beach” – serial 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Świat pana trenera” – serial 20.00 „Tajemnice rodzinne” – film obyczajowy USA 21.40 „Wieczór z wampirem” 22.55 „7 minut” 23.10 „Zbrodnica pamięć” – film sensacyjny USA 0.45 „Zoom” 1.10 „Policjanci z Miami” – serial 2.00 „Tajemnice rodzinne” – film obyczajowy USA 3.30 „Telezakupy”

## Nasza TV

7.30 „Voltron – obrońca wszechświata” 7.55 „Studio Agnes” 8.15 „Lekarz domowy” – serial 9.20 „Dwa oblicza miłości” – serial 10.05 „Pogromcy zła” – serial 10.55 „Detektyw” – serial 11.45 „Nasz sklep” 12.45 „Cudowny świat magii i czarów” 13.10 „Przygody sir Lancelota” – serial 13.40 „City” – serial 14.10 „Pułapki losu” – serial 15.00 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial anim. 15.30 „Wilki, czarownice i wielkoludy” – serial anim. 15.50 „Przygody sir Lancelota” – serial 16.20 „Cudowny świat magii i czarów” – serial dok. 16.50 „Detektyw” – serial 17.45 „Pogromcy zła” – serial sensacyjny 18.40 „Nasze wiadomości” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacyjny 19.30 „Świat pana trenera” – serial komediowy 20.00 „Tajemnice rodzinne” – film obyczajowy USA 21.40 „Wieczór z wampirem” 22.55 „Nasze wiadomości” 23.15 „Bez trzymanki” 0.05 „Wydanie specjalne” – „Życie po życiu” 1.05 „Muzyczny regał” 1.35 „Adax Techno Party”

## Zapiski Jakuba Klenia

## BY POWRÓCIĆ BEZPIECZNIE

Wydawać by się mogło, że wśród niezliczonych zajęć wykonywanych przez człowieka wędkarstwo należy do najbardziej bezpiecznych. Wędkarzowi nie grozi to, że ranny byk ugodzi go rogami, ani zbłąkana kula wystrzelona z dubeltówki kolegi nie pozbawi go życia. Polując na grubego leśnego zwierzaka, takie niespodzianki niewątpliwie należy brać pod uwagę. Polska ryba natomiast, choćby i największa, człowieka przecież nie zabije.

Od czasu do czasu wędkarzy zabija jednak nieuwaga lub głupota. Nie wspominam o klusownikach polujących na ryby za pomocą prądu. W tym wypadku głupota woła o pomstę do nieba. Ale i wędkarze, łowiąc zgodnie z przepisami, też nie zawsze pamiętają o podstawowych zasadach bezpieczeństwa. Czy mądre jest na przykład zapamiętałe spinningowanie z łódki, gdy widok nieba niechybnie zwiastuje nadciągającą gwałtowną burzę? Czy jest lepszy cel dla pioruna niż wędkarz na środku jeziora? Stanie na płaskim terenie pod samotnym drzewem nad rzeką, także do najlepszych pomysłów raczej nie należy. A skoro o elektryczności mowa, trudno nie przypomnieć stosunkowo licznych śmiertelnych porażeń tych, którzy łowili pod liniami wysokiego napięcia. Zwłaszcza długimi wędziskami węglowymi. To znakomite przewodniki. Wystarczy większa niż zwykła wilgotność powietrza i wychylenia kija w kierunku linii przesyłowej – w kierunku przewodu, którego wędziskiem nie trzeba nawet dotykać. Z takiego porażenia rzadko uchodzi się z życiem.

Większość wypadków wynika jednak ze zbyt poufałego traktowania rzeki lub jeziora. Szczególnie jednak rzeki. Obfitej w podmyte brzegi, zdradliwe wiry, w nurt, który jest w stanie porwać nawet najsilniejszego. Szczególnie zdradliwy bywa nieodległy od Krakowa Dunajec. Przepiękna rzeka, bogata w jeszcze piękniejsze ryby. Ale bogata też w śmiertelne ofiary. Rzeka, której nurt pochłonił już niejednego wędkarza.

Każdy z nas kocha wodę. Ale czy kocha ją aż tak bardzo, by zostawić w niej swoje życie? Uważajmy też na dzieci, które łowią pod naszą opieką. Stosujmy do nich sprawdzoną wśród kierowców zasadę ograniczonego zaufania. Po to, by powrócić bezpiecznie.

JAKUB KLEŃ

## Za kierownicą

## GDY NA DROGACH CORAZ CIAŚNIEJ

Przed laty 40, a nawet jeszcze przed 25 laty po drogach pamiętających zwykłe inżynierski kunszt c.k. budowniczych podróżowało się bardzo komfortowo – raz na kilka kilometrów trzeba było wyprzedzić jakąś wlokącą się ciężarówkę. Dzisiaj zaś nawet nocą można spotkać kolumny pojazdów przewożących towary. W tej sytuacji wyprzedzanie wolniej jadących pojazdów przez kierowcę auta osobowego staje się koniecznością.

Tymczasem manewr wyprzedzania należy do najtrudniejszych na drodze i wymagających największej odpowiedzialności. Jeżeli od tego droga jest zatłoczona i z przeciwną jadą inne pojazdy, to wyprzedzanie staje się bardzo niebezpieczne. Błędy popełnione w czasie wyprzedzania niosą za sobą najcięższe skutki – straty materialne i ofiary w ludziach. Są to bowiem z reguły zderzenia czołowe, nie do uniknięcia na wąskich polskich drogach. A w razie czołowego zderzenia prędkość obu pojazdów kumuluje się. „Czołówka” dwóch aut jadących z prędkością „tylko” 60km/godz. to jakby uderzenie w drzewo jednego samochodu poruszającego się z prędkością 120 km/godz.

Często się zdarza, iż jakiś kierowca za wszelką cenę stara się wyprzedzić jadący przed nim samochód. Najbezpieczniej można to uczynić, jeżeli różnica prędkości między obu pojazdami jest znaczna. Gdy tak nie jest, wyprzedzanie ciągnie się setkami metrów, jeżeli nie kilometrami. Można to zaobserwować zwłaszcza na drogach dwupasmowych np. na autostradzie Katowice – Kraków, kiedy dochodzi do wyprzedzania jednej ciężarówkę załadowanej węglem przez drugi identyczny pojazd. Czasem węglarze potrafią jechać obok siebie kilometrami, zdając sobie sprawę, iż z przeciwnika nie nadjedzie inny pojazd, choć za nimi rośnie korek pojazdów oczekujących na odblokowanie drogi. Badania przeprowadzone w wyspecjalizowanych instytutach potwierdziły niebezpieczeństwo wyprzedzania przy zbyt małej różnicy prędkości pomiędzy pojazdami. Jeżeli pojazd wyprzedzający jedzie z prędkością 80 km/godz., pojazd zaś wyprzedzany ma prędkość 70 km/godz., to taki manewr odbywa się na długości 673 metrów! Gdy natomiast wyprzedzający porusza się z prędkością 110 km/godz. wyprzedzany zaś nadal porusza się 70 km/godz., to dla sprawnego wykonania manewru potrzeba tylko 275 metrów.

I te wartości trzeba mieć w pamięci podczas dokonywania manewru wyprzedzania nie na autostradzie czy dwujezdniowych drogach szybkiego ruchu, ale przede wszystkim na zwyczajnych zatłoczonych drogach. Wyprzedzając, musimy mieć odpowiednio wiele miejsca dla wykonania manewru. Na dodatek trzeba dysponować jeszcze odpowiednim samochodem. Już niebawem, kiedy ruch na drogach wzrośnie jeszcze bardziej, to „maluchy” praktycznie nie będą mogły wyprzedzać innych pojazdów z uwagi na niewielką dynamikę. Na drogach więc poruszać się będą kolumny „maluchów” i kierowcy innych samochodów będą musieli te kolumny wyprzedzać. W tej sytuacji po Polsce jeździć będą w miarę szybko tylko właściciele aut dysponujących odpowiednim przyspieszeniem. Przypominam o tym nieprzypadkowo. Planując zmianę samochodu na inny – być może nowy, być może używany – trzeba przewidzieć sytuację gęstniejącego ruchu na drogach. Trzeba więc zwracać uwagę nie tylko na prędkość maksymalną auta, nie tylko na zużycie paliwa, ale również na możliwości odpowiednio dynamicznego przyspieszenia. I to nie tylko na wartość przyspieszenia 0–100 km/godz. – choć to parametr ważny – ale także na wartość przyspieszenia 60–120 km/godz. na poszczególnych biegach, bo od tej wartości w dużej mierze zależy nasze bezpieczeństwo. Wszak po autostradach i drogach szybkiego ruchu poruszamy się raczej z rzadka.

WOJCIECH MACHNICKI



## TVP

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Rozdzielny interes” – serial komediowy USA 8.20 „Giełda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Wesołych zwierzątek świat” – angielski serial anim. 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.05 „Milagros” – argentyńsko-włoski serial obyczajowy 10.55 „Jeśli nie Oxford, to co?” – teleturniej 11.25 „Kraków Kazimierza Wiśniaka” – program edukacyjny 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn notowań” 12.50 „Klan” – polski serial obyczajowy 13.20 „Literatura według Długosza” – program edukacyjny 13.45 „English and Arts” 14.00 „Kwintę okienko” – „Miniatury las” 14.10 „Król zwierząt” – teleturniej dla dzieci 14.35 „Po prostu życie” – kanadyjski serial obyczajowy 15.05 „Rzeczpospolita samorządowa” 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Rower Błażeja” – program dla młodych widzów 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – polski serial obyczajowy 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Tygodnik polityczny Jedyński” 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczorynka” – „Muminki” 19.30 Wiadomości 20.10 „Krok ku przyszłości” – dramat obyczajowy USA (1996), reż. Deborah Reinisch, wyk.: Judith Light, Tom Irvin, Tim Redwine 21.50 „W centrum uwagi” – program publicystyczny 22.05 „Koniec świata dla niektórych” – reportaż 22.40 „Kwadrat” – dwutygodnik nie tylko dla młodzieży – magazyn 23.05 Wiadomości 23.20 „Rozmowy na koniec wieku” 0.00 „Szkoła drużyna” – dramat USA (1955), reż. Richard Brooks, wyk.: Glenn Ford, Anne Francis, Louis Calhern 1.40 „Piąta pora roku” – „Wyspa”

## TVP 2

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Radio Romans” – serial 9.05 „Świat kobiet” 9.35 „Krok za krokiem” – serial komediowy 10.00 „Afryka wysoka i dzika” – „Śnieg, piasek i zło oko” – australijski serial dok. 10.30 „Doniczkowce” 11.00 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial niemiecki 11.55 „Z matką w sercu” 12.45 „XV Łódzkie Spotkania Baletowe” 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Wyspa przygód” – serial australijski 14.10 „Żarty, parodie, parafrazy” (1) – program kabaretowy 15.05 „Doo-gie Howser, lekarz medycyny” – serial komediowy 15.55 „Nagroda literacka Nibel” 16.00 „Panorama” 16.10 „5x5 – wygramy razem” 16.40 „Studio Sport” – „Kolarski Wyścig Solidarności” 17.10 „Tele Eko” 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziesięciu” 19.05 „Studio Sport” – I liga piłki nożnej 20.10 „Auto” – magazyn 20.35 „Studio Sport” – finał Ligi Mistrzów w piłce nożnej (Manchester United – Bayern Monachium) 21.45 „Panorama” (w przerwie meczu) 22.45 „Panorama” 23.05 „Sport telegram” 23.15 Kocham kino: „Underground” – dramat jugosłowiańsko-francusko-niemiecki (1995), reż. Emir Kusturica, wyk.: Miki Manojlović, Lazar Ristovski, Mirjana Joković 2.00 „Kocham Lucy” – serial obyczajowy USA

## TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Kwadrans na kawę” 7.45 „Poradnik bałaganiarza” – „Domowa apteczka” 8.00 „Koszałek Opalek” 8.20 „Tęczowa bajeczka” 8.30 „Hrabia Kaczka” 9.00 Wiadomości 9.10 „Aukcja” 9.30 „Akwarium, czyli samotność szpiega” – serial 10.20 „Słowniki na Dalekim Wschodzie” – reportaż 11.10 „Tajemnice Rosji” – „Zapomniana armia” 12.00 Wiadomości 12.10 „Polska piosenka” 12.30 „Klan” – serial 12.55 „Wieści polonijne” 13.05 „Krzyżówka szczęścia” 13.30 „Oto Polska” 14.00 „Pogranicze w ogniu” – serial 15.00 „Panorama” 15.30 „Madonny polskie” – „Matka Boża Tuchowska” 16.00 „Klan” – serial obyczajowy 16.30 „Muzyczne koło” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Przebieg prasy polonijnej” 17.35 „Krzyżówka szczęścia” 18.00 „Komediantka” –

serial 18.55 „Polska – świat 2000” – Jacek Kuroń 19.10 „Gość Jedyński” 19.20 „Dobranoc” – „Kaśka i Baśka” 19.30 Wiadomości 20.05 „Sławni jak Sarajewo” – polski dramat wojenny 21.45 „Piosenki z autografem” – Katarzyna Gaertner 22.25 „Polska sztuka dekoracyjna” 22.45 „Panorama” 23.05 „Linia specjalna” 0.05 „W centrum uwagi” 0.30 „Klan” – serial 0.55 „Krzyżówka szczęścia” 1.20 „Kaśka i Baśka” 1.30 Wiadomości 2.00 „Sławni jak Sarajewo” – polski dramat wojenny 3.40 „Piosenki z autografem” – Katarzyna Gaertner 4.30 „Panorama” 4.45 „Polska sztuka dekoracyjna” 5.00 „Komediantka” – serial 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „Klan” – serial 6.45 „Przebieg prasy polonijnej”



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Miś Rupert” 7.25 „Przygód kilka wróbla Ćwirka” 7.35 „Co się stało, mamo?” – film anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „Kufel babcini Aliny” 8.35 „Marmar” – serial 9.25 „Czy wiecie, że...” 9.30 „Bywaj zdrow” 9.45 „To jest temat” 10.00 „Arka dwudziestego pierwszego wieku” – serial 11.00 „Coronation Street” – serial 12.00 „Od bieguna do bieguna” – serial dok. 12.50 „Barney Barnato” – serial historyczno-obyczajowy 13.50 „Telewizyjna encyklopedia multimedialna” 14.05 „Drogi wodne” – serial dok. 14.35 „Serce Klaroty” – serial 15.40 „Kronika” 15.45 „Stare Dobre Małżeństwo – Po strunach do nieba” – koncert 16.40 „Klub działkowicza” 16.55 „Gazdówka” 17.15 „Temat dnia” 17.30 „Zapis” 17.50 „Ludzie i wydarzenia” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” 18.30 „Universitas” 18.45 „Kocham cię życie” 19.00 „Marmar” – serial 20.00 „Coronation Street” – angielski serial obyczajowy 21.00 „To jest temat” 21.15 „Bywaj zdrow” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Serce Klaroty” – serial meksykański 22.50 „Czy wiecie, że...” 23.00 „Pan Butler podróżuje” 23.30 „Rodzina Addamsów” – serial komediowy USA 0.00 „Drogi wodne” – „Mekong” – serial dok. 0.30 „Od bieguna do bieguna” – serial popularnonaukowy 1.20 „Sto niemieckich lat” – serial dok.



## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Kto się boi wstać?” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Czarodziejka z Księżycy” – serial anim. 8.30 „Dziedziczna nienawiść” – telenowela 9.30 „Żar młodości” – kanadyjski serial obyczajowy 10.30 „Legenda kung-fu” – serial sensacyjny 11.30 „W słońcu Kalifornii” – serial obyczajowy 12.30 „Macie co chcecie, czyli najlepsi w świecie” – program rozrywkowy 13.00 „Disco Relaks” 14.00 „Motowiadomości” 14.30 „Miłość od pierwszego wejrzenia” 15.00 „Magiczny kapeluszyk” – francuski serial anim. 15.30 „Link Journal” 16.00 Informacje 16.15 „Ja się zastrzelę!” – serial komediowy USA 16.45 „Dziedziczna nienawiść” – telenowela 17.40 „Roseanne” – serial komediowy USA 18.10 „Allo, allo!” – serial komediowy 18.45 Informacje 19.05 „Legenda kung-fu” – serial sensacyjny USA 20.00 „Najemnicy” – serial sensacyjny USA 20.50 „Lotto” 21.00 „Tok szok w Polsce” 22.00 „Wieża krwi” – serial sensacyjny USA 22.55 „Lotto” 23.00 „Informacje i biznes informacja” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.30 „Miodowe lata” – polski serial komediowy 0.00 „Opętanie” – francusko-niemiecki film sf. 2.15 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Dżana” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Sally czarownica” 9.00 „Skrzydła” – serial 9.30 „Nocny patrol” – serial 10.35 „Domek na prerii” – serial 11.30 „Żar młodości” – serial 12.30 „Micaela” – serial 13.30 „Junior” 14.00 „Szok-blok” 14.30 „Dżana” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Micaela” – serial 17.00 Informacje 17.15 „Kapitan Jastrząb” – serial 17.40 „Drużyna A” – serial 18.35 „Skrzydła” – serial 19.00 „Domek na prerii” – serial 19.50 Informacje 20.05 „Na granicy prawa” – serial 21.00 „Uciec przed strachem” – film sensacyjny USA 22.55 „Akademia czarownic” – komedia USA 0.20 „Przytul mnie” 1.20 „Piosenka na życzenie”



## Telewizja Nowa

6.40 „Telesklep” 6.55 „Kropka nad i” 7.15 „Opowieści z Zielonego Lasu” 7.45 „Troskliwe misie” 8.10 „Kucyki i przyjaciele” 8.35 „He-Man” 9.00 „Paulina” – serial 9.50 „Maria de Nadie” – serial 10.40 „Rozwinać skrzydła” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00 „Maria Izabela” – serial 12.30 „Ibisekcja” – talk show 13.35 „Opowieści z Zielonego Lasu” 14.00 „Troskliwe misie” 14.25 „Kucyki i przyjaciele” – serial anim. 14.45 „He-Man” – serial anim. 15.15 „Szkola złamanych serc” – serial 15.45 „W naszym kręgu” – serial 16.15 „Bajer w Bel-Air” – serial 16.45 „Teleplotki” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Telewizjer” 18.00 „Paulina” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Maria Izabela” – serial 20.00 „Beverly Hills 90210” – serial 21.00 „Melrose Place” – serial obyczajowy 22.00 „Nie do wiary” – serial 22.30 „Automaniak” 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” – program publicystyczny 23.30 „Telewizjer” 0.00 „Prawnicy z Miasta Aniołów” – serial 0.50 „Beverly Hills 90210” – serial 1.40 „Granice na zawołanie” 4.10 „Granice na ekranie”



7.00 „Przymierzalnia” 7.30 „Szpital Wszystkich Świętych” – serial 8.30 „The Main Floor” 9.00 „Dallas” – serial 9.55 „Oprah Winfrey przedstawia” 10.45 „Inny świat” – serial 11.35 „Port Charles” – serial 12.00 „Drogi świętoszki” – serial 12.30 „Sąsiedzi” – serial 12.55 „Skalpel proszę” – serial 13.25 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.15 „Wakacje miłości” – serial 15.15 „The Main Floor” 15.45 „Latający lekarze” – serial 16.45 „Dallas” – serial 17.40 „Przymierzalnia” 18.10 „Drogi świętoszki” – serial dla młodzieży 18.40 „Oprah Winfrey przedstawia” 19.30 „Skalpel proszę” – serial 20.00 „Lot 001” – serial komediowy 20.30 „Razem raźniej” – serial komediowy 21.00 „McCallum” – serial kryminalny 22.00 „Nieczyści siły” – serial obyczajowy 23.00 „Ostatni pojedynek” – western USA 0.35 „Daleka droga przed nami” – polski film wojenny 2.05 „Cała naprzód” – komedia polska



6.00 „Świat pana trenera” – serial 6.25 „Autostrada do nieba” – serial 7.15 „Sunset Beach” – serial 8.00 „Odjazdowe kreskówki” 9.00 „Piękna i Bestia” – serial 9.50 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 10.15 „Policjanci z Miami” – serial 11.05 „Wieczór z wampirem” 12.10 „Teleszakupy” 12.50 „Zoom” 13.20 „Autostrada do nieba” – serial 14.15 „Piękna i Bestia” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” 16.20 „Dziewczyna z komputera” – serial 16.45 „Potwór z bagien” – serial 17.10 „Rodzina Potworków” – serial 17.35 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 18.00 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Świat pana trenera” – serial komediowy 20.00 „Nie moje dziecko” – dramat USA 21.45 „Meandry sprawiedliwości” – serial sensacyjny 22.35 „7 minut” 22.50 „Murder Call” – serial kryminalny 23.40 „Crime Story” – serial kryminalny 0.30 „Zoom” 0.55 „Policjanci z Miami” – serial 1.40 „Nie moje dziecko” – dramat USA 3.15 „Teleszakupy”

## Nasza TV

7.30 „Voltron – obrońca wszechświata” 7.55 „Studio Agnes” 8.15 „Lekarz domowy” – serial 9.20 „Dwa oblicza miłości” – serial 10.05 „Pogromcy zła” – serial 10.55 „Detektyw” – serial 11.45 „Nasz sklep” 12.45 „Cudowny świat magii i czarów” 13.10 „Przygody sir Lancelota” – serial 13.40 „City” – serial 14.10 „Pułapki losu” – serial 15.00 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial 15.30 „Wilki, czarownice i wielkoludy” – serial anim. 15.50 „Przygody sir Lancelota” – serial 16.20 „Cudowny świat magii i czarów” – serial dok. 16.50 „Detektyw” – serial angielski 17.45 „Pogromcy zła” – australijski serial sensacyjny 18.40 „Nasze wiadomości” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Świat pana trenera” – serial komediowy 20.00 „Nie moje dziecko” – dramat USA 21.45 „Meandry sprawiedliwości” – serial sensacyjny 22.35 „Nasze wiadomości” 22.55 „Pięciu wspólników” – dramat wojenny USA

## Prawnik radzi

## JAK SIĘ LICZY „WIECZYSTY”?

– Pisaliście ostatnio o możliwościach przekształcenia prawa użytkowania wieczystego we własność. Ja mam natomiast wiążącą się z tym sprawę. 18 października 1978 r. kupiłem mieszkanie. Tym samym aktem notarialnym przekazano mnie i sąsiadom w wieczyste użytkowanie do 18 października 2077 r. działki przydomowe. 22 września 1998 r. złożyłem wniosek o przekształcenie prawa użytkowania wieczystego w prawo własności. Stało się to 23 października 1998 r. Decyzja ostateczna zapadła 6 listopada 1998 r. Od tej daty jestem właścicielem działki. Ponieważ od uzyskania prawa wieczystego użytkowania do daty wejścia w życie ustawy o przekształceniu użytkowania wieczystego w prawo własności nie minęło 20 lat, zobowiązano mnie do wpłaty 10 rat dzierżawnych. Czy organ administracji terenowej prawidłowo naliczył czas użytkowania działki? – pyta Czytelnik z os. Centrum A (dane do wiadomości redakcji).

Wysokość opłaty za przekształcenie prawa użytkowania wieczystego w prawo własności zależy także od czasu trwania użytkowania wieczystego. Początkowo okres ten liczył się od dnia powstania użytkowania wieczystego do dnia wejścia w życie ustawy z 4 września 1997 roku o przekształceniu prawa użytkowania wieczystego przysługującego osobom fizycznym w prawo własności (Dz. U. Nr 123, poz. 781), co miało miejsce w dniu 1 stycznia 1998 r. Nowelizacja ustawy, dokonana ustawą z 3 grudnia 1998 r. o zmianie ustawy o przekształceniu prawa użytkowania wieczystego przysługującego osobom fizycznym w prawo własności (Dz. U. nr 156, poz. 1020) wprowadziła zmiany w tym zakresie.

Obecnie, od 5 stycznia 1999 r., tj. od dnia wejścia w życie ustawy z 3 grudnia 1998 r., czas trwania użytkowania wieczystego liczy się od dnia jego powstania do dnia wydania decyzji o przekształceniu prawa użytkowania wieczystego w prawo własności.

Sprawa Czytelnika została zakończona 6 listopada 1998 r., a więc przed dniem wejścia w życie znolizowanych przepisów ustawy. Czas trwania użytkowania wieczystego liczy się więc w jego wypadku od dnia powstania prawa użytkowania wieczystego (18.10.1978) do dnia wejścia w życie ustawy (1.01.1998 r.) i w związku z tym nie przekracza 20 lat. Wysokość opłaty za przekształcenie tego prawa przez gminę jest zatem prawidłowa. Znowelizowane przepisy ustawy mają zastosowanie do wniosków użytkowników wieczystych złożonych najwcześniej w dniu 5 stycznia br. oraz do złożonych i nie zakończonych decyzją ostateczną przed 5 stycznia br. Decyzja w sprawie Czytelnika stała się ostateczną w dniu 6 listopada 1998 r. i znowelizowane przepisy ustawy nie mogą mieć zastosowania w jego sprawie. (SP)

## ATRAKCYJNE WCZASY

W DOBRZYCY 10 KM DO MORZA (GĄSKI), NIEDALEKO CZYSTE JEZIORO, LAS, KILKUOSOBOWE POKOJE BEZ WYŻYWIENIA Z MOŻLIWOŚCIĄ ZAKUPU NA MIEJSCU ŚWIEŻEGO NABIAŁU I PRZYZRĄDZANIA POSILKÓW. PRZEJAZDŹKI NA KONIU. TYLKO 10 ZŁ OD OSOBY.

76-038 DOBRZYCA 102 TEL. 0-94 31-81-150.

## ŻYCZENIA IMIENINOWE

DLA ŻONY I MATKI ZOSI ORAZ DLA CÓRKI IWONKI,

## ŻYCZENIA URODZINOWE

DLA CÓRKI AGATKI I SYNA TOMKA

OD MĘŻA I OJCA MIKOŁAJA

## FHU „ZŁOTE WROTA” S.C.

zapraszają Państwa do nowego salonu zabezpieczeń mieszkań oferujemy:

★ DRZWI ANTYWŁAMANIOWE

★ DRZWI WEWNĘTRZNE ★ DRZWI WEJŚCIOWE

★ OKNA DREWNIANE ANTYWŁAMANIOWE

sprzedaż, montaż, transport, doradztwo

Kraków, ul. Szybka 13a (pawilon przy pl. w Bieńczykach), tel. 643-67-68

## TO SIĘ OPŁACI

Nadciągają niskie ceny...

OBNIŻKA!  
do 20,22 %



Pl. Matejki 1, Kraków, tel.: 618 51 91, 618 52 66





# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Inny świat” – serial komediowy USA 8.20 „Gieda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Ja ci jeszcze pokażę”, „Krecik”, „Mądrus” – filmy anim. 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.05 „Anno Domini” – serial historyczny USA 11.00 „Miliard w rozumie” – teleturniej 11.30 „Reportaż ze świata owadów” – „Złotka” 11.35 „Ptakolub” – program przyrodniczy 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Magazyn Noto-wan” 12.50 „Klan” – polski serial obyczajowy 13.15 „Zwierzęta świata” – „Żyjąca Europa” – „Mieszkańcy miast” (2) – angielski serial dok. 13.45 „Goto-wanie na ekranie” 14.10 „Złote Grono '98” – IX Międzynarodowy Festiwal Piosenki Dziecięcej w Mariotto 14.35 „Po prostu życie” – kanadyjski serial obyczajowy 15.05 „Co w kraju piszczy?” – reportaż 15.30 „Teleexpress Junior” 15.40 „Rower Błażeja” 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Magazyn olimpijski” 18.20 „Credo” – magazyn katolicki 18.50 „Reporter” 19.00 „Wieczorynka” – „Przygody kota Filemona”; „Wywiady – lis i kura” 19.15 „Jutro weekend” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Ekstradycja III” – polski serial sensacyjny 21.10 „W centrum uwagi” 21.25 „Sprawa dla reporter-a” 21.50 „Automania” 22.05 „Czas na dokument” – „Cisza ciemności” – polski film dok. 22.35 „Pegaz” 23.00 Wiadomości 23.20 „Dwadzieścia dol-ców” – film obyczajowy USA (1993), reż. Keva Rosenfeld, wyk.: Linda Hunt, David Rasche 0.45 „Co w kraju piszczy?” – reportaż 1.05 „ABC bry-dża” 1.15 „Kolejki” – program edu-kacyjny 1.30 Program powtórkowy

## TVP 2

7.25 „Sport telegram” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Pro-gram TV Kraków” 8.30 „Radio Romans” – serial 9.05 „Po prostu żyć” 9.35 „Krok za krokiem” – serial komediowy 10.00 „Afryka wysoka i dzika” – „W krainie zaginionej Arki” – australijski serial dok. 10.30 „Doniczekowe” 11.00 „Księż-niczka Kate” – australijski film oby-czajowy (1988), reż. George Ogilvie, wyk.: Justine Clarke, Anne Lyndel Rowe 12.40 „Studio Sport” – „Euro-pejski przegląd piłkarski” 13.00 „Pano-rama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Wyspa przygód” – serial australijski 14.15 „Zarty, parodie, parafrazy” (2) – program kabaretowy 15.10 „McGrego-rowie” – australijski serial przygodo-owy 16.00 „Panorama” 16.10 „5x5 – wy-grajmy razem” – teleturniej 16.40 „Stu-dio Sport” – „Kolarski Wyścig Solidar-ności” 17.10 „Dobrowno – z historii świątyni” – program katolicki 17.20 „Nagroda literacka Nike '99” 17.30 „Program TV Kraków” 18.00 „Pano-rama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.05 „Polaków portret własny” 19.35 „Klub pana Rysia” 20.00 „Cena nadziei” (1) – „Lata 1904-1919” – francusko-niemiecki serial historyczno-obyczajowy 21.40 „Reforma w szkole” 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.40 „997” – magazyn kryminalny 23.15 „Dopóki żyje ostatni świadek” 23.40 „Czas trwa-nia” – film dok. 0.00 „Lisa” – thriller USA (1990), reż. Gary Sherman, wyk.: Cheryl Ladd, D. W. Moffett, Stacy Keanan 1.30 „Studio Sport” – „Światowa piłka”

## TV POLONIA

7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Sport telegram” 7.30 „Historia obyczaju” – „Mój dom, moja twierdza” (3) 7.50 „Wa-rownie pogranicznych szlaków – Bę-dzin” 8.00 „Krasnal Tymoteusz” 8.30 „6 milionów sekund” – serial 9.00 Wia-domości 9.15 „Przegląd prasy polonij-nej” 9.30 „Sławna jak Sarajewo” – polski dramat wojenny 11.10 „Piosen-ki z autografem – Katarzyna Gaertner” 12.00 Wiadomości 12.10 „Tak jak w kinie” 12.30 „Trudna ojczyzna” – re-portaż 13.05 „Krzyżówka szczęścia” 13.30 „Skarbiec” – magazyn historycz-ny 14.00 „Komediantka” – serial 15.00

„Panorama” 15.30 „Siła tradycji” 15.45 „Tygodnik polityczny Jedyński” 16.30 „Trzy dni, aby wygrać” – serial francu-ski 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Zapro-szenie” 17.35 „Liga przebojów” – „Szczęśliwa trzynastka” 18.00 „Tylko muzyka” – „Liga przebojów” 19.00 „Teledyski” 19.10 „Gość Jedyński” 19.20 „Dobranocka” – „Miś Uszatek” 19.30 Wiadomości 20.05 Teatr Telewizji: Fryderyk Schiller – „Maria Stuart” 21.55 „MdM” 22.30 „Panorama” 23.05 „S.O.S.” – polski serial sensacyjny 0.05 „W centrum uwagi” 0.25 „W labiryn-cie” – serial 0.55 „Liga przebojów” 1.20 „Miś Uszatek” 1.30 Wiadomości 2.00 Teatr Telewizji: Fryderyk Schiller – „Maria Stuart” 3.55 „MdM” 4.30 „Pa-norama” 5.00 „Tylko muzyka” 6.00 „W centrum uwagi” 6.15 „W labiryncie” – serial 6.45 „Zaproszenie”



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Ekoludki i śmiecioroby” – serial anim. 7.25 „Przygód kilka wrobla Cwir-ka” 7.35 „Mieszkańcy wesołego lasu” – serial 8.00 „Kronika” 8.10 „Autostra-da” – magazyn 8.35 „Marimar” – serial meksykański 9.20 „Czy wiecie, że...” 9.30 „Integracja” – poradnik 9.45 „To jest temat” 10.00 „Krucjaty” – „Zagła-da” – angielski serial dok. 10.50 „Czy wiecie, że...” 11.00 „Coronation Street” – angielski serial obyczajowy 12.00 „Medycyna tradycyjna Afryki” – nie-miecki serial dok. 12.30 „Duch z Can-terville” – thriller komediowy USA 14.05 „Obszary Niemiec” – niemiecki serial dok. 14.35 „Serce Klaroty” – mek-sykański serial obyczajowy 15.40 „Kro-nika” 15.45 „Z plecakiem i walizką” 16.15 „Marzenia i kariery” 16.30 „Pa-pieskie wizyty” – film dok. 17.15 „Te-mat dnia” 17.30 „U siebie” – magazyn mniejszości narodowych 17.50 „Ludzie i wydarzenia” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” 18.30 „Zapraszam” – talk show 19.00 „Marimar” – meksykański serial obyczajowy 20.00 „Coronation Street” – angielski serial obyczajowy 21.00 „To jest temat” 21.15 „Integra-cja” – poradnik 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Serce Klaroty” – serial obyczajowy 22.50 „Valmont” – film obyczajowy USA 0.15 „Krucjaty” – „Zagłada” – angielski serial dok.



## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Kto się boi wstać?” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Czarodziejka z Księżycy” – se-rial anim. 8.30 „Dziedziczna niena-wiść” – telenowela 9.30 „Żar młodo-ści” – serial kanadyjski 10.30 „Legen-dy kung-fu” – serial sensacyjny 11.30 „Młody Indiana Jones” – serial przy-godowy 12.30 „Dyżurny satyrk kra-ju” 13.00 „Oskar” 13.30 „Magazyn” 14.00 „Rekin kart” 14.30 „Kalambu-ry” 15.00 „ReBoot” – serial anim. 15.30 „Drzewko szczęścia” 16.00 Informacje 16.15 „Ja się zastrzelę!” – serial kome-diowy 16.45 „Dziedziczna nienawiść” – telenowela 17.40 „Życie jak poker” – telenowela 18.10 „Przyjaciele” – serial komediowy USA 18.45 Informacje 19.05 „Legenda kung-fu” – serial sen-sacyjny 20.00 „Pan i pani Smith” – se-rial komediowy 20.50 „Losowanie Lot-to” 21.00 „Bez ostrzeżenia” – film katastroficzny USA 22.40 „Wyniki Lotto” 22.45 „Informacje i biznes in-formacje” 23.05 „Polityczne graffiti” 23.20 „Bumerang” 23.50 „Czas na biz-nes” 0.20 „4x4” – magazyn motoryza-cyjny 0.50 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Dżana Music” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” – serial 9.00 „Skrzydła” – serial 9.30 „Na gra-nicy prawa” – serial sensacyjny 10.35 „Domek na prerii” – serial 11.30 „Żar młodości” 12.30 „Micaela” – serial 13.30 „Afficionado” 14.00 „DJ Club” 14.30 „Soundtrack” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Micaela” – serial 17.00 Informacje 17.15 „Sally czarow-nica” – serial 17.40 „Drużyna A” – se-rial 18.35 „Skrzydła” – serial 19.00 „Domek na prerii” 19.50 Informacje 20.05 „Real TV” – serial 21.00 „Dru-żyna A” – serial 21.55 „Akademia cza-rownic” – komedia USA 23.25 „Dru-żyna A” – serial 0.25 „Przytul mnie” 1.25 „Piosenka na życzenie”

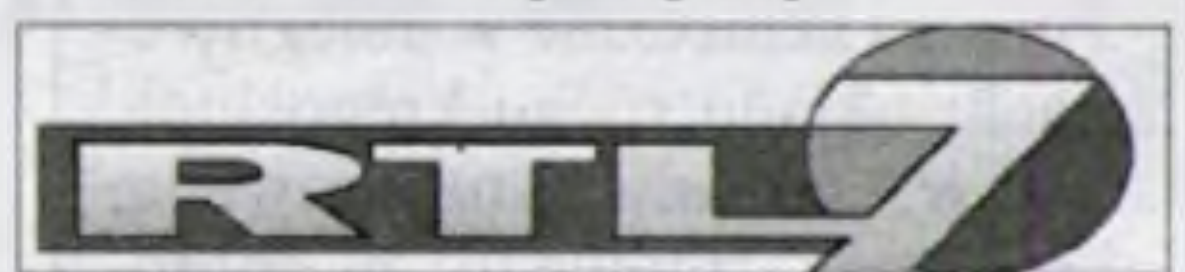


## Telewizja Nowa

6.40 „Telesklep” 6.55 „Kropka nad i” 7.15 „Opowieści z Zielonego Lasu” 7.45 „Troskliwe misie” 8.10 „Kucyki i przyjaciele” 8.35 „He-Man” 9.00 „Pauli-na” 9.50 „Maria de Nadie” – serial 10.40 „Rozwinąć skrzydła” 11.30 „Telesklep” 12.00 „Maria Izabela” 12.30 „Big Star Party” 13.35 „Opowieści z Zielonego Lasu” – serial anim. 14.00 „Troskliwe misie” – serial anim. 14.25 „Kucyki i przyjaciele” – serial anim. 14.45 „He-Man” – serial anim. 15.15 „Szkola złamanych serc” – serial 15.45 „W naszym kręgu” – serial dla młodzi-ży 16.15 „Bajer w Bel-Air” – serial dla młodzi-ży 16.45 „Maraton uśmiechu” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Telewizjer” 18.00 „Paulina” – meksy-kański serial obyczajowy 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Maria Izabela” – meksy-kański serial obyczajowy 20.00 „W samą porę” – komedia romantyczna USA 21.55 „Ibisekja” 23.00 „TVN Fak-ty” 23.05 „Kropka nad i” – pr. publicy-styczny 23.30 „Telewizjer” 0.00 „Pra-wnicy z Miasta Aniołów” – serial oby-czajowy 0.50 „Melrose Place” – serial obyczajowy 1.40 „Granie na zawoła-nie” 4.10 „Granie na ekranie”

## WIZJATV

7.00 „Stylowe restauracje” 7.30 „Szpi-tal Wszystkich Świętych” – serial 8.30 „The Main Floor” 9.00 „Dallas” – se-rial 9.55 „Kilroy” 10.45 „Inny świat” – serial 11.35 „Port Charles” – serial 12.00 „Drogię świętoszki” – serial 12.30 „Sa-siedzi” – serial 12.55 „Skalpel prosię” – serial 13.25 „Wszystkie moje dzieci” – serial 14.15 „Wakacje miłości” – serial 15.15 „The Main Floor” 15.45 „Latają-cy lekarze” – serial 16.45 „Dallas” – serial 17.40 „Stylowe restauracje” 18.10 „Drogię świętoszki” – serial 18.40 „Kil-roy” 19.30 „Skalpel prosię” – serial 20.00 „Trudne powroty” – serial 21.00 „Na boisku” – serial obyczajowy 22.00 „Wiara” (2) – thriller angielski 23.00 „Big Cat” – dramat psychologiczny USA 0.20 „Roman i Magda” – polski film obyczajowy 2.00 „Długa miłość” – włoski film obyczajowy



6.00 „Świat pana trenera” 6.25 „Au-tostrada do nieba” – serial 7.15 „Sun-set Beach” – serial 8.00 „Odjazdowe kreskówki” 9.15 „Piękna i Bestia” – se-rial 10.10 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 10.35 „Policjanci z Miami” – se-rial 11.25 „Meandry sprawiedliwości” – serial 12.10 „Telezakupy” 12.50 „Zoom” 13.20 „Autostrada do nieba” – serial 14.15 „Piękna i Bestia” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” 16.20 „Dziewczyna z komputera” – serial 16.45 „Potwór z bagien” – serial 17.10 „Rodzina Potwornickich” – serial 17.35 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 18.00 „Sunset Beach” – serial 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Świat pana trenera” – serial komediowy 20.00 „Cobra – oddział specjalny” – serial krymi-nalny 20.55 „Komando Małolat” – se-rial 21.50 „Prawo i bezprawie” – serial sensacyjny 22.40 „7 minut” 22.55 „Air-wolf” – serial sensacyjny 23.45 „Crime Story” – serial 0.35 „Zoom” 1.05 „Poli-cjanci z Miami” – serial 1.55 „Cobra – oddział specjalny” – serial 2.40 „Prawo i bezprawie” – serial

## Nasza TV

7.30 „Voltron – obrońca wszechświa-ta” 7.55 „Studio Agnes” 8.15 „Lekarz domowy” – serial 9.20 „Dwa oblicza mi-łości” – serial 10.05 „Pogromcy zła” – serial 10.55 „Detektyw” – serial 11.45 „Nasz sklep” 12.45 „Cudowny świat magii i czarów” – serial anim. 13.10 „Przygody sir Lancelota” – serial 13.40 „City” – serial 14.10 „Pułapki losu” – serial 15.00 „Voltron – obrońca wszech-świata” 15.30 „Wilki, czarownice i wiel-kołudy” – serial anim. 15.50 „Przygody sir Lancelota” – serial przygodowy 16.20 „Cudowny świat magii i czarów” – se-rial dok. 16.50 „Detektyw” – serial 17.45 „Pogromcy zła” – serial sensacyj-ny 18.40 „Nasze wiadomości” 19.00 „Zoom” 19.30 „Świat pana trenera” – serial komediowy 20.00 „Cobra – od-dział specjalny” – serial 20.55 „Komando Małolat” – serial sensacyjny 21.50 „Na ryby” – magazyn wędkarski 22.20 „Nasze wiadomości” 22.45 „Pięciu wspaniałych” – dramat wojenny USA 1.10 „Adax Techno Party”

**PROXIMA pub-kawiarnia, Grodzka 4, czynny 10<sup>00</sup>–8<sup>00</sup>. tel. 0604-368-004**

organizuje imprezy okolicznościowe, „osiemnastki”, wieczory panieńskie i kawalerskie

**WIELE ATRAKCJI ★ DOSKONAŁA MUZYKA**

## CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KARCHER  
FUH „WAAM” ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

## ROWERY

### HURT I DETAL

kosiarki, peleryny, kurtki i płaszcze przeciwdeszczowe  
F.H. „JASTA”, TOMEX, Bięczycka 168/657  
tel. 425-76-66 w. 102, fax 645-94-20.



## KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

wyroby krajowe  
i importowane

WANNY, KABINY, BATERIE, RABAT 5%  
MEBLE ŁAZIENKOWE, FLIZY (z ogłoszeniem)

## SUPER KOMFORT S.C.

© os. Wandy 30 © plac targowy Mogiła  
Tel. 643-21-09, wew. 20

**ZAPRASZAMY DO NOWO OTWARTEGO SKLEPU  
Z WYROBAMI Z DREWNA PRZY UL. SZYBKIEJ 11  
(przy pl. targowym Bięczyce), tel. 644-17-32**

CENY PROMOCYJNE – POLECAMY:

◆ boazeria (14,00 zł/m<sup>2</sup>) ◆ karnisze (15,50 zł/mb) ◆ para-pety (30,00 zł/mb) ◆ listwy ◆ deski ◆ drzwi harmonijkowe  
◆ parkiet ◆ łóżka ◆ szafki ◆ komody ◆ kwietniki ◆ stoły  
◆ krzesła ◆ sanki ◆ regały ◆ progi ◆ półki ◆ kasetony  
◆ oraz duży wybór galanterii drzewnej.

**DLA MONTAŻYSTÓW (PRZY WIĘKSZYCH ZAKUPACH) ZNIŻKI**

## BETON

**NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ**

**WŁASNY TRANSPORT  
ORAZ POMPA STETTER**

## PPU „VICAT”

Kraków, ul. Na Załęczu 1  
(Budostał 5)

Tel. 644-55-30, 644-85-44 w. 281

**PROWADZIMY SPRZEDAŻ  
PIASKU Z TRANSPORTEM**

**AMBITNYM, PRACOWITYM, ZMOTYWOWANYM  
OFERUJEMY PEWNĄ (STAŁĄ I DODATKOWĄ) PRACĘ**

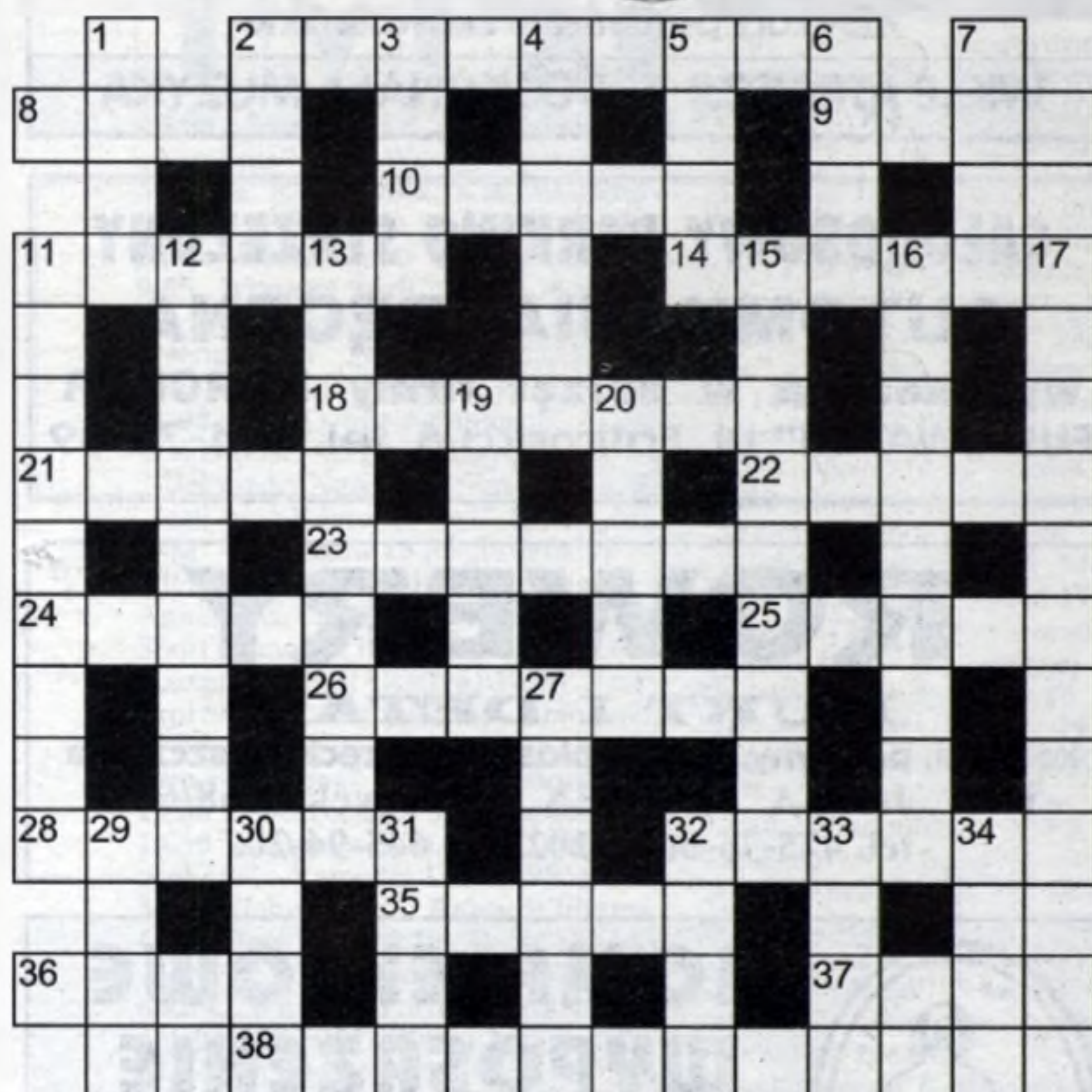
Wymagania:

◆ wykształcenie minimum średnie ◆ umiejętność nawią-  
zywania kontaktów ◆ nastawienie na ciężką pracę  
Spotkanie po kontakcie telefonicznym: 0501-402-517.



# KRZYŻÓWKA 21

z kawą



**POZIOMO:** 2. urzędnik sprawujący władzę nad zamkiem (XII-XIII w.), 8. masie 1 grama nadaje przyspieszenie 1 cm/sek<sup>2</sup>, 9. rosyjskie jednostki specjalne, 10. największa polska wyspa, 11. bierwiona, 14. zmniejszenie się jakiejś wartości w czasie lub przestrzeni, 18. dawniej uwodziciel, kobieciarz, 21. między Rabką, Nowym Targiem i Łąckiem, 22. miętko wyprawiona skóra, 23. jeden ze znaków przestankowych, 24. przepływa przez Genewę, 25. miasto powiatowe w woj. dolnośląskim, 26. wynik mnożenia, 28. starożytne państwo semickie (II tysiąclecie - 612 p.n.e.), 32. pospolita ryba słodkowodna z rodziny karpiowatych, 35. izraelski wywiad, 36. krakowski poeta i satyryk związany z „Przekrojem”, autor „Ferdynanda Wspaniałego”, 37. poziome drzewce omasztowania, 38. dział medycyny zajmujący się chorobami wieku starczego.

**PIONOWO:** 1. już niedługo będziemy je płacić na autostradzie do Katowic, 2. wykładana na ławę, 3. w bajkach uchodzi za mądrego ptaka, 4. tutki, 5. miasto na południowy-zachód od Lille, 6. ocena czyjejś pracy, 7. część przeloty w ptaków drapieżnych służąca do magazynowania pokarmów, 11. stolica Czarnogóry, 12. psy rasy kanadyjskiej (nazwa związana z największym amerykańskim półwyspem), 13. cienkie placki z farszem, 15. zieleń owad z czułkami i długimi skrzydłami, 16. rośliny tworzące puchowe, łatwo rozsypujące się kule, mniszki, 17. miasto we wschodnim Kazachstanie, 19. wierzchnia część skrzyni, 20. samosąd, 27. część nośna spadochronu, 29. kotlet wołowy, 30. miejsce dla bokserów, 31. rzymski Eros, 32. uderzenie mechaniczne, np. hydrauliczne, 33. cienka zupa, 34. nikt nie wie czy jest mądrzejsze od kury.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 27 maja br.

Rozwiązanie krzyżówki nr 20:

**POZIOMO:** 2. modernizm, 8. doba, 9. Oman, 10. Sejny, 11. jamnik, 14. stelaż, 18. nagroda, 21. Idaho, 22. łąka, 23. wiertło, 24. Lhasa, 25. Walon, 26. czyraki, 28. Ishtar, 32. ścień, 35. email, 36. koło, 37. żleb, 38. płaszczka.

**PIONOWO:** 1. Ropa, 2. Mann, 3. dysk, 4. rajtar, 5. irys, 6. mole, 7. wata, 11. Jówialski, 12. melasa, 13. innowacja, 15. trałowiec, 16. lantal, 17. żelazniak, 19. gleby, 20. Ostia, 27. rogacz, 29. szop, 30. trop, 31. reja, 32. ślacz, 33. Itza, 34. eter.

Nagrody za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 19 wylosowała **Aneta Borońska**, os. Szkolne 32/6. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiorze należy przysłać z „Głosem” i dowodem osobistym.

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 113 interwencji. Puczone 75 osób. Ukarano mandatami karnymi 15 sprawców wykroczeń na łączną kwotę 705 zł. Do Izby Wytrzeźwień odwieziono 2 osoby. Założono 1 blokadę na koła nieprawidłowo zaparkowanego samochodu. Sporządzono 13 wniosków do Kolegium ds. Wykroczeń.

## NA STRAŻY MIASTA

• Na terenie składu materiałów budowlanych przy ul. Nowolipki Straż Miejska ujawniła worki ze śmieciami. Na podstawie znalezionych materiałów biurowych ustalono właściciela odpadów. Został on ukarany mandatem karnym.

• W wyniku interwencji dyspozytora MPK strażnicy miejscy interweniowali przy ul. Sieroszewskiego. Parkujące tutaj auta utrudniały ruch autobusom miejskim. Kierowców bez wyobraźni wezwano do Straży Miejskiej w celu złożenia wyjaśnień i podjęcia postępowania mandatowego.

• Mieszkańcy os. Uroczego zgłosili w Straży Miejskiej fakt spożywania alkoholu przez trzech mężczyzn na ławce przy alejce. Interweniujący strażnicy wylegitymowali pijących mężczyzn i w związku z grzecznym zachowaniem sprawców wykroczenia pouczyli ich o niestosowności tego postępowania będącego w sprzeczności z obowiązującym prawem.

• W os. Oświecenia interweniowano wobec kierowcy, który na parkingu czyli w miejscu publicznym naprawiał samochód demontując z niego liczne części. Mężczyznę ukarano mandatem karnym.

• Strażnicy miejscy odwieźli do Izby Wytrzeźwień mężczyznę leżącego na chodniku w os. Centrum D przy bloku nr 1. (sp)

**Dyplomowany bioenergo-terapeuta ★ kręgarz ★ masażysta**

**HENRYK POWĘSKA**

Pomaga skutecznie w dolegliwościach: układu ruchu-kręgosłupa, stawów; układu mięśniowego; układu pokarmowego; w chorobach psychosomatycznych (nerwice, bezsenność, migreny, padaczki); chorobach kobiecych (mięśniaki, guzy, przekwitanie); schorzeniach wieku starczego (słuch, oczy, prostata, kamice); wzmacnia układ immunologiczny; uwalnia od nalogów.

Rozpoznaje choroby i diagnozuje. *W krótkim czasie po wizycie u mnie możesz pozbyć się bólu głowy, barku, kręgosłupa, a także bólów niewiadomego pochodzenia...*

Przyjmuje w Salonie Odnowy Biologicznej NCK pok. 08 w poniedziałki i wtorki w godz. 10.00-18.00. Przyjęcia pacjentów po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym: 644-43-80 i 658-32-36

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia **Grażyny Tabor** w os. Złotego Wieku 19 - pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu - Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 27 maja 1999 roku.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” zaprasza w najbliższy poniedziałek, 24 bm. od godz. 13.00 do swojej placówki przy ul. Wiślniej, gdzie swoje książki będzie podpisywał William Wharton. W księgarni będą do nabycia jego książki: najnowsza „Al” oraz „Niezawinione śmierci”, „Historie rodzinne”, „Wieści”, „Tato”, „W księżycową jasną noc”, „Werniks”, „Szrapnel”, „Stado”, „Ptasiek”, „Franky Furbo”, „Opowieści w Moulideubru” i „Dom na Sekwanie”.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### PIJANY TATUŚ ZAPOMNIAŁ O DZIECKU

17 maja, ok. godz. 16.50, policjanci zauważyli w okolicy ul. Ujastek małe dziecko bez opieki, idące środkiem torowiska tramwajowego. Rozpętało ono wszystkich znajdujących się w pobliżu ludzi, ale nie było wśród nich jego opiekuna. Chłopczyk, z wyglądu 4-5 lat, nie potrafił powiedzieć jak się nazywa i gdzie mieszka. Opowiedział jednak, że był ze swoim tatą na meczu w Nowej Hucie, podczas którego ojciec pił alkohol, a gdy wracali do domu i wysiedli na przystanku przy ul. Ujastek, tata chłopca ponownie wszedł do tramwaju i odjechał w kierunku os. Wzgórza Krzesławickie, pozostawiając syna bez opieki. Chłopiec doprowadził policjantów do jednego z bloków os. Na Stoku, a następnie do drzwi swojego mieszkania. W mieszkaniu tym zastano 18-letniego brata znajomego przez policjantów Arka, który potwierdził, że ojciec wziął chłopca na mecz. Ojciec jeszcze nie wrócił, chłopca przekazano pod opiekę starszego brata, a materiały w tej sprawie mogą być podstawą do podjęcia ewentualnych decyzji odnośnie nieodpowiedzialnego ojca.

### SIEDEM WŁAMAŃ JEDNEJ NOCY

Kilka dni temu, policjanci w os. Słonecznym, zatrzymali na gorącym uczynku dwóch mężczyzn, sprawców włamania do jednego z samochodów. Zatrzymani (17 i 18 lat) są mieszkańcami jednej z podkrakowskich miejscowości i uczniami tej samej szkoły zawodowej w Nowej Hucie. Zastosowano wobec nich dozór policyjny.

Z dotychczasowych ustaleń wynika, że zatrzymani tylko tej jednej nocy włamali się do siedmiu samochodów. Włamywali się przy użyciu dopasowanego klucza. Działali w rejonie osiedli: Na Lotnisku, Niepodległości, Teatralnego, Sportowego, Uroczego i Słonecznego. Po włamaniu kradli radioodtwarzacze, zapalniczki, okulary i inne przedmioty znajdujące się w samochodzie. Obiek-

tem włamań były głównie polonezy i fiaty 126p, ale była też szkoda favorit i opel ascona. Policjanci nie wykluczają, że lista włamań dokonanych przez sprawców może powiększyć się o dodatkowe czyny.

### POŻAR NA RZEPAKOWEJ

11 maja, o godz. 0.20, na jednej z działek przy ul. Rzepakowej wybuchł pożar barakowozu. W pogorzelisku ujawniono spalone zwłoki 43-letniego mieszkańca jednego z nowohuckich osiedli. Prawdopodobną przyczyną pożaru było zaproszenie ognia.

### ROZBÓJ NA LOTNISKU

12 maja, w os. Na Lotnisku, o godz. 17.35, mieszkaniak tego osiedla został zaatakowany w rejonie pawilonu „Wanda” przez dwóch mężczyzn, którzy dokonali na nim rozbój, przewracając go i kradnąc szaszkę z dokumentami i pieniędzmi oraz zegarek. Straty wynoszą 200 zł.

### WŁAMANIA

11 maja, w os. Tysiąclecia, o godz. 1.45, policjanci zatrzymali dwóch mieszkańców Krakowa, 16-letniego i 49-letniego, którzy włamali się do samochodu fiat uno i skradli radioodtwarzacz. Straty wynoszą 1000 zł.

12 maja, w os. Piastów, o godz. 1.30, policjanci zatrzymali 23-letniego mieszkańca Krakowa, który przenosił części i akcesoria samochodowe. Ustalono, iż część z tych przedmiotów pochodzi z włamania do samochodu fiat 126p. Zatrzymanego osadzono w izbie wytrzeźwień.

14 maja, w os. Szkolnym, o godz. 0.05, policjanci zatrzymali na gorącym uczynku 20-letniego mieszkańca Krakowa, który po uprzednim rozbiciu szyby wystawowej dokonał kradzieży znajdujących się w zasięgu ręki artykułów spożywczych wartości 500 zł.

18 maja, w os. Oświecenia, o godz. 3.00, policjanci zatrzymali na gorącym uczynku 49-latkę, który usiłował dokonać włamania do jednej z piwnic. Sprawcę zatrzymano w areszcie. (jdz)

**SKLEPY FABRYCZNE**

Kraków, os. Willowe 30  
tel. 643-33-37

**AGD - PRALKI, CHŁODZIARKI, KUCHNIE**

**polar**  
**SIEDMIOLETNIA GWARANCJA**

**Mastercook**  
WROZAMET S.A.  
**BEZPŁATNY MONTAŻ KUCHNI**

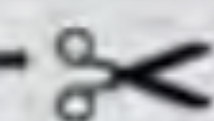
Serwis fabryczny: 644-40-69, 644-87-64

**Bankowe Centrum Informatyki**  
Sp. z o.o.

30-960 Kraków  
pl. Matejki 1  
tel. 618 52 14, 618 52 52  
fax 421 66 60

**ISDN**  
(PIERWSZY W KRAKOWIE)  
**NAJLEPSZY INTERNET**

**BCI**



## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu - Tygodnika Nowohuckiego” zakup książek, które są promowane obok z 5-procentową bonifikatą. Kupon jest ważny do 27 maja 1999 roku.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## WIZYTY DOMOWE LEKARZY

- ◆ **SPECJALISTA PEDIATRA**, tel. 647-21-80.
- ◆ **LEKARZE SPECJALIŚCI. WIZYTY:** pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, reumatologów, dermatologów. Odtruwanie poalkoholowe. Pielęgniarki. Tel. 658-56-64, 0601 4852 62.
- ◆ **PSYCHOLOG** – porady, terapia. 647-17-72.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

- ◆ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84 lub 648-20-22, w. 296.
- ◆ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem i operacyjnie.
- ◆ **ORTOPEDIA** (lek. W. Mierniczek) – leczenie bólu laserem w schorzeniach reumatologicznych i neurologicznych.
- ◆ **GINEKOLOGIA** (lek. M. Korab-Chrzanowski) – konsultacje, nieoper. lec. laserem nadżerek szyjki macicy.
- ◆ **STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA I PROTETYKA**.
- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon. – piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
- ◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Tel. 648-94-60 po południu.
- ◆ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02.
- ◆ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, ul. Cerchów 5, (os. Na Skarpie). Przyjęcia: środy 17–19, tel. 644-57-99.
- ◆ **BIOENERGOTERAPEUTA, KRĘGARZ HENRYK POWĘSKA** przyjmuje w NCK, pokój 08, poniedziałek i wtorek w godz. 10–18. Tel. 644-43-80.
- ◆ **REZONANS MAGNETYCZNY** – leczenie wszystkich schorzeń. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** – bioterapia, akupresura. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ◆ **CITO-TEST**, Centrum B, bl. 11, p. 22 (przychodnia), od poniedziałku do czwartku 17–18, tel. 657-54-40 w godz. 8–13. HORMONY TARCZYCY, PŁCIOWE, PSA, HELICOBACTER, KAŁ NA LAMBLIE ORAZ PASOŻYTY I INNE.
- ◆ **ALERGIA**. Testy na 126 alergenów aparatem BICOM-BRT, bez pobierania krwi, klucza. Odczulanie. AMED. Włoczków 20, rej. 634-31-26, (0501) 188 149.
- ◆ **STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ „ROSA”**. SAUNA, SOLARIUM, ŁAŻNIA, HYDROMASAŻ, BODY-THERM (redukcja tkanki tłuszczowej), MASAŻ KLASYCZNY, ZABIEGI GUAM, os. Młodości 8, tel. 642-11-11 (7 dni w tygodniu 9<sup>00</sup>–21<sup>00</sup>).
- ◆ **„NEFRONUM” – USG, EKG** – os. Złota Jesień 15c. Gabinet internistyczny, choroby nerek i wątroby. Rejestracja: tel. 644-10-49 (9.00–21.00).
- ◆ **PRACOWNIA PSYCHOLOGICZNO-EDUKACYJNA N. HUTA**: poradnictwo i terapia nerwic, problemów rodzinnych i wychowawczych, zaburzeń i problemów seksualnych. Zgłoszenia: tel. 644-38-37.
- ◆ **PROTETYKA**. Ekspresowe wykonywanie protez nielamliwych. Naprawy na poczekaniu. Wizyty domowe. Centrum B 7, 643-58-83.
- ◆ **ALERGIA – testy skórne** – pediatra pulmonolog, os. Teatralne 16, tel. 648-78-41; 0603-245-765.
- ◆ **STUDIO ĆWICZEŃ SIŁOWYCH I REKREACJI „A & B”**, OS. SPORTOWE 24. Tel. 643-01-93 – ćwiczenia siłowe, aerobik, BPU.
- ◆ **SOLARIUM „RÓŻOWA PANTERA” ZAPRASZA**, OS. SZKOLNE 17. PROMOCYJNE CENY. TEL. 644-58-79 w. 4.
- ◆ **GABINET STOMATOLOGICZNY**, os. Oświecenia 44, tel. 649-85-52, 648-72-22. ■ stomatologia zachowawcza i kosmetyka ■ bezbolesne zabiegi ■ protetyka (porcelana, protezy szkieletowe i inne).
- ◆ **SPECJALISTYCZNY GABINET USG**, os. Jagiellońskie 19A (pawilon „Biedronka”), Kraków – Nowa Huta, telefon 648-99-13, badania: poniedziałek, środa – od 13.30–15.00, piątek – od 14.00–16.00.
- ◆ **MISTRZ BIOENERGOTERAPII Irena Wajda** przyjmuje w gabinecie, os. Handlowe 7, od 15–18, tel. 0601-936-887.
- ◆ **WYMAZY**, analityka, rej. (8–10), (15–17), Izamed, 649-85-83.
- ◆ **USG – SONOMIC**: Przychodnia Rejonowa nr 6 – os. Jagiellońskie 1. Rejestracja i informacja: 648-30-16. Badania: jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, położnictwo, jąder, żył podkolanowych i dziecięce (stawy biodrowe, mózgowie). Wieczorem: 641-03-11.

## USŁUGI RÓŻNE

- ◆ **„MicroART” – KOMPUTERY I INTERNET** – sprzedaż, naprawa, doradztwo, zakładanie sieci, przygotowanie do roku 2000. DOJAZD GRATIS!!! Tel. 643-16-03, 0501-458-694.
- ◆ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO., os. Centrum B 3**. Tel. 425-75-60. 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. Studio grafiki komputerowej: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.
- ◆ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 649-35-06 w godz. 9–17.
- ◆ **„DRYL” s.c.** – rewindykacja zadłużeń, 411-21-87.
- ◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50, godz. 10–18.
- ◆ **ZESPÓŁ „DYSONANS”** zagra na weselach i imprezach okolicznościowych. Tel. 649-24-63, 0-90 354-100.
- ◆ **HYDRAULIKA, flizowanie** – solidnie. Tel. 645-32-36.
- ◆ **CZYSZCZENIE DYWANÓW** karcherem, Tel. 645-32-59.
- ◆ **CZYSZCZENIE KARCHEREM** – solidnie, 643-08-28.
- ◆ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85 (10–18).
- ◆ **CZYSZCZENIE dywanów i tapicerki** – 644-65-41.
- ◆ **HYDRAULIKA, flizowanie, tynki**. Rekomendacje. 645-32-36.
- ◆ **SYSTEMY ALARMOWE, DOMOFONY**, 648-25-88.
- ◆ **PROFESJONALNY FOTOREPORTAŻ** ślubno-weselny, tel. 641-63-08 po 18<sup>00</sup>.

## AGENCJE TURYSTYCZNE

- ◆ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ◆ kwatery ◆ ubezpieczenie Polisa, Hestia, Warta, Polonia, Fortuna, Stu ◆ wczasy ◆ wycieczki krajowe i zagraniczne ◆ bilety autobusowe, promowe – Polferices, samolotowe ◆ paszporty. Bogata oferta zagraniczna ◆ oferta Scan Holiday. Sprzedaż międzynarodowych kart telefonicznych.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

- ◆ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
- ◆ **PEŁNY zakres usług księgowych – VAT**. Tel. (012) 647-83-22.

## USŁUGI RTV

- ◆ **NAPRAWY I INSTALACJE anten**. Tel. 425-92-72.
- ◆ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 648-97-57 i 648-20-39.
- ◆ **NAPRAWIAM TELEWIZORY** u klienta. Tel. 648-13-55.
- ◆ **AUTORYZOWANY serwis Curtisa** – naprawy telewizorów, magnetowidów, os. Centrum A, bl. 5, tel. 644-34-70.
- ◆ **DOMOFONY** – montaż, naprawa. Serwis RTV-VIDEO. EL-COM, ul. Mościężnica 1. Tel. 0601 467 544 non stop; 657-90-03 po 17.00.

## ARTYKUŁY BIUROWE

- ◆ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel./fax 425-77-99.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

- ◆ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż, najem, mieszkania, lokale, domy, atrakcyjna oferta. Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85, 0602-244-735, w godz. 10–18.
- ◆ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** – Nieruchomości – działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Al. Jana Pawła II 158, tel. 648-66-44, 656-40-98, 0-603-79-61-42.
- ◆ **AGENCJA POŚREDNICTWA HANDLU NIERUCHOMOŚCIAMI „Rolhut” sp. z o.o.**, Kraków, ul. Wąwózowa 34b. Mieszkania – Domy – Działki – Lokale. Kupno – Sprzedaż – Wynajem. Tel. 645-16-01, 0 602 588 454, fax 645-10-07.
- ◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** zaprasza do korzystania z jej usług przy kupnie, sprzedaży, wynajmie mieszkań i domów. Szybka realizacja zleceń. Pełna obsługa prawna. Os. Alertyńskie 38, tel./fax 648-26-13, 0501-450-817.

## KWIACIARNIE

- ◆ **KWIACIARNIA „STOKROTKA”**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 649-92-42, czynne od poniedziałku do piątku w godz. 10–18, soboty 8–18. Parking za kwiaciarnią.
- ◆ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty godz. 8–17, w niedziele godz. 9–13. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

## UBEZPIECZENIA

- ◆ **NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA AC, OC W POLSCE**. Tel. 411-52-03.
- ◆ **UBEZPIECZENIA, II FILAR funduszy emerytalnych** – „Warta”, „Polisa”, „Compensa”, „Samopomoc”, „Filar”, „Polonia”, „Inter-Fortuna”, Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej. Wczasy krajowe i zagraniczne – DALEW s.c., os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00–17.00.

## NAUKA JAZDY

- ◆ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.
- ◆ **AUTO SZKOŁA**, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19–20. Tel.: 644-72-77, 647-54-67, 647-59-16.
- ◆ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 647-74-68 (w godz. 19–22).
- ◆ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**. Pon., śr., pt. – w godz. 10<sup>00</sup>–12<sup>00</sup>, wt., czw. – w godz. 14<sup>00</sup>–17<sup>00</sup>. Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 645-47-05.
- ◆ **AUTO SZKOŁA, UNO**. Ryszard Kundycy. Tel. 411-60-00.
- ◆ **„MAK” – PRAWO JAZDY**. 413-85-34, 0501-188-079.
- ◆ **AUTOSZKOŁA J. Kowalik & J. Czyż**, tel. 641-49-99.
- ◆ **NAUKA JAZDY „ALFA”**, 632-94-17.
- ◆ **NAUKA JAZDY – „Auto Start”**, (012) 648-99-51, 641-60-40, ul. Jutrzenka 36 (obok ronda Czyżyńskiego).

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

- ◆ **WULKANIZACJA pełny zakres napraw dętek i opon**, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej). TEL. 425-70-08. Pon. – piątek 8–17, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”. Opony zakupione w firmie – montaż gratis.
- ◆ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 26, w godz. 8–16. Tel. 411-68-04 i 411-66-50 w. 114.
- ◆ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.
- ◆ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż. Jana Pawła II 154, tel. 648-34-18.
- ◆ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajączkowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% zniżki za konserwację.
- ◆ **AUTOALARMY, BLOKADY MECHANICZNE, IMMOBILIZERY, CENTRALNE ZAMKI, ZNAKOWANIE POJAZDÓW**, zniżki ubezpieczeniowe, gwarancja. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
- ◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A – tel. 644-37-43, czynne w godz. 8–16 poleca laserowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.

- ◆ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–20, niedziela 8–15, całodobowy parking strzeżony.
- ◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 644-37-41, 413-80-63.
- ◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
- ◆ **AUTORYZOWANY ZAKŁAD** montażu autoalarmów, centralnych zamków, autogaz. Najniższe ceny – raty, ul. Kocmyrzowska 27 (Grębałów). Tel. 090-26-17-86.

## GIEŁDA SAMOCHODOWA „SOL-HUT”

- ◆ **fiat 126p**: 98 – 9,3-9,8 tys., 97 – 8,9-9,2 tys., 96 – 7,4-8,3 tys., 95 – 7,4-8,25 tys., 94 – 5,5-6,4 tys., 93 – 5,1-5,55 tys., 92 – 5,1-5,3 tys., 91 – 4,3-4,8 tys., 90 – 3,2-3,9 tys., 89 – 2,5-3,2 tys.
- ◆ **polonez**: 98 – 17,3-18,5 tys., 97 – 14,5-15,25 tys., 96 – 13,1-14,2 tys., 95 – 11,4-12,3 tys., 94 – 9,4-10,55 tys., 93 – 8,5-9,1 tys., 92 – 7,7-8,3 tys., 90 – 4,7-5,2 tys.
- ◆ **cinquecento 700**: 97 – 14,1-14,8 tys., 96 – 13,4-13,8 tys., 95 – 12,5-13,3 tys., 94 – 11,6-12,2 tys., 93 – 10,8-11,5 tys.
- ◆ **cinquecento 900**: 97 – 17,3-18,5 tys., 96 – 16,1-16,7 tys., 95 – 14,3-14,4 tys., 94 – 13,3-14,2 tys., 93 – 12,2-12,6 tys.
- ◆ **daewoo lanos 1.5**: 98 – 29,3 tys.
- ◆ **ford mondeo 1.8**: 93 – 26,9 tys.
- ◆ **honda civic 1.5**: 93 – 20,9 tys.
- ◆ **opel corsa 1.0**: 87 – 11,5 tys.
- ◆ **skoda 105**: 82 – 2,7 tys.
- ◆ **skoda favorit 1.3**: 91 – 10,5 tys.
- ◆ **skoda felicia 1.3**: 97 – 21,0 tys.



**OKNA i DRZWI**  
SZYBY BEZPIECZNE  
OKNA DACHOWE

**Promocja – szyby ciepłochronne bez dopłat**  
– PCV – K-1,1  
– DREWNIANE – K-1,1  
– ALUMINIOWE  
FHU „KRYDA”,  
os. Centrum E 14.  
Tel. (012) 425-89-86.  
Tel. kom. 0604 405-885.



– Tego lata „wracamy” nad Bałtyk i na Mazury. Mamy wiele propozycji i naprawdę można wybrać ofertę wakacyjną na każdą kieszeń – mówi Janusz Popiolek kierownik Biura Turystyki „HUT-PUS”. I – dodajmy – obok propozycji krajowych, Biuro dysponuje również ofertami wypoczynku za granicą.

Wakacyjny wypoczynek z Biurem Turystyki PUS „HUT-PUS” S.A.

## LATO '99

Oczywiście podstawą oferty wypoczynkowej są własne ośrodki, w których turnusy wakacyjne rozpoczynają się z reguły tuż po zakończeniu roku szkolnego – od 26 czerwca.

### WE WŁASNYCH OŚRODKACH

Tym, którzy lubą góry warto zaproponować kilkudniowy wypoczynek w Krynicy, w pensjonacie „Walcownik”. Krynica sławę swą zawdzięcza bogatym źródłom wody mineralnej wykorzystywanym w kuracji pitnej i kąpielach leczniczych. Niepowtarzalne położenie tego znanego uzdrowiska stwarza wyjątkowe warunki do uprawiania turystyki pieszej i rowerowej. Przed turnusami wakacyjnymi z Biurem Turystyki można wybrać się – po raz pierwszy! – na wczas lecznicze (od 22.05 do 5.06) i rekreacyjno-odchudzające w terminie od 6.06 do 16.06 br. W programie tych ostatnich przewidziano odpowiednią dietę oraz zajęcia rekreacyjno-ruchowe w tym basen, saunę, aerobik, ćwiczenia z przyrządami, naukę relaksacji i wyciszenia i fizykoterapię.

Koszt letniego wypoczynku w „Walcowniku” zależy od komfortu pokoju i długości turnusu i wynosi od 472 zł (siedem dni w pokoju 3-osobowym) do 998 zł od osoby (14 dni w pokoju 2-osobowym).

Miłośnikom wędkowania i wypoczynku na łonie natury polecać można pobyt w pensjonacie „Stalownik” w Bartkowej. Pensjonat leży nad samym brzegiem Jeziora Rożnowskiego, którego wody obfitują w różne gatunki ryb takie jak sandacz, szczupak, leszcz, węgorz, a w sąsiednich lasach można zbierać grzyby i owoce leśne. Liczne trasy piesze oraz rowerowe, ciekawa okolica zapewni interesujący wypoczynek. Wczasowicze kwaterowani są w komfortowych pokojach 2-, 3-, 4-osobowych z łazienką, radiem, telewizorem oraz kompletem naczyń i czajnikiem elektrycznym. Organizatorzy wypoczynku zapewniają (nieodpłatnie) dodatkowe atrakcje: ognisko z pieczeniem kiełbasek, rejs statkiem po jeziorze, karnet na sprzęt wodny, rowery i możliwość zabawy na dyskotekę. Koszt 14-dniowego pobytu w pokoju 3-osobowym wynosi 810 zł od osoby (noclegi, plus wyżywienie całodzienne).

Do walorów Zakopanego nikogo chyba przekonywać nie trzeba, na pewno latem zjedzie tutaj wiele gości. 300 kilometrów szlaków wycieczkowo-widokowych sprawia, że pobyt w tych jedynych polskich górach o charakterze alpejskim może być wyjątkowo atrakcyjny.

Wczasowicze, którzy zdecydują się wyjechać na wypoczynek do Zakopanego z „HUT-PUS-em” będą mieszkali w pensjonacie „Hutnik”, wybudowanym w stylu góralskim, posiadającym komfortowe pokoje 1-, 2-, 3- i 4-osobowe z łazienką, telewizorem. Ośrodek dysponuje stylową jadalnią, kawiarnią z drink barem, a także siłownią i parkingiem. Koszt 14-dniowego wypoczynku w pokoju 3-osobowym wynosi 1 094 zł (od jednej osoby).

Koninki, miejscowość wypoczynkowa położona u podnóża Góry Tobołów na obrzeżu Gorczańskiego Parku Narodowego, zimą przyciągająca szczególnie narciarzy, latem – stanowi doskonałą bazę wypadową dla wycieczek pieszych w Gorce, jednego z piękniejszych widokowo pasm Beskidu Wysokiego. Liczne szlaki turystyczne wiodą stąd m.in. do rezerwatów unikalnej roślinności, na Stare Wierchy, Turbacz, Lubań, Obidowice. Pensjonat „Mechanik” w Koninkach to idealne miejsce wypoczynku dla grzybiarzy oraz tych, którzy lubią odpoczywać w ciszy i kontakcie z przyrodą. Pensjonat dysponuje dwupoziomowymi, komfortowymi pokojami 2-, 3-osobowymi z łazien-

kami i balkonem. Na terenie obiektu znajduje się plac zabaw oraz kort tenisowy. Za dwutygodniowy pobyt w pokoju trzyosobowym trzeba będzie zapłacić 858 zł od osoby.

Warunki klimatyczne Raby Niżnej sprzyjają leczeniu chorób dróg oddechowych i układu krążenia, a doskonale oznakowane szlaki turystyczne i ścieżki spacerowe pozwalają podziwiać rozległe panoramy widokowe Beskidu Wysokiego i Górców. Pensjonat „Energetyk” położony tuż nad Rabą, stanowi ciekawe połączenie nowoczesnego pawilonu hotelowego z zabytkowym dworikiem z początku XIX wieku. Na terenie obiektu znajduje się kompleks boisk sportowych, basen kąpielowy i brodzik dla dzieci. Dodatkową atrakcją jest możliwość jazdy konnej. Pokoje 2- i 3-osobowe. Terminy turnusów: 4.08–18.08 i 19.08–31.08 br.

### ... W SZCZYZYCU I KORYTNICY

I na koniec dwie oferty z rejonów podgórskich. Szczyrzyc to miejscowość położona koło Limanowej, w dolinie potoku Stradomka, słynąca kiedyś opactwem cystersów, którego zabudowania podziwiać można do dzisiaj. Wczasowicze kwaterowani są w Domu Pracy Twórczej PAN w pokojach 2-, 3-, 4-osobowych z łazienkami. Terminy turnusów: 2.07–15.07; 17.07–30.07; 1.08–14.08 16.08–29.08.

Korytnica leży w województwie świętokrzyskim, u podnóża Gór Świętokrzyskich. Hotel „Cztery Wiatry”, z 2-osobowymi pokojami z łazienkami znajduje się nad jeziorem Chańcza. Czyste wody jeziora (I klasa czystości) obfitują w wiele gatunków ryb, a okoliczne lasy słyną z grzybów i jagód. Okolica to sąsiedztwo Szydłowa, Rakowa, Kurozwęk, Baranowa Sandomierskiego i Sandomierza zachęca do wycieczek. Terminy turnusów: 26.06–10.07; 10.07–24.07; 24.07–7.08 oraz 7.08–21.08.

### NAD MORZEM

Tegoroczna oferta wakacyjnych wyjazdów nad polskie morze jest dość zróżnicowana zarówno pod względem geograficznym jak i cenowym.

W pierwszej połowie czerwca Biuro Turystyczne „HUT-PUS” oferuje pobyt m.in. w Łazach. Same Łazy położone są w sąsiedztwie znanego kurortu – Międzyzdrojów. Dwa jeziora, pomiędzy którymi leży miejscowość: Jamno i Bukowo, stwarzają dodatkowe możliwości wędkowania i uprawiania sportów wodnych. Piękna, szeroka plaża, duże nasłonecznienie, czyste morze to walory tej oferty.

Z „HUT-PUS-em” można wypoczywać również w samym Międzyzdrojach, miejscowości położonej na mierzei pomiędzy Bałtykiem a Jeziorem Jamno, około 12 kilometrów na północ od Koszalina. Specyficzny mikroklimat o dużym stężeniu aerozolu morską sprawia, że można tu leczyć choroby układu nerwowego, ruchowego, krążenia oraz schorzenia tarczycy i nieżyt górnych dróg oddechowych. Wczasowicze mieszkają w domu wypoczynkowym „Jutrzenka”, oddalonym od morza o około 50 metrów, w pokojach 2-, 3-osobowych z umywalkami (łazienki z w.c. i natryskami wspólne na korytarzu). Terminy turnusów: 3.07–16.07; 17.07–30.07; 31.07–13.08; 14.08–27.08.

Za 670 zł można wypoczywać tego lata w Kołobrzegu. Przypomnijmy tylko naturalne walory lecznicze okolicy: solanka, borowina, specyficzny mikroklimat sprzyjają leczeniu chorób układu oddechowego, dychawicy oskrzelowej, układu krążenia i alergicznych chorób skóry. Zakwaterowanie w ośrodku wczasowym „Zodiak” położonym przy alei nadmorskiej, 20 metrów od morza, w domkach z pokojami 2- i 4-osobowy-

mi (łazienka przypada na dwa pokoje). Cena 670 zł wydaje się dość przystępna. Terminy turnusów: 25.05–7.06; 9.06–22.06; 28.08–10.09 i 12.09–25.09.

Ustka to wyjątkowo atrakcyjna miejscowość wypoczynkowo-uzdrowiskowa. Doskonałe walory zdrowotne uesteckiego mikroklimatu zalecane są zwłaszcza dla osób cierpiących na chroniczne schorzenia górnych dróg oddechowych. Czysta szeroka plaża, urozmaicona rzeźba wybrzeża, otwarte morze, nadmorska promenada zaliczane są do najpiękniejszych w kraju. Dodatkowo w okresie letnim, dla wczasowiczów przygotowywanych jest tu wiele imprez rozrywkowych. „HUT-PUS” oferuje zakwaterowanie w domu wypoczynkowym „Czarodziejka” (oddalony 150 m od morza, pokoje 2-, 3-osobowe z umywalkami, wyżywienie całodzienne). Terminy: 1.07–14.07; 16.07–29.07; 31.07–13.08 i 15.08–28.08.

Pobierowo jest wsią wypoczynkową położoną wśród borów sosnowych na Wybrzeżu Rewalskim. Większość zabudowy Pobierowa stanowią rozrzucone wśród lasu ośrodki wczasowe i kolonijne, a największą atrakcją stanowi rozległa piaszczysta plaża. Zakwaterowanie w domu wypoczynkowym „Wisła”, położonym w sosnowym lesie około 50 m od morza, w pokojach 2- i 3-osobowych z pełnym węzłem sanitarnym i wyżywieniem. Terminy turnusów: 3.07–16.07; 18.07–31.07; 1.08–14.08 i 14.08–27.08.

Tegoroczna oferta Biura Turystycznego obejmuje także Gdańsk-Brzeźno. W sąsiedztwie czysta plaża, a do centrum Gdańska 3 kilometry, pobyt w hotelu „Lido”, położonym przy plaży (pokoje 1-, 2- i 4-osobowe z łazienkami, wyżywienie całodzienne). Terminy turnusów: 19.06–2.07; 3.07–16.07; 17.07–30.07; 31.07–13.08 oraz 14.08–27.08.

Stegna Gdańska to osada rybacka położona na Mierzei Wiślanej, nad Zatoką Gdańską, w województwie warmińsko-mazurskim. Park Krajobrazowy Mierzeja Wiśłana z rezerwatem kormoranów, Krynica Morska, wycieczki statkiem do Fromborka, niedaleki Malbork, Trójmiasto podnoszą walory wypoczynku w tym miejscu.

Wczasowicze zakwaterowani zostaną w pensjonacie „Afrodyta” w pokojach 2- i 3-osobowych z łazienkami, a istnieje też możliwość (tańsza) wypoczynku w pokoju 4-osobowym (bez łazienki). Terminy turnusów: 1.07–14.07; 16.07–29.07; 31.07–13.08; 15.08–28.08.

### NA MAZURACH

Ośrodek wypoczynkowy „BAJKA” koło Ostródy położony jest nad malowniczym Jeziorem Drwęckim, na Warmii i Mazurach, 3 kilometry od Ostródy i zaledwie 800 metrów od trasy E-7 Warszawa-Gdańsk. Otoczony jest pięknymi lasami obfitującymi w grzyby i jagody. Jezioro Drwęckie połączone szlakiem wodnym z Elblągiem poprzez kanał Ostródzko-Elbląski jest atrakcją turystyczną na skalę europejską. Z kolei ciąg jezior: Jeziorak, Drwęckie, Szeląg Wilk, Ruda Woda, Sambród składa się na niezwykle atrakcyjną trasę kajakową. „Bajka” oferuje zakwaterowanie w pawilonach (pokoje 2-, 3-osobowe z pełnym węzłem sanitarnym lub w domkach campingowych 4-osobowych z umywalką i w.c. Terminy turnusów: 1.07–14.07; 16.07–29.07; 31.07–13.07 i 15.08–28.08.

Camping BOROWO to kolejna oferta z Mazur. Borowo jest malowniczą miejscowością położoną koło Grabowa, nad Jeziorem Dłużec, około 11 kilometrów od Mrągowa. Bazę noclegową stanowią domki campingowe 2- i 3-osobowe, bez łazienek. Terminy wypoczynku: 2.07–15.07; 17.07–30.07; 1.08–14.08; 16.08–29.08.

### ...I ZA GRANICĄ

– Przygotowaliśmy na tegoroczne lato bogatą ofertę wypoczynku w Chorwacji. Niestety wojna pokrzyżowała nam nieco plany i

zainteresowanie tym regionem jest mniejsze. Atrakcyjne pod względem cenowym są letnie pobyty w Rimini we Włoszech. Zainteresowaniem powinna cieszyć się Hiszpania – ocenia J. Popiolek.

I tak w ofercie Biura Turystycznego znalazł się pobyt w Pirovačiu, letniskowej miejscowości położonej na środkowym wybrzeżu Adriatyku. Zakwaterowanie w pensjonacie „Rade”, (pokoje typu studio 3- i 4-osobowe plus dwa posiłki dziennie) lub willi „Sinkić” (apartament 6-osobowy: to jest 3 oddzielne pokoje 2-osobowe z łazienkami, kuchnia). Ceny 7-dniowego pobytu nad Adriatykiem kształtują się od 373 zł do 755. Terminy lipcowe, sierpniowe oraz w pierwszej połowie września.

W Chorwacji na półwyspie Riwieri Zardarskiej, niedaleko osady rybackiej Petrcane, leży Punta Skala, gdzie Polacy mogą wypoczywać w kompleksie apartamentów położonych przy samym brzegu Adriatyku (apartamenty 2-, 3- i 4-osobowe, wyżywienie we własnym zakresie, do dyspozycji wczasowiczów – kompleks basenów przy hotelu „Makija”. Ceny naprawdę atrakcyjne, ale dojazd – własnym środkiem lokomocji!

Rodacy lubią również wypoczywać w Hajduszoboszo na Węgrzech. W „HUT-PUS-ie” można wykupić dziesięciodniowy pobyt w kwaterach prywatnych z własnym dojazdem. Bungalowy 4-, 5-osobowe położone niedaleko od kompleksu basenów uzdrowiskowych, na ogrodzonej posesji. Składają się z pokoju, aneksu kuchennego, pełnego węzła sanitarnego i są wyposażone w pościel i sprzęt gospodarstwa domowego. Istnieje także możliwość wykupienia przejazdu autokarem turystycznym. W Hajduszoboszo wczasować się można także w hotelu „Helios” położonym 100 metrów od kompleksu basenów uzdrowiskowych (pokoje dwuosobowe rodzinne z pełnym węzłem sanitarnym), ośrodkiem wypoczynkowym „Marika” (pokoje dwuosobowe z pełnym węzłem sanitarnym). Ceny kształtują się od 974 do 1122 zł (osoba dorosła, 9 noclegów z dwoma posiłkami). Dzieci płacą mniej! Tydzień wakacji spędzić można także w tej samej miejscowości, w hotelach „Siesta” (dwugwiazdkowy), a 10 dni – w „Matyas Kiraly” (czterogwiazdkowy). Atrakcją pobytu w Hajduszoboszo są niewątpliwie baseny kąpielowe.

Węgierska oferta obejmuje także wczas tygodniowe w Debreczynie, w luksusowym hotelu „Thermal” położonym na terenie kąpieliska termalnego „Nagyerdő”. Każdy pokój posiada klimatyzację, pełny węzeł sanitarny, telewizor, telefon. Na terenie 8 ha parku znajduje się 8 basenów o temperaturze wody od 26 do 38 st. C, specjalne baseny oraz zjeżdżalnia wodna dla dzieci.

Nad Bałatonem położony jest hotel „Ezstpart”, polecany – ze względu na płytki piaszczysty w tym miejscu brzeg „Morza Węgierskiego” – jako miejsce dla wypoczynku dla rodzin.

Oprócz tego w ofercie Biura Turystycznego „HUT-PUS” znaleźć można oferty wakacyjnego wypoczynku we Włoszech (Rimini), Grecji (Olimpic Beach, Pieria, Paralia), Hiszpanii (wybrzeże Costa Brava, Costa Del Maresme, Costa Blanca), a także Portugalia.

\*\*\*

Na letni wypoczynek z Biurem Turystyki „HUT-PUS” wybrać się może każdy – nie tylko hutnicy.

– Mamy świadomość, że tegoroczne ceny wczasów krajowych, w porównaniu do roku ubiegłego wzrosły o około 10 proc., dlatego staramy się być „elastyczni”. Stwarzamy możliwość rozłożenia płatności za wczas na raty, ale całość kwoty musi być zapłacona do dnia wyjazdu – mówi kierownik Biura Turystyki. I zapewnia, że wczasowicze mogą być pewni, że oferowane warunki znajdują potwierdzenie w rzeczywistości.

**Biuro Turystyki „HUT-PUS” jest członkiem Krakowskiej Izby Turystyki, posiada gwarancję ubezpieczeniową Sopockiego Towarzystwa Ubezpieczeniowego „Hestia Insurance” S.A. Mieści się w budynku „S” Centrum Administracyjnego HTS S.A. (klatka „B”, pok.16). Dodatkowe informacje o obiektach wczasowych można uzyskać (i dokonać rezerwacji miejsc) pod nr. telefonu (012) 643-55-98, (012) 644-36-86 lub wewn. HTS: (centrala 644-95-00) 43-03 i 41-86.**

PRP BELMER HTS S.A.



ZPZ „ZŁOMEX” S.A.



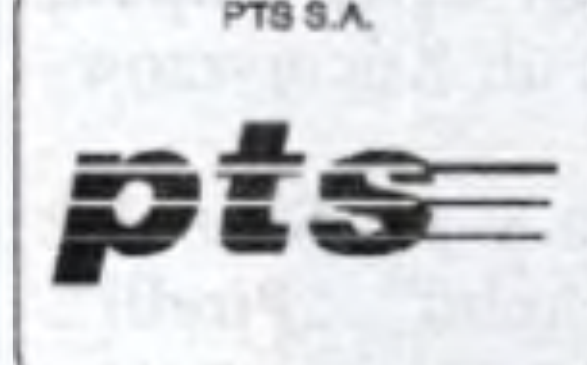
PUS „HUT-PUS” S.A.



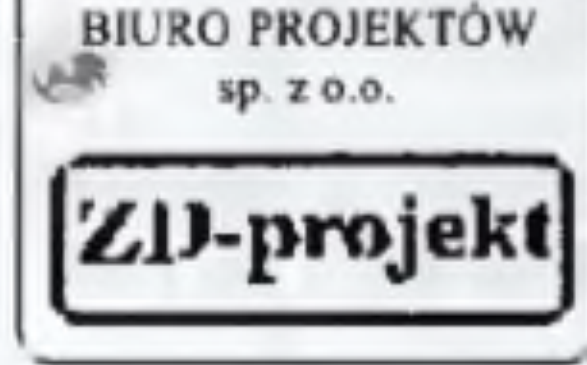
KRAKODŁEW S.A.



PTS S.A.



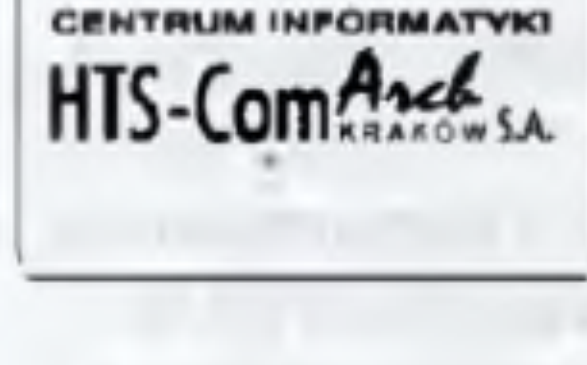
BIURO PROJEKTÓW sp. z o.o.



PUM Centrum - Nowa Huta



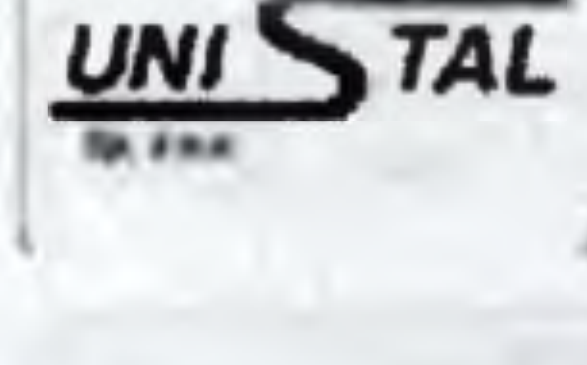
CENTRUM INFORMATYKI



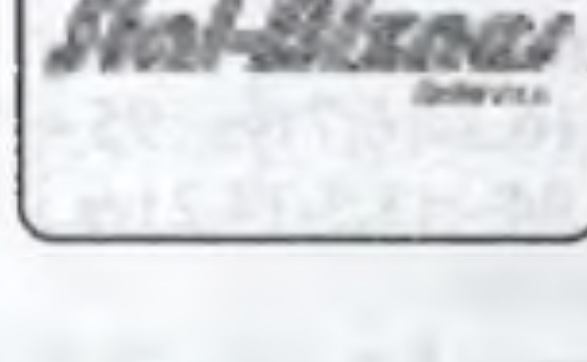
COMPLEX S.A.



UNI STAL



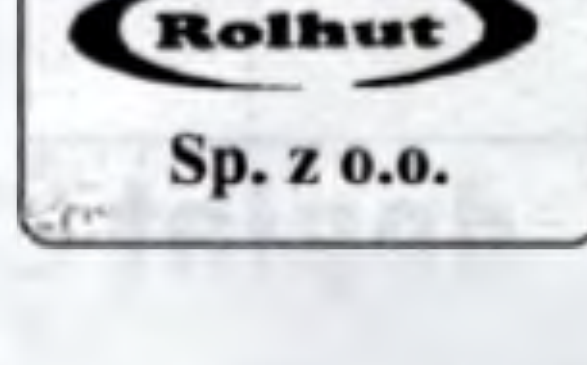
Stal-Biznes



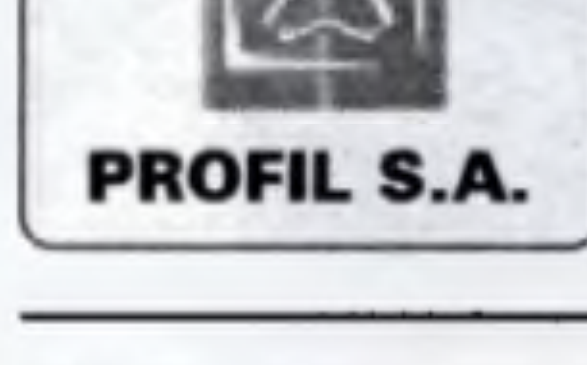
moda obit



Rolhut



PROFIL S.A.





# LEKCJE CHRZEŚCIJAŃSKIEGO PATRIOTYZMU



Tradycyjny pochód ulicami Orleanu. Na pierwszym planie Joanna d'Arc.

Przed dwoma tygodniami spędziłem kilka dni w zaprzyjaźnionym z Krakowem francuskim Orleanie. Choć formalne porozumienie o współpracy obu miast zostało podpisane dopiero na początku lat dziewięćdziesiątych przez prezydenta **Krzysztofa Bachmińskiego**, to nieformalna współpraca krakowsko-orleańska istniała już w latach siedemdziesiątych. Dzięki kontaktom krakowskich harcerzy z ich francuskimi kolegami. Dobrym duchem tej współpracy był (i pozostaje nim nadal) dyrektor krakowskiego Centrum Młodzieży **dr Antoni Weyssenhof**, którego w Orleanie znają chyba wszyscy. Dziś kontakty są oficjalne i oprócz wymiany młodzieżowej czy zespołów artystycznych owocują także konkretnymi efektami materialnymi – wystarczy popatrzeć na orleańskie autobusy w służbie krakowskiego MPK.

\*\*\*

Co łączy te europejskie miasta? Na pewno nie skala obu aglomeracji. Orlean liczy ok. 120 tys. mieszkańców. Kraków – ponad 750 tysięcy.

Kraków przez wieki był stolicą państwa – Orlean nie był nią nigdy. Wiele jest jeszcze różnic. Są też i podobieństwa. Zwłaszcza w atmosferze



W tradycyjnym pochodzie biorą udział także przedstawiciele Krakowa. Druga od lewej **dr Kulakowska-Bojś**, członek Zarządu Miasta Krakowa, w środku konsul RP w Paryżu **Jan Michałowski** i **Jan Franczyk**, radny Miasta Krakowa. W tle katedra Świętego Krzyża.

obu historycznych miast. I jest jeszcze coś, co je łączy. To osobowość i siła ducha dwóch młodych dziewcząt. Jedna ocalała Francję – w czasie, gdy podbój tego państwa przez Anglików wydawał się przesądzony. Druga sprawiła, że Polska na kilkaset lat stała się europejską potęgą. Obie umarły młodo. Jadwiga w wieku lat 25. Joanna mając lat 20 (lub 19, jak chcą niektórzy, gdyż nie jest pewna data jej urodzin). W szczególności różniło je wiele. Jadwiga była królewską córką **Ludwika Andegaweńskiego** i **Elżbiety Bośniackiej**. Joanna urodziła się w środowisku wiejskim, a legenda kazała odgrywać jej rolę ubogiej pasterki. Faktem jest to, że nie otrzymała żadnego wykształcenia i według jej własnych słów „nie odróżniała A od Z”. Życie nie oszczędziło cierpień ani jednej, ani drugiej. Młoda Jadwiga zrezygnowała ze związku z **Wilhelmem**, z którym jeszcze jako dziecko została zaręczona (w czasie pobytu Wilhelma w Krakowie usiłowała nawet uciec z Wawelu), by w końcu poślubić o dwadzieścia lat starszego od siebie **Jagiellę**. W czerwcu 1399 roku urodziła córeczkę. Dziecko zmarło jednak po trzech tygodniach, a w kilka dni później (17 lipca) zmarła sama Jadwiga. Wyjątkowo straszny los nie oszczędził natomiast Joanny. W 1431 roku obył się jeden z najbardziej haniebnych procesów w historii ludzkiego sądownictwa. Joanna, oskarżona o czary, została skazana na śmierć przez spalenie na stosie. Wyrok został wykonany na rynku w Rouen.

\*\*\*

Obie młode kobiety cieszyły się miłością swoich rodaków. Uczucie żalu po śmierci Jadwigi dość szybko przekształciło się w religijną cześć oddawaną przedwcześnie zmarłej

ukochanej królowej. Jednak na oficjalne potwierdzenie kultu przez Kościół Jadwiga musiała czekać bardzo długo. Kanonizacji doczekała się dopiero 8 czerwca 1997 roku na krakowskich Błoniach, w trakcie ostatniej pielgrzymki papieża do kraju. Rewizja procesu Joanny odbyła się dość szybko – w roku 1456, czyli w dwadzieścia pięć lat po jej męczeńskiej śmierci. Proces zakończył się całkowitą rehabilitacją „Dziewicy Orleańskiej”. Jednak na potwierdzenie swojego kultu Joanna też musiała czekać bardzo długo. Błogosławioną została ogłoszona dopiero w 1909 roku. Natomiast kanonizacji doczekała się w roku 1920 za **Benedykta XV**. Bez wątpienia i św. Jadwiga i św. Joanna d'Arc udzieliły Francji i Polsce lekcji prawdziwie chrześcijańskiego patriotyzmu.



Św. Joanna d'Arc.



Hołd wojskowy na placu przed katedrą.

\*\*\*

Słyszysz się, że w Krakowie lubimy celebry. Lubimy święta i jubileusze. Ale Francuzi potrafili z jubileuszu uczynić wielką narodową fetę. Do Orleanu, z okazji 570. rocznicy pierwszego zwycięstwa nad Anglikami pod wodzą św. Joanny d'Arc, zaprosili przedstawicieli wszystkich zaprzyjaźnionych z Orleanem miast: od japońskiego Utsunomiya, przez amerykańską Wichitę. Wśród nich Kraków. Centralnymi punktami obchodów święta Joanny d'Arc były uroczysta Msza

św. w gotyckiej katedrze św. Krzyża, oddanie hołdu św. Joannie d'Arc przez wojsko i delegacje różnych regionów Francji oraz tradycyjny pochód przez miasto trasą długości 9 kilometrów, z udziałem mera Orleanu, biskupów, przedstawicieli francuskich regionów w tradycyjnych strojach, kilku orkiestr i samej... Joanny d'Arc na koniu – młodej, wybieranej co roku orleańskiej licealistki, ubranej na tę okazję w średniowieczną zbroję.

Jan L. FRANCZYK





### RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV

**Przewodniczący** – Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego**: Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu**: Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świątek.

Biuro Rady Dzielnicy czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18. Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

## PROGRAM POPRAWY BEZPIECZEŃSTWA

Brak poczucia bezpieczeństwa to najczęściej spotykany wśród mieszkańców, w licznych ankietach, problem. I nie chodzi tylko o bezpieczeństwo osobiste. Również zagrożenia komunikacyjne, alkoholizm i narkomania, bezpieczeństwo przeciwpożarowe oraz zagrożenia specjalne (bariery, chodniki – dla osób niepełnosprawnych) decydują o tym przeświadczeniu. Dlatego szeroko pojęte bezpieczeństwo mieszkańców było tematem IX sesji Rady i Zarządu Dzielnicy XV. Na zaproszenie przewodniczącego Rady i Dzielnicy XV Stanisława Zięby w sesji uczestniczyli: wiceprezydent miasta Krakowa Jerzy Jedliński, komendant Komendy Miejskiej Mistrzejowice-Czyżyny nadkom. Leszek Cichoński, zastępca komendanta Straży Miejskiej Jerzy Mądryk, komendant Straży Pożarnej brygadier Ryszard Tarczyński. O najważniejszych elementach wprowadzania programu bezpieczeństwa poinformował radnych wiceprezydent Jerzy Jedliński. Bezpieczeństwo jest ponadpartijne i program ten jest ponadpartijny. Koncepcja tego programu polega na tym, że musi być realizowany przez jak najszersze grono instytucji i osób za to odpowiedzialnych. Po raz pierwszy udało się skoordynować współpracę pomiędzy wojewodą, marszałkiem województwa, a także policją i strażą miejską. Jednym z warunków realizacji programu jest współpraca rad dzielnic, a poprzez nie środowisk mieszkańców. Pierwszym krokiem jest stworzenie „mapy zagrożeń” na terenie miasta. W tym celu prezydent Jedliński zwrócił się do rad dzielnic o analizę, a właściwie o stworzenie na nowo mapy zagrożeń, która najlepiej jest znana społeczności lokalnej. Podjęte działania zmierzają do tego, aby jak najwięcej policji było w terenie. Nowością są zaplanowane wspólne patrole policji i straży miejskiej w osiedlach. Rozważana jest również koncepcja powrotu patroli na motorach. Bardzo ważnym elementem programu jest współpraca ze szkołami i placówkami oświatowymi. Opracowany program prewencji dla dzieci i młodzieży zakłada między innymi powstanie nowych ośrodków rekreacyjno-sportowych z równoczesnym szerszym wykorzystaniem istniejących w szkołach sal gimnastycznych. Podjęte zostały działania dla pozyskania niezbędnych na ten cel funduszy. Istotnym elementem poprawy bezpieczeństwa na drogach jest instalacja sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniach. Aktualnie opracowywana jest lista najbardziej niebezpiecznych skrzyżowań w mieście. Program ten stale będzie się rozwijał i będzie

„poprawiany”, bo taka jest jego natura. Wszystkie elementy programu zmierzają do tego, aby mieszkańiec czuł się bezpieczniej – powiedział prezydent Jedliński. Radni z uwagą zapoznali się z wystąpieniem. W przeprowadzonej dyskusji pytano o szczegóły realizacji programu. Członkowie Komisji Praworządności zwrócili się do prezydenta o pilne umieszczenie skrzyżowań ul. Piasta Kołodzieja z ul. Kleeberga oraz ul. Wiślickiej z ul. Cedyńską na liście najbardziej niebezpiecznych skrzyżowań, na których niezbędna jest sygnalizacja świetlna. Wiele pytań kierowano do przedstawicieli policji i straży miejskiej. Wskazywano na konieczność pełniejszej realizacji uchwały o zakazie spożywania alkoholu w miejscach publicznych. To nie może być kolejna „martwa” uchwała. Radni zgadzają się z opinią, że zbyt mało policjantów przebywa w terenie, szczególnie w godzinach wieczornych. To w tych godzinach mieszkańcy najbardziej narażeni są na działania przestępców i grup chuliganów. Duże zagrożenie stwarzają psy biegające bez kagańców. Chodzi tu przede wszystkim o teren Plant Mistrzejowickich, gdzie przebywa dużo dzieci. Zawniosowano o przeprowadzenie kontroli pod tym kątem. W podjętej uchwale radni zwrócili się do Zarządu Miasta Krakowa o spowodowanie rozbiórki 4 boksów garażowych w os. Złoty Wiek przy ul. Nagłowickiej. Budowa garaży została wstrzymana decyzją władz miasta Krakowa w 1991 r. Od tego czasu stan techniczny rozpoczętej budowy garaży uległ znacznemu pogorszeniu i aktualnie zagraża bezpieczeństwu przechodniów. W otwartej zabudowie gromadzi się liczny margines społeczny. Ponadto handlowcy z placu targowego Złoty Wiek „Bis” utworzyli tam dzikie wysypisko śmieci. Od 8 lat nie ma instytucji odpowiedzialnej za ten stan rzeczy.

Celem zwołanej przez Zarząd Dzielnicy XV sesji było zapoznanie się z wdrażanym programem poprawy bezpieczeństwa w mieście. Zaproszenie osób odpowiedzialnych za bezpieczeństwo było okazją do wymiany spostrzeżeń oraz zadawania pytań i formułowania wniosków. Czy w wyniku wprowadzonego programu Kraków stanie się miastem bezpiecznym – pokaże życie.

**Sprostowanie.** Radna Elżbieta Pyka jest członkiem Komisji Budżetowej, Mienia i Rozwoju Gospodarczego. W poprzednim artykule błędnie podano, że jest członkiem Komisji Edukacji, Kultury i Sportu. Za pomyłkę przepraszam. (W. Z.)



### RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII

**Przewodniczący**: Tomasz Urynowicz, **zastępca przewodniczącego**: Józef Kręzolek, **członkowie zarządu**: Władysław Kolaś, Anna Kurczyn, Stanisław Maranda, Franciszek Partyka.

Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00–17.00.

Dyżur zastępcy przewodniczącego: każdy czwartek, godz. 16.00–17.00.

Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek – godz. 8.30–13.30, środa – godz. 13.30–18.00.

## KONIECZNA SZYBKA PRZEBUDOWA WIADUKTU NAD UL. IGOŁOMSKĄ



Umieszczone powyżej zdjęcie obrazuje codzienne sytuacje występujące na drogach biegnących przez osiedla Wyciąże, Kościelniki i Cło. Jak widać, dwa ciężarowe samochody mijają się z wielkim trudem. Niestety, samochody ciężarowe są zmuszone do korzystania z takich wąskich dróg od czasu, gdy w 1990 r. przejazd pod wiaduktem kolejowym na ul. Igołomskiej został zamknięty dla pojazdów powyżej 3,5 m wysokości, a objazd wyznaczono przez wymienione osiedla.

Drogi przebiegające przez te osiedla nie mają poboczy ani chodników. Intensywny ruch wielkotonażowych samochodów stwarza bardzo poważne zagrożenie dla życia i zdrowia mieszkańców osiedli. Przechodnie muszą korzystać z jezdni, a w przypadku mijania się z dwóch samochodów nie ma tam dla nich miejsca. Utrudnienia te występują szczególnie na ul. Kościeliskiej, która była przedtem drogą polną i naprędce przystosowano ją na potrzeby objazdu. Jest to ulica wąska, bez odpowiednio utwardzonego podłoża, i nic dziwnego, że dochodzi tam, szczególnie w okresie zimowym, do bardzo niebezpiecznych sytuacji. Przy większych opadach śniegu praktycznie nie ma tygodnia, by dwa lub trzy razy samochody nie znalazły się w rowie, gdyż na skutek wąskiej jezdni nie są w stanie bezkolizyjnie się wyminąć.

W domach położonych bezpośrednio przy trasie objazdu pękają mury.

Z pisma, jakie od PKP otrzymała Rada Dzielnicy XVIII miasta Krakowa wynika, że już w 1993 r. została opracowana dokumentacja techniczna przebudowy wiaduktu. W 1994 r. został ustalony podział kosztów przebudowy wiaduktu pomiędzy PKP a Miejskim Zarządem Dróg. Obiekt przyjął do całkowitej przebudowy w planie inwestycyjnym Dyrekcji Okręgu Infrastruktury Kolejowej w Krakowie na 1999 r., jednakże z uwagi na brak środków finansowych realizacja przebudowy może nastąpić „po roku 2000”. Chodzi o kwotę około 3 mln zł w cyklu dwuletnim.

W przyszłym roku będzie już jubileusz 10-lecia istniejącego stanu rzeczy.

Umęczeni mieszkańcy mają nadzieję, że kompetentne władze zabezpieczą środki finansowe i wiadukt będzie szybko przebudowany.

**JÓZEF DULEMBA**  
Radny Dzielnicy XVIII

**WIELKA ZABAWA**  
Z BURGER KING I STATOIL

**ZA DARMO !**

**WHOPPER® JUNIOR**

PRZY ZAKUPIE DOWOLNEGO ZESTAWU

WIELE ATRAKCJI  
ORAZ WSPANIAŁE  
PREZENTY DLA  
NAJMŁODSZYCH



Kraków, ul. Dywizjonu 303 nr 21B  
Oferta ważna od 21 do 23 maja 99'

**WIELKA ZABAWA**

NA STACJI STATOIL  
I W RESTAURACJI BURGER KING®

DOWOLNA MYJNIA ZA

JEDYNE **10<sup>95</sup>**

**OFERTA SPECJALNA  
NA LODY**

Oferta ważna od 21 do 23 maja 99'



Kraków, ul. Dywizjonu 303 nr 21

**STATOIL**  
wszystko co trzeba



# CZTERECH KÓŁEK

Cztery lata firmy „AUTO-PARTNER” – dealera DAEWOO – w Nowej Hucie

Zmienia się oblicze Nowej Huty. Zgodnie z duchem czasu część jej mieszkańców już przesiadła się z miejskich środków lokomocji do własnych czterech kółek, a kolejni uczynią to niebawem. Polski rynek samochodowy pozostaje więc w dalszym ciągu atrakcyjny dla producentów, choć i w tej branży toczy się już prawdziwa walka o klienta. Dane o sprzedaży z roku 1998 wskazują, że statystyczny Polak coraz częściej wybiera któryś z samochodów Daewoo.

## ● Czy łatwo dzisiaj sprzedawać samochody?

– Sytuacja dealerów jest dziś trudniejsza niż jeszcze kilka lat temu – mówi Tadeusz OSIKA szef firmy „AUTO-PARTNER”. Wybór samochodów jest na pewno większy, powstało też wiele nowych salonów samochodowych. Kiedyś szczytem marzeń przeciętnego Polaka było posiadanie poloneza – dziś może wybierać wśród wielu marek, a poloneza 2000, najtańsze auto, jakie oferujemy – auto dla rodziny – można nabyć już w cenie tico. Mimo, że trudno mówić o nowoczesności konstrukcji, to stan techniczny tego samochodu pozwala na jazdę z komfortem i znacznie bezpieczniejszą niż samochodami mniejszymi. Dodatkowo – co nie jest bez znaczenia – części do tego samochodu są relatywnie tanie.

## ● Pierwszy kwartał tego roku był bardzo trudny dla polskiej gospodarki. Jaki był dla dealerów samochodowych?

– Nie mam powodów do narzekania. Pierwszy kwartał tego roku był dla naszej firmy najlepszy od początku istnienia firmy. W salonach Daewoo pojawił się matiz i stał się przebojem sezonu. Obniżona została cena tico – ten mały samochód nadal cieszy się ogromnym zainteresowaniem wśród klientów. Dzisiaj sprzedalibyśmy każdą liczbę tych pojazdów, niestety ograniczają nas określone możliwości dystrybutora. Stąd konieczność oczekiwania w kolejce.

## ● Nowa Huta ma lat pięćdziesiąt, a „AUTO-PARTNER” liczy sobie zaledwie cztery...

– Firma powstała z myślą o potencjalnym kliencie, mieszkającym w tej dzielnicy. Dodam, że z Nową Hutą jestem związany od 1953 roku, kiedy przeprowadziła się tutaj moja rodzina. To nie przypadek, że sprzedaję samochody, gdyż z branżą motoryzacyjną związany jestem od lat. Moje zawodowe początki sięgają Polmozbytu. Zaczynałem pracę w jego nowohuckim oddziale, przy al. Pokoju. Następnie założyłem tam firmę MOTOZBYT, która działa do dziś, choć w innym rejonie Krakowa. Ambicja i może trochę względy sentymentalne sprawiły, że „wróciłem” do Nowej Huty, na osiedle Kolorowe. Wieleletnia współpraca z różnymi producentami: z FSO, Hondą, teraz Daewoo – zaowocowała wieloma nowymi doświadczeniami i wiedzą porównawczą o formach sprzedaży.

## ● Dziś Nowa Huta nie jest już „pustynią” pod względem liczby salonów sprzedaży samochodów. To musi rodzić konkurencję...

– Kiedy rozpoczynałem działalność w branży, nowy samochód można było kupić właściwie tylko w Polmozbycie. Dzisiaj, w samej Nowej Hucie istnieje 5 punktów sprzedaży. Konkuruje ze sobą zarówno różne marki, jak i dealerzy samochodów tego samego producenta.

## ● ...a Pan, jako sprzedawca samochodów Daewoo, ma konkurencję, jaką jest Polmozbyt, tuż pod bokiem, przy al. Pokoju...

– To prawda, że obsługujemy tę samą część Krakowa i trudno dziś mówić lekceważąco o tej konkurencji. Jestem wręcz pełen uznania dla

tego, co w Polmozbycie zostało już zrobione.

Przecież jeszcze w 1991 roku wydawało się, że Polmozbyt jest firmą skończoną. Nikt nie rokował, że przetrwa na rynku... Dzisiaj Polmozbyt jest firmą o dużym potencjale i możliwościach, liczącą się nie tylko w Małopolsce, ale w całym kraju.

Z głębokiej zapasii wyprzedziła tę firmę zarządca komisyjny, a od kilku lat prezes zarządu – pani Danuta Bednarczyk. Proszę również zwrócić uwagę, że w latach najgorszych dla Polmozbytu nie było zwolnień grupowych. Chyba nikt nie ma wątpliwości, że to wspólny sukces pracowników i Zarządu Polmozbytu. Niewątpliwie zasługą Danuty Bednarczyk jest również doprowadzenie do integracji dealerów Daewoo w Krakowie, którzy mimo że ostro ze sobą konkurują, to nie czynią tego w sposób drapieżny, wyniszczający się nawzajem... „Zdrowa” rywalizacja zmierza w kierunku poprawy działania firm na tle innych dystrybutorów.

## ● Czym zatem, gdy duże zróżnicowanie cen nie wchodzi w grę, „AUTO-PARTNER” chce „przełicytować” konkurencję?

– Zabrzmiało to być może z patosem, ale poziomem i jakością oferowanych usług. Każdy z nas chce być inny, wyróżniać się na plus. My – między innymi tym, że proponujemy specjalne wersje samochodów, „szyte” na miarę osobowości klienta. Dzięki temu nabywca danego samochodu może pokusić się o posiadanie pojazdu o cechach indywidualnych, w postaci bądź to wykończonej niestandardowo, z zastosowaniem materiałów drewnopodobnych, mahoniowych, deski rozdzielczej czy też dodatkowych elementów tuningowych nadwozia: specjalnych zderzaków, progów, spojlerów w kolorze samochodu. Posiadamy także pełną ofertę felg aluminiowych. Daje to w sumie dość ciekawy efekt – przydaje sportowej sylwetki samochodom. To oczywiście propozycja

dla ludzi z zacięciem sportowym i rajdowym. Generalnie jednak chodzi nam o to, by samochód z masowej produkcji posiadał indywidualne cechy wyróżniające go z całej reszty pozostałych pojazdów poruszających się po ulicach.

Atutem naszego salonu w os. Kolorowym jest kameralna atmosfera, w jakiej można dokonać zakupu. Z kolei wystarczająca liczba sprzedawców pozwala na poświęcenie potencjalnemu nabywcy pojazdu tyle czasu, ile on potrzebuje. Opiekujemy się naszym klientem zarówno w czasie transakcji, jak i podczas użytkowania samochodu, m.in. zapraszamy posiadaczy kupionych u nas samochodów na imprezy okolicznościowe.

## ● Czego oczekują dzisiaj klienci salonów samochodowych?

– U niektórych ciągle jeszcze pokutuje myślenie, by kupić samochód najtańszy, bez zastanawiania się nad jego bezpieczeństwem. Ale coraz liczniejsza grupa potencjalnych klientów zwraca uwagę na wyposażenie zapewniające bardziej wygodne i bezpieczne prowadzenie pojazdu. Klienci coraz częściej chcą kupować lepsze samochody, droższe, z wyposażeniem decydującym o bezpieczeństwie jazdy. Oczekiwania rosną, zainteresowani kupnem chcą wyposażenia samochodu w ABS, poduszkę powietrzną, a w większych samochodach, np. nubirze, klimatyzacja nie może być traktowana jako fanaberia.

Myślę, że za rok, dwa czy trzy odsprzedaż dużego samochodu bez klimatyzacji czy auta średniej wielkości bez dodatkowych opcji będzie trudne. Klienci wiedzą przecież, jakim wyposażeniem dysponują samochody zachodnie i dość szybko przenoszą to na polski grunt.

Niedawno miałem spotkanie z handlowcami z innych branż, m.in. odzieżowej, obuwniczej i artykułów gospodarstwa domowego. Twierdzą oni, że dealerzy samochodowi zabierają im klientów. Taką sytuację spo-

wodowała niewątpliwie dostępność kredytów samochodowych. To powoduje, że ludzie kupują samochody. Zdolność kredytowa z reguły pokrywa możliwość spłaty rat samochodowych, ale już nie zawsze pozwala na zakup innych artykułów albo zmianę wyposażenia mieszkania. Jednak trudno się dziwić, że wybieramy samochód. I być może niesłusznie, ale to także on decyduje o tym, jak jesteśmy odbierani przez nasze otoczenie: prestiżu, standardzie, stylu i jakości życia...

## ● W „AUTO-PARTNERZE” bez problemu można kupić samochód na kredyt?

– Podpisaliśmy umowy z pięcioma bankami, których przedstawiciele rezydują u nas w firmie. Klient zdecydowany na zakup samochodu na miejscu zostanie obsłużony kompleksowo – łącznie z możliwością kredytowania, wyleasingowania samochodu, jak również zarejestrowania samochodu przez nas – w jego imieniu. Nie musi więc udawać się do Wydziału Komunikacji Urzędu Miasta.

## ● Czy w rozliczeniu przyjmuje się samochody od klienta?

– Od pewnego czasu przyjmujemy w rozliczeniu samochody, z tym, że tu musimy uzyskać linię porozumienia pomiędzy oczekiwaniami a możliwościami sprzedaży samochodu używanego. Wchodzą tu w grę wszystkie marki. Kiedyś klient kupując samochód leganza zostawił nam w rozliczeniu trzyletnią toyotę...

## ● Wiek „niemowlęcy” firma ma już za sobą. Co dalej?

– Nasze działanie znalazło uznanie w oczach Centrum Daewoo, zaowocowało to wieloma nagrodami, wyróżnieniami za jakość i wielkość sprzedaży – 1000 samochodów rocznie!

Firma ciągle się rozwija. Jesteśmy w przededniu otwarcia nowego salonu sprzedaży w Niepołomicach. Budujemy też nową siedzibę przy ul. Bora Komorowskiego.

## XXI Turniej z okazji Dnia Dziecka

# MIŁA ZABAWA W MINIKOSZA

Jedną z najmilszych imprez sportowych organizowanych w Nowej Hucie jest Międzynarodowy Turniej Minikoszykówki dziewcząt i chłopców z okazji Dnia Dziecka. W tym roku odbędzie się po raz dwudziesty pierwszy i jest jedną z największych tego typu imprez w Polsce.

Dzisiaj są to zawody minibasketu, ale na początku lat 70. mali uczestnicy nie mieli odpowiednich dla nich koszy, gdyż patronująca imprezie sekcja Hutnika takowych nie posiadała. Grano także w przeróżnych salach. Nawet w salce bokserskiej hali Hutnika na Suchych Stawach. Dzisiaj byłoby to niepożądane. Ale inne problemy były podobne. Jak wspomina pomysłodawca imprezy, Krzysztof Książek, największe z darczyńcami: Pomagały nam głównie ówczesne związki zawodowe kombinatu, sporo zwłaszcza zawdzię-

czamy Antoniemu Dąkowskiemu. Pomocy użyczyli nam m.in. Wojciech Baran, Kazimierz Lerka.

Od początku startowały w turnieju zespoły z Czechosłowacji i wiele kontaktów z tamtych lat dalej jest podtrzymywanych. Czesi i Słowacy dalej przyjeżdżają, równie częstymi gośćmi są Węgrzy, coraz częściej startują Litwini. Młodzi koszykarze nie tylko biegają po parkietach. Z polskimi rówieśnikami poznają Kraków i jego okolice. Niektórzy z nich odwiedzają nasze miasto po latach, ale tym razem jako opiekunowie startujących w turnieju zespołów.

Zawody nie odbywały się jednak co roku, dlatego teraz odbywa się dopiero dwudziesty pierwszy turniej. Zawsze była to jednak zabawa, choć o wynikach też myślano. Bawili się zawodnicy i ich opiekunowie, którzy prowadzili nie tylko zespoły szkolne, ale

również klubowe, m.in. Eugeniusz Hajto, Marek Kremer.

Od siedmiu lat turniej przeprowadza Komitet Organizacyjny Minibasketball w Krakowie. Dawny organizator KS Hutnik, jak tylko może, to dalej też wspomaga KOM. A z roku na rok coraz więcej przy tej imprezie pracy. Najlepiej wie o tym Janusz Przybyło, kierownik techniczny zawodów, odpowiedzialny za jego przygotowanie, planowanie i przebieg. W organizację włącza się wielu nauczycieli. Właśnie wychowawcy i ich szkoły, (np. SP 100, SP 89, SP 87, SPP 113, SP 10) służą niezbędnej pomocą (zakwaterowaniem i wyżywieniem). Są też osoby czy firmy, które spontanicznie fundują nagrody i upominki czy też sypią groszem na miarę ich możliwości. Dużą przychylnością wykazują się krakowskie uczelnie, zwłaszcza Akademia Wychowania Fizycznego, a w tym roku



również Akademia Ekonomiczna. W nowej hali tej uczelni rozegranych zostanie część spotkań obecnego turnieju, który jest jedną z imprez sportowych organizowanych w ramach 50-lecia Nowej Huty.

XXI Międzynarodowy Turniej Minikoszykówki dziewcząt i chłopców z okazji Dnia Dziecka odbędzie się w Krakowie w dniach 20–23 maja. Weźmie w nim udział dwanaście drużyn

dziewcząt i szesnaście ekip chłopców. Zawody rozgrywane będą w halach AWF (al. Jana Pawła II), AE (ul. Rakowicka) i Tomeksu (ul. Ptaszyckiej). Uroczyste otwarcie w czwartek, 20 maja, o godz. 16 w hali Tomeksu. W tym obiekcie oraz w hali AE toczyć się będą eliminacje (piątek w godz. 9–17). Natomiast półfinał (sobota, godz. 9–15) i finał oraz zakończenie w niedzielę w godz. 8–14 w AWF. (dan)



# AGD Partner

KRAKOWSKA SIEĆ HANDLOWA

## W SIECI AGD PARTNER PROMOCJA PRZY SPRZEDAŻY RATALNEJ

### CHŁODZIARKO-ZAMRAŻARKA Candy CDP 240

- pojemność 181 l / 44 l
- automatyczne odszranianie części chłodzącej
- zużycie energii 1,05 kWh/24h
- gwarancja 24 miesiące
- wymiary: 142/54/60 cm



SUPER CENA

**1090,00**

~~1249,00~~



### KUCHNIA GAZOWO-ELEKTRYCZNA Wroza 3206

- zapalacz gazu w pokrętło
- piekarnik elektryczny
- rożen obrotowy
- termoregulator
- wyjmowane drzwi piekarnika
- wymiary: 85/50/60 cm

SUPER CENA

**899,00**

~~999,00~~

SUPER CENA

**999,00**

~~1199,00~~



### PRALKA Candy CE 520 T

- pojemność 5 kg
- 500 obrotów na minutę
- przycisk 1/2 załadunku
- zużycie wody 70 l, energii 1,3 kWh
- gwarancja 24 miesiące
- wymiary 85/60/52 cm

## TYLKO U NAS 10 LAT GWARANCJI NA ŁODÓWKI

KRAKÓW: KROWODRZA: • ul. Królewska 63 („Tajmax”), • ul. Mackiewiczza 17 („Tajmax” – C.H. Billa-Mozart), • ul. Kazimierza Wik. 43 („Tajmax”), • ul. Wybickiego 1 („Deka” – D.H. „Gigant”); ŚRÓDMIEŚCIE: • ul. Rakowicka 1 („Tajmax”), • ul. Grzegorzeczka 79 („Trader”) wjazd od al. Pokoju, • rondo Mogiłskie („Deka” – D.H. „Apris”); PODGÓRZE: • ul. Limanowskiego 10 („Tajmax”), • ul. Na Kozłowie 18 (Centrum „Deka”), • ul. Pana Tadeusza 4; NOWA HUTA: • ul. Bieńczycka 168 („Tajmax” – bazar „Tomex”), • os. Na Lotnisku („Deka” – D.H. „Wanda”), • os. Wilowe 30 („Dom Serwis”); ANDRYCHÓW: • ul. Włókniarzy 16 (Eldom Serwis); WADOWICE: • pl. Kościuszki 22 („Kika 2”), • ul. Lwowska 14 („Kika 2”); DOBCZYCE: • ul. Kilińskiego 59a („Dobex”), BRZESKO: • ul. Głowackiego 49f („Radex”), • ul. Piłsudskiego 23a („Radex”), TARNÓW: • ul. Bernardyńska 15 („Radex”); WIELICZKA: • os. Asnyka II („Com-Sat”), PROSZOWICE: • ul. Kopernika 2 („Bim 2”); MYŚLENICE: • ul. Ogrodowa 1 („Dobex”), • ul. Słoneczna 1 („Tajmax”).



## OGŁOSZENIA DROBNE

- \* **ANTENY.** (012)648-30-42.
- \* **ATRAKCYJNĄ** salę z zapleczem kuchennym na przyjęcia z okazji chrztu, jubileuszu – wynajmujemy. Tel. 648-08-86 (10.00–20.00).
- \* **AUTO** (5–10 tys.) kupię. Tel. (012)644-55-34.
- \* **DO** wynajęcia dwupokojowe – właściciel. 647-70-38.
- \* **FIRMA** z zachodnim kapitałem poszukuje pracowników. Tel. 649-11-37 pn.–pt. 10.00–13.00.
- \* **GARAŻ** blaszak do wynajęcia. 648-57-49.
- \* **GAZ** – awaria, piecyki. Tel. (012)641-54-20.
- \* **HYDRAULIKA**, tynki, flizowanie. (012)645-41-64.
- \* **KOMPUTERY** nowe, używane, skup – sprzedaż, serwis. Kalinowe 4. (012) 648-25-88.
- \* **KUPIĘ** używaną betoniarę 150. 648-14-60 po 20.00.
- \* **LODÓWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.
- \* **LOMBARD** – os. Centrum D2. 643-22-12.
- \* **LOMBARD** – os. Kazimierzowskie 23/5 (za ABC). 641-13-77.
- \* **ŁADĘ**, skodę kupię. Tel. (012)647-55-34.
- \* **MĘŻCZYZNĘ** – pracownika gospodarczego do utrzymania porządku wokół obiektu, prowadzenia ogrodu, drobnych napraw itp. zatrudnimy. Pełny etat, wiek do 50 lat. Zgłoszenia osobiste ul. Klasztorna 2B GREG godz. 8.00 do 16.00.
- \* **MIESZKANIE** superkomfortowe, kwaterekowe, 76 m kw. zamienię na dwa oddzielne. Tel. 643-26-84 wieczorem.
- \* **NAPRAWA** lodówek, pralek. Tel. 648-00-30.
- \* **NAPRAWA** lodówek, zamrażarek u klienta. Gwarancja. Tel. 644-23-15.
- \* **NAPRAWA** piecyków. Tel. (012)643-09-69.

### SOLARIUM EDEN

os. Kościuszkowskie 1  
3 NOWE SOLARIA!!!  
52 lampy Turbo 3 dopalacze Ultra  
65 lamp 12 dopalaczy  
43 lampy Turbo 4 dopalacze  
Zapraszamy  
Pn.–Pt. 8–22, Sob.–N 9–17  
Tel. 649-71-02

- \* **NAPRAWA** pralek, lodówek. Os. Złota Jesień 13. 647-39-73.
- \* **NAPRAWA**, przestrajanie RTV. 644-67-67. Dojazd friko!
- \* **NAPRAWA** telewizorów u klienta. 648-13-55.
- \* **OBOZY** żeglarskie, motorowodne – komis. Tel. (012)647-73-97, 422-91-62.
- \* **OKNA** montaż, sprzedaż, atrakcyjna oferta. Pomiary gratis. 643-29-98.
- \* **OKNA** – opalanie, tapetowanie, malowanie, gładź. 644-45-73.
- \* **PANELE**, boazeria. Tel. (012)649-38-73.
- \* **PIĘKNE**, 3-pokojowe, Kurdwanów sprzedaję właściciel. 654-41-50.
- \* **POLONEZ** 2000, 1988. Tel. (012)647-55-34.
- \* **SPRZEDAM** fiata 126p, 1993, 41 000 km., czerwony. Cena do uzgodnienia. Tel. (012)412-53-61.
- \* **SPRZEDAM** kraty okienne. Tel. 644-04-69.
- \* **SPRZEDAM** skodę 105, 1989. 0604-77-66-78.
- \* **SZKLARSKIE** pogotowie. Tel. 649-15-94.
- \* **SZKLARZ**, oprawa obrazów. Os. Szkolne 30. 644-27-07.
- \* **SZKLARZ**. 644-77-82.
- \* **TELEWIZOR** strajkuje? Dzwonić 645-47-65. Najdłuższa gwarancja!
- \* **TRABANT**, Wartburg kupię. (012)647-55-34.
- \* **TRALKI** betonowe, luksfery, drzwi, okleina dębowa, tanio. Tel. 645-55-92.
- \* **USTKA**, tanie wczasy. Tel. (059)147-097, 0602-34-57-01.
- \* **WYKONUJĘ**: pedicure leczniczy, manicure i hennę u klienta w domu lub u siebie. Tel. (012)642-00-59.
- \* **ZAMIENIĘ** dom w Czernichowie na mieszkanie w Krakowie (chętnie Nowa Huta). Tel. 270-25-93.
- \* **ZAMIENIĘ** mieszkanie kwaterekowe 70 m kw., 2-pokojowe na mniejsze, kwaterekowe do 50 m kw. Tel. 643-18-86.
- \* **ZAMIENIĘ** mieszkanie własnościowe, 44 m kw., wysoki parter na większe. 645-88-55.
- \* **ZATRUDNIĘ** rencistów do dozoru AUTOKOMISU – praca zmianowa. Tel. 643-69-04.
- \* **400** tygodniowo. Możliwość pracy w domu. Nieakwizycja. Tel. (012)643-76-92 (8.00–13.00).

### ORGANIZACJA PRZYJĘĆ

okolicznościowych, weselnych.  
610-39-30

**Słowarzyszenie na rzecz Powołania i Rozwoju Muzeum Nowej Huty i HTS, Redakcja „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” ogłaszają konkurs z okazji 50-lecia Nowej Huty.**

**W urzędach pocztowych sprzedawane będą specjalne karty pocztowe upamiętniające jubileusz powstania Nowej Huty. Na kartach tych prosimy przysłać do redakcji „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” odpowiedzi na następujące pytania:**

**1. Gdzie znajdowała się wieża spadochronowa w Nowej Hucie?**

**2. Jak nazywała się dawniej obecna al. Solidarności?**

**3. Proszę podać tytuł filmu A. Wajdy poświęconego budowie Nowej Huty.**

**Termin nadsyłania odpowiedzi upływa z dniem 31.05.1999. Prawidłowe odpowiedzi wezmą udział w losowaniu nagród w dniu 20.06.1999 na uroczystościach „Święta Muz w Alei Róż”.**

**Wszystkich chętnych zapraszamy do udziału w konkursie.**

**SPRZEDAM TANIO**  
nowe siedzenia do fiata 126p.  
Tel. 641-58-15  
(dzwonić po 15.00).

**KIEROWCA** z dwudziestoletnim doświadczeniem zawodowym, kat. B+C, podejmie pracę. Tel. 643-01-13.

Wśród nas

## KRZYSZTOF KSIĄŻEK

Krakus z pochodzenia – urodził się w 1937 roku – z ulicy Krowoderskiej. Ze sportem i koszykówką związał się w średniej szkole. Najpierw grał w Budowlanych Kraków, a później był koszykarzem Zwierzynieckiego. Przez dwa lata występował także w klubach radomskich. Jednocześnie zrobił papieru instruktorskie i zaczął działać w Krakowskim Okręgowym Związku Koszykówki. Oczywiście w sekcji młodzieżowej. W latach 60. prowadził wojewódzkie kadry młodzieżowe, zdobywając na ogólnopolskich spartakiadach trzy medale.

Związki Krzysztofa Książka z Nową Hutą datują się od 1962 roku. Najpierw został pracownikiem Dzielnicowego Zarządu Budynków Mieszkalnych, a po kilku latach mieszkańcem Nowej Huty.

W latach 70. – za namową kolegi i trenera, Wojciecha Barana – zajął się także pracą z seniorami. Przyszło mu to tym bardziej łatwo, że ówczesny jego pracodawca nie chciał zgodzić się na pracę w sporcie. Toteż zostawił poprzednią pracę i zajął się tylko trenerką. Najpierw z zespołem męskim, a od 1978 roku z drużyną kobiet Hutnika.

I właśnie z paniami odnosił największe sukcesy, w 1980 roku awansując do I ligi, w której Hutnik występował przez trzy sezony, wygrywając ze wszystkimi rywalkami. Kiedy marzyły mu się większe sukcesy i chciał wzmocnić zespół czołowymi w kraju koszykarkami, usłyszał od ówczesnego prezesa Hutnika, że: *decyzją władz politycznych Krakowa koszykarski ma być domeną Wisły. Jeszcze przez jakiś czas popracował z kobietą drużyną Hutnika, by powrócić do pracy tylko z młodzieżą. A po pewnym okresie w ogóle zabrakło w nowohuckim klubie miejsca dla żeńskiego kosza.*



Niedługo też trzeba było czekać, aby okazało się, że trudno w Hutniku o miejsce dla dziecięcego minikosza. Jeden z klubowych działaczy mówił o *poronionych pomysłach kolegi Książka*. Nie zrażony tego typu wystąpieniami cały czas zajmował się szkoleniem dzieci, organizując wiele imprez. Wspólnie z wieloma nauczycielami i trenerami nakłaniał też do owocnej współpracy wielu dyrektorów przeróżnych firm, działaczy i to nie tylko sportowych.

Na początku lat dziewięćdziesiątych okazało się, że mający duże kłopoty finansowe Hutnik szuka oszczędności, a jak powszechnie wiadomo najłatwiej je znaleźć w sporcie dziecięcym. Toteż razem z grupą działaczy i trenerów K. Książek powołał Komitet Organizacyjny Minibasketball w Krakowie. Od samego początku, czyli od 1992 roku, jest jego przewodniczącym. Za swą sportową i wychowawczą działalność dostał od prezydenta RP Złoty Krzyż Zasługi. (dan)

### SPAC-TANK proponuje

## ATRAKCYJNE CENY PALIW

W tym roku doświadczasz nas już ósma, kolejna podwyżka cen paliw. Fachowcy twierdzą, że nie ostatnia. Ceny na stacjach paliwowych zmieniają się z dnia na dzień. Przepraszamy także klientów SPAC-TANKU, gdyż proces produkcji naszego tygodnika nie nadąża za tą gonitwą cen i może się zdarzyć, że nie zawsze podajemy aktualne ceny. Jednak ceny w stacji paliw SPAC-TANK w al. Jana Pawła II (obok Politechniki Krakowskiej), mimo wzrostu, są nadal atrakcyjne dla klientów, w porównaniu z innymi stacjami. Obecnie ceny popularnych benzyn E-94 i E-95 bezołowiowej na wielu stacjach są powyżej 2,20 zł/l i sięgają nawet 2,26 zł/l. Natomiast przy Jana Pawła II w SPAC-TANKU te benzyny kosztują 2,25 zł/l. Olej napędowy zbliża się do 1,90 zł/l i kosztuje z reguły 1,86 zł/l, a tutaj 1,80 zł/l. Gaz kosztuje 0,80 zł, ale trwa wielka promocja i na tej stacji płacimy z bonifikatą 0,77 zł za litr.

Ceny podajemy z dnia 19.05. br.

(p)

**MAJSTER S.C.** ADRES: 31-867 Kraków, os. 2 Pułku Lotniczego, paw. 1

– płyty meblowe, żaroodporne blaty kuchenne, meble na zamówienie, (lady i regały sklepowe), meble kuchenne, pokojowe i inne...  
– rękodzieła artystyczne (obrazy) oraz sprzęt komputerowy (zestawy)

**WIELKA WIOSENNA OBNIŻKA CEN!!! ZAPRASZAMY** Pn. Śr. Pt. 10–18, Wt. Czw. 8–16, Sob. 9–14

☎ 6487890, 0604438509

Internet – <http://majster.cracovia.pl> e-mail – [majster@ispid.com.pl](mailto:majster@ispid.com.pl)

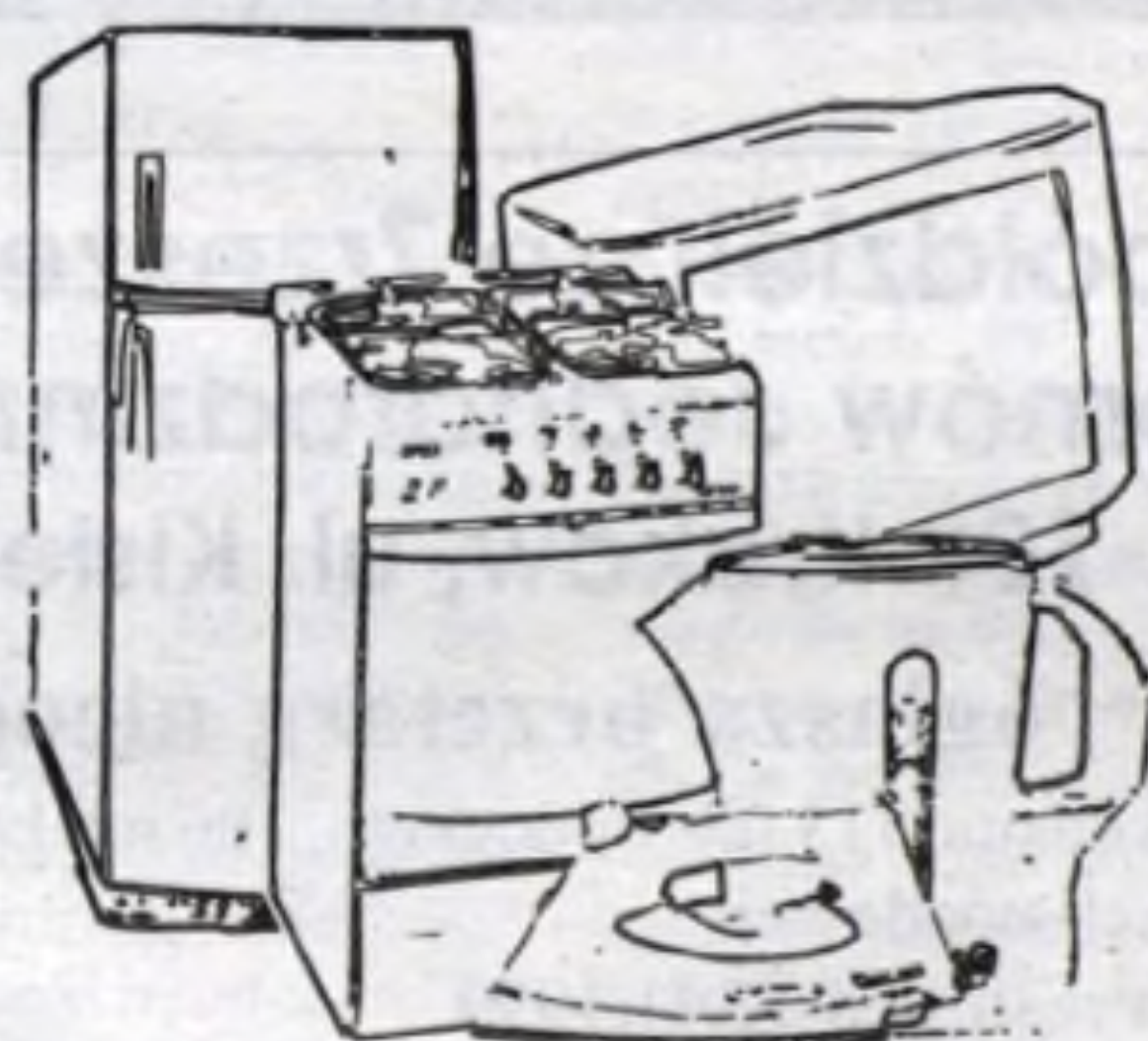
**RABAT 5%**  
oddaj kupon

## FATAŁASZEK

**NOWO OTWARTY SKLEP Z UŻYWANĄ ODZIEŻĄ DOBREJ JAKOŚCI ZAPRASZA NA ZAKUPY**

pon.–pt. – 10–19, sob. – 9–15, N. Huta, Złoty Wiek 89 (obok pętli autobusowej)

## ZA STARE GRATY - RABATY\* CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW



\*Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny) sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego, podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW, SAMI ODBIERZEMY STAREGO GRATA I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

# RATY

## TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE ...

os. Alertyńskie 37a, tel. 647 40 87, 649 66 60, ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75, ul. Zwierzyniecka 25, tel. 422 04 03, ul. Dietla 97, tel. 429 18 78, ul. Mogilska 40 (DOMAR), tel. 411 65 19, ul. Wybickiego (D.H. GIGANT), tel. 634 36 64



# Marzenia zakwitną w dwa dni

wiosenny kredyt BPH



tylko do  
31 maja  
1999

- kwota nawet do 10 000 zł bez poręczenia\*
- przyznanie kredytu w 2 dni
- oprocentowanie 12 %\*
- spłaty rozłożone do 6 miesięcy



Bezpłatna infolinia  
**0 800 130075**  
internet: [www.bph.pl](http://www.bph.pl)  
\* Dotyczy posiadaczy ROR BPH.

**BANK BPH**  
Bank, który myśli o Tobie



## BIURO OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH

Tel. 643-44-33, pon.-pt. 9.00-15.00

## OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O.

• JUNKERS • VAILLANT

transport + montaż = GRATIS

Wykonujemy instalacje WOD.-KAN.-GAZ-CO

Oferujemy miłą  
i fachową obsługę

UPUSTY,  
RATY!

Czynne:  
pn.-pt. 8-19, sob. 8-14

Osiedle  
Krakowiaków  
Plac  
Targowy

XI LO Osiedle  
Teatralne  
**SKLEP**  
ul. Kocmyrzowska

## UWAGA ZMOTORYZOWANI!

PTS S.A. Kraków, ul. Ujastek 1  
tel. 644-95-00,  
644-46-66 w. 75-40  
zaprasza w okresie  
wiosenno-letnim  
na

## PRZEGLĄDY DIAGNOSTYCZNE

w godz. 7.00-21.00  
Wjazd od ul. Mrozowej za  
Strażą Przemysłową



Dealer:  
**A S M E T**  
bosai  
Ulter top sport

**Tłumiki  
ALU**

Bieńczycka 2a 012 648-27-62  
Siewna 10 0601 43-64-50  
Gdyńska 28 012 638-03-81

**AUTO-WYDECH**  
Gwarancja  
Wszystkie marki  
Wymiana tylko 30 min.

Sondy Katalizatory  
Przegląd gratis

Hurt Detal

**SALON i HURTOWNIA URZĄDZEŃ GRZEWczyCH**  
Kraków, N. Huta, os. Hutnicze 7, tel./fax (012) 644-73-12, 642-14-24

**PROMOGAZ**

NAJWIĘKSZY W POLSCE  
AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR FIRMY

**JUNKERS**  
Bosch Thermotechnik



**NIE KUPUJ URZĄDZEŃ  
NIEWIADOMEGO POCHODZENIA!**

**PONADTO JESTEŚMY BEZPOŚREDNIM DYSTRYBUTOREM FIRM:**

- Hutmen – rury miedziane
- Danfoss, Comap, Herz – armatura, zawory termostaticzne, kształtki miedziane
- Kermi – panelowe grzejniki co
- Convector – grzejniki miedziano-aluminiowe
- Ariston, Vaillant, Viessmann, Termet – urządzenia grzewcze
- Zaegel-Held – gazowe i olejowe kotły co
- Climaflex, Thermaflex – otuliny termoizolacyjne
- Umet – systemy kominowe jedno- i dwusenne
- Grundfos – pompy
- Reflex – naczynia przeponowe

**DLA ZNAWCÓW:**

- Wavin – rury i kształtki kanalizacyjne, układy ciepłej i zimnej wody.

**HURT-DETAL, DOGODNE RATY BEZ ŻYRANTÓW,  
TRANSPORT GRATIS, MONTAŻ, SERWIS,  
WYKONUJEMY INSTALACJE CO**

Kraków, ul. Prądnicka 43, tel./fax (012) 632-97-02  
Niepołomice, ul. Bocheńska 18, tel./fax (012) 281-26-90  
Bochnia, ul. Poniatowskiego 33 (obok stacji PKP), tel./fax (014) 611-10-60  
Tarnów, ul. Mościckiego 197, tel./fax (014) 216 808

## Ośrodek Szkolenia Kierowców

**„SOLIDUS” Kraków, os. Uroczę 13,**  
zaprasza na kursy prawa jazdy kat. B, C, E  
Nowe samochody: uno, punto, polonez. Zapisy: pon.-pt. 12-17.  
Tel. 644-19-44, 647-74-71, 425-81-91, 0601-45-27-97.

## MEBLE KUCHENNE

biurowe • szafy wnękowe

**NA ZAMÓWIENIE**

RATY • nietypowe zamówienia

„La mirage” S.C., ul. Wąwozowa 34 b  
tel. 644-57-33, wew. 162

## RENOM-DREW

Płyty meblowe – blaty  
Docinanie  
Meble na zamówienie:  
kuchnie, regały,  
szafy, garderoby  
os. Złotej Jesieni 13, p. E  
tel. 641-64-20

## SUPEROKAZJA!!!

**Sprzedaż części zamiennych  
do samochodów ciężarowych  
LIAZ – AVIA – TATRA**

**po obniżonych cenach!!!**

Kraków, ul. Sołtyśowska 37a

Tel. (012) 425-95-00 w. 178, (012) 643-46-51  
Baza PTBD TRANSDROG – sklep

**Także wyprzedaż części zamiennych  
z własnych magazynów!!!**

**Spółdzielcze Zrzeszenie Budowy  
Domów Jednorodzinnych „Stoki”,  
31-709 Kraków, ul. Kisielewskiego 55,**

**ogłasza przetarg nieograniczony**

na wykonanie 113 mb wodociągu, 106 mb kanalizacji sanitarnej, 261 mb kanalizacji opadowej.

Termin realizacji 15.11.1999.

Wadium 3000 zł płatne na konto spółdzielni do dnia 14.06.99.

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w siedzibie zamawiającego. Uprawniony do kontaktów z oferentami Jan Kawa w godz. 8.00-9.00, tel. 645-58-58.

Termin składania ofert – 14.06.99, godz. 15.00.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 16.06.99, godz. 11.00, w siedzibie zamawiającego.



**OSK „KRZYŚ”** os. Oświecenia 33  
 KRZYSZTOF STAROWICZ, tel. 648-73-96  
 STANISŁAW WÓJCIK, tel. 649-12-46  
**PLAC MANEWRÓW • BADANIA**  
**LEKARSKIE • MATERIAŁY SZKOLENIOWE**  
 Sekretariat czynny: pon.-pt. 12.30-17.00. Tel. 649-51-09  
 organizuje szkolenia kursowe      Rozpoczęcie kursu:  
 na prawo jazdy kat. A, B, C, D, E;      28.05.99  
 doszkalanie jazdy      godz. 17.00

**OLEJE CASTROL**  
**CENY PROMOCYJNE**  
**WIOSENNĄ PROMOCJĄ**  
**DO 30.04.99**  
 • KUPUJĄC U NAS CASTROL GTX 3 PROTEC LUZEM W ILOŚCI MIN. 5 L – JEDNORAZOWO USTAWIENIE ZBIĘŻNOŚCI KĄTÓW KÓŁ GRATIS! (w dowolnym uzgodnionym terminie do końca 1999 r.)  
 LUB  
 • BEZPŁATNA WYMIANA OLEJU CASTROL (u nas zakupionego) I BEZPŁATNA KONTROLA STANU ZAWIESZENIA.  
 „AUTO SERVICE”  
 KRAKÓW, ul. SOŁTYSOWSKA 43  
 Czynne: 8.00 – 16.00.

**HADEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA**  
 oraz BIEŻĄCA INFORMACJA  
 O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH  
**Tel. 94-77**  
 Telefoniczna Agencja Informacyjna,  
 poniedziałek–piątek od 9 do 18.



**Hurtownia Napojów**  
**„U Jakuba”**

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

- wody mineralne: Krynica, Buskowiec, Muszynie, Babią Górę, Krakowiankę, Piwniczaną,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITE (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITE, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.  
 Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

**ANTENY**  
**TVP – SAT,**  
**WIZJA TV,**  
**CYFRA +**  
**649-28-50**  
**0501-465-906**

**BLACHARSTWO**  
**I LAKIERNICTWO**  
**Samochody dostawcze**  
**i osobowe.**  
 Kraków, ul. Wąwozowa 9A,  
 tel. 644-09-11.



**SKLEP**  
**FIRMOWY**  
**CENY**  
**PRODUCENTA**

**OFERUJE:**

- ▷ MEBŁOŚCIANKI
  - ▷ KUCHNIE
  - ▷ NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIA
  - ▷ SPRZĘT AGD
  - ▷ POD ZABUDOWĘ
  - ▷ CENY HURTOWE
- os. Boh. Września 76  
 tel. 647-61-20

**FIRANY**  
**OBRUSY**  
**SKLEP FIRMOWY**  
 os. Kalinowe 4  
 (pawilon)

**ANALITYKA**  
**WYMAZY**

- ♦ z gardła, nosa
  - ♦ posiew z moczu
- STRUSIA 6, „IZAMED”,  
 rej.: 649-85-83 – (8-10), (15-17)

**PRALNIA**  
**EKOLOGICZNA**  
**OSIEDLE WANDY 30**

(skrzyżowanie  
 al. Jana Pawła II i ul. Bulwarowej)

Najnowsze wzory okularów  
 słonecznych dla każdego,  
 niedrogo.

Godziny otwarcia:  
 10.00-16.00  
 (poniedziałek–piątek)  
**ZAPRASZAMY**



**HADEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA**  
 oraz BIEŻĄCA INFORMACJA  
 O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH  
**Tel. 94-77**

Telefoniczna Agencja Informacyjna,  
 poniedziałek–piątek od 9 do 18.

**FIRMA HANDLOWA**  
**METALEX s.c.**

ul. Kocmyrzowska 29  
 poleca w dużym wyborze:

**pompy • hydrofony • narzędzia**  
 ♦ zamki ♦ klamki do drzwi ♦ karnisze do firan  
 oraz 1001 drobiazgów dla Twojego domu  
**SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA ZAKUPY**  
 w godz. 9-19

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**

**NOWA**  
**SIEDZIBA**

**„TEST”**

os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30  
 0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe  
 na prawo jazdy B, T, C, E → **RATY**  
 Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w  
 godz. 12-18 (telefonicznie lub osobiście)

**MEBLE-KARNISZE**  
**NAJTAŃSZE SKLEPY MEBLOWE**  
**W KRAKOWIE**

1500 m<sup>2</sup>, os. Zielone 9, 180 m<sup>2</sup>, ul. Szybka 25  
 (pl. targowy Bieńczyce)  
 850 pozycji handlowych



**SYSTEMY XXI**  
**BLACK**  
**RED**  
**WHITE**  
**80 ELEMENTÓW**  
**– SKŁADASZ**  
**JAK CHCESZ**

**Olbrzymi wybór karniszy**  
**POLECA FIRMA HANDLOWA „CORSO”**  
**TRANSPORT GRATIS**  
**RATY W 10 MINUT!**  
 Tel. 425-88-75, 643-63-13

**UBEZPIECZENIA**

- budynki, mieszkania, domy
  - zakłady, hurtownie, sklepy
  - osób, wycieczek, kolonii
  - koszty leczenia
  - ŻYCIOWE, EMERYTALNE
- ZŁAŁTOWISZ, NIE WYCHODZĄC Z DOMU.**  
**USTAL SPOTKANIE.**  
**TEL. 643-66-62, 644-33-03.**

**ROSA**  
**STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ**

**BODY-THERM** – usuwa  
 cellulitis, – redukuje tkankę tłuszczową  
**ZABIEGI GUAM** (algi morskie)  
**MASAŻ KLASYCZNY**  
**SAUNA FIŃSKA TYLKO 4 zł**  
**SOLARIUM STOJĄCE 48 lamp**  
**HYDROMASAŻ JACUZZI**

**MOŻESZ TO MIEĆ ZA DARMO!**

Zapraszamy 7 dni w tygodniu od 9.00 do 21.00

os. Młodości 8 tel. 642-11-11



31-751 Kraków  
 ul. Bulwarowa 33a  
 tel. (012) 644-89-08



**AUTOMYJNIA**  
**PARKING STRZEŻONY**

**MYJEMY SPRZĘTEM FIRMY EHLE**



ul. Tomickiego 7  
 tel. 643-32-25

- ♦ PŁYTY MEBLOWE ♦ BLATY KUCHENNE
- ♦ PŁYTY PILŚNIOWE
- ♦ PŁYTY BUDOWLANE OSB

- DOCINANIE MATERIAŁU NA MIEJSCU
- OSTRZENIE TARCZ WIDOWYCH

**SZEROKI WYBÓR**  
**WORKÓW NA ŚMIECI**

oraz innych artykułów AGD do dalszej sprzedaży

**„PAPAK”**

**OPAKOWANIA**  
**ZARABIAJ Z NAMI**

**KUPUJ I SPRZEDAWAJ**  
**REKLAMÓWKĘ Z UCHEM**  
 40 SUPERWZORÓW już od 19 gr brutto

**FOLIE DO KWIATÓW, WSTĄŻKI, KOKARDKI**

**os. Kolorowe 16A**  
**TEL./FAX 6-433-433, TEL. 644-06-79**  
 superjakość – to się wie,  
 najszybsze dostawy – jak zawsze „za chwilę”

Papier biały, szary, półpergamina, torebki reklamowe, worki papierowe, worki na śmieci, papier ozdobny, torebki ozdobne, taśmy do metkowania, metkownice, bezpyłowe taśmy do kas rejestracyjnych wszystkich typów, karnisze i wkładki bawiejskie do kas metkownic; artykuły dla gospodarstwa: kubki, sztućca, serwetki, opakowania na frytki, hot-dogi, hamburgery, szelki do lodów i lizaków; opakowania i taśmy do kwiatów, wywieszki świąteczne, cenniki, cenówki, folie spożywcze, strzech, opakowania przezroczyste i karbowane do ciast i tortów, artykuły biurowe, papier komputerowy, drukarki, gąbki i zmywaki do naczyń, papier śniadaniowy, worki śniadaniowe, ściereczki do podłóg.



# Zdrowie i uroda

**SUPER NOWOŚĆ**

- ❖ TWÓJ WIZERUNEK WPISANY W KOMPUTER
- ❖ ZOBACZYSZ SIĘ W GÓTOWYCH OKULARACH
- ❖ OCENIASZ! DECYDUJESZ!
- LEKARZ OKULISTA
- REALIZACJA RECEPT

**WKOPTYK**  
WIESŁAW KOCZOROWSKI  
os. Niepodległości 3  
649-66-66, 649-48-88  
10-18, soboty do 14  
www.wkoptyk.com.pl

Lekarz pediatra prof. J. ARMATA przyjmuje w chorobach dziecięcych w poniedziałek, środę i piątek w godz. 17-18.  
Nowa Huta,  
os. Na Skarpie 54/8.

**PRODENT®**

- ekspresowe wykonywanie protez, naprawy
- mosty porcelanowe
- stomatologia zachowawcza
- chirurgia
- ortodoncja
- 30-procentowa zniżka dla emerytów i rencistów.

os. Niepodległości 3 (pawilon)  
tel. 649-07-67, 0601 502 835  
pon.-pt. 10-18, soboty 10-14

**PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA**  
NOWA HUTA, os. Tetralne 16  
tel./fax 644-61-07, 644-99-84  
REJESTRACJA: 644-37-32

**\*BADANIA PRACOWNICZE:**

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjny-okresowe

<ul style="list-style-type: none"> <li>• LEKARZE</li> <li>- internista</li> <li>- neurolog</li> <li>- chirurg</li> <li>- laryngolog</li> <li>- okulista</li> <li>- dermatolog</li> <li>- ginekolog</li> <li>- reumatolog</li> <li>- stomatolog</li> <li>- psycholog</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• PRACOWNIA ANALITYCZNA</li> <li>- wszystkie badania</li> <li>• EKG</li> <li>• USG (ciężowe, jama brzuszna)</li> <li>• RENTGEN (zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małobrazkowy)</li> <li>• REHABILITACJA LECZNICZA</li> <li>• ZABIEGI PIĘLĘGNIARSKIE</li> </ul>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!**  
ZAPRASZAMY

Zdrowie na dziale

## TRUSKAWKA

Czy jest ktoś kto nie zna soczystych, aromatycznych i słodkich owoców truskawki? Warto mieć na działce kilka grządek tej byliny, choćby po to, by własnymi truskawkami poczęstować wnuczkę lub sąsiadów. Tym bardziej, że wśród roślin jagodowych truskawka ustępuje pod względem zawartości witaminy C jedynie czarnej porzeczce.

Owoce truskawki spożywa się surowe lub przerabia na przetwory (konfitury, marmoladę, galaretkę, mus, dżem, soki, wino i nalewki). Można ją też zamrażać. Truskawka zawiera 80-90% wody, od 4,5 do 10% cukrów (niektóre odmiany od 15%), kwasy (głównie cytrynowy) od 0,8-1,7%, celulozę 1,0-1,6%, garbniki 0,16-0,25%, śladowe ilości alkaloidów, niewielkie ilości żelaza, fosforu, wapnia, manganu i kobaltu - 0,4-0,8% oraz witaminę C - 50-80 mg%.

W medycynie ludowej stosuje się napar z owoców i liści jako środek moczopędny oraz w leczeniu szkorbutu, w krwawieniu z dróg rodnych, w podagrze oraz kamicy moczowej i żółticy. Truskawka była używana również w przypadku niedokrwistości, wyczerpania, w krzywicy, przy krwotokach, wspomagająco w przebiegu żółtaczki, w biegunkach dziecięcych oraz w schorzeniach przewodów moczowych i w

zaburzeniach przemiany mineralnej. Rozgniecione truskawki i świeży sok stosuje się zewnętrznie w przypadkach zanieczyszczenia, przeciw piegom, plamom i wargom. Świeże i nagrzane liście przykładają się do ran i wrzodów. Odwar z liści stosowany bywa przy zapaleniu okrzynicy, bieguncie, żółtaczce, gruźlicy, obrzękach, wrzodach i wysypkach. Zaparzone - zamiast herbaty - liście i kwiaty można pić bez ograniczeń przy przebiegach. Truskawki nie należy podawać jedynie osobom, u których stwierdzono zwiększoną wrażliwość na jej owoce (objawiającą się pokrzywką).

Dla celów leczniczych owoce truskawki suszy się w piecu lub suszarni w temperaturze 60-65°C. Liście zbiera się bez ogonków w okresie kwitnienia i owocowania. Najlepiej suszyć je na poddaszu pod blaszanym dachem. (f)

## BAKTERIE LEKARSTWEM NA STRES

Pośpiech, nerwowy styl życia, zła dieta, zażywanie antybiotyków wpływają negatywnie na zachowanie równowagi flory bakteryjnej w układzie pokarmowym człowieka. Panaceum na te dolegliwości mogą być pożyteczne bakterie *Lactobacillus plantarum* 299v, a właściwie wzbogacona nimi żywność. Z taką opinią zgodziło się kilkudziesięciu naukowców, którzy dyskutowali na ten temat w trakcie tegorocznej międzynarodowej konferencji w Lund (Szwecja). Otóż wspomniana bakteria wyko-

rzystywana jest przy tworzeniu nowej generacji produktów spożywczych tzw. „żywności funkcjonalnej”.

Ma ona specyficzne właściwości zdrowotne (wiele przewlekłych schorzeń wywodzi się z przewodu pokarmowego, który oddziałuje na układ odpornościowy i wpływa na ogólny stan zdrowia). Jednym z takich produktów jest jogurt, a dowodem na jego korzystne działanie fakt, iż znana z długowieczności ludność krajów bałkańskich spożywa go w dużych ilościach. (sp)

## SZKODLIWOŚĆ BIERNEGO PALENIA

Ryzyko zachorowania na raka płuc, będące rezultatem palenia biernego, podwyższa się o 30 do 40 procent. Pediatrzy z Duisburga udowodnili, że dzieci z rodzin palaczy częściej niż pozostałe chorują na astmę. Okazuje się także, że o 30 procent częściej (i to z różnych powodów) trafiają one do szpitali. Wieloletnie eksperymenty prowadzone w Harvard wykazały, że regularne bierne palenie podwyższa o 88 procent ryzyko zawałów serca. W jednym z fachowych pism amerykańskich opublikowano relację z badań 11 tysięcy osób w średnim wieku. Wskazują one na niepodważalne przyspieszenie miażdżycy tętnic zarówno u aktywnych, jak i biernych palaczy. (sp)

## ROŚLINY O NADZWYCZAJNEJ MOCY

NAGIETEK

Nagietek to roślina o nadzwyczajnej mocy. Wyrabia się z niego specyfiki, które mają szerokie zastosowanie w terapii naturalistycznej. Żółtopomarańczowe kwiatki mają uniwersalną moc leczniczą. W licznych badaniach potwierdzono, że nagietek posiada zdolność wiązania toksycznych związków przemiany materii, przyczynia się w ten sposób do wzmacniania sił obronnych organizmu i hamowania rozwoju nowotworów.

Napar z kwiatów nagietka stosuje się przy schorzeniach przewodu pokarmowego, wątroby, puchlinie wodnej, nowotworach. Nagietek ma sukcesy w poje- dynku z gronkowcem złocistym, paciorkowcami, grzybicą. W postaci irygacji wspomaga leczenie nadżerki macicy, stanów zapalnych narządów rodnych. Maść nagietkową stosuje się przy egzemie, oparzeniach, trudno gojących się ranach, odleżynach, wrzodach, żylakach, odmro- żeniach. Dobry wpływ na cerę ma krem nagietkowy.

W dawnych czasach kwiat ten traktowano również jako barometr. Jeśli rano kwiatostany nie były jeszcze rozwinięte, to w tym dniu spodziewano się deszczu. Roślina ta była więc także prze- powiadaczem pogody. (R)

POKRZYWA

Pokrzywa to roślina o unikalnym działaniu. Od stuleci przypisywano jej właściwości odżywcze i regulujące przemianę materii. W połączeniu z zie- lem krwawnika była używana także do tamowania krwi.

Obecnie potwierdzono właściwości lecznicze pokrzywy. Ma działanie antybiotyczne, sprzyja to gojeniu się ran i owrzodzeń. Zawiera substancje insulino- podobne i zażywana w ilościach umiarkowanych obniża poziom cukru w moczu. Zawiera wiele witamin i mikroelementów. Doskonale na dolegli- wości przewodu pokarmowego, ko- rzystnie oddziałuje na perystaltykę jelit. Wpływa na zwiększenie czerwonych krwinek i hemoglobiny we krwi. Kiluminutowe „biczowanie” się pię- kiem świeżych pokrzyw jest doskona- łym środkiem na bolesne miejsce zreumatyzowane. Mówi się też o po- żytecznym działaniu pokrzywy w przypadkach nowotworów, wszelkie- go rodzaju chorób skórnych. Słowem pokrzywa, którą często tępiemy jako uporczywe zielsko, może mieć dobro- czynny wpływ na zdrowie człowieka. (R)

**gjb**

RODENT

**GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**  
LEK. STOM. BARBARA BOROWSKA-JACHYM

• korekta kształtu i koloru zęba  
• chirurgia stomatologiczna, resekcje  
• protezy natychmiastowe, mosty, porcelana  
• specjalny program leczenia zębów u dzieci  
• ortodoncja

Czynny: Pon.-Pt. 9-12 i 15-20,  
sob. 9-12  
Kraków, os. Teatralne 10  
(kino „Świt”)  
tel. 644-89-01



**PRZEDSIĘBIORSTWO  
USŁUG MEDYCZNYCH  
„CENTRUM MEDYCZNE  
- NOWA HUTA”**  
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

## ANGINA MOŻE BYĆ GROŻNA

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z „Centrum Medycznego - Nowa Huta”, rozmawia Jan L. Franczyk.

• **Panie Doktorze, angina kojarzy się najczęściej z niegroźną chorobą, której objawy sprowadzają się do gorączki i bólu gardła utrudniającego polykanie. Czy z medycznego punktu widzenia zgodziłby się Pan z taką opinią?**

– Prawdą jest to, że bardzo często zakażeniom gardła towarzyszy obrzęk węzłów chłonnych, powiększenie migdałków podniebiennych oraz podwyższona temperatura. Dotyczy to najczęściej infekcji wirusowych. Klasyczna angina zaś to ostra choroba zakaźna, wywołana przez paciorkowce, dająca – oprócz zmian miejscowych pod postacią nalotów na migdałkach – odczyny ogólnoustrojowe, a więc wysoką gorączkę, bóle mięśniowo-stawowe, toksemie itp.

• **Rozumiem więc, że w grę wchodzi dwa różne schorzenia. Czy oba mają podobne konsekwencje?**

– Oczywiście, że nie. Infekcje wirusowe najczęściej nie pozostawiają śladów po przebytej chorobie i bardzo rzadko dają powikłania. Często ustępują po prostych lekach przeciwzapalnych, przeciwgorączkowych, a niekiedy sam organizm jest w stanie zwalczyć chorobę. Natomiast angina paciorkowcowa jest niebezpieczną chorobą dającą często powikłania. Efektem anginy może być np. ropień okołomigdałkowy, ostre kłębkowe zapalenie nerek czy wreszcie zapalenie reumatyczne stawów lub serca (po latach może zaowocować to ujawnieniem się wad zastawkowych serca!).

• **Angina wymaga więc specjalnego leczenia?**

– Jak najbardziej. W przypadku stwierdzenia, a nawet podejrzenia przy- czyny paciorkowcowej, konieczne jest podawanie antybiotyku, najlepiej z grupy penicylin, przez okres około 10 dni. Następnie przez 2-3 miesiące wskazane jest podawanie debecyliny domięśniowo w celu zminimalizowania zagrożenia nawrotem choroby lub wystąpieniem powikłań. Przypominam raz jeszcze o odpowiednio długim przyjmowaniu antybiotyku, niezależnie od choroby, na którą jest przepisany. Samowolne przerwanie le- czenia antybiotykiem grozi nawrotem choroby. Prowadzi też do uodpor- nienia bakterii chorobotwórczych na ten antybiotyk.

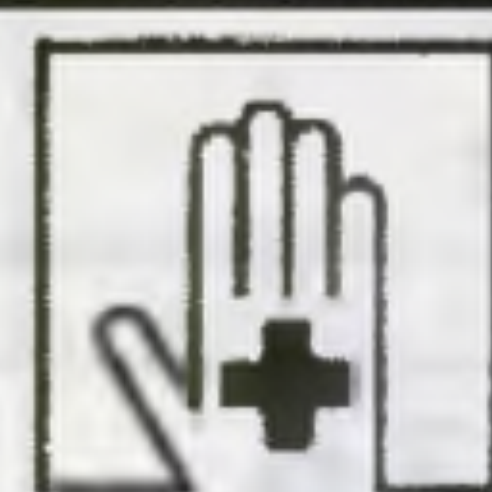
• **Czy naloty na migdałkach są zawsze pochodzenia paciorkowcowego?**

– Zmiany te, oprócz anginy, spotykamy także w niektórych postaciach kiły. Często są również pierwszym objawem upośledzenia odporności w przebiegu ostrej białaczki, dlatego też zawsze powinniśmy zasięgnąć po- rady laryngologa.

• **Jeszcze jedno. Jak duża jest skuteczność leków działających miej- scowo? Myślę o preparatach do płukania gardła czy tabletkach do ssania. Czy mogą one zastąpić leczenie antybiotykiem?**

– Jak już mówiłem, angina jest chorobą ogólnoustrojową, stąd też nie przeceniałbym znaczenia leków odkażających, mimo że wiele preparatów daje doraźny skutek – choćby przeciwbólowy.

• **Dziękuję za rozmowę.**



**PRZEDSIĘBIORSTWO  
USŁUG MEDYCZNYCH  
„CENTRUM MEDYCZNE  
- NOWA HUTA”**  
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

## BROŃ PRZECIW RAKOWI

Odżywianie jest bardzo ważnym czynnikiem wzmacniającym nasze zdrowie lub mu szkodzącym. Tak jest i w przypadku choroby nowo- tworowej. Możemy sobie raka wy- hodować, przez lata objadając się wszelkiego rodzaju tłustościami, lekceważąc pożyteczną rolę warzyw i owoców. A możemy też żyć zdro- wiej, rozsądnie się odżywiając. Ra- cjonalne odżywianie to broń prze- ciw rakowi. Warto zwrócić uwagę i przypomnieć o zasadach odżywia- nia, które są doskonałą profilakty- ką:

- należy wykluczyć spożycie czer- wonego mięsa i tłuszczu zwierzę- go,
- unikać mięsa wędzonego i kon- serw,
- ograniczyć sól i nadmiar cukru,
- jadać chleb z grubego przemiału, kaszę gryczaną, płatki kukurydziane, płatki owsiane,
- z tłuszczów roślinnych najlepsza

jest oliwa z oliwek, olej rzepakowy lub lniany,

- jadać ryby morskie i drób,
- pić serwatke, chude mleko kwa- śne, jogurt, kefir,
- pić zieloną herbatę,
- jadać orzechy, migdały, pestki z dyni, słonecznika,
- braki białka przy niskim spoży- ciu mięsa uzupełniać fasolą i gro- chem,
- jeść czosnek i czerwoną cebulę,
- spożywać dużo owoców,
- jeść dużo jarzyn – kapusta, ziem- niaki, seler, marchew, pomidory, pa- pryka, buraki, kalafior, brokuły, bruk- selka,
- wzbogacać organizm witamina- mi naturalnego pochodzenia, a nie w postaci tabletek i innych preparatów.

Takie zdrowe odżywianie utrud- nia dostęp chorobom, w tym także nowotworowym. A jeśli już nas do- padną, poprzez właściwą dietę, sku- teczniej z nimi walczyć. (R)



# Sport

## Z NOTESU KIBICA

Na boiskach Nowej Huty zapanowała monokultura futbolowa. Tylko raz na dwa tygodnie coś się zmienia, gdy na tor wyjadą żużlowcy Wandy. Ale na razie i tak najwięcej zainteresowania wywołują ich losami. W najbliższy weekend wyjeżdżają do Świdnika na spotkanie z Avią, która została już zdegradowana. W ostatnim spotkaniu przegrała nawet w Sanoku ze Stalą. Hutnicy, którym fatalnie wiedzie się poza Krakowem, nie mogą jednak lekceważyć piłkarzy z lubelskiego. Mogą przecież nagle wykazać się wielką, a do tej pory nie wykazywaną ambicją, aby – jak się to określa w sportowym języku – „z honorem” opuścić szeregi drugiej ligi. Ten mecz krakowska drużyna musi po prostu wygrać, jeśli chce dalej występować w II lidze.

Również następny pojedynek hutnicy muszą rozstrzygnąć na swoją korzyść. Inny wynik niż ich zwycięstwo będzie można uznać za porażkę. Hutnik ma bowiem raczej niekorzystny bilans z większością zespołów broniących się przed spadkiem. A tamowskie „Jaskółki” znajdują się w gronie zagrożonych i dla nich każdy punkt, tym bardziej zdobyty na wyjeździe, ma wielkie znaczenie. Na koniec sezonu może bowiem – przy równej liczbie punktów dwóch lub więcej zespołów – decydować bilans bezpośrednich spotkań.

**22.05 (sobota) – godz. 11, piłkarska klasa międzyokręgowa juniorów: Wisła – Krakus; godz. 17: Wawel – Wanda.**

**23.05 (niedziela) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa I: Hutnik II – Słomniczanka; godz. 16: Grębalowianka – Nadwiślan; godz. 17: Wawel II – Wanda.**

**23.05 (n) – godz. 17, II liga żużlowa: Wanda – Iskra Ostrów Wielkopolski. 26.05 (środa) – godz. 17, II liga piłkarska: Hutnik – Unia Tarnów.**

## JEST „SUPERTEMPO”

W piątek na rynku prasowym pojawi się nowa, codzienna gazeta sportowa „Supertempo”. Ukazywać się będzie 5 razy w tygodniu. Redagować ją będą dziennikarze do niedawna pracujący w „Tempie”, którzy po połączeniu tej gazety z „Przeglądem Sportowym” nie pogodzili się z jego likwidacją. Jak sami twierdzą, o nowy tytuł upominała się rzesza wiernych czytelników, którzy nigdy nie zaakceptowali likwidacji „Tempa”. (dan)

## SREBRNE KRĘGLE

Sukcesem polskiej drużyny rozpoczęły się mistrzostwa świata w kręglach juniorów, które odbywają się w Opawie (Czechy). Nasz zespół kobiecy zdobył srebrny medal, przegrywając w finale z Niemkami jednym punktem, 2690–2691. W polskiej ekipie wystąpiły dwie mieszkanki Nowej Huty, kiedyś zawodniczki Sparty, obecnie Podgórze, **Magdalena Litewka** i **Sylwia Świerczek**.

# ZA PÓŹNO ZACZĘLI GRAĆ

**HETMAN ZAMOŚĆ – HUTNIK 3-2 (1-0).**

1-0 Pranagal (24), 2-0 Pidek (51), 3-0 Pidek (73), 3-1 Duda (75), 3-2 Sosin (81).

**HUTNIK:** Kwedyczenko – Wasilewski, Prokop, Duda – Wawrów, Moskal, Lacabidze (62, Przytula), Stolarz, Bernas (46, Zięba) – Sosin, Bialek.

Sędziował **Marek Kowal** z Katowic. Żółte kartki: Pidek oraz Stolarz. Widzów 2,5 tys.

Krakowscy futboliści czasami wydają się nieświadomi wiszącego nad nimi niebezpieczeństwa. Z meczu na mecz zdają się być coraz bliżej spadku do III ligi, a mimo to nie walczą z przeciwnikami, do tego również zagrożonymi degradacją. Tak było właśnie w Zamościu w pojedynku z Hetmanem, mającym dużą wprawę w unikaniu w ostatniej chwili spadku (przez ostatnie trzy lata robił to skutecznie). Spotkania takie są niezmiernie ważne, gdyż wygrywając poprawia się swoją dolę, a pogębia przeciwnika. Tymczasem hutnicy przez dobrą godzinę niespecjalnie utrudniali życie zamościanom.

Przed przerwą goście tylko raz zagrozili bramce **Sebastiana Łukiewicza**. W 18 min mocno strzelił **Kazimierz Moskal**, lecz golkeeper Hetmana nie dał się pokonać. I były to

wszystkie ofensywne dokonania krakowian do 62 min, kiedy **Andrzej Bialek** znowu zatrudnił Łukiewicza. W tym momencie było 2-0 dla gospodarzy.

Zaczęli oni trafiać do bramki **Tomasza Kwedyczenki** w 24 min. Po kornerze **Dawida Bartosa Pawła Pranagala** kropnął z woleja i Hetman objął prowadzenie. Tylko jeden gol nie zadowalał miejscowych, którzy wciąż dążyli do powiększenia przewagi. W 28 min stojący kilka metrów przed Kwedyczenką **Tomasz Szajkowski** główkował nad poprzeczką. Za chwilę mocno uderzył Bartos, a w 31 min **Jan Cios**. Uwijający się Kwedyczenko za każdym razem spisywał się bez zarzutu. Skapitulował w 51 min. **Andrzej Pidek** przebiegł z piłką przez pół boiska – jakoś nikt mu nie przeszkadzał i hut-

niczy bramkarz musiał pochylić się do siatki. Także w 73 min – po uderzeniu Pranagala w poprzeczkę – miał Pidek czas i miejsce do uzyskania kolejnego gola.

I dopiero wtedy hutnicy zrozumieli, że trzeba walczyć. Zaraz po tym przepięknym strzałem w „okienko” popisał się **Krzysztof Duda** i krakowianie rzucili się do natarcia. Uzyskali jeszcze jedną bramkę – kopał z „szesnastki” **Łukasz Sosin** i piłka odbiła się po drodze od jednego z miejscowych – lecz do remisu nie zdołali doprowadzić. Po prostu za późno zaczęli grać. (dan)

1. Petrochemia	24	52	42-20
2. Ceramika	25	52	41-17
3. KSZO	25	50	44-20
4. Górnik Łęczna	25	49	44-17
5. Korona	25	36	26-24
6. Stal St. Wola	24	36	31-25
7. Radomsko	24	35	38-30
8. Jeziorak	24	35	36-32
9. Unia Tarnów	24	33	27-27
10. Hetman	24	32	24-29
11. HUTNIK	24	32	34-34
12. Piotrcovia	24	22	19-30
13. Wawel	24	19	20-47
14. Avia	24	17	19-45
15. Stal Sanok	24	9	14-62

## POD MINIKOSZEM

Zakończyły się mistrzostwa szkół podstawowych (klasa IV) w minikoszykówce, prowadzone przez Komitet Organizacyjny Minibasketball w Krakowie.

Dziewczeta: SP 10 – Alwernia 21-11: **A. Opyrchal 11** – **A. Golińska 4**, **E. Kosowska 4**; SP 89 – Alwernia 35-3: **A. Ciepla 14**; SP 10 – Klecza Dolna 24-12: **A. Opyrchal 7** – **E. Dziewińska 4**, **M. Kurek 4**; SP 99 – Klecza Dolna 30-8: **K. Tokarz 16** – **E. Sabala 4**; Klecza Dolna – SP 126 19-6: **E. Sabala 9** – **P. Puc 4**; SP 89 – SP 99 19-5: **A. Ciepla 6**, **D. Pszczola 6** – **J. Herbut 2**, **A. Karaś 2**; SP 89 – SP 126 22-3: **A. Wróbel 7** – **M. Halama 2**.

Kolejność: 1. SP 89, 2. SP 10, 3. SP 99, 4. Alwernia, 5. Klecza Dolna, 6. SP 126.

Chłopcy, miejsca 1-3: SP 100 – SP 37: **P. Jakubaszek 11**, **M. Rybka 8** – **M. Komenda 8**, **M. Bukala 7**; SP 113 – SP 100 48-17: **J. Bernert 10**, **M. Jarosz 8** – **G. Racyński 8**, **P. Jakubaszek 6**; SP 113 – SP 37 72-8: **J. Bernert 12**, **W. Gorgoń 12** – **L. Sawicki 4**. Kolejność: 1. SP 113, 2. SP 100, 3. SP 37.

Chłopcy, miejsca 4-6: SP 25 – SP 77 25-17, SP 77 – SP 88 45-34, SP 83 – SP 88 41-32. Kolejność: 4. SP 83, 5. SP 77, SP 88.

Uroczyste zakończenie sezonu i wręczenie nagród zwycięzcom mistrzostw klas starszych oraz czwartych odbędzie się w sobotę, 28 maja, o godz. 16 w Teatrze Bückleina.

(dan)

# W KOŃCÓWCE ZABRAKŁO PARY

**LKŻ LUBLIN – WANDA 52-37.**

**WANDA:** Stefani 9 (1, 3, 2, 3, 0), Waczyński 0 (D, W, W, -), Kokin 9 (2, 2, 2, 2, 1), Zaremba 6 (T, 3, 1, 0, 2), Korbel 7 (2, 2, 1, 1, 1), Bober 5 (1, 2, 1, 1, 0), Grudniak 1 (0, 1).

Najwięcej dla gospodarzy zdobyli: Stenka 14 (3, 3, 3, 3, 2), Adorjan 12 (3, 1, 3, 2, 3), Piszcz 10 (1, 2, 3, 2, 2), Mordel 7 (3, 1, D, D, 3).

Najlepszy czas uzyskał w VII biegu **Zoltan Adorjan** – 70,34 sek. Sędziował **Lechosław Bartnicki** z Gdańska. Widzów 3 tys.

Bieg po biegu: 5-1, 4-2, 3-3, 3-3, 1-5, 3-3, 3-2, 3-3, 3-3, 3-3, 5-1, 3-3, 5-1, 5-1.

Lubelscy żużlowcy spisują się w tym sezonie nadspodziewanie dobrze. Ich szefowie przed mistrzostwami pozyskali Węgra Adorjana, w trakcie rozgrywek doszedł jeszcze **Dariusz Stenka**, poważniej zaczął traktować uprawiany sport **Tomasz Piszcz** i LKŻ zajmuje obecnie drugie miejsce w II-ligowej tabeli. Jest to spora niespodzianka.

Wanda jednak nie musiała przegrać tego spotkania. Przez jedenaście biegów (34-31 dla gospodarzy) jej zawodnicy toczyli bardzo wyrównany pojedynek i to pomimo słabej postawy **Zbigniewa Waczyńskiego**, który przyszedł z Iskry Ostrów Wielkopolski na „mały kontrakt”. Przez ostat-

nich kilkanaście miesięcy żużlowe mecze oglądał tylko z trybun i musiał odnawiać licencję. W Lublinie okazało się, że z jego formą jest nie najlepiej. W I wyścigu miał awarię, a później dwukrotnie padał na tor, łamiąc w siódmej gonitwie obojezyk. Bieg ten zakończył się zwycięstwem Adorjana przed **Attilą Stefanem**. Trzeciego zawodnika nie było, gdyż **Sebastian Trumiński** został wykluczony za dotknięcie taśmy.

O zwycięstwie lublinian zadecydował XII wyścig. **Mirosław Korbel** i **Dariusz Grudniak** przegrali 1-5 z parą Stenka, Piszcz i przewaga gospodarzy wzrosła do siedmiu punktów. Pierwszy bieg nominowany zakończył

się remisem 3-3. Doszło w nim do kolizji dwóch jeźdźców gospodarzy na ostatniej prostej. Prowadzący **Robert Jucha**, upadając, potrafił Trumińskiego, a na nich wyładował jeszcze **Arkadiusz Zaremba**. W tej sytuacji o przydziale punktów decydował sędzia, wykluczając Juchę. Następne starty zakończyły się podwójnymi zwycięstwami duetów LKŻ. Najpierw **Jarosław Mordel** z Piszczem pokonali pokonali Korbel i **Krzysztofa Bobera**, a ostatni bieg wygrał Adorjan przed Stenką, który w ten sposób nie uzyskał kompletu punktów.

1. Włókniarz	7	14	+162
2. LKŻ	7	10	+19
3. ZKŻ Polmos	6	9	+88
4. TŻ Opole	7	9	+29
5. Iskra	6	8	+29
6. RKM	5	6	+24
7. ŁTŻ	6	6	+24
8. Unia	6	6	-49
9. Stal II	5	4	-21
10. Kolejarz	7	4	-34
11. Leżajsk	6	2	-64
12. Śląsk	7	2	-102
13. WANDA	7	2	-105

## POKAZE SIĘ DARKIN

Niedzielnym przeciwnikiem żużlowców Wandy będzie Iskra Ostrów Wielkopolski, ubiegłoroczny spadkowiec z I ligi. W minionej kolejce ostrowianie pokonali na swoim torze ZKŻ Polmos Zielona Góra 47-43. Ze składu, który wygrał ten pojedynek zabraknie Włocha **Armanda Castagniego**. Szkoda, gdyż byłby to pierwszy włoski żużlowiec, który miałby okazję zaprezentować się na nowohuckim torze. Zastąpi go zawodnik dobrze w Krakowie znany, Rosjanin **Siergiej Darkin** (nr 1), który w ubiegłym roku jeździł w Wandzie i pozostawił po sobie dobre

wspomnienia. Mają też jeździć: **2. Matuszak**, **3. Latosi**, **4. Kociemba**, **5. Kurguskin**, **6. Mendera**. W tym składzie nastąpi przynajmniej jedna zmiana. Zapewne zamiast Mendery pojedzie **Karol Malecha**.

W Wandzie prowadzącymi pary mają być **Attila Stefani** (9), **Nikolaj Kokin** (11), **Dariusz Rachwałik** (13), a miejsce młodzieżowca zajmie **Krzysztof Bober** (14). Decyzja o tym, kto zajmie dwa pozostałe miejsca, zapadnie po piątkowym treningu (godz. 16).

(dan)

# BRAMEK BYŁO ZA DUŻO

Skończyła się seria zwycięstw piłkarzy Wandy. Na własnym boisku przegrali ze Zwierzynieckim 0-1 (0-1). Za to zespół Grębalowianki, po kilku raczej nieudanych spotkaniach, w końcu wygrał na wyjeździe ze Słomniczanką 2-1 (2-0). Bramki zdobyli: **Stolarski**, **Zamojski**. Kolejny dobry mecz rozegrały rezerwy Hutnika, które wygrały w Liskach z tamtejszą Lisszczanką 5-1 (2-0): **Makuch 2**, **Chmiest 2**, **Przytula**. Zwycięstwo hutników nie było zagrożone ani przez chwilę. Gola stracili dopiero przy stanie 4-0.

Na fotelu lidera grupy I klasy A zasiada Hutnik II – 50 pkt, który powiększył przewagę nad następnym Wawelem II do dziesięciu punktów. Grębalowianka plasuje się na czwartym miejscu – 33 pkt, a Wanda spadła na dziesiątą pozycję – 26 pkt.

W III grupie B klasy najwięcej bramek padło w meczu Bibiczanka – Rogowianka Wolica, wygranym przez gospodarzy 9-0. Wyniki innych drużyn z rejonu Nowej Huty: Kosynierzy Łucyńce – Orzeł Iwanowice 1-2, Złomex Branicie – Wawrzynianka 3-0, Wiarusy Igołomia – Węgrze 1-1, Jutrzenka Giebułtów – Partyzant Dojazdów 1-0. Na pierwszym miejscu znajduje się Złomex – 50 pkt.

Juniorzy z klasy międzyokręgowej nie próżnują. W ostatnich dniach rozegrali dwie kolejki spotkań, strzelając wiele goli. Niestety, traciły je też nowohuckie drużyny. Wisła pokonała Wandę 6-0 (2-0). Postrzelał sobie też Hutnik, grywając w Nowym Sączu z Sandecją 6-3 (4-1): **Kołodziej 2**, **Ciesielski**, **Bednarz**, **Klos**, **Walczak**. W Nowym Targu Podhale uległo Krakusowi 1-2 (1-0): **Lukaj 2**.

W sobotę Hutnik rozgromił Glinika Gorlice 9-1 (4-0): **Zięba 3**, **Kostera 2**, **Kołodziej 2**, **Danek 2**. Wynikiem 1-1 (0-1) zadowoliły się pozostałe nowohuckie zespoły, grające do tego na swoich boiskach. Krakus (gol **Lukaja**) zremisował z MOSiR Bochnia, a Wanda (bramka **Kępy**) z Unią Tarnów.

Zwycięstwo hutników dało im pozycję lidera (53 pkt), dotychczas bowiem prowadząca Wisła nieoczekiwanie uległa w Dębicy MKS. Krakus jest dziesiąty – 28 pkt, a Wanda dwunasta – 22 pkt. (dan)

## O PUCHAR ŁUKASZKI

W sali SP 130 (os. Oświecenia) rozegrany został kolejny turniej koszykówki chłopców (szkoły podstawowe, rocznik 1986) z udziałem zespołów Parafialnych Klubów Sportowych z diecezji krakowskiej. Tym razem rywalizowano o puchar ks. **Pawła Łukaszk** (świąteczny bramkarz drużyny hokejowej Podhala Nowy Targ i reprezentacji Polski, olimpijczyk z Calgary), duszpasterza sportowego dzieci i młodzieży w kurii krakowskiej.

W grupie I najlepiej spisał się zespół Opoki (Trzebinia), wygrywając z Albertusem (parafia św. Brata Alberta z Nowej Huty) 20-8 i drużyną Faustyny (parafia Miłosierdzia Bożego z Nowej Huty) 22-20. Trzecie spotkania zakończyło się zwycięstwem Albertusa 22-15.

W II grupie dominowali chłopcy z PKS Quo Vadis (parafia św. Józefa z Podgórze), którzy pokonali SP 130 45-1, oraz PKS Jadwiga (parafia św. Józefa z Krowodrzy) 29-9. Ostatni pojedynek wygrał PKS Jadwiga 33-4.

Finał: Quo Vadis – Opoka 19-18; mecz o trzecie miejsce: Jadwiga – Albertus 25-4; spotkanie o piątą lokatę: Faustyna – SP 130 17-14.

Konkurs rzutów za trzy punkty zakończył się zwycięstwem **Grzegorza Barana** (Jadwiga), osobiste najlepiej wykonywał **Bartosz Tworek** (Opoka), a tytuł króla strzelców przypadł **Michałowi Kwaśniakowi** i **Łukaszowi Śledziowskiemu** (Quo Vadis). (dan)



**F.H. AUTO-GAMA** KRAKÓW-NOWA HUTA,  
os. KOMBATANTÓW 9, Tel. 647-48-98, tel./fax 649-85-75  
e-mail: AutoGama@sponsor.com.pl  
Zaprasza: pn.-pt. 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 9<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>



**oferuje części zamienne do samochodów krajowych: daewoo, polonez, fiat, żuk, nysa, lublin, star, jelsz, autobusy, ORAZ CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW ZAGRANICZNYCH, między innymi: klocki hamulcowe, amortyzatory, filtry, paski, przeguby, wkłady wydechowe i wiele innych akcesoriów.**

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

## HOROSKOP

**BARAN (21 III - 19 IV).** Głowę muru nie przebijesz. Nie staraj się brać na siebie więcej obowiązków, niż możesz podołać. Pamiętaj też o zdrowiu i nie przemęczaj się. Pomyśl o kilkudniowym wypoczynku.

**BYK (20 IV - 20 V).** Zbierasz żniwo wcześniejszego wysiłku. Masz wiele powodów do satysfakcji, bo Twoja solidność zostanie należycie doceniona. W rodzinnych dyskusjach bądź ostrożny, omijaj trudne tematy.

**BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI).** Pograżyles się w marzeniach. Twoje fantazje szybują wysoko. Marzenia to piękna rzecz, ale mu-

sisz zejść też na ziemię, bo codziennych obowiązków nikt za Ciebie nie wykona.

**RAK (22 VI - 22 VII).** Nie działaj pochopnie. Niech zmysły nie wodzą Cię za nos. Na każdy problem nie reaguj tak natychmiast, spontanicznie. Pozwól, by czas zrobił swoje, a wtedy wszystko zobaczysz w lepszym świetle.

**LEW (23 VII - 22 VIII).** Nie musisz cierpieć za cały świat. Pomyśl teraz o sobie. Spraw sobie choćby małą przyjemność. Odrwij się od codzienności, odwiedź przyjaciół, wybierz się na dłuższy wiosenny spacer.

**USG → 648-30-16**  
Dokładne informacje wewnątrz numeru,  
w Informatorze Handlowo-Usługowym na str. 13

**JUBILER**  
\* złoto \* srebro \* zegarki  
\* komplety komunijne  
BAZAR TOMEX, HALA, I PIĘTRO, SKLEP 479

**PANNA (23 VIII - 22 IX).** Masz silne oparcie w kobietach. Może to być na przykład kochana ciocia, na której ramieniu można się wypłakać i która wszystko zrozumie, utuli, poradzi. Nie jesteś sam, masz życzliwych Ci ludzi.

**WAGA (23 IX - 22 X).** Trochę zdenerwowania to jeszcze nie koniec świata. Jesteś na dobrej drodze, gwiazdy Ci sprzyjają. Zaufaj losowi, sprawi Ci jeszcze niejedną miłą niespodziankę. Bądź dobrej myśli.

**SKORPION (23 X - 21 XI).** To doskonały czas na przemysłowanie i ewentualne generalne zmiany w Twoim życiu. Musisz tylko chcieć, a siłą woli przeniesiesz góry. Wcześniej nie zwracaj się zanadto ze swoich planów.

**STRZELEC (22 XI - 21 XII).** W tych dniach możesz trochę połeniuchować. Solennie zasłużyłeś

na relaks. Będzie to dobry czas na tzw. ładowanie akumulatorów, by potem z impetem ruszyć na podbój świata.

**KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I).** Jesteś w tak dobrej kondycji fizycznej i psychicznej, że drobne przeciwności losu nie będą Ci straszne. Wykorzystaj swoje możliwości na pomoc osobom bliskim i słabszym.

**WODNIK (20 I - 18 II).** Można Ci pozazdrościć przytomności umysłu. Twoje riposty zamykają usta największym mąciocielom. A Twoje pomysły wprawiają w zdumienie obecnych. Masz duże możliwości zawodowe.

**RYBY (19 II - 20 III).** Musisz się pogodzić z faktem, że nie wszystko zawsze będzie się układać po Twojej myśli. Pamiętaj, że inni też usilnie poszukują recepty na szczęście. Ciesz się również z mniejszych sukcesów.

**ROWERY**  
Rewelacyjne ceny  
już od 345 zł  
Części, akcesoria,  
serwis, raty  
**ODWIEDŹ NAS**  
ul. Bieńczycka 17 (obok Tomeksu)

## HUMOR

Przychodzi facet do lekarza i mówi:

– Panie doktorze, mam pchły. Nie wiem, co robić?  
– Niech pan znajdzie drugiego człowieka z pchłami, to one wypowiedzą sobie wojnę i się pozabijają.  
Po dwóch tygodniach facet wraca wściekły:  
– To na nic! Moje wygrały i jeszcze wzięły zakładników!

★★★

Staruszek postanowił zorganizować u siebie spotkanie absolwentów swojej klasy z podstawówki. Okazało się, że oprócz niego żyje jeszcze tylko dwóch absolwentów. Gdy po tygodniu przyszli, przywitał ich i mówi:

– Tyle to już lat... Ale co to ja miałem... Aha, tak, kawa...

Poczęstował ich kawą, usiadł i mówi: – Tyle to już lat... Ale co to ja miałem... Aha, tak, kawa!

Sytuacja powtórzyła się jeszcze trzykrotnie, więc koleżdy staruszką, mając już dość wypitej kawy, pożegnali się i wyszli.

– Miły człowiek z tego Franka – mówi jeden.

– Tak, bardzo miły, ale trochę sklerotyczny. Nawet kawę nas nie poczęstował...



**SZPARAGI ZAPIEKANE**  
(przepis na 4 porcje)

**Składniki:** 16 łydąg białych szparagów, 30 g masła, 120 g maki, 6 łyżek śmietany, 50 g sera rokopół, 2 jaja, 8 plastrów szynki, 1/2 łyżeczki cukru, sól, pieprz.

Szparagi obrać, gotować 20 minut w dużej ilości wody z cukrem, solą i 10 g masła. Białka oddzielić od żółtek i ubić pianę. Ser zetrzeć. Na reszcie masła zrumienić bułkę, dodać ser, żółtka, wymieszać i zdjąć z ognia. Masę delikatnie połączyć z pianą. Po 2 szparagi zawinąć w szynkę, ułożyć w naczyniu, polać sosem. Zapiekać 10 minut w temperaturze 220°C.

SMACZNEGO!

### Sentencja tygodnia

(...) Jeśli pilnie szukasz wciąż,  
To znajdziesz; zaniedbane zaś umknie ci.  
Sofokles

## § Akta sprawy... Został tylko zapach pieniędzy

Nie zawsze kilkuletnia nawet bezkarność oznacza, że będzie to trwało wiecznie. Trójka sprawców bardzo pomysłowego wyłudzenia z jednego z krakowskich banków 580 tys. złotych, od września 1997 roku wydawała skutecznie tę fortunę. Wreszcie niedawno udało się ich zatrzymać i udowodnić im nie tylko oszustwo, ale także fałszerstwo dokumentów.

We wrześniu do jednego z oddziałów Banku Współpracy Regionalnej w Krakowie przyszedł nowy klient. Mężczyzna wylegitymował się stosownymi dokumentami i poprosił jako właściciel firmy Rembud o założenie konta. Nie było w związku z tym jakiegokolwiek problemu, pracownicy miło potraktowali nowego klienta. Nie minął dzień, gdy w tym samym miejscu pojawił się elegancki mężczyzna przedstawiający się jako reprezentant Wojskowej Agencji Mieszkaniowej w Krakowie, który zlecił przełanie z lokaty tej instytucji blisko sześciu miliardów starych złotych na rzecz właśnie firmy Rembud. Ponieważ dysponował odpowiednimi pełnomocnictwami i dokumentami, czynność ta zajęła komputerowi kilka sekund.

Teraz czas na najważniejszy punkt owej kombinacji – w kilkadziesiąt godzin później do banku przyszedł znany nam już właściciel firmy Rembud. Ponieważ miał prawo do dysponowania zawartością konta, nie było problemów z wypłaceniem pieniędzy, które na nie dzień wcześniej trafiły. Młody elegancki biznesmen zapakował całą kwotę w elegancki neseser i bez jakiegokolwiek obawy wyszedł z banku.

Dopiero po pewnym czasie dyrekcja banku zorientowała się po konsultacji z Wojskową Agencją Mieszkaniową, że dokonano finansowego oszustwa. Natychmiast powiadomiono o wszystkim policję. Niestety wszczęte postępowanie trzeba było po kilku miesiącach umorzyć. A to dlatego, że oprócz stwierdzenia, iż firma Rembud była fikcyjna, a oszuści posłużyli się podrobionymi dokumentami oraz pieczęciami i skorzystali z pomocy byłej pracownicy banku, niewiele więcej udało się ustalić. A już na pewno nie miejsca pobytu poszukiwanych listami gończymi.

Teraz wiadomo już, że metoda działania kombinatorów okazała się w sumie dość prosta. Ich współpracowniczka mająca wgląd w bankową dokumentację najpierw zorientowała się, która z firm mająca w tym oddziale banku swe konto posiada na nim dużo pieniędzy, a następnie zapoznała się z ich zawartością i formą. Jej kolegom pozostało tylko umiejętnie spreparować wszystkie dokumenty, dbając o najmniejsze szczegóły. Ponieważ zostali przez swą koleżankę poinformowani także o obowiązujących w BWR procedurach, byli praktycznie na wszystko przygotowani.

Mimo umorzenia postępowania w tej sprawie policjantom z wydziału przestępczości gospodarczej Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie udało się zatrzymać wreszcie wszystkich podejrzanych. 28-letnią była pracownicę BWR oraz dwóch 32-latków. Jednego, który podawał się za właściciela fikcyjnej firmy Rembud i pobrał pieniądze, i drugiego, który będąc już w czasie popełniania tego przestępstwa poszukiwany listem gończym za wcześniejsze oszustwa gospodarcze, dokonane nielegalnego przelewu.

Decyzją krakowskiego sądu kilka dni temu cała trójka została aresztowana. Oprócz wyłudzenia mienia znacznej wartości zarzucono im także fałszowanie dokumentów. Grozi za to wszystko kara od 10 lat pozbawienia wolności. Dla banku problemem jest nadal odzyskanie pieniędzy. Niestety na razie policji nie udało się ich odnaleźć. Jak wynika z zeznań aresztowanych, rzekomo wydali wszystko podczas swych częstych w ostatnich dwóch latach podróży na zachód Europy. (mar)

**impuls & NIGA** FIRMA TECHNICZNA  
31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2,  
tel. (012) 425-83-69, tel./fax (012) 642-14-38  
Oferuje:  
– Kompleksowe usługi ogólnobudowlane z dostawą materiałów  
– Kompleksowe usługi instalacyjne i grzewcze z dostawą urządzeń i kotłów firmy **atlantic**  
– Montaż urządzeń pomiarowych\* z dostawą  
\* (wodomierze, ciepłomierze)

**POLMOZBYT** KRAKÓW S.A.

Autoryzowany dealer

**DAEWOO**

Aleja Pokoju 81,  
31 564 Kraków  
tel. 648 30 22

**Autoryzowana Stacja Obsługi**

tel. 648 30 22 wew. 318, 363,

po 15:30 - 648 35 30

poniedziałek - piątek: 7:00 - 21:00,

Sobota: 7:00 - 15:00

**Salon samochodów Daewoo**

Niskie ceny

Atrakcyjne promocje

tel. 648 17 72

**Salon samochodów używanych**

Bogata oferta samochodów używanych

sprawdzonych w naszej Stacji Obsługi

tel. 644 47 99

usługa Barter&Cash  
zostawiając swój używany samochód w naszym salonie  
możesz kupić nowy model Daewoo TANIEJ!  
poniedziałek - piątek: 9:00-18:00, sobota: 9:00 - 14:00, niedziela: 10:00-14:00

Polonez Cargo  
Polonez Cargo Van



Oferta ograniczona  
szczegóły w salonie

**SMREK**

**SKLEP  
DRZEWNY**

os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje:

- BOAZERIE
- PANELE
- LISTWY WYKOŃCZENIOWE
- DRZWI HARMONIJKOWE

**FACHOWA OBSŁUGA**

**INSTRUKCJE MONTAŻU**

zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

**PIZZERIA „PICCOLO”**

os. 2 Pułku Lotniczego 12

ZAPRASZA NA TANIĄ, PYSZNĄ PIZZĘ

**PIZZA NA TELEFON → 648-82-68**

**DOSTAWA BEZPŁATNA**